

FontanaArte

FontanaArte

Profile

Design
made in Italy
since 1932

Fondata nel 1932 da Luigi Fontana, titolare di una importante industria impegnata nella lavorazione del vetro, e da Gio Ponti, FontanaArte è la prima azienda italiana ad affermarsi nel settore dell'interior design.

Gio Ponti, da sempre impegnato nella definizione di una nuova grammatica della decorazione contemporanea, chiama al suo fianco Pietro Chiesa, già proprietario di una bottega vetraia artigiana. Insieme, i due fanno rapidamente di FontanaArte uno dei più importanti protagonisti della elaborazione del paesaggio domestico italiano della prima modernità.

Negli anni Cinquanta la direzione artistica dell'azienda viene affidata a Max Ingrand. In questi anni la produzione aziendale vede un sostanziale ammodernamento dei processi, orientandosi verso un regime di produzione di tipo industriale.

Gli anni '80 sono per FontanaArte un periodo di dinamismo e rigenerazione culturale che colloca definitivamente l'azienda nel novero dei protagonisti assoluti del design italiano e internazionale.

La direzione artistica viene affidata a Gae Aulenti che, coinvolgendo molti progettisti fra loro diversi, giovanissimi o già affermati, imposta una ricerca che esplora le esperienze più espressive del design italiano.

L'Associazione per il Design Industriale ADI assegna nel 1998 a FontanaArte il premio Compasso d'Oro alla Carriera, sottolineando nelle motivazioni come l'azienda, grazie alla collaborazione con progettisti diversi, abbia saputo creare un vivace clima creativo che ha riqualificato uno dei nomi storici del design italiano.

Founded in 1932 by Luigi Fontana, owner of an important glass manufacturing company, and Gio Ponti, FontanaArte was the first Italian business to establish itself in the interior design sector.

Continually experimenting with new ways of defining contemporary decoration, Gio Ponti brought in Pietro Chiesa, already owner of an artisan glass-making workshop. Together, the two rapidly turned FontanaArte into one of the most important players in the elaboration of early modernity for Italian home furnishing accessories.

In the fifties, Max Ingrand took over as artistic director at the company. This period was one of great modernization of company processes, heading towards a regime of industrial-style production.

For FontanaArte, the eighties were a dynamic period of cultural regeneration that asserted the company's role as one of the absolute main players in Italy and international design.

Artistic direction was entrusted to Gae Aulenti who, by involving a large number of very diverse designers, very young or already famous, insisted on research that explored the most expressive experiences in Italian design.

In 1998, the Italian Association for Industrial Design (ADI) awarded the Compasso d'Oro for career to FontanaArte, highlighting in its reasons how the company, by involving different designers, had managed to create a lively creative climate that had upgraded one of the historic names in Italian design.



1998
ADI Compasso d'Oro
Career Award

Profile

Créée en 1932 par Luigi Fontana, qui dirigeait alors une importante entreprise industrielle spécialisée dans l'usinage du verre, et par Gio Ponti, FontanaArte est la première entreprise italienne à s'affirmer dans le secteur de la décoration d'intérieur.

Gio Ponti, qui travaillait depuis toujours à la définition d'une nouvelle expression de la décoration contemporaine, invite Pietro Chiesa, alors propriétaire d'une boutique de verrerie artisanale, à le rejoindre. C'est ensemble qu'ils feront bientôt de FontanaArte l'un des principaux acteurs de l'élaboration du paysage domestique italien de la première modernité.

Durant les années cinquante, c'est à Max Ingrand qu'est confiée la direction artistique de l'entreprise. Pendant cette période, FontanaArte met en œuvre une importante modernisation des procédés et s'oriente vers une production de type industriel.

Les années 80 sont, pour FontanaArte, une période marquée par un grand dynamisme et un renouveau culturel qui place définitivement l'entreprise au rang des plus grands acteurs du monde du design italien et international.

La direction artistique est alors confiée à Gae Aulenti qui met en œuvre, en rassemblant autour d'elle des designers très différents les uns des autres, très jeunes ou déjà reconnus. Une recherche visant à explorer les expériences les plus expressives du design italien.

L'Associazione per il Design Industriale (ADI) - Association pour le design industriel - décerne à FontanaArte, en 1998, le prix Compas d'Oro à la carrière, en soulignant dans ses motivations le fait que l'entreprise, en collaborant avec différents concepteurs, a su créer un climat d'intense créativité qui a remis sur le devant de la scène des noms historiques du design italien.

1932 von Luigi Fontana, Inhaber einer der wichtigsten Industrien der Glasherstellung, und von Gio Ponti gegründet, ist FontanaArte das erste italienische Unternehmen, das sich im Interior Design etabliert.

Seit jeher in der Definition einer neuen Formulierung des zeitgenössischen Dekors engagiert, ruft Gio Ponti Pietro Chiesa, Besitzer einer Werkstatt für Glasverarbeitung, an seine Seite. Gemeinsam machen die beiden FontanaArte schnell zu einem der wichtigsten Protagonisten in der Entwicklung der italienischen Wohnlandschaft der frühen Moderne.

In den fünfziger Jahren wird die künstlerische Leitung des Unternehmens Max Ingrand anvertraut. In diesen Jahren erfährt die Firmenproduktion eine grundlegende Modernisierung der Verarbeitungsprozesse und wendet sich einer industriellen Produktion zu.

Die 1980er Jahre sind für FontanaArte eine dynamische Zeit kultureller Regeneration, die das Unternehmen definitiv in den Kreis der absoluten Protagonisten der italienischen und internationalen Designszene stellt.

Die künstlerische Leitung geht an Gae Aulenti über, die viele unterschiedliche aufstrebende junge oder bereits bekannte Designer einbezieht und eine Recherche ansetzt, die die ausdrucksstärksten Erfahrungen des italienischen Designs erforscht.

Die italienische Gesellschaft für Industriedesign verleiht dem Unternehmen FontanaArte 1998 den Industrie-Designpreis Compasso d'Oro für sein Lebenswerk und betont die Beweggründe dafür, wie das Unternehmen durch die Einbeziehung verschiedener Designer es verstanden hat, in den letzten zwanzig Jahren ein lebendiges, kreatives Klima zu schaffen, das einen der historischen Namen des italienischen Designs wieder aufgewertet hat.

Fundada en 1932 por Gio Ponti y por Luigi Fontana, titular de una importante empresa especializada en el trabajo del vidrio, FontanaArte es la primera empresa italiana en afirmarse en el sector del diseño de interiores.

Gio Ponti, ha estado desde siempre concentrado en redefinir y desarrollar el concepto de decoración contemporánea. Para ello, llama a su lado a Pietro Chiesa, antiguo propietario de un taller de vidrio artesanal. Juntos, convierten en poco tiempo a FontanaArte en uno de los principales protagonistas en el diseño del paisaje doméstico italiano del movimiento Moderno.

En los años 50 se confía la dirección artística de la empresa a Max Ingrand. Durante estos años la industria experimenta una modernización sustancial de los procesos y se actualiza hacia un régimen de producción de tipo industrial.

Los años 80 son para FontanaArte un período de dinamismo y de cambio cultural que sitúan definitivamente a la empresa en el grupo de los protagonistas absolutos del diseño italiano e internacional.

La dirección artística pasa a manos de Gae Aulenti que consigue reunir un equipo de grandes proyectistas muy diferentes entre sí, desde los más jóvenes hasta los más expertos, con el objetivo de explorar el lado más expresivo del diseño italiano.

En 1998, la Asociación del Diseño Industrial ADI concede a FontanaArte el premio Compás de Oro a la carrera, resaltando el modo en el que FontanaArte, junto a un gran equipo de proyectistas, ha conseguido crear un clima dinámico y creativo dando lugar a uno de los nombres más importantes e históricos del diseño italiano.

Profile

FontanaArte today

Nel 2010 FontanaArte entra a far parte di Nice, gruppo di riferimento internazionale nel settore dell'Home Automation con un'ampia offerta di sistemi integrati per l'automazione di cancelli, garage, sistemi di parcheggio, solar screen per applicazioni residenziali, commerciali e industriali e sistemi di allarme wireless. Luce e movimento: incontro ideale fra due aziende che da sempre puntano su design e innovazione per la casa.

Oggi FontanaArte è un marchio internazionale di prestigio la cui consolidata tradizione per l'eccellenza si rinnova in collezioni d'avanguardia. La filosofia di Gio Ponti è più viva che mai, tradotta in oggetti d'uso quotidiano che trascendono mutamenti sociali e tendenze transitorie. Oggetti senza tempo, dalle splendide forme, alcuni dei quali vere e proprie icone esposte nei più importanti musei del mondo.

In 2010, FontanaArte joined Nice spa, an international benchmark group in the sector of Home Automation with a wide range of integrated systems for the automation of gates, garages, parking systems, sun shades for residential, retail and industrial applications and wireless alarm systems. Light and movement: the ideal encounter between two companies that had always focused on design and innovation for the home.

Today FontanaArte is a prestigious international brand whose consolidated tradition of excellence lives on in cutting-edge collections. The philosophy of Gio Ponti is more topical than ever, translated into objects for everyday use that outlive social change and passing trends. Timeless objects, with splendid shapes, some of which have become design classics on show in the most important museums around the world.

The FontanaArte book

Questo libro racconta la collezione FontanaArte attraverso 200 immagini inedite, foto scattate in case private e in ambienti pubblici dove FontanaArte è protagonista. L'intera collezione è presentata in ordine alfabetico e suddivisa per famiglie, presentazione che ne esalta lo stile e la completezza di gamma. Una serie di indici grafici e alfabetici garantiscono un facile accesso alle informazioni desiderate. Un viaggio visivo racchiuso in una copertina preziosa in cui il logo FontanaArte, in un raffinato colore verde, ricorda il vetro, materiale nobile da cui è nata l'azienda più di 80 anni fa.

This book tells the story of the FontanaArte collection in 200 previously unpublished images, photos taken in private homes and public locations where FontanaArte is center stage. The whole collection is presented in alphabetical order and divided into families, enhancing the style and completeness of the range. A series of alphabetical indexes with graphics make it easy to find the information desired. A visual journey inside a beautiful cover featuring the FontanaArte logo in an elegant glass green, which recalls the noble material at the origins of this company more than 80 years ago.

Profile

En 2010, FontanaArte entre dans le groupe Nice, un groupe d'envergure internationale dans le secteur de la domotique, qui dispose d'une offre complète de systèmes intégrés pour l'automatisation des portails, garages, systèmes de parking, protections solaires pour le secteur résidentiel, commercial et industriel et de systèmes d'alarme sans fil. Lumière et mouvement : rencontre idéale entre deux entreprises qui misent depuis toujours sur le design et l'innovation pour la maison.

FontanaArte est aujourd'hui une marque internationale de prestige qui, tout en perpétuant sa grande tradition de l'excellence, se renouvelle dans des collections d'avant-garde. La philosophie de Gio Ponti, plus vive que jamais, se traduit en objets d'usage quotidien qui transcendent les évolutions de la société et les tendances éphémères. Des objets intemporels, aux formes splendides, dont certains sont devenus de véritables icônes exposées dans les plus grands musées du monde.

Ce livre raconte la collection FontanaArte à travers 200 images inédites, des photos prises dans des maisons de particuliers et dans des lieux publics où FontanaArte est protagoniste. Toute la collection est présentée dans l'ordre alphabétique et subdivisée par familles, une présentation qui en exalte le style et souligne le caractère complet de la gamme. Une série d'index graphiques et alphabétiques garantit un accès aisé aux informations désirées. Un voyage visuel protégé par une couverture précieuse où le logo FontanaArte, dans une couleur verte raffinée, évoque le verre, la matière noble qui a présidé à la naissance de la société il y a plus de 80 ans.

Seit 2010 gehört FontanaArte zur Nice S.p.A., einem internationalen Konzern im Bereich Home Automation mit einer breiten Palette integrierter Systeme für die Automatisierung von Toren, Garagen, Parksystemen, Sonnenschutz für Wohn-, Business- und Industrieinsatz und Wireless-Alarmsystemen. Licht und Bewegung: Eine ideale Begegnung zweier Unternehmen, die seit jeher auf Design und Innovation für das Zuhause setzen.

Heute ist FontanaArte eine internationale Prestigemarke, deren langbewährte Vorzüglichkeit sich in avantgardistischen Kollektionen erneuert. Die Philosophie von Gio Ponti ist lebendiger denn je und drückt sich in Alltagsgegenständen aus, die soziale Umwälzungen und vorübergehende Tendenzen überdauern. Zeitlose Gegenstände mit wunderschönen Formen, regelrechte Stilikonen, die in den bedeutendsten Museen der Welt ausgestellt werden.

Dieses Buch zeigt die FontanaArte-Kollektion in 200 unveröffentlichten Bildern, Fotos aus Privatwohnungen und öffentlichen Bereichen, wo FontanaArte die Hauptrolle spielt. Die gesamte Kollektion ist in alphabetischer Reihenfolge und in Gruppen unterteilt und so dargestellt, dass Stil und Vollständigkeit des Sortiments hervorgehoben werden. Eine Reihe graphischer und alphabetischer Indizes garantieren einen leichten Zugang zu den gewünschten Informationen. Eine visuelle Reise in einem kostbaren Einband, bei dem das Logo FontanaArte mit seinem raffinierten Grün an Glas erinnert, das edle Material, auf dessen Grundlage das Unternehmen vor über 80 Jahren entstand.

En 2010 FontanaArte pasa a formar parte del grupo Nice spa, grupo de referencia internacional en el sector de la automatización de la vivienda con una amplia oferta de sistemas integrados para el control de portones, puertas de garaje, sistemas de aparcamiento, pantallas solares para aplicaciones residenciales, comerciales e industriales y sistemas de alarma inalámbricos. Luz y movimiento: una unión perfecta entre dos empresas que se esfuerzan desde siempre por el diseño y la innovación.

Hoy FontanaArte es una prestigiosa marca internacional cuya consolidada tradición y excelencia se mantienen en sus nuevas colecciones vanguardistas. La filosofía de Gio Ponti sigue más viva que nunca, y se traduce en objetos de uso cotidiano que van más allá de las modas y tendencias pasajeras. Objetos atemporales y diseños increíbles que en ocasiones se han convertido en auténticos iconos, expuestos en los museos más importantes del mundo.

Este libro cuenta la colección FontanaArte a través de 200 imágenes inéditas, fotografías realizadas en casas particulares y en ambientes públicos en los que FontanaArte es protagonista. Toda la colección está presentada en orden alfabético y subdividida en familias, una presentación que resalta el estilo y la amplitud de la gama. Una serie de índices gráficos y alfabéticos garantiza el fácil acceso a la información deseada. Un viaje visual dentro de una magnífica portada donde el logotipo FontanaArte, en un elegante color verde, recuerda el vidrio, material noble del que nació la empresa hace más de 80 años.

Designers



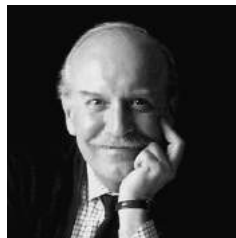
Marco Acerbis



Dino Amato



Gianni Arnaudo



Sergio Asti



Gae Aulenti



Ferréol Babin



Emmanuel Babled



Shigeru Ban



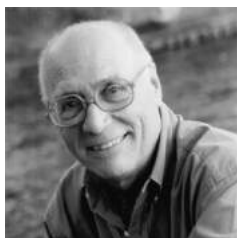
Dante Bonuccelli



Luisa Calvi, Mauro Merlini
Carlos Moya



Livio Castiglioni



Piero Castiglioni



Caturegli Formica
Architetti Associati



Pierluigi Cerri



Pietro Chiesa



David Chipperfield



Andreas Engesvik



Ferrara Palladino
e Associati



Odo Fioravanti



Form Us With Love



Foster + Partners



GamFratesi



Harry & Camila



Chris Hardy

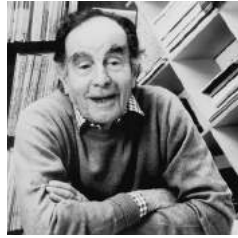


Steven Holl

Designers



Max Ingrand



Vico Magistretti



Roberto Menghi



Metis Lighting



Luciano Pagani
Angelo Perversi



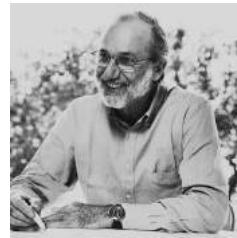
Park Associati



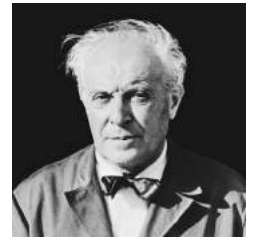
Alessandro Pedretti



Gabi Peretto



Renzo Piano



Gio Ponti



Daniela Puppa



Maurizio Quagnale



Franco Raggi



Denis Santachiara



Alvaro Siza



Studio Beretta



Studio Drift



Studio Klass



Mika Tolvanen



Carlo Tamborini

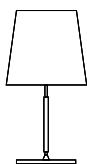


Voon Wong
+ Benson Saw

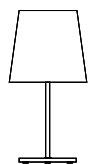


Paolo Zani

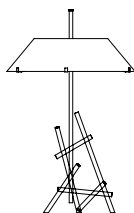
LAMPADE DA TAVOLO
TABLE LAMPS
LAMPES DE TABLE
TISCHLEUCHTEN
LÁMPARAS DE SOBREMESA



2198
Historical Archive
pag. 35



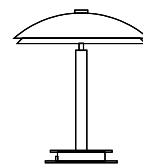
3247
Historical Archive
pag. 39



ASHANGHAI
Max Ingrand
pag. 53, 55



BILIA
Gio Ponti
pag. 65



BIS/TRIS
Historical Archive
pag. 67, 69



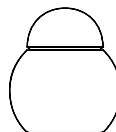
BLOM
Andreas Engesvik
pag. 71, 72, 73



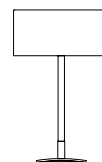
CHESHIRE
GamFratesi
pag. 87, 88, 89



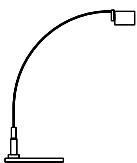
CHIARA
Technical Department
pag. 93



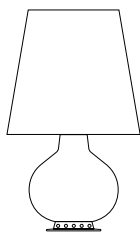
DARUMA
Sergio Asti
pag. 103



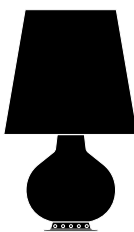
DRUM
Franco Raggi
pag. 105



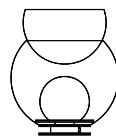
FALENA
Alvaro Siza
pag. 112, 113



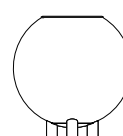
FONTANA
Max Ingrand
pag. 123, 124, 126, 127



FONTANA TOTAL BLACK
Max Ingrand, 2014 edition
pag. 129, 130, 131



GIOVA
Gae Aulenti
pag. 133, 135

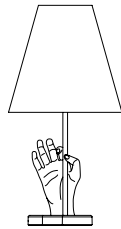


GLOBO DI LUCE
Roberto Menghi
pag. 137

Visual index



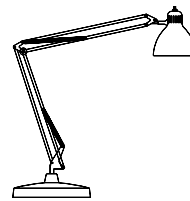
LOOP
Voon Wong + Benson Saw
pag. 154, 155



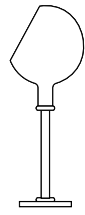
MANO
Pietro Chiesa
pag. 167, 169



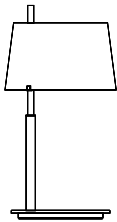
MARGARET
Vico Magistretti
pag. 171



NASKA 1, 2, NASKETTA
Historical Archive
pag. 177, 178, 179



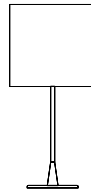
PAROLA
Gae Aulenti / Piero Castiglioni
pag. 203



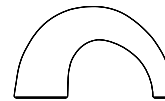
PASSION
Studio Beretta
pag. 207, 208, 209



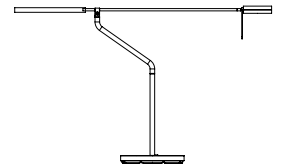
PIRELLINA
Gio Ponti
pag. 214, 215



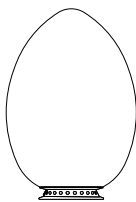
SARA
Pierluigi Cerri (Gregotti Associati)
pag. 231



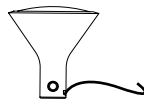
THOR
Luciano Pagani / Angelo Perversi
pag. 255



THREE SIXTY
Foster + Partners
pag. 257

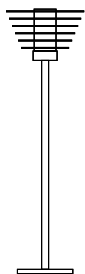


UOVO
Historical Archive
pag. 261, 262, 265



YUPIK
Form Us With Love
pag. 282, 283

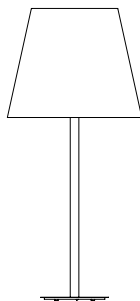
LAMPADE DA TERRA
FLOOR LAMPS
LAMPADAIRES
STEHLEUCHTEN
LÁMPARAS DE SUELO



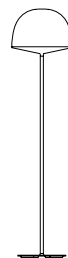
0024
Gio Ponti
pag. 31



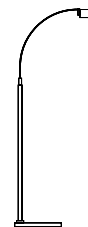
3247
Historical Archive
pag. 37



AMAX
Charles Williams
pag. 45



CHESHIRE
GamFratesi
pag. 90



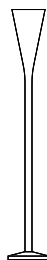
FALENA
Alvaro Siza
pag. 111



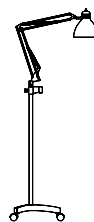
FLÛTE, FLÛTE MAGNUM
Franco Raggi
pag. 117



LUMEN
Historical Archive
pag. 159



LUMINATOR
Pietro Chiesa
pag. 161



NASKA 1, 2, NASKETTA
Historical Archive
pag. 181



NOBI
Metis Lighting
pag. 185



NOBI 4
Metis Lighting
pag. 193



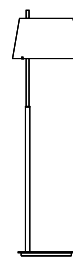
NUOVA SEGNO TRE
Pierluigi Cerri (Gregotti Associati)
pag. 195



ODEON
Studio Klass
pag. 197

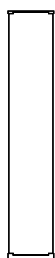


PAROLA, PAROLONA
Gae Aulenti / Piero Castiglioni
pag. 204



PASSION
Studio Beretta
pag. 211

Visual index



PIRELLONE

Gio Ponti
pag. 213



POLARIS

Marco Acerbis
pag. 217



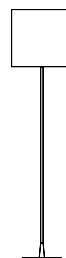
PRIMA SIGNORA

Daniela Puppa
pag. 219



RILUMINATOR

Pietro Chiesa, 2014 edition
pag. 227



SARA

Pierluigi Cerri (Gregotti Associati)
pag. 232



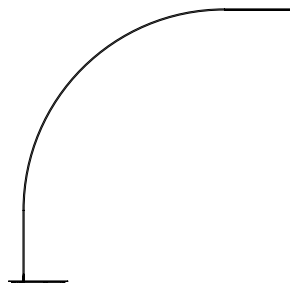
SCINTILLA

Livio Castiglioni / Piero Castiglioni
pag. 235



VERTIGO

Marco Acerbis
pag. 271



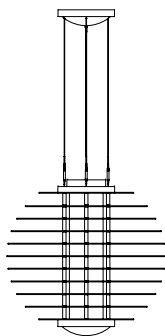
YUMI

Shigeru Ban
pag. 279, 280, 281

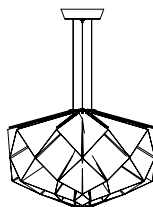
LAMPADE A SOSPENSIONE
SUSPENSION LAMPS
SUSPENSIONS
HANGELEUCHTEN
LÁMPARAS DE TECHO



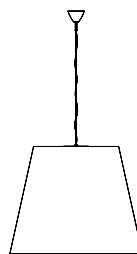
0024
Gio Ponti
pag. 33



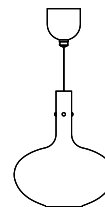
0024XXL
Gio Ponti
pag. 32



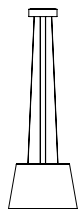
ALBEDO
Studio Drift
pag. 41, 42, 43



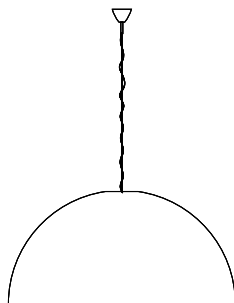
AMAX
Charles Williams
pag. 46, 47



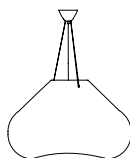
A TOMIC
Paolo Zani
pag. 57



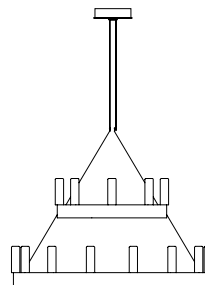
AUREA
Denis Santachiara
pag. 58, 59



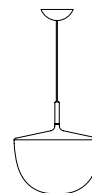
AVICO
Charles Williams
pag. 61, 62, 63



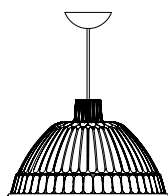
BOLLA
Harry & Camila
pag. 75, 76, 77



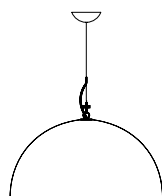
CHANDELIER
David Chipperfield
pag. 83, 84



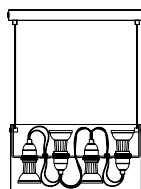
CHESHIRE
GamFratesi
pag. 91



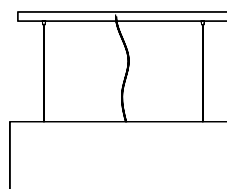
CLOCHE
Historical Archive
pag. 95, 96, 97



CUPOLA
Historical Archive
pag. 101



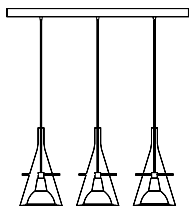
DUPLEX
Carlo Tamborini
pag. 107



ELVIS
Charles Williams
pag. 109



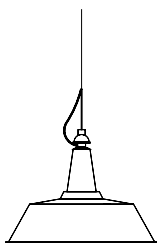
FLÔTE, FLÔTE MAGNUM
Franco Raggi
pag. 118, 120



FLÛTE 3
Franco Raggi
pag. 119



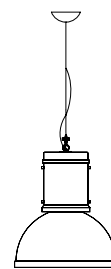
GLOBO DI LUCE
Roberto Menghi
pag. 138, 139



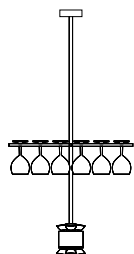
HUNA
Technical Department
pag. 143



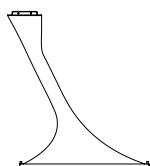
IGLOO
Studio Klass
pag. 149



LAMPARA
Technical Department
pag. 153



MOROCCO
Vico Magistretti
pag. 175



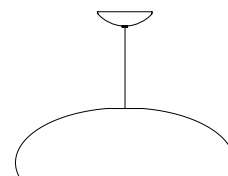
NOAXIS
Alessandro Pedretti
pag. 183



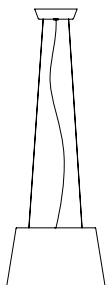
NOBI
Metis Lighting
pag. 187



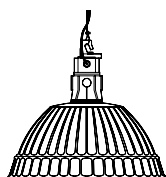
NOBI 2
Metis Lighting
pag. 189



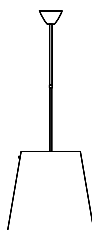
PANGEN
Historical Archive
pag. 200, 201



PASSION
Studio Beretta
pag. 210



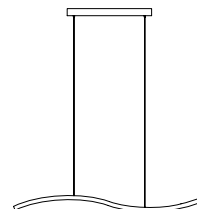
PUDDING
Historical Archive
pag. 221



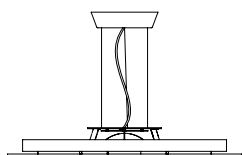
S1853
Historical Archive
pag. 229



SCINTILLA
Livo Castiglioni / Piero Castiglioni
pag. 237



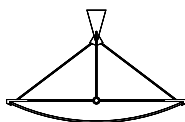
SERPENTINE
Gabi Peretto
pag. 238, 239



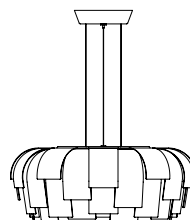
SONMI
Caturegli Formica Architetti Associati
pag. 253



TUBO LED
Technical Department
pag. 259

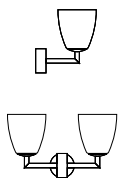


VELO
Franco Raggi
pag. 267



WIG
Chris Hardy
pag. 277

LAMPADE DA PARETE
WALL LAMPS
APPLIQUES
WANDLEUCHTEN
LÁMPARAS DE PARED



006
Historical Archive
pag. 27, 28, 29



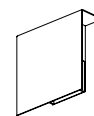
ANANAS
Vico Magistretti
pag. 51



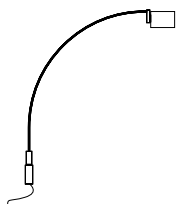
BONNET
Odo Fioravanti
pag. 78, 79



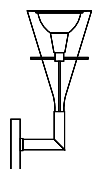
BRUCO
Vico Magistretti
pag. 81



CORRUBEDO
David Chipperfield
pag. 98, 99



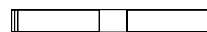
FALENA
Alvaro Siza
pag. 115



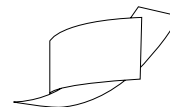
FLÛTE
Franco Raggi
pag. 121



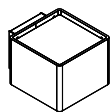
GRAAL
Gianni Arnaud
pag. 141



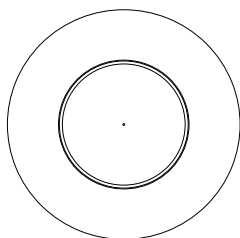
ICEBERG
Park Associati
pag. 145



KIASMA
Steven Holl
pag. 151



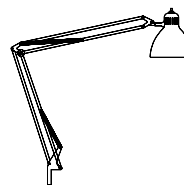
LOUNGE
Luisa Calvi / Mauro Mertini / Carlos Moya
pag. 157



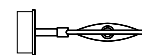
LUNAIRE
Ferreol Babin
pag. 163, 164



MARISTELLA
Historical Archive
pag. 173

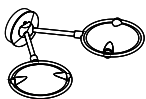


NASKA 1, 2, NASKETTA
Historical Archive
pag. 180



NOBI
Metis Lighting
pag. 186

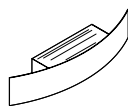
Visual index



NOBI 2
Metis Lighting
pag. 190, 191



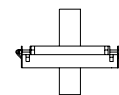
PAROLA
Gae Aulenti / Piero Castiglioni
pag. 205



RIGA
Paolo Zani
pag. 223, 224, 225



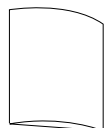
SARA
Pierluigi Cerri (Gregotti Associati)
pag. 233



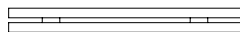
SCINTILLA
Livio Castiglioni / Piero Castiglioni
pag. 236



SILLABA
Piero Castiglioni
pag. 242, 243



SIMPLE WHITE
Historical Archive
pag. 247



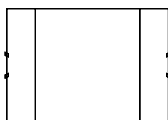
SIMPLICITY
Gabi Peretto
pag. 249



SOLE
Dino Amato
pag. 251



UOVO
Historical Archive
pag. 264



VELO
Franco Raggi
pag. 269



VITRO
Emmanuel Babled
pag. 273, 275

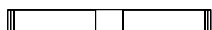


YVES
Gabi Peretto
pag. 285

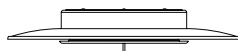
LAMPADE DA SOFFITTO
CEILING LAMPS
PLAFONNIERS
DECKENLEUCHTEN
PLAFONES



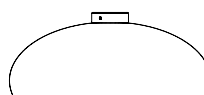
AMÉLIE
Harry & Camila
pag. 49



ICEBERG
Park Associati
pag. 146, 147



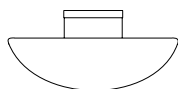
LUNAIRE
Ferreol Babin
pag. 165



PANGEN
Historical Archive
pag. 199



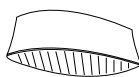
SILLABA
Piero Castiglioni
pag. 241



SILLABONE
Piero Castiglioni
pag. 245

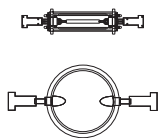


SOLE
Dino Amato
pag. 250



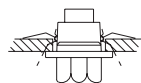
VITRO
Emmanuel Babled
pag. 274

ARCHITECTURAL



CAVI PARALLELI

Historical Archive
pag. 289, 290, 291



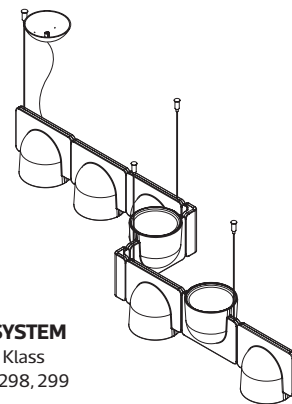
DIASTEMA

Gae Aulenti / Piero Castiglioni
pag. 293



GALLERY

Metis Lighting
pag. 295



IGLOO SYSTEM

Studio Klass
pag. 297, 298, 299



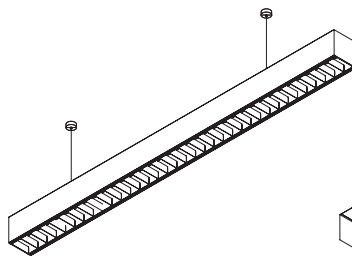
INVISIBILE

Maurizio Quargnale
pag. 301



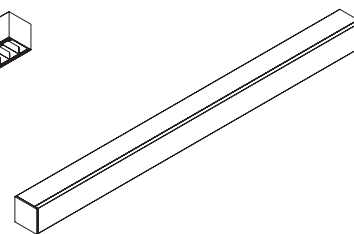
LED ME GO

Metis Lighting
pag. 303



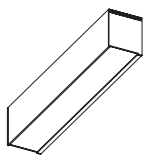
LINEA 1

Dante Bonuccelli
pag. 305



LINEA 2

Dante Bonuccelli
pag. 307



RASO IP20

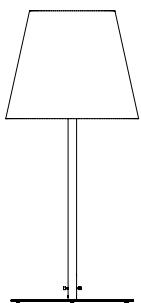
Metis Lighting
pag. 309



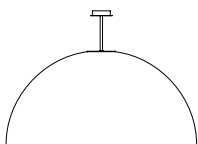
SLOT

David Chipperfield
pag. 311

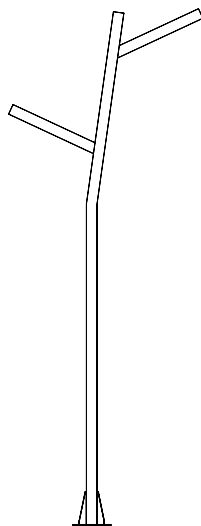
LAMPADE DA ESTERNO
OUTDOOR LAMPS
LAMPES D'EXTÉRIEUR
AUSSENLEUCHTEN
LÁMPARAS DE EXTERIOR



AMAX
Charles Williams
pag. 315, 317



AVICO
Charles Williams
pag. 319



BOTREE
Ferrara Palladino e Associati
pag. 321



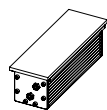
CORRUBEDO
David Chipperfield
pag. 323



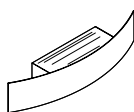
KODO
Metis Lighting
pag. 325



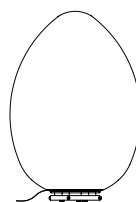
KOHO
Mika Tolvanen
pag. 327



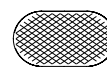
RASO IP67
Metis Lighting
pag. 329



RIGA
Paolo Zani
pag. 331



UOVO
Historical Archive
pag. 333, 335



VITRO
Emmanuel Babled
pag. 337

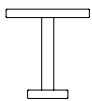
HOME TO LIVE



CARTOCCIO
Pietro Chiesa
pag. 341



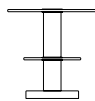
CARTOCCIO Q
Pietro Chiesa
pag. 342, 343



CORTECCIA
Pietro Chiesa
pag. 345



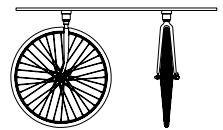
FONTANA
Pietro Chiesa
pag. 347



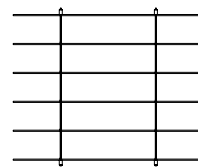
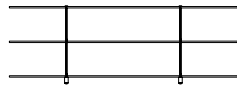
TAVOLINO 1932
Gio Ponti
pag. 349



TAVOLO CON RUOTE
Gae Aulenti
pag. 351



TOUR
Gae Aulenti
pag. 357, 359



TESO COLLECTION
Renzo Piano
pag. 353, 354, 355

Chronological index

NAME	YEAR		NAME	YEAR	
Bilia	1931	64	Duplex	2000	106
0024	1931	30	Kiasma	2000	150
Cartoccio	1932	340	Margaret	2000	170
Fontana	1932	346	Thor	2000	254
Mano	1932	166	A Tomic	2003	56
Tivolino 1932	1932	348	Amaz	2003	44
006	1933	26	Amélie	2003	48
Luminator	1933	160	Bolla	2003	74
Naska	1933	176	Bruco	2003	80
Cortecchia	1937	344	Chiara	2003	92
Bis, Tris	1950	66	Iceberg	2003	144
2198	1954	34	Loop	2003	154
3247	1954	36	Lounge	2003	156
Fontana	1954	122	Chandelier	2004	82
Lumen	1954	158	Passion	2004	206
S1853	1954	228	Aurea	2005	58
Ashanghai	1955	52	Corrubedo	2005	98
Pangen	1961	198	Drum	2005	104
Giova	1964	132	Slot	2005	310
Huna	1965	142	Three Sixty	2005	256
Lampara	1965	152	Vertigo	2005	270
Pirellone, Pirellina	1967	212	Avico	2006	60
Daruma	1968	102	Led Me Go	2006	302
Globo di Luce	1968	136	Sonmi	2006	252
Scintilla	1972	234	Polaris	2007	216
Uovo	1972	260	Graal	2008	140
Cupola	1979	100	Invisibile	2008	300
Parola, Parolona	1980	202	Riga	2008	222
Tavolo con ruote	1980	350	Botree	2009	320
Teso collection	1985	352	Yves	2009	284
Nuova Segno Tre	1988	194	Simplicity	2010	248
Sillaba	1988	240	Serpentine	2011	238
Sillabone	1988	244	Tubo Led	2011	258
Velo	1989	266	Wig	2011	276
Nobi	1992	184	Yumi	2011	278
Prima Signora	1992	218	Albedo	2013	40
Sara	1993	230	Blom	2013	70
Tour	1993	356	Cheshire	2013	86
Diastema	1994	292	Koho	2013	326
Falena	1994	110	Odeon	2013	196
Simple White	1994	246	Yupik	2013	282
Maristella	1995	172	Bonnet	2014	78
Pudding	1995	220	Cloche	2014	94
Kodo	1998	324	Igloo	2014	148
Morocco	1998	174	Igloo System	2014	296
Ananas	1999	50	Lunaire	2014	162
Elvis	1999	108	Riluminator	2014	226
Flûte, Flûte Magnum	1999	116	Vitro	2014	272

Alphabetical index

LIGHTS TO LIVE

006	26	Globo di Luce	136
0024, 0024XXL	30	Graal	140
2198	34	Huna	142
3247	36	Iceberg	144
Albedo	40	Igloo	148
Amax	44	Igloo System	296
Amax (outdoor)	314	Invisibile	300
Amélie	48	Kiasma	150
Ananas	50	Kodo	324
Ashanghai	52	Koho	326
A Tomic	56	Lampara	152
Aurea	58	Led Me Go	302
Avico	60	Linea 1	304
Avico (outdoor)	318	Linea 2	306
Billia	64	Loop	154
Bis, Tris	66	Lounge	156
Blom	70	Lumen	158
Bolla	74	Luminator	160
Bonnet	78	Lunaire	162
Botree	320	Mano	166
Bruco	80	Margaret	170
Cavi Paralleli	288	Maristella	172
Chandelier	82	Morocco	174
Cheshire	86	Naska 1, Naska 2, Nasketta	176
Chiara	92	Noaxis	182
Cloche	94	Nobi	184
Corrubedo	98	Nobi 2	188
Corrubedo (outdoor)	322	Nobi 4	192
Cupola	100	Nuova Segno Tre	194
Daruma	102	Odeon	196
Diastema	292	Pangen	198
Drum	104	Parola, Parolona	202
Duplex	106	Passion	206
Elvis	108	Pirellone, Pirellina	212
Falena	110	Polaris	216
Flûte, Flûte Magnum	116	Prima Signora	218
Fontana	122	Pudding	220
Fontana Total Black	128		
Gallery	294		
Giova	132		

HOME TO LIVE

Raso Ip20	308	Cartoccio, Cartoccio Q	340
Raso Ip67	328	Corteccia	344
Riga	222	Fontana	346
Riga (outdoor)	330	Tavolino 1932	348
Riluminator	226	Tavolo con Ruote	350
S1853	228	Teso Collection	352
Sara	230	Tour	356
Scintilla	234		
Serpentine	238		
Sillaba	240		
Sillabone	244		
Simple White	246		
Simplicity	248		
Slot	310		
Sole	250		
Sonmi	252		
Thor	254		
Three Sixty	256		
Tubo Led	258		
Uovo	260		
Uovo (outdoor)	332		
Velo	266		
Vertigo	270		
Vitro	272		
Vitro (outdoor)	336		
Wig	276		
Yumi	278		
Yupik	282		
Yves	284		

LIGHTS TO LIVE

006

Historical Archive, 1933

Storica collezione di lampade da parete dal design moderno ed elegante. Diffusori in vetro soffiato e satinato bianco e struttura in metallo cromato. Disponibile anche nella versione singola.

Historic collection of wall lamps with elegant modern design. Diffusers in frosted white blown glass and structure in chromed metal. Also available in a single version.

Collection historique d'appliques au design contemporain et élégant. Diffuseurs en verre soufflé satiné blanc et structure en métal chromé. Également disponible en version simple.

Historische Kollektion von Wandleuchten mit modernem und elegantem Design. Diffusoren aus mundgeblasenem Opalglas und verchromter Metallstruktur. Erhältlich auch in der Einzelversion.

Histórica colección de lámparas de pared de diseño moderno y elegante. Difusores de vidrio soplado y satinado blanco y estructura de metal cromado. Disponible también en versión individual.







0024, 0024XXL

Gio Ponti, 1932

Sequenza di dischi orizzontali in vetro temperato trasparente per un'autentica installazione luminosa. Disponibile da terra e da sospensione, anche in formato XXL, che triplica il diametro della versione classica, fino a raggiungere i 150 cm. Un protagonismo deciso per arredare anche spazi di grandi dimensioni con un'eleganza intramontabile.

Eine Folge von waagerechten Scheiben aus transparentem getempertem Glas für eine authentische Lichtinstallation. Erhältlich als Boden- und Pendelleuchte, auch im Format XXL, bei dem der Durchmesser der klassischen Version verdreifacht wird und 150 cm erreicht. Ein entschiedener Protagonist, um auch große Räume zeitlos elegant einzurichten.

A series of horizontal discs in clear tempered glass for a true light installation. Available in floor and suspension versions, also in an XXL size with triple the diameter of the classic lamp, reaching 150 cm. Its jumbo personality brings timeless elegance to even the largest of interiors.

Secuencia de discos horizontales de vidrio templado transparente para crear una auténtica instalación luminosa. Está disponible como lámpara de pie o de techo y en formato XXL, que triplica el diámetro de la versión clásica hasta alcanzar los 150 cm. Un marcado protagonismo que permite decorar ambientes de grandes dimensiones con una elegancia imperecedera.

Série de disques horizontaux en verre trempé transparent pour une véritable installation lumineuse. Disponible dans les versions lampadaire et suspension, également au format XXL dont le diamètre de 150 cm est triplé par rapport à la version classique. Un élément d'ameublement à la présence forte pour éclairer, avec une élégance indémodable, les espaces les plus vastes.







2198

Historical Archive, 1954

Lampada da tavolo con stelo in legno di pero, diffusore in vetro soffiato bianco satinato e base in metallo verniciato color alluminio.

Table lamp with stem in pear wood, diffuser in frosted white blown glass and base in aluminum color painted metal.

Lampe de table avec tige en poirier, diffuseur en verre soufflé blanc satiné et base en métal laqué aluminium.

Tischleuchte mit Stab aus Birnenholz, Diffusor aus weißem mundgeblasenem Opalglas und Metallbasis mit aluminiumfarbener Lackierung.

Lámpara de sobremesa con pie de madera de pero, difusor de vidrio soplado blanco satinado y base de metal pintado color aluminio.



3247

Historical Archive, 1954

Famiglia di lampade da terra e da tavolo con diffusore in vetro soffiato bianco satinato e struttura in metallo nichelato.

Family of floor and table lamps with diffuser in frosted white blown glass and structure in nickel-plated metal.

Famille de lampadaires et de lampes de table avec diffuseur en verre soufflé blanc satiné et structure en métal nickelé.

Eine Familie von Boden- und Tischleuchten mit Diffusor aus weißem mundgeblasenem Opalglas und Struktur aus vernickeltem Metall.

Familia de lámparas de pie y de sobremesa con difusor de vidrio soplado blanco satinado y estructura de metal niquelado.







ALBEDO

Studio Drift, 2013

Lampada dalla forte presenza scenica che riproduce, in modo poetico, la forma di un bellissimo fiore. Leggera e immateriale, Albedo ha una forma elegante e raffinata. Il diffusore in tessuto viene tagliato al laser e poi piegato e cucito creando forme sfaccettate inedite. Lavabile in lavatrice.

A suspension lamp with big impact in a poetical rendering of a beautiful flower shape. Lightweight and immaterial, Albedo is elegant and refined. The fabric diffuser is laser cut and then pleated and sewn to create unusual faceted effects. Easy to dismantle and machine washable.

Lampe à la forte présence décorative qui reproduit avec poésie la forme sublime d'une fleur. Légère et immatérielle, Albedo a une forme élégante et raffinée. Le diffuseur est réalisé avec un tissu découpé au laser puis plié et cousu de manière à créer des formes à facettes inédites. Facile à démonter, il se lave en machine.

Pendelleuchte mit starkem Effekt, die auf poetische Weise die Form einer wunderschönen Blume reproduziert. Leicht und immateriell, hat Albedo eine elegante und raffinierte Form. Der Stoffdiffusor wird lasergeschnitten, dann gebogen und zusammengenäht und entfaltet sich facettenförmig. Er kann leicht abmontiert und in der Waschmaschine gewaschen werden.

Lámpara de fuerte presencia escénica que reproduce, de modo poético, la forma de una bellísima flor. Ligera e inmaterial, Albedo posee una forma elegante y refinada. El difusor de tejido está cortado con láser, plegado y cosido creando formas geométricas complejas e inéditas. Fácilmente desmontable y lavable lavadora.







ALBEDO

AMAX

Charles Williams, 2003

Interpretazione extralarge del classico paralume FontanaArte, Amax è una famiglia di lampade da sospensione e da terra, disponibile sia nella versione da interno che in quella da esterno. La sospensione prevede, nelle misure più grandi, un disco di chiusura inferiore che copre la vista delle sorgenti luminose.

Als extragroße Interpretation des klassischen FontanaArte-Lampenschirms ist Amax eine Familie von Pendel- und Bodenleuchten, erhältlich sowohl in der Version für innen als auch für außen. Die Pendelleuchte hat optional bei den größeren Maßen eine untere Verschlusscheibe, die die Sicht auf die Leuchtmittel verdeckt.

Extra-large interpretation of the classic FontanaArte lampshade, Amax is a family of suspension and floor lamps, available in both indoor and outdoor versions. For the larger sizes, the hanging lamp has a lower disc that covers and hides the light sources from view.

Interpretación extra large de la clásica pantalla FontanaArte, Amax es una familia de lámparas de techo o de pie disponible tanto en la versión de iluminación interior como exterior. En las medidas más grandes, la versión de techo incluye un disco de cierre inferior que cubre la vista de las fuentes luminosas.

Interprétation « extra large » de l'abat-jour FontanaArte classique. Amax est une famille de suspension et lampadaires, disponibles en version intérieure ou extérieure. Pour les plus grande tailles, un disque de fermeture inférieur est proposé dans le but de masquer les sources lumineuses.







AMAX

AMÉLIE

Harry & Camila, 2004

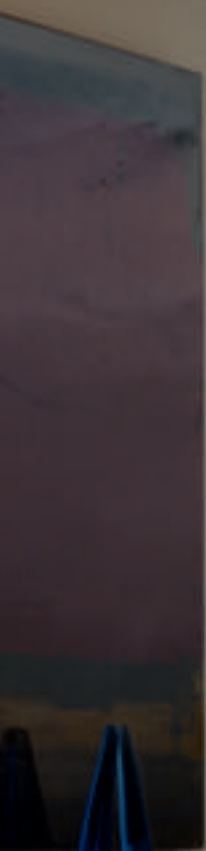
Lampada a soffitto a doppia accensione con diffusore in vetro soffiato bianco opalino acidato e montatura in metallo verniciato bianco.

Ceiling lamp with dual switch and diffuser in white opaline acid-etched blown glass and frame in white painted metal.

Plafonnier à double éclairage avec diffuseur en verre soufflé blanc opalin dépoli et structure en métal laqué blanc.

Deckenleuchte für Serienschaltung mit Diffusor aus opalweißem mundgeblasenem Ätztglas sowie Gestell aus weißlackiertem Metall.

Lámpara de plafón de doble encendido con difusor de vidrio soplado blanco opalino tratado al ácido y montura de metal pintado blanco.



ANANAS

Vico Magistretti, 1999

Lampada da parete dal design senza tempo con diffusore in vetro bianco o ambra e vetro di chiusura inferiore temperato e sabbiato. A seconda di come viene installata, Ananas produce una emissione luminosa diffusa e indiretta verso l'alto o verso il basso.

Wall lamp with timeless design and diffuser in white or amber glass and sandblasted tempered glass bottom cover. Ananas produces diffused, indirect up- or down-lighting, depending on how it is installed.

Applique au design intemporel avec diffuseur en verre blanc ou ambre et verre de fermeture inférieur trempé et sablé. Ananas produit une lumière diffuse et indirecte vers le haut ou vers le bas, selon l'installation choisie.

Wandleuchte mit zeitlosem Design mit Diffusor aus weißem oder bernsteinfarbenem Glas und unteres getempertes und sandgestrahltes Verschlussglas. Ananas erzeugt eine diffuse und indirekte Lichtausstrahlung nach oben oder nach unten, je nachdem wie sie installiert wird.

Lámpara de pared de diseño atemporal con difusor de vidrio blanco o ámbar y vidrio de cierre inferior templado y arenado. Ananas produce una emisión luminosa difusa e indirecta hacia arriba o hacia abajo, dependiendo del modo en que se instala.



ASHANGHAI

Max Ingrand, 1955

Questa elegantissima lampada da tavolo è firmata Max Ingrand e il suo disegno risale al 1955, periodo in cui il maestro francese ricopriva in FontanaArte il ruolo di direttore artistico. Giunti in ottone cromato tengono assieme cinque tubi in vetro borosilicato trasparente che, in un gioco di intersezioni, sorreggono la lampada. Il diffusore superiore è in vetro soffiato incamiciato bianco acidato.

This extremely elegant table lamp was designed by Max Ingrand in 1955, during the period when this French maestro was artistic director at FontanaArte. Joints in chromed brass hold together five tubes in clear borosilicate glass that form a series of intersections supporting the lamp. The top diffuser is in white acid-etched cased blown glass.

Cette lampe de table très élégante, signée Max Ingrand, a été dessinée en 1955, quand le maître designer français occupait chez FontanaArte le poste de directeur artistique. Des joints en laiton chromé rassemblent cinq tubes en verre borosilicate transparent qui, dans un jeu d'intersections, soutiennent la lampe. Le diffuseur supérieur est en verre soufflé plaqué blanc et dépoli.

Diese hochelegante Tischleuchte wurde von Max Ingrand entworfen und ihr Design geht auf das Jahr 1955 zurück, eine Zeit, in der der französische Meister bei FontanaArte die Rolle des Art Direktors innehatte. Verchromte Messinggelenke halten fünf Rohre aus transparentem Borosilikatglas zusammen, die in einem Spiel aus Schnittstellen die Leuchte stützen. Der obere Diffusor ist aus mundgeblasenem, weißem, geätztem Triplexglas.

Esta elegantísima lámpara de sobremesa lleva la firma Max Ingrand. Su diseño se remonta al año 1955, periodo en el que el maestro francés ocupaba el cargo de director artístico en FontanaArte. Juntas de latón cromado mantienen unidos los cinco tubos de vidrio borosilicato transparente que sostienen la lámpara con un juego de intersecciones. El difusor superior es de vidrio soplado doble de color blanco, tratado al ácido.







A TOMIC

Paolo Zani, 2003

Lampada a sospensione con diffusore in vetro soffiato bianco opalino e montatura in ottone cromato. Disponibile in due misure.

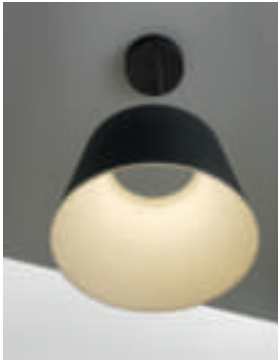
Zugpendelleuchte mit Diffusor aus opalweißem mundgeblasenem Glas und Halterung aus verchromtem Messing. Erhältlich in zwei Größen.

Suspension lamp with diffuser in white opaline blown glass and frame in chromed brass. Available in two sizes.

Lámpara de techo con difusor de vidrio soplado blanco opalino y montura de latón cromado. Disponible en dos medidas.

Suspension avec diffuseur en verre soufflé blanc opalin et structure en laiton chromé. Déclinée sous deux formats.





AUREA

Denis Santachiara, 2005

La sorgente luminosa, nascosta fra i due paralumi, uno esterno in alluminio verniciato e uno interno in metacrilato bianco che diffonde la luce, produce un'emissione luminosa diffusa e morbida.

Die Leuchtquelle ist zwischen den beiden Schirmen verborgen: ein äußerer aus lackiertem Aluminium und ein innerer aus weißem Methacrylat, der das Licht verbreitet und eine diffuse und weiche Lichtausstrahlung erzeugt.

The light source is hidden between the two lampshades: an external one in painted aluminum and an internal one in white methacrylate that produces soft diffused lighting.

La fuente luminosa está escondida entre las dos pantallas: una externa de aluminio pintado y otra interna de metacrilato blanco que difunde la luz generando una emisión luminosa difusa y suave.

La source lumineuse est dissimulée entre l'abat-jour et le diffuseur intérieur : un abat-jour extérieur en aluminium laqué et diffuseur intérieur en méthacrylate blanc qui produit une émission lumineuse douce et diffuse.

- Anthracite grey
- Gold
- Grey
- White



AVICO

Charles Williams, 2006

Lampada a sospensione dal grande impatto scenico grazie ai due diametri disponibili (da 120 e 160 centimetri). Diffusore in polietilene nei colori bianco, nero e su richiesta anche argento e oro. Interno sempre bianco. Disponibile anche nella versione outdoor. Un disco di chiusura inferiore che copre la vista delle sorgenti luminose è venduto come accessorio.

Pendelleuchte mit großer szenischer Wirkung, dank der großen Abmessungen, erhältlich mit den beiden Durchmessern von 120 und 160 cm. Diffusor aus Polyethylen in den Farben Weiß, Schwarz und, auf Anfrage, auch Silber und Gold. Inneres stets weiß. Erhältlich auch in der Version für den Außenbereich. Eine untere Verschlusscheibe, die den Blick auf die Leuchtquellen verdeckt, wird als Zubehör verkauft.

Big-impact suspension lamp, spectacular thanks to its large sizes, available in 120 and 160 centimetre diameters. Polyethylene diffuser in white, black and, on request, also in silver and gold. White inside for all versions. Also available in an outdoor version. A lower disc that covers and hides the light sources is sold as an accessory.

Lámpara de techo de gran impacto escénico gracias a las grandes dimensiones disponibles para los dos diámetros, 120 y 160 centímetros. Difusor de polietileno en los colores blanco, negro y, a pedido, plata y oro. Interior siempre blanco. Disponible también en versión para exteriores. El disco de cierre inferior que cubre la vista de las fuentes luminosas está disponible como accesorio.

Suspension à forte présence décorative grâce à ses 2 grandes dimensions disponibles de 120 et 160 centimètres. Diffuseur en polyéthylène blanc ou noir, sur demande, argent et or. Intérieur toujours blanc. Également disponible en version outdoor. Un disque de fermeture inférieur, qui cache les sources lumineuses, est disponible en option.







BILIA

Gio Ponti, 1931

Un cono e una sfera: due forme geometriche essenziali e riconoscibili. Una composizione semplice che si arricchisce grazie allo straordinario equilibrio delle proporzioni e all'eleganza discreta dei materiali non riflettenti: il diffusore è in vetro soffiato satinato, la montatura in metallo nichelato spazzolato.

A cone and a sphere: two essential, recognizable geometric shapes. An unpretentious composition, enriched by the extraordinary balance of its proportions and the stylish discretion of non-reflective materials: the diffuser is in frosted blown glass, the frame in brushed nickel-plated metal.

Un cône et une sphère : deux formes géométriques essentielles et identifiables. Une composition simple, qu'enrichissent l'extraordinaire équilibre des proportions et l'élégance discrète des matériaux non réfléchissants : le diffuseur est réalisé en verre soufflé satiné et la structure en métal nickelé brossé.

Ein Kegel und eine Kugel: zwei wesentliche und erkennbare geometrische Formen. Eine einfache Komposition, die von dem wunderbaren Gleichgewicht der Proportionen und der dezenten Eleganz der nicht-reflektierenden Materialien bereichert wird. Der Diffusor besteht aus mundgeblasenem Opalglas, das Gestell ist aus vernickeltem und gebürstetem Metall.

Un cono y una esfera: dos formas geométricas esenciales y reconocibles. Una composición simple embellecida por el extraordinario equilibrio de sus proporciones y por la discreta elegancia de sus materiales no reflectantes: el difusor es de vidrio soplado satinado y la montura de metal niquelado cepillado.



BIS, TRIS

Historical Archive, 1950

Progettate nel 1950, le lampade da tavolo Bis e Tris mantengono intatta la loro forma moderna, sia nella versione con montatura in ottone lucido e coppa in vetro opale nero (Bis), che in quella con montatura in metallo cromato e coppa in vetro sabbata e verniciata bianca internamente (Tris).

Die 1950 entworfenen Tischleuchten Bis und Tris behalten unbeeindruckt ihre moderne Form bei, und zwar sowohl in der Ausführung mit glänzendem Messingfuß und Schale aus schwarzem Opalglas (Bis) als auch in der mit verchromtem Metallfuß und Schale aus sandgestrahltem und auf der Innenseite weiß lackiertem Glas (Tris).

Designed in 1950, the Bis and Tris table lamps still feature their contemporary shape, both for the version with polished brass frame and bowl in black opal glass (Bis) and also for the one with chromed metal frame and bowl in sandblasted glass painted white inside (Tris).

Diseñadas en 1950, las lámparas de sobremesa Bis y Tris mantienen intacta su forma contemporánea, tanto en la versión con montura de latón brillante y copa de vidrio opalino negro (Bis) como en la de montura de metal cromado y copa de vidrio arenada y pintada blanca por dentro (Tris).

Dessinées en 1950, les lampes de table Bis et Tris conservent une forme contemporaine intacte, dans la version avec structure en laiton brillant et coupelle en verre opale noire (Bis) comme dans la version avec structure en métal chromé et coupelle en verre sablé et laquée blanc à l'intérieur (Tris).







BLOM

Andreas Engesvik, 2013

Il nome deriva dalla forma della lampada che, dotata di pale simili a petali, ricorda appunto un fiore. La quantità di luce è regolabile grazie ai due petali che avvolgono dolcemente il diffusore e che ruotando sulla base, consentono di schermare il flusso luminoso, personalizzandolo a seconda delle esigenze.

Der Name kommt von der Form der Leuchte, die mit Blütenblättern ähnelnden Flügeln versehen ist und so an eine Blume erinnert. Die Lichtmenge ist dank der beiden Blütenblätter einstellbar, die den Diffusor zart einfassen und sich auf der Basis um 360° drehen lassen. Sie ermöglichen so eine Abschirmung des Lichtstroms und personalisieren ihn je nach Bedarf.

Its name comes from the shape of the lamp, similar to a flower due to its petal shaped blades. Light intensity can be adjusted thanks to the two petals that gently embrace the diffuser, rotating on the base to shield the glare depending on personal requirements.

Su nombre deriva de la forma de la lámpara que, dotata de palas similares a pétalos, recuerda precisamente la forma de una flor. La cantidad de luz puede regularse con los dos pétalos que envuelven dulcemente el difusor y que, girando sobre la base, permiten atenuar el flujo luminoso para personalizarlo en función de las exigencias.

Elle doit son nom à sa forme dont les éléments, semblables à des pétales, évoquent une fleur. Le degré de lumière est réglable grâce aux deux pétales qui enveloppent doucement le diffuseur et qu'il suffit de tourner sur la base pour masquer ou personnaliser le flux lumineux selon ses exigences.

- Black
- Grey
- Green
- Green
- Red
- Yellow
- White





BLOM



GOO
SMELL
MUSIC BY GARDEN
URS FISCHER
MAK

BOLLA

Harry & Camila, 2003

Questa lampada a sospensione si chiama Bolla perché il suo diffusore in vetro soffiato trasparente ha un effetto iridescente che ricorda l'effetto delle bolle di sapone. È disponibile in due forme.

Diese Pendelleuchte trägt den Namen Bolla, weil ihr Diffusor aus transparentem und mundgeblasenem Glas einen Regenbogeneffekt hat, der an den Effekt von Seifenblasen erinnert. Sie ist in zwei Formen und Größen erhältlich.

This suspension lamp is called Bolla because its clear blown glass diffuser has an iridescent appearance that recalls the effect of soap bubbles. It is available in two shapes and sizes.

Lámpara con difusor de vidrio soplado transparente de efecto iridiscente que recuerda el efecto de las pompas de jabón. Está disponible en dos formas y tamaños.

Cette suspension se nomme Bolla pour son diffuseur en verre soufflé transparent produisant un effet iridescent qui évoque une bulle de savon. Disponible en deux formes et formats.









BONNET

Odo Fioravanti, 2014

Bonnet reinterpreta il concetto di illuminazione indiretta. La parte superiore del corpo accoglie e nasconde una piccola e potentissima sorgente a Led il cui fascio luminoso si direziona prevalentemente verso la parete superiore ed il soffitto. Una lente recupera la luce parassita, normalmente persa, indirizzandola anche verso il basso.

Bonnet interpretiert das Konzept der indirekten Beleuchtung neu. Der obere Teil des Leuchtenkörpers enthält und verbirgt eine kleine und sehr potente Led-Lichtquelle, deren Lichtstrahl vorwiegend auf den oberen Teil der Wand und auf die Decke gerichtet ist. Eine Linse gewinnt die Überstrahlung, die normalerweise verloren geht, zurück und richtet sie auch nach unten.

Bonnet reworks the concept of indirect lighting. The top part conceals a small yet very powerful Led source whose ray of light is mainly directed upwards onto the wall above and ceiling. A lens recuperates the parasite light that is normally lost, directing it towards the floor.

Bonnet reinterpreta el concepto de iluminación indirecta. La parte superior del cuerpo aloja y oculta una pequeña y potentísima fuente led cuyo haz de luz se orienta principalmente hacia la pared superior y hacia el techo. Una lente recupera la luz parásita, que normalmente se pierde, dirigiéndola hacia abajo.

Bonnet réinterprète le concept d'éclairage indirect. La partie supérieure du corps contient et dissimule une petite source à Led, très puissante, dont le faisceau lumineux est principalement orienté vers le haut du mur et vers le plafond. Un diffuseur récupère la lumière parasite, normalement perdue, pour l'orienter aussi vers le bas.



BRUCO

Vico Magistretti, 2003

La sorgente luminosa illumina le due sfere in vetro soffiato di questa piccola lampada da parete disegnata da Vico Magistretti.

The light source illuminates the two spheres in blown glass that form this little wall lamp designed by Vico Magistretti.

La source lumineuse éclaire les deux sphères en verre soufflé qui composent cette petite applique dessinée par Vico Magistretti.

Die Lichtquelle erleuchtet die beiden Kugeln aus mundgeblasenem Glas, aus denen diese kleine, von Vico Magistretti entworfene Wandleuchte zusammengestellt ist.

La fuente luminosa ilumina las dos esferas de vidrio soplado que componen esta pequeña lámpara de pared diseñada por Vico Magistretti.



CHANDELIER

David Chipperfield, 2004

Si ispira ai lampadari della corte di re Artù lo scenografico lampadario disegnato da David Chipperfield. Disponibile in due colori, nella versione singola o doppia con due cerchi concentrici, illumina con classe ed eleganza qualsiasi ambiente, anche quello più moderno e minimale.

Der szenographische Leuchter, der von David Chipperfield entworfen wurde, inspiriert sich an den Kronleuchtern am Hof König Arthurs. In zwei Farben erhältlich, in der Einzel- oder Doppelausführung mit zwei konzentrischen Kreisen erleuchtet er mit Eleganz und Klasse jedes Ambiente, auch wenn es sehr modern und minimalistisch ist.

This spectacular lamp designed by David Chipperfield is inspired by those at the court of King Arthur. Available in two colors, in a single or double version with two concentric circles, it is a classy elegant lighting solution for any setting, even the most modern and minimal.

Esta escenográfica lámpara de suspensión diseñada por David Chipperfield se inspira en los candelabros de la corte del rey Arturo. Disponible en dos colores, en versión individual o doble con dos discos concéntricos, ilumina con clase y elegancia cualquier ambiente, incluso los más modernos y minimalistas.

David Chipperfield qui est à l'origine de ce luminaire à forte présence décorative s'est inspiré des lampadaires de la cour du roi Arthur. Disponible en deux couleurs, en version simple ou double avec deux cercles concentriques. Elle éclaire avec classe et élégance chaque pièce, y compris l'espace le plus moderne et minimal.







CHESHIRE

GamFratesi, 2013

Riflette l'impronta nordica dello studio nella semplicità dell'estetica e della funzionalità. La calotta è di polycarbonato opalino per favorire l'emissione diffusa; colorato per diffondere la luce verso il basso nella versione da tavolo e da terra oppure verso l'alto nella versione sospesa.

Reflektiert die nordische Ausrichtung des Studios in der Einfachheit von Ästhetik und Funktionalität. Der Schirm ist aus opalmilchweiß durchleuchtendem Polycarbonat, um eine diffuse Lichtausstrahlung zu begünstigen; er ist gefärbt, um das Licht in der Tisch- und Bodenausführung nach unten oder (in der Pendelversion) nach oben auszustrahlen.

It echoes the studio's Nordic imprint in its simplicity and functional aspects. The opaline polycarbonate diffuser ensures soft lighting, while the colored one spreads the light downwards in the table and floor versions or upwards in the hanging model.

Refleja el carácter nórdico del estudio en la sencillez de su estética y de su funcionalidad. El difusor puede ser de polycarbonato opalino, para favorecer una emisión difusa, o de colores, para difundir la luz hacia abajo en la versión de sobremesa y de pie o hacia arriba en la versión de techo.

La lampe reflète le style nordique du cabinet dans la simplicité de l'esthétique et de la fonctionnalité. Le diffuseur est en polycarbonate opalin pour favoriser l'émission diffuse, coloré pour orienter la lumière vers le bas, dans la version lampe de table et lampadaire, ou vers le haut dans la version suspension.

- Black
- Green
- Opaline
- White







CHESHIRE



CHESHIRE



CHIARA

Technical Department, 2003

Una forma classica in una misura extra small, Chiara ha il diffusore in vetro soffiato e la base in metallo di forma quadrata.

Als eine klassische Form in der Größe Extra Small ist der Diffusor der Leuchte Chiara aus mundgeblasenem Glas und die Metallbasis quadratisch.

A classic shape in an extra small size, Chiara has a blown glass diffuser and square metal base.

Una forma clásica en una medida extra small: Chiara se presenta con difusor de vidrio soplado y base de metal de forma cuadrada.

Chiara, qui présente une forme classique dans un format « extra small », se caractérise par un diffuseur en verre soufflé et une base en métal carrée.



CLOCHE

Historical Archive, 2014 edition

Cloche è la riedizione di Pudding, la lampada a sospensione dell'Archivio Storico FontanaArte, disegnata nel 1995. Proposta in una gamma di colori morbidi e contemporanei: grigio chiaro e scuro, giallo senape e bianco traslucido. Quest'ultima, quando accesa, fa trasparire la luce creando un effetto magico che esalta il design del diffusore.

Cloche ist die Neuauflage von Pudding, der Pendelleuchte aus dem Historischen FontanaArte-Archiv, die 1995 entworfen wurde. Sie wird in einer weichen und modernen Farbpalette angeboten: Hell- und Dunkelgrau, Senfgelb und transluzentes weiß. Diese neueste Version lässt, wenn sie eingeschaltet ist, das Licht durchscheinen und schafft so eine magische Wirkung, die das Design des Diffusors hervorhebt.

Cloche is the makeover of Pudding, the hanging lamp from the FontanaArte Historic Archive designed in 1995. It comes in a range of soft, contemporary colors: pale and dark grey, mustard yellow and translucent white. When this latter version is switched on, the light creates a magical effect that enhances the design of the diffuser.

Cloche es la reedición de Pudding, la lámpara de techo del Archivo Histórico FontanaArte diseñada en 1995. Se propone en una gama de colores suaves y contemporáneos: gris claro y oscuro, amarillo mostaza y blanco translúcido. Cuando está encendida, esta última versión filtra la luz creando un efecto mágico que resalta el diseño del difusor.

Cloche est une réédition de Pudding, la suspension dessinée en 1995, qui appartient aux archives historiques de FontanaArte. Elle est proposée dans une gamme de coloris doux et contemporains : gris clair et foncé, jaune moutarde et blanc translucide. Dans cette dernière finition, la lampe, une fois allumée, fait apparaître la lumière, créant ainsi un effet magique qui souligne le design du diffuseur.

- Dark grey
- Mustard yellow
- Pale grey
- Translucent white







CLOCHE



CORRUBEDO

David Chipperfield, 2005

Corrubedo è una lampada da parete dalla rigorosa linea geometrica che si installa con la fonte luminosa rivolta verso l'alto o verso il basso a seconda di dove si desidera direzionare la luce. È disponibile con lo schermo frontale bianco oppure specchiato.

Corrubedo ist eine Wandleuchte mit einer rigorosen geometrischen Linie, die mit nach oben oder nach unten gerichteter Leuchtquelle installiert wird, je nachdem, wohin man das Licht orientieren möchte. Sie ist mit weißem oder Spiegel-Frontschirm erhältlich.

Corrubedo is a wall lamp with no-frills geometric lines that can be installed with the light source pointing either up or down, depending on where the beam of light is required. The front screen is available either in white or with mirror finish.

Corrubedo es una lámpara de pared de rigurosa línea geométrica que se instala con la fuente luminosa orientada hacia arriba o hacia abajo, según la dirección deseada. Está disponible con la pantalla frontal blanca o en acabado espejo.

Corrubedo est une applique à la ligne géométrique rigoureuse qui s'installe avec sa source lumineuse vers le haut ou le bas selon l'orientation de la lumière voulue et la hauteur d'installation. Elle est disponible avec façade blanche ou miroir.



CUPOLA

Historical Archive, 1979

Lampada a sospensione dal design senza tempo particolarmente adatta per un'illuminazione diretta su ogni tipo di piano. È disponibile in due misure.

Suspension lamp with timeless design, particularly suited for direct lighting of any kind of surface. It is available in two different sizes.

Suspension au design intemporel, particulièrement indiquée pour un éclairage direct sur tous les types de plan. Disponible en deux dimensions.

Pendelleuchte mit zeitlosem Design, besonders für eine direkte Beleuchtung auf jeder Art von Fläche geeignet. Sie ist in zwei Größen erhältlich.

Lámpara de techo de diseño atemporal, particularmente adecuada para obtener una iluminación directa en todo tipo de superficies. Está disponible en dos medidas.



DARUMA

Sergio Asti, 1968

Esposta al Museum of Modern Art di New York, Daruma nasce nel 1968 su progetto di Sergio Asti. Composta da due elementi diffusori in vetro soffiato bianco lucido, è una lampada da tavolo la cui realizzazione è semplice e rigorosa: un vaso sferico sormontato da una piccola calotta. È disponibile in sei misure.

Daruma ist heute im Museum of Modern Art in New York ausgestellt und wurde 1968 von Sergio Asti entworfen. Sie setzt sich aus zwei Diffusor-Elementen aus weißem, mundgeblasenem und polierten Glas zusammen und ist eine einfache und rigorose Tischleuchte: eine Kugelvase und eine darauf sitzende kleine Halbkugel. Sie ist in sechs Größen erhältlich.

On show at the Museum of Modern Art in New York, Daruma was produced in 1968 to a design by Sergio Asti. Comprising two diffuser elements in glossy white blown glass, this table lamp has simple, formal features: a spherical vase topped by a little lid. It is available in six different sizes.

Expuesta en el Museum of Modern Art de Nueva York, Daruma nace en 1968 a partir de un proyecto de Sergio Asti. Compuesta por dos elementos difusores de vidrio soplado blanco brillante, es una lámpara de sobremesa de simple y rigurosa realización: un jarrón esférico coronado por un pequeño casquete. Está disponible en seis medidas.

Exposée au Museum of Modern Art de New York, Daruma est née en 1968 d'un projet de Sergio Asti. C'est une lampe de table composée de deux éléments diffuseurs en verre soufflé blanc brillant, dont la réalisation est simple et rigoureuse: un vase sphérique surmonté d'une petite coupe. Disponible en six dimensions.



DRUM

Franco Raggi, 2005

Collezione dal design puro ed elegante in una totale armonia di materiali: vetro borosilicato trasparente per lo stelo, vetro soffiato bianco acidato per il diffusore e acciaio lucido per la base.

Design pur und ein harmonisches Zusammenleben von Materialien: Transparentes Borosilikatglas für den Stab, weißes, mundgeblasenes Ätzglas für den Diffusor und Glanzstahl für den Sockel.

Pure design and harmonious materials: clear borosilicate glass for the stem, white acid-etched blown glass for the diffuser and polished steel for the base.

Diseño puro y un conjunto armónico de materiales: vidrio borosilicato transparente en el pie, vidrio soplado blanco tratado al ácido en el difusor y acero brillante en la base.

Un design pur et un ensemble harmonieux de matériaux : verre borosilicate transparent pour la tige, verre soufflé blanc dépoli pour le diffuseur et acier brillant pour la base.



DUPLEX

Carlo Tamborini, 2000

Colore e trasparenza convivono mettendo in risalto tutta la tecnica del prodotto. Disponibile in due colori, Duplex è regolabile in altezza e produce una doppia emissione luminosa: diffusa e diretta verso il basso e verso l'alto.

Color and clearness team up to highlight all the technology in this product. Available in two colors, Duplex can be adjusted in height and produces light in two directions: diffused and direct downwards and upwards.

Couleur et transparence cohabitent pour mieux souligner toute la technicité du produit. Disponible en deux coloris, Duplex est réglable en hauteur et produit une double émission lumineuse : diffuse et directe vers le bas et vers le haut.

Farbe und Transparenz koexistieren und heben alle technischen Details des Produkts hervor. Erhältlich in zwei Farben, ist Duplex höhenverstellbar und erzeugt eine doppelte Lichtausstrahlung: diffus und direkt nach unten und nach oben.

Color y transparencia conviven resaltando toda la técnica del producto. Disponible en dos colores, Duplex es regulable en altura y produce una doble emisión luminosa: difusa y directa, hacia abajo y hacia arriba.



ELVIS

Charles Williams, 1999

Lampada a sospensione dalla forte presenza scenica grazie al suo diffusore in metacrilato bianco oppure blu, impreziosito da inserti in tessuto annegati all'interno.

Suspension lamp with big impact thanks to its diffuser in white or blue methacrylate containing decorative fabric inserts.

Suspension qui doit sa forte présence décorative au diffuseur en méthacrylate blanc ou bleu, qu'embellissent des insertions de tissu noyées dans le matériau.

Pendelleuchte mit starker Bühnenpräsenz dank dem Diffusor aus weißem oder blauem Methacrylat, der mit eingearbeiteten Gewebeeinlagen verziert ist.

Lámpara de techo de fuerte presencia escénica gracias a su difusor de metacrilato blanco o azul, decorado con aplicaciones de tejido encastradas en su interior.



FALENA

Alvaro Siza, 1994

Leggerezza ed eleganza in questa famiglia di lampade disegnata da Alvaro Siza e disponibili nella versione da terra, tavolo e parete. Corpo e alette diffusori orientabili per una gestione totale della luce.

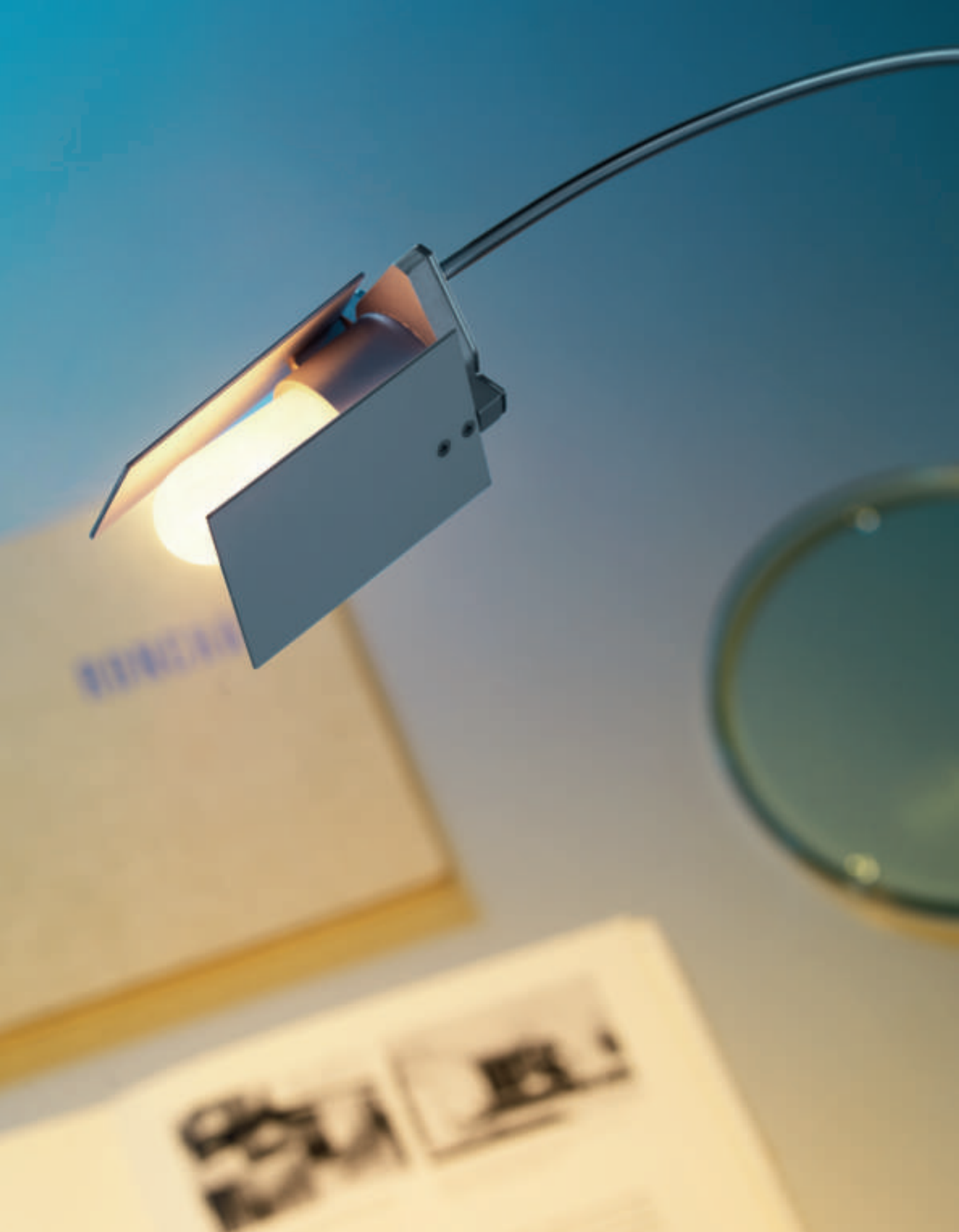
Leichtheit und Eleganz zeichnen diese Leuchtenfamilie aus, die von Alvaro Siza entworfen und in den Ausführungen für Boden, Tisch und Wand erhältlich ist. Das Halogenleuchtmittel ist von einer matten Pyrexglaskuppel umhüllt, Körper und Flügel der Diffusoren sind für ein komplettes Lichtmanagement orientierbar.

Lightness and elegance for this family of lamps designed by Alvaro Siza and available in floor, table and wall versions. Adjustable body and diffuser wings for complete management of light.

Ligereza y elegancia en esta familia de lámparas diseñada por Alvaro Siza y disponibles en versión de pie, de sobremesa y de pared. El cuerpo y las aletas difusoras orientales permiten gestionar totalmente la luz.

Légèreté et élégance distinguent cette famille de lampes dessinée par Alvaro Siza et disponibles dans les versions lampadaire, lampe de table ou applique. Corps et ailettes des diffuseurs orientables pour une gestion totale de la lumière.







FALENA





FLÛTE, FLÛTE MAGNUM

Franco Raggi, 1999

Un cono di vetro alloggia il riflettore in alluminio cromato, sorretto da tre aste sottili in metallo. Equilibrio e leggerezza per questa famiglia di lampade disponibili nella versione da terra e parete per una emissione di luce indiretta e a sospensione, per una emissione di luce puntuale e diretta.

In einem Glaskegel befindet sich der Reflektor aus verchromtem Aluminium, der von drei Metallstützen gehalten wird. Gleichgewicht und Leichtigkeit bei dieser Lampenfamilie, in der Boden- und Wandausführung erhältlich, für eine indirekte Lichtausstrahlung, und als Pendelleuchte für eine präzise und direkte Lichtausstrahlung.

A glass cone holds the chromed aluminum reflector, supported by three slender metal rods. Equilibrium and lightness for this family of lamps available in floor and wall versions, for indirect light emission, and in a hanging version, for direct focused light.

Un cono de vidrio aloja el reflector de aluminio cromado, sostenido por tres barras finas de metal. Equilibrio y ligereza son las características distintivas de esta familia de lámparas disponibles en versión de pie o de pared, para emitir una luz indirecta, y de techo, para emitir una luz puntual y directa.

Un cône de verre contient le réflecteur en aluminium chromé, soutenu par trois fines tiges de métal. Cette famille de lampes, synonyme d'équilibre et de légèreté, est disponible dans les versions lampadaire et applique, pour une émission de lumière indirecte, et suspension, pour une émission de lumière ponctuelle et directe.







FLÔTE / FLÔTE 3



FLÔTE MAGNUM / FLÔTE



FONTANA

Max Ingrand, 1954

Icona intramontabile e oggetto di design senza tempo, rappresenta l'abat-jour per eccellenza. Una lampada preziosissima in vetro soffiato satinato bianco nata dall'arte dei maestri vetrai che rende omaggio al genio creativo di Max Ingrand.

An evergreen, timeless design icon, this is the lampshade par excellence. A fabulous lamp in frosted white blown glass, an example of the art of master glassmakers, it pays tribute to the creative genius of Max Ingrand.

Ikône indémodable et objet de design intemporel, elle représente la lampe à abat-jour par excellence. Une lampe extrêmement raffinée en verre soufflé satiné blanc, chef-d'œuvre des maîtres verriers, qui rend hommage au génie créatif de Max Ingrand.

Unvergängliche Ikone und Objekt zeitlosen Designs, stellt sie die Tischleuchte par excellence dar. Eine sehr kostbare Leuchte aus weißem mundgeblasenem Opalglas, die aus der Kunst der Glasmeister entstand und eine Hommage an das kreative Genie von Max Ingrand ist.

Icono imperecedero y objeto de diseño atemporal, representa la lámpara de sobremesa por excelencia. Una elegantísima lámpara de vidrio soplado satinado blanco nacida del arte de los maestros vidrieros que rinde homenaje al genio creativo de Max Ingrand.











FONTANA

FONTANA TOTAL BLACK

Max Ingrand, 2014 edition

Un inedito Total Black realizzato nel 2014 per il 60° anniversario di Fontana. Una versione in vetro soffiato nero che, per la tecnica di lavorazione del vetro, rende la lampada ancora più pregiata.

Ein neues Total Black aus dem Jahre 2014 für den 60. Jahrestag von Fontana. Eine Ausführung aus schwarzem mundgeblasenem Glas, durch das die Leuchte mit ihrer Glasverarbeitungstechnik noch kostbarer wird.

An unusual Total Black produced in 2014 to mark the 60th anniversary of Fontana. The glass-working technique used for this black blown glass version makes the lamp even more exquisite.

Un inédito Total Black realizado en 2014 para el 60.° aniversario de Fontana. Una versión de vidrio soplado negro, tratado con una técnica que resalta su valor.

Une inédite version de couleur noire réalisée en 2014 pour le 60e anniversaire de la Fontana. Une version en verre soufflé noir d'une lampe que la technique de travail du verre rend encore plus précieuse.







FONTANA TOTAL BLACK

GIOVA

Gae Aulenti, 1964

Ibrido tra un vaso e una lampada, Giova segna l'esordio di Gae Aulenti nel campo dell'illuminazione d'autore. Una vera e propria scultura luminosa in vetro, disponibile in due misure.

Hybrid zwischen einer Vase und einer Leuchte markiert Giova das Debüt von Gae Aulenti auf dem Gebiet der Autorenbeleuchtung. Eine echte Lichtskulptur aus Glas, in zwei Größen erhältlich.

Half vase, half lamp, Giova marks Gae Aulenti's debut in the field of designer lighting. A veritable luminous sculpture in glass, available in two sizes.

Híbrido entre un jarrón y una lámpara, Giova marca el debut de Gae Aulenti en el campo de la iluminación de autor. Una auténtica escultura luminosa de vidrio, disponible en dos medidas.

Entre vase et lampe, Giova marque les débuts de Gae Aulenti dans le domaine de l'éclairage d'auteur. Une véritable sculpture lumineuse en verre, disponible en deux formats.



Table





GLOBO DI LUCE

Roberto Menghi, 1968

Il vetro soffiato, nella finiture cromo e rame metallizzato, impreziosisce il paralume sferico di questa famiglia di lampade, disponibili nella versione da tavolo e, in tre diverse misure, nella versione a sospensione.

Blown glass, in chrome and metallic copper finishes, enhances the spherical lampshades of this family, available in a table version and three different sized suspension versions.

Le verre soufflé, dans les finitions chrome et cuivre métallisé, embellit l'abat-jour sphérique de cette famille de lampes, disponible en versions lampe de table et, en trois formats différents de suspension.

Das mundgeblasene Glas mit Chrom- und Kupfer-Metallic-Finish, verschönert den sphärischen Lampenschirm dieser Leuchtenfamilie, die in der Tischausführung und in drei verschiedenen Größen in der Pendelausführung erhältlich sind.

En los acabados cromo y cobre metalizado, el vidrio soplado embellece la pantalla esférica de esta familia de lámparas, disponibles en versión de sobremesa y, en tres medidas distintas, en versión de techo.







GLOBO DI LUCE

GRAAL

Gianni Arnaudo, 2008

Lampada da parete con corpo in tubo d'acciaio conificato a freddo, cromato lucido e dalla doppia emissione di luce: alogena indiretta nella parte superiore, a Led diretta nella parte inferiore con funzione di segnapasso.

Wandleuchte mit kalt verjüngtem kegelförmigem Stahlrohrkörper, glänzend verchromt und mit zweifacher Lichtausstrahlung: im oberen Bereich Halogen, indirekt, im unteren Bereich Led, direkt, als Orientierungsleuchte.

Wall lamp with a conical, polished chromed body made from cold-shaped steel tube and dual light emission: indirect halogen above, direct Led below that acts as a guide.

Lámpara de pared con cuerpo de tubo de acero conificado en frío, cromado brillante y de doble emisión luminosa: halógena indirecta en la parte superior y de led directa en la parte inferior, con función de indicador de paso.

Applique dont le corps est réalisé en tube d'acier conique usiné à froid, chromé brillant, avec double émission de lumière: halogène indirecte dans la partie supérieure, à Led directe dans la partie inférieure avec fonction de balisage.



HUNA

Technical Department, 1965

Sospensione senza tempo in metallo verniciato con finitura bianca all'interno, per un'illuminazione diretta e intensa.

Stets aktuelle Pendelleuchte aus lackiertem Metall, mit weißem Finish an der Innenseite für eine direkte und intensive Beleuchtung.

Still modern today, this suspension lamp in painted metal with white finish inside provides direct, intense illumination.

Lámpara de techo siempre actual realizada en metal pintado con acabado blanco en el interior, para generar una iluminación directa e intensa.

Suspension intemporelle en métal laqué avec finition blanche à l'intérieur, pour un éclairage direct et intense.



ICEBERG

Park Associati, 2003

Lampada da parete e plafone dal design minimale. Montatura in metallo verniciato alluminio. Diffusore in policarbonato opalino con testate in metacrilato trasparente.

Minimal design wall and ceiling lamp. Frame in aluminum painted metal. Diffuser in opaline polycarbonate with ends in clear methacrylate.

Applique et plafonnier au design minimaliste. Structure en métal laqué aluminium. Diffuseur en polycarbonate opalin et extrémités en méthacrylate transparent.

Wand- und Deckenleuchte mit minimalistischem Design. Gestell aus aluminiumfarben lackiertem Metall. Diffusor aus opalweißem Polycarbonat mit Enden aus transparentem Methacrylat.

Lámpara de pared y de plafón de diseño minimalista. Montura de metal pintado aluminio. Difusor de policarbonato opalino con extremos de metacrilato transparente.







IGLOO

Studio Klass, 2014

Igloo è una famiglia di apparecchi a sospensione che comprende una serie di configurazioni down light oppure up e down light. L'elemento base è il singolo modulo in tecnopolimero plastico autoestinguente. Igloo è disponibile anche come sistema (Igloo System) con moduli, giunti e connessioni componibili fra loro nella massima libertà compositiva.

Igloo ist eine Pendelleuchtenfamilie, die eine Reihe von Down Light- oder Up- und Down Light-Konfigurationen einschließt. Grundelement ist das einzelne Modul aus selbstverlöschendem Technopolymer. Igloo ist auch als System (Igloo System) mit Modulen, Winkeln und Verbindungen erhältlich, die untereinander mit der größten Kompositionsfreiheit zusammengesetzt werden können.

Igloo is a family of suspension lamps in a series of down-light or up- and down-light configurations. The basic element is the unit in self-extinguishing plastic technopolymer. Igloo is also available as a system (Igloo System) with units, joints and connections for maximum freedom of composition.

Igloo es una familia de aparatos de techo que incluye una serie de configuraciones con la fuente luminosa dirigida hacia abajo o bien hacia arriba y hacia abajo. El elemento básico es el módulo individual de tecnopolímero plástico autoextinguible. También está disponible como sistema (Igloo System) con módulos, juntas y conexiones que pueden combinarse entre sí con la máxima libertad de composición.

Igloo est une famille de luminaires à suspension qui comprend une série de configurations «down light» ou «up light et down light». L'élément de base est le module simple en technopolymère plastique autoextinguible. Igloo est également disponible en version «système» (Igloo System) avec plusieurs modules, accouplements et connexions à assembler pour créer, en toute liberté, toute une série de compositions.



KIASMA

Steven Holl, 2000

Due lastre in metallo curvato compongono questa lampada da parete il cui disegno si ispira al modello realizzato per il Kiasma Museum di Helsinki dallo stesso Steven Holl.

Two curved metal plates form this wall lamp whose design is inspired by the model created for the Kiasma Museum in Helsinki by Steven Holl himself.

Deux plaques de métal cintré composent cette applique dont le dessin s'inspire du modèle déjà réalisé pour le Kiasma Museum d'Helsinki par Steven Holl.

Zwei gebogene Metallplatten bilden diese Wandleuchte, deren Design sich an dem Modell für das Kiasma Museum in Helsinki von Steven Holl inspiriert.

Dos placas de metal curvado componen esta lámpara de pared, cuyo diseño se inspira en el modelo realizado para el Kiasma Museum de Helsinki por el mismo Steven Holl.



LAMPARA

Technical Department, 1965

Rievoca le architetture industriali questa lampada a sospensione con paralume in alluminio naturale oppure cromato e riflettore verniciato bianco all'interno.

Reminiscent of industrial architecture, this hanging lamp has a natural or chromed aluminum shade and the reflector is painted white inside.

Cette suspension, avec abat-jour en aluminium naturel ou chromé et réflecteur laqué blanc à l'intérieur, évoque les architectures industrielles.

Diese Leuchte mit dem Schirm aus Natur-Aluminium oder verchromt und weiß lackiertem Reflektor auf der Innenseite erinnert an die Industriearchitekturen.

Lámpara de techo con pantalla de aluminio natural o cromado y reflector pintado blanco en el interior que evoca las arquitecturas industriales.





LOOP

Voon Wong + Benson Saw, 2003

Oggetto luminoso in acciaio inox dal fascino unico. Grazie alla rotazione della parte superiore della struttura è possibile la totale regolazione dell'intensità luminosa. Loop si può appoggiare a piacimento su un tavolo oppure a terra.

A luminous object in stainless steel with unique appeal. The upper part of the body rotates to allow complete management of the intensity of the light. Loop can be put on a table or on the floor.

Objet lumineux en acier inox au charme unique. La rotation de la partie supérieure de la structure permet de régler totalement l'intensité lumineuse. Loop peut se poser sur une table ou au sol.

Lichtobjekt aus Edelstahl mit einmaligem Charme. Durch drehen des oberen Teils der Struktur ist die gesamte Regulierung der Lichtintensität möglich. Loop kann auf dem Tisch oder am Boden aufgestellt werden.

Objeto luminoso de acero inoxidable de encanto único. La rotación de la parte superior de la estructura permite regular totalmente la intensidad luminosa. Loop puede apoyarse sobre una mesa o en el suelo.



LOUNGE

Luisa Calvi, Mauro Merlini and Carlos Moya, 2003

Lampada da parete realizzata in metacrilato serigrafato e proposta nella versione trasparente o arancione. Gli schermi di chiusura, superiore ed inferiore, sono in vetro sabbiato.

Wall lamp in screen-printed methacrylate in either a clear or orange version. The screens top and bottom are in sandblasted glass.

Applique réalisée en méthacrylate sérigraphié, proposée en version transparente ou orange. Les écrans de fermeture, supérieur et inférieur, sont en verre sablé.

Wandleuchte aus serigraphiertem Methacrylat, die in transparenter oder orangefarbener Ausführung angeboten wird. Die Verschlusschirme oben und unten sind aus sandgestrahltem Glas.

Lámpara de pared realizada en metacrilato serigrafiado y propuesta en versión transparente o naranja. Las pantallas de cierre, superior e inferior, son de vidrio arenado.



LUMEN

Historical Archive, 1954

La più classica delle lampade da terra, provvista di un diffusore in vetro soffiato bianco opalino satinato e di una base che diventa, senza soluzione di continuità, uno stelo.

Die klassischste der Bodenleuchten mit einem Diffusor aus opalweißem mundgeblasenem und satiniertem Glas und einer Basis, die ohne Unterbrechung in einem Stab übergeht.

The most classic of floor lamps, fitted with a diffuser in frosted white opaline blown glass and a base and stem in a single piece.

La más clásica de las lámparas de pie, provista de un difusor de vidrio soplado blanco opalino satinado y de una base que se convierte en pie sin solución de continuidad.

Le lampadaire classique par excellence, avec un diffuseur en verre soufflé blanc opalin satiné et une base qui se prolonge, sans interruption, pour former la tige.



LUMINATOR

Pietro Chiesa, 1933

Lampada dalla personalità così attuale che la sua data di nascita sembra incredibile. Uno stelo lungo dal diametro stretto, si allarga con continuità verso l'alto, descrivendo un cono rovesciato che cela la fonte luminosa. Luminator è il primo esempio di lampada da terra ad emissione indiretta apparso sul mercato.

Eine Lampe mit so aktueller Persönlichkeit, dass ihr Geburtsdatum unglaublich scheint. Ein langer Stab mit engem Durchmesser, welcher sich kontinuierlich nach oben erweitert und einen umgekippten Kegel beschreibt, in dem sich die Lichtquelle verbirgt. Luminator ist das erste Beispiel für eine Bodenleuchte mit indirekter Lichtemission, das auf dem Markt erschien.

A lamp with such a modern personality that its date of birth is hard to believe. A long, narrow stem opens in an upward swoop to catch an upturned cone that hides the light source. Luminator was the first example on the market of an indirect emission floor lamp.

Lámpara con una personalidad tan actual que su fecha de nacimiento parece increíble. Un pie de lámpara largo, de diámetro estrecho, va ensanchándose continuamente hacia arriba describiendo un cono invertido que cela la fuente luminosa. Luminator es el primer ejemplo de lámpara de pie de emisión indirecta lanzado al mercado.

Lampe à la personnalité si actuelle que sa date de naissance semble incroyable. Une tige longue de faible diamètre s'évase vers le haut de manière continue, formant ainsi un cône renversé qui renferme la source lumineuse. Luminator est le premier exemple de lampadaire à lumière indirecte apparu sur le marché.



LUNAIRE

Ferréol Babin, 2013

Lampada da parete e plafone che stupisce per il suo effetto luminoso che ricorda il fenomeno di luce prodotto dalle eclissi. Un grande riflettore in alluminio dalla forma concava ospita al suo interno un disco frontale più piccolo; quest'ultimo, che alloggia al suo interno la fonte luminosa, produce una luce diversa in base a come si posiziona rispetto al diffusore.

A wall and ceiling lamp with a surprising light effect, reminiscent of the phenomenon produced by eclipses. The light produced depends on the position of the smaller front disc containing the light source with regard to the large concave aluminum diffuser that holds it.

Applique et plafonnier, elle surprend par son effet lumineux qui évoque le phénomène produit par les éclipses. Un grand réflecteur en aluminium à la forme concave loge en son centre un disque frontal plus petit. Ce dernier, qui contient la source lumineuse, produit une lumière différente selon la façon dont il est positionné par rapport au diffuseur.

Lunaire ist eine Wand- und Deckenleuchte, die durch ihren Leuchteffekt beeindruckt und an das Phänomen des bei einer Sonnenfinsternis erzeugten Lichts erinnert. Ein großer Aluminiumdiffusor mit konkaver Form hat in seiner Mitte eine kleinere Frontscheibe. Letztere, in deren Innerem sich die Leuchtquelle befindet, erzeugt ein Licht, das je nachdem, wie man sie im Verhältnis zum Diffusor positioniert, verschieden ist.

Lámpara de pared y plafón que impacta por su efecto luminoso y que recuerda el fenómeno de luz que se produce durante los eclipses. Un gran reflector de aluminio de forma cóncava aloja en su interior un disco frontal más pequeño; este último, que contiene la fuente luminosa, produce una luz distinta dependiendo de su posición con respecto al difusor.

- Aluminium/black
- Copper/black
- Copper/copper
- Copper/gold
- Gold/black
- Gold/copper
- Gold/gold
- White/black
- White/white







LUNAIRE

MANO

Pietro Chiesa, 1932

Questa lampada, anticipatrice per ironia ed eleganza, ha la base e la mano in polvere di marmo e resina e lo stelo in metallo a sezione quadrata. Il diffusore è in tessuto nero.

Die Leuchte, ein Vorläufer für Ironie und Eleganz, hat die Basis und Hand aus Marmorstaub und Harz und den Stab aus Metall mit quadratischem Querschnitt. Basis und Stab sind in schwarz matt ausgeführt.

This lamp, a trendsetter thanks to its irony and elegance, comprises a base and hand in marble powder and resin and a square section stem in metal. The diffuser is in black fabric.

Lámpara pionera por su ironía y elegancia: la base y la mano son de polvo de mármol y resina y el pie de metal, con sección cuadrada. El difusor es de tejido negro.

Cette lampe avant-gardiste, aussi ironique qu'élégante, comprend une base et une main en poudre de marbre et résine et une tige en métal à section carrée. Le diffuseur est en tissu noir.







MARGARET

Vico Magistretti, 2000

Lampada da appoggio per una piacevole lettura sul divano oppure a letto. Riflettore in alluminio brillantato e lucidato. Tige telescopica in ottone cromato. Sacca d'appoggio in pelle marrone oppure nera.

Reading lamp that rests on the back of a sofa or bedhead. Reflector in polished, buffed aluminum. Telescopic rod in chromed brass. Supporting bag in brown or black leather.

Lampe à poser sur le dossier d'un canapé ou sur une tête de lit pour une lecture confortable. Réflecteur en aluminium brillant et poli. Tige télescopique en laiton chromé. Coussin d'appui en cuir marron ou noir.

Leuchte für angenehme Lektüre, die auf der Rückenlehne des Sofas oder am Bettkopf aufgelegt werden kann. Reflektor aus hochglanzpoliertem Aluminium. Teleskopstab aus verchromtem Messing. Auflageelement aus braunem oder schwarzem Leder.

Lámpara para disfrutar de una agradable lectura. Se apoya sobre el respaldo del sofá o en el cabezal de la cama. Reflector de aluminio pulido y bruñido. Barra telescópica de latón cromado. Bolsa de apoyo de piel marrón o negra.



MARISTELLA

Historical Archive, 1995

Lampada da parete dal design minimale. Montatura in metallo cromato e diffusore in vetro stampato. Disponibile in due lunghezze.

Minimal design wall lamp. Frame in chromed metal and diffuser in printed glass. Available in two different lengths.

Applique au design minimaliste. Structure en métal chromé et diffuseur en verre moulé. Disponible en deux longueurs.

Wandleuchte mit minimalistischem Design. Gestell aus verchromtem Metall und Diffusor aus Pressglas. In zwei Längen erhältlich.

Lámpara de pared de diseño minimalista. Montura de metal cromado y difusor de vidrio grabado. Disponible en dos longitudes.



MOROCCO

Vico Magistretti, 1998

Firmata da Vico Magistretti, è una singolare lampada a sospensione formata da una griglia a binario in ottone cromato che accoglie 36 bicchieri i quali, oltre ad avere una funzione estetica, moltiplicano e dilatano la luce.

Designed by Vico Magistretti, this is an unusual hanging lamp comprising a grid track in chromed brass that holds 36 glasses, which, in addition to their aesthetic function, also increase and refract the light.

Cette suspension singulière, signée Vico Magistretti, est formée d'une grille avec un rail en laiton chromé sur laquelle sont suspendus jusqu'à 36 verres suivant leur forme, qui, au-delà de leur fonction esthétique, multiplient et amplifient la lumière.

Diese von Vico Magistretti entworfene einzigartige Pendelleuchte, die aus einem Schienengitter aus verchromtem Messing besteht und 36 Gläser aufnehmen kann, die außer ihrer ästhetischen Funktion das Licht vervielfacht und erweitert.

Firmada por Vico Magistretti, es una singular lámpara de techo formada por una rejilla con riel de latón cromado que aloja 36 vasos que, además de contar con una función estética, multiplican y dilatan la luz.



NASKA 1, NASKA 2, NASKETTA

Historical Archive, 1933

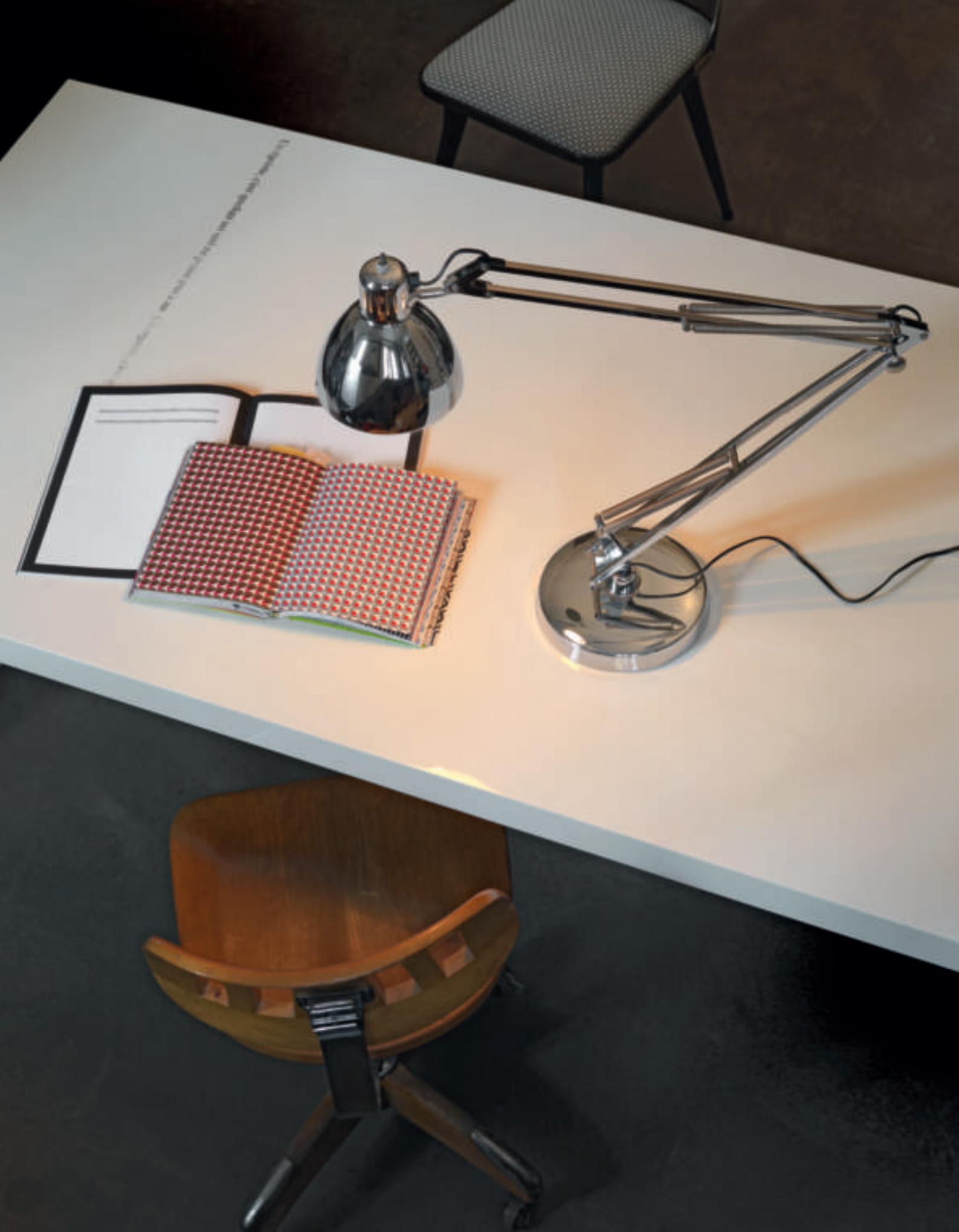
La famiglia di lampade Naska è un classico dal 1933. Semplice e funzionale, con un braccio orientabile in tutte le direzioni, è disponibile in tre diversi versioni da tavolo e anche da terra e parete.

The Naska family of lamps is a classic from 1933. Simple and functional, with a revolving, adjustable arm, it is available in three different versions – table, floor and wall.

La famiglia di lampade Naska è un classico dal 1933. Semplice e funzionale, con un braccio orientabile in tutte le direzioni, è disponibile in tre diversi versioni da tavolo e anche da terra e parete.

Die Leuchtenfamilie Naska ist ein Klassiker aus dem Jahre 1933. Einfach, robust und funktionell, mit einem allseitig verstellbarem Doppelarm und dem im Leuchtenkopf integrierten Ein/Aus Drehschalter, ist sie in drei verschiedenen Versionen für Tisch, Boden und Wand erhältlich.

La familia de lámparas Naska es un clásico desde 1933. Simple y funcional, con un brazo orientable en todas las direcciones, está disponible en tres versiones distintas de sobremesa y en versión de pie y de pared.







NASKA 1, NASKA 2, NASKETTA



NASKA 1, NASKA 2, NASKETTA



NOAXIS

Alessandro Pedretti (Studio Rota & Partners), 2007

Lampada a sospensione dal design ultra moderno con struttura inclinata in fibra di vetro, chiusa nella parte inferiore da un disco in vetro opaco.

Pendelleuchte mit ultramodernem Design mit geschwungener Glasfaserkunststoff-Struktur, die unten von einer Mattglasscheibe abgeschlossen wird.

Ultra-modern design suspension lamp with a sloping fiberglass structure, closed underneath by a disc in opaque glass.

Lámpara de techo de diseño ultramoderno con estructura inclinada de fibra de vidrio, cerrada en la parte inferior con un disco de vidrio mate.

Lampe à suspension au design ultra moderne avec une structure inclinée en fibre de verre, fermée dans la partie inférieure par un disque en verre opaque.



NOBI

Metis Lighting, 1992

Declinata nelle versioni da terra, a parete e a sospensione, Nobi garantisce massima funzionalità dal design innovativo ed elegante. I due vetri concavi accostati sono mantenuti in posizione da un sistema di piccole molle e fissati alla struttura metallica con due perni. Il diffusore può così ruotare su se stesso e orientare il flusso luminoso nella direzione desiderata.

Als Boden-, Wand- und Pendelleuchte garantiert Nobi höchste Funktionalität mit innovativem und elegantem Design. Die beiden konkaven Gläser werden durch ein System kleiner Federn in ihrer Position gehalten und sind an der Metallstruktur durch zwei Bolzen befestigt. Auf diese Weise kann der Diffusor sich um sich selbst drehen und den Lichtstrom in die gewünschte Richtung orientieren.

In floor, wall and suspension versions, Nobi guarantees total practicality for innovative elegant design. The two bowl-shaped glass discs are held in position by a system of tiny springs and fastened to the metal frame by two pins. In this way the diffuser rotates on itself, directing its halogen beam as required.

Declinada en las versiones de pie, de pared y de techo, Nobi garantiza la máxima funcionalidad con un diseño innovador y elegante. Los dos vidrios cóncavos adosados se mantienen en su posición mediante un sistema de pequeños muelles y están acoplados a la estructura metálica con dos pernos. De este modo el difusor puede girar sobre sí mismo y orientar el flujo luminoso en la dirección deseada.

Proposée dans les versions lampadaire, applique et suspension, Nobi garantit une fonctionnalité maximale et un design innovant et élégant. Les deux verres concaves assemblés sont maintenus en place par un système de petits ressorts et fixés à la structure métallique par deux axes. Le diffuseur peut ainsi pivoter sur lui-même et orienter le flux lumineux dans la direction désirée.

- Chrome-plated
- Nickel-plated
- White







NOBI

NOBI 2

Metis Lighting, 1992







NOBI 2

NOBI 4

Metis Lighting, 1992



NUOVA SEGNO TRE

Pierluigi Cerri (Gregotti Associati), 1988

Lampada da terra dal design classico con struttura in metallo verniciato grigio chiaro o cromato e conetto diffusore in vetro bianco.

Classic design floor lamp with structure in pale grey painted or chromed metal and diffuser cone in white glass.

Lampadaire au design classique dont la structure en métal laqué gris clair ou chromé est surmontée d'un cône diffuseur en verre blanc.

Bodenleuchte mit klassischem Design und mit hellgrau lackierter oder verchromter Metallstruktur und Diffusorkegel aus weißem Glas.

Lámpara de pie de diseño clásico con estructura de metal pintado o gris claro o cromado y cono difusor de vidrio blanco.



ODEON

Studio Klass, 2013

Rivestita in cuoio, un materiale caldo, naturale e piacevole al tatto, Odeon è dotata di una maniglia di presa grazie alla quale può essere trasportata per casa e orientata verso una parete, per un effetto luminoso wall washer più o meno ampio in funzione della distanza dal muro. Disponibile in 4 varianti di colore.

Mit Leder, einem warmen, natürlichen und bei Berührung angenehmen Material, bezogen, ist Odeon mit einem Handgriff versehen, mit dem sie in der Wohnung transportiert werden kann, auf eine Wand gerichtet werden kann, für einen je nach Abstand von der Wand mehr oder weniger großen Wall Washer-Effekt. Erhältlich in 4 verschiedenen Farbvarianten.

Covered in leather, a warm, natural, touch-friendly material, Odeon has a finger loop for moving it around the home. Pointed towards a wall it creates a wall-washer effect, the width of which will depend on its distance from the wall. Available in 4 different colors.

Revestida en cuero, un material cálido, natural y agradable al tacto, Odeon está dotada de un asa que permite desplazarla por la casa, orientada hacia una pared, para obtener un efecto luminoso de baño de pared más o menos amplio en función de su distancia a esta última. Disponible en 4 variantes de color.

Revêtue de cuir, une matière chaude, naturelle et agréable au toucher, Odeon est munie d'une poignée grâce à laquelle elle peut être transportée dans toute la maison et orientée vers un mur, pour un effet lumineux « lèche-mur » plus ou moins étendu selon la distance entre la lampe et le mur. Disponible en 4 coloris.

- Cognac
- Dark brown
- Orange
- White



PANGEN

Historical Archive, 2012

Il paralume è una cupola dalla forma fluida e minimale la cui finitura laccata, proposta in diversi colori, regala riflessi di luce sorprendenti. Disponibile in versione sospensione e plafone.

This lampshade is a fluid, minimal dome shape, its lacquer finish and modern colors ensuring surprising lighting. Available in suspension and ceiling mounted versions.

L'abat-jour est une coupole à la forme fluide et minimale dont la finition laquée, dans les coloris les plus actuels, offre de surprenants reflets de lumière. Disponible en version suspension ou plafonnier.

Den Leuchtschirm bildet eine Kuppel mit flüssiger und minimalistischer Form, deren lackierte Oberfläche in hochaktuellen Farben überraschende Lichtreflexe schenkt. Erhältlich als Pendel- und Deckenleuchte.

La pantalla es una cúpula de forma fluida y minimalista cuyo acabado lacado, en colores actualísimos, regala sorprendentes reflejos de luz. Disponible en versión de techo y plafón.

- Black
- Green
- Orange
- Red
- White







PANGEN

PAROLA, PAROLONA

Gae Aulenti / Piero Castiglioni, 1980

Nella lampada Parola convivono in un solo oggetto tre diverse tipologie e lavorazioni del vetro: soffiato opalino nel paralume orientabile, naturale nello stelo, cristallo naturale molato nella base. Rappresenta un modello esemplare di integrazione tecnica fra artigianato e industria. Disponibile nella versione da tavolo, terra e parete.

Designed by Gae Aulenti and Piero Castiglioni, the Parola lamp features three different kinds of glass working processes: opaline blown glass for the adjustable shade, natural glass for the stem and natural beveled crystal for the base. It is an exemplary model of technical integration between artisan and industrial skills. Available in table, floor and wall versions.

La lampe Parola, dessinée par Gae Aulenti et Piero Castiglioni, réunit en un seul objet trois types de verre soumis à différents traitements : soufflé opalin pour l'abat-jour orientable, naturel pour la tige, cristal naturel biseauté pour la base. C'est un modèle exemplaire d'intégration technique entre travail artisanal et usinage industriel. Disponible en versions lampe de table, lampadaire ou applique.

Bei der Leuchte Parola, die von Gae Aulenti und Piero Castiglioni entworfen wurde, leben in ein und demselben Objekt drei verschiedene Glastypen und -bearbeitungen miteinander: mundgeblasenes Opalglas im orientierbaren Leuchtschirm, Naturglas im Stab, geschliffenes Naturkristallglas im Sockel. Sie stellt ein exemplarisches Modell der technischen Integration handwerklicher und industrieller Arbeit dar. Erhältlich in der Ausführung als Tisch-, Boden- und Wandleuchte.

En la lámpara Parola diseñada por Gae Aulenti y Piero Castiglioni conviven en un solo objeto tres tipos y tratamientos del vidrio diferentes: soplado opalino en la pantalla orientable, natural en el pie y cristal natural desbastado en la base. Representa un modelo ejemplar de integración técnica entre manufactura artesanal e industrial. Disponible en versión de sobremesa, de pie y de pared.







PAROLA

PASSION

Studio Beretta, 2004

Passion concilia armoniosamente la delicatezza del vetro satinato e la purezza del metallo. Disponibile sospesa e nelle versioni da tavolo e da terra. Caratteristico, in queste ultime, è lo stelo, decentrato rispetto alla base.

Passion stimmt auf harmonische Art die Empfindlichkeit des Opalglases und die Reinheit des Metalls ab. Erhältlich als Pendelleuchte und in den Ausführungen als Tisch- und Bodenleuchte. Charakteristisch ist bei den Tisch- und Bodenleuchten der dezentral positionierte Leuchtenstab.

Passion is a harmonious union of the delicateness of frosted glass and the pureness of metal. Available in suspension, table, and floor versions. In the latter, the stem is placed off centre on the base.

Passion concilia armoniosamente la delicatezza del vidrio satinado y la pureza del metal. Disponible como lámpara de techo y en las versiones de sobremesa y de pie. En estas últimas, el pie descentrado respecto a la base constituye un elemento distintivo.

Passion concilie harmonieusement la délicatesse du verre satiné et la pureté du métal. Disponible en versions suspension, lampe de table ou lampadaire. Les lampadaires se distinguent par leur tige décentrée par rapport à la base.







PASSION



PASSION



PIRELLONE, PIRELLINA

Gio Ponti, 1967

Pirellone e Pirellina sono da più di 40 anni dei classici intramontabili dell'illuminazione. Una coppia di lastre di vetro curvate e trattenute in posizione da due elementi metallici, alla base e all'estremità superiore: una struttura semplice, ottenuta grazie all'utilizzo di un vetro particolarmente resistente agli urti.

Pirellone and Pirellina have been lighting classics for 40 years. Two pieces of curved glass held in place by metal elements at the base and the top: the secret of this simple structure lies in the use of special impact-resistant glass.

Pirellone et Pirellina sont depuis plus de 40 ans des classiques indémodables du monde de l'éclairage. Deux plaques en verre courbées, maintenues par deux éléments métalliques, à la base et au sommet : une structure simple, réalisée en utilisant un verre particulièrement résistant aux chocs.

Pirellone und Pirellina sind seit mehr als 40 Jahren zeitlose Beleuchtungsklassiker. Zwei gebogene Glasplatten, die oben und unten von zwei Metallelementen in ihrer Position gehalten werden: eine einfache Struktur, die dank der Verwendung eines besonders stoßfesten Glases erhalten wurde.

Pirellone y Pirellina se distinguen desde hace más de 40 años como clásicos imperecederos de la iluminación. Un par de placas de vidrio curvadas y retenidas en su posición mediante dos elementos metálicos, en la base y en el extremo superior: una estructura simple, obtenida gracias al uso de un vidrio particularmente resistente a los golpes.







PIRELLINA

POLARIS

Marco Acerbis, 2007

Lampada da terra dal design unico, reso possibile grazie ad un innovativo processo di stampaggio rotazionale utilizzato nel settore dell'aeronautica. A seconda dell'angolo di osservazione, il corpo si trasforma e si rinnova, cambiando spessore e larghezza.

A floor lamp with a unique design, made possible thanks to an innovative rotational molding process used in the aeronautics sector. Depending on the viewpoint, the body transforms and renews, changing thickness and width.

Lampadaire au design unique, réalisé grâce à un procédé de rotomoulage innovant issu du secteur aéronautique. Selon l'angle d'observation, le corps se transforme et se renouvelle, en changeant d'épaisseur et de largeur.

Bodenleuchte mit einzigartigem Design, das aufgrund eines in der Luftfahrt verwendeten innovativen Rotationsformverfahrens möglich gemacht wurde. Je nach Betrachtungswinkel verwandelt und erneuert sich der Leuchtenkörper und wechselt Dicke und Breite.

Lámpara de pie de diseño único, realizado con un innovador proceso de moldeo rotacional utilizado en el sector de la aeronáutica. Dependiendo del ángulo de observación, el cuerpo se transforma y se renueva cambiando de espesor y de anchura.



PRIMA SIGNORA

Daniela Puppa, 1992

Un treppiede cromato la cui sommità inaspettatamente si infila all'interno di una preziosa sfera in vetro soffiato bianco. Linee essenziali, accostate in modo inedito, per un effetto d'insieme molto equilibrato.

A magnificent globe in white blown glass crowns the chrome-plated tripod. The surprising arrangement of these understated lines produces a very well-balanced result.

Un trépied chromé dont le sommet s'intègre, de façon inattendue, dans une précieuse sphère en verre soufflé blanc. Des lignes essentielles, associées de manière inédite, pour un effet d'ensemble très équilibré.

Ein verchromter Dreifuß, dessen Spitzen unerwarteter Weise in einer kostbaren Kugel aus weißem mundgeblasenen Glas enden. Schlichte, auf neue Weise kombinierte Linien für einen sehr ausgewogenen Gesamteffekt.

Un trípode cromado cuyo ápice se inserta inesperadamente en el interior de una elegante esfera de vidrio soplado blanco. Líneas esenciales, combinadas de modo inédito, con un efecto de conjunto extraordinariamente equilibrado.



PUDDING

Historical Archive, 1995

Lampada a sospensione con riflettore in alluminio sfaccettato e anodizzato che ricorda uno stampo dolciario. Disponibile anche con disco in vetro temperato trasparente con anello di chiusura.

Pendelleuchte mit einem facettierten und eloxierten Aluminiumreflektor, der an eine Puddingform erinnert. Erhältlich auch mit einer Abschlussscheibe aus transparentem getemperten Glas mit Verschlussring.

Suspension lamp with faceted anodized aluminum reflector that looks like a pudding mold. Also available with clear tempered glass disc and edge ring.

Lámpara de techo con reflector de aluminio tallado y anodizado que recuerda un molde para dulces. Disponible también con disco de vidrio templado transparente con anillo de cierre.

Suspension dotée d'un réflecteur en aluminium à facettes anodisé dont la forme évoque celle d'un moule à gâteau. Également disponible avec un disque en verre trempé transparent doté d'un anneau de fermeture.



RIGA

Paolo Zani, 1995

Applique dal design lineare ed essenziale composta da una fascia in metallo e diffusori in vetro temperato sabbiato. Emissione luminosa verso il basso e verso l'alto.

Wandleuchte mit schlichtem linearen Design, aus einer Struktur aus Metall und Diffusoren aus sandgestrahltem getempertem Glas. Lichtaustritt nach oben und unten.

Wall lamp with linear essential design, comprising a structure in metal and diffusers in sandblasted tempered glass. Downlighting and uplighting.

Lámpara de pared de diseño lineal y esencial compuesta por una estructura de metal y difusores de vidrio templado arenado. Emisión luminosa hacia abajo y hacia arriba.

Applique au design linéaire et essentiel, composée d'une structure en métal et de diffuseurs en verre trempé sablé. Émission lumineuse vers le bas et vers le haut.







RILUMINATOR

Pietro Chiesa, 2014 edition

Riluminator è la riedizione contemporanea di Luminator, la lampada da terra disegnata da Pietro Chiesa nel 1932, con la quale ha in comune la forma geometrica e l'orientamento della sorgente luminosa, sottolineando la continuità e l'essenzialità di un disegno inconfondibile.

Riluminator ist die moderne Neuauflage der von Pietro Chiesa 1932 entworfenen Bodenleuchte Luminator, mit der sie die geometrische Form und die Ausrichtung der Lichtquelle gemein hat, und unterstreicht die Kontinuität und Essentialität eines unverwechselbaren Designs.

Riluminator is the modern makeover of Luminator, the floor lamp designed by Pietro Chiesa in 1932, which both share the same geometric shape and direction of the light source, highlighting the continuity and minimalism of unmistakable design.

Riluminator es la reedición contemporánea de Luminator, la lámpara de pie diseñada por Pietro Chiesa en 1932, con la que comparte la forma geométrica y la orientación de la fuente luminosa remarcando la continuidad y la esencialidad de un diseño inconfundible.

Riluminator est la réédition contemporaine de Luminator, le lampadaire dessiné par Pietro Chiesa en 1932, dont il reprend la forme géométrique et l'orientation de la source lumineuse, en soulignant la continuité et le caractère essentiel d'un dessin unique.



S1853

Historical Archive, 1954

Versione a sospensione della lampada Fontana. Montatura in metallo cromato con tige telescopica e cavetto di sostegno all'interno. Diffusore in vetro bianco soffiato e satinato.

Hanging version of the Fontana lamp. Frame in chromed metal with telescopic rod and internal supporting cable. Diffuser in frosted white blown glass.

Version en suspension de la lampe Fontana. Structure en métal chromé avec tige télescopique et câble de soutien à l'intérieur. Diffuseur en verre blanc soufflé et satiné.

Pendelausführung der Leuchte Fontana. Gestell aus verchromtem Metall mit Teleskopstab und Unterstützungskabel im Inneren. Diffusor aus mundgeblasenem Opalglas.

Versión de techo de la lámpara Fontana. Montura de metal cromado con barra telescópica y cable de soporte en el interior. Difusor de vidrio blanco soplado y satinado.



SARA

Pierluigi Cerri (Gregotti Associati), 1993

Famiglia di lampade da tavolo, terra e parete con montatura in metallo verniciato color alluminio o cromo e diffusore in policarbonato serigrafato bianco. Sara, il cui disegno risale al 1994, segna l'introduzione nei materiali plastici nella collezione FontanaArte.

A family of table, floor and wall lamps with frame in aluminum or chrome color painted metal and diffuser in white screen-printed polycarbonate. Sara was designed in 1994, marking the introduction of plastics into the FontanaArte collection.

Famille constituée d'une lampe de table, d'un lampadaire et d'une applique avec structure en métal laqué aluminium ou chrome et diffuseur en polycarbonate sérigraphié blanc. Sara, dont le dessin date de 1994, marque l'introduction des matières plastiques dans la collection FontanaArte.

Tisch-, Boden- und Wandleuchten mit aluminium- oder chromfarben lackiertem Metallgestell und Diffusor aus weißem siebgedrucktem Polycarbonat. Sara, deren Design im Jahre 1994 geschaffen wurde, markiert bei der FontanaArte-Kollektion die Einführung von Kunststoffmaterialien.

Familia de lámparas de sobremesa, de pie y de pared con montura de metal pintado color aluminio o cromo y difusor de policarbonato serigrafiado blanco. Diseñada en 1994, Sara marca la introducción de los materiales plásticos en la colección FontanaArte.







SARA

SCINTILLA

Livio Castiglioni / Piero Castiglioni , 1972

Il sistema Scintilla ha rappresentato una novità assoluta, mettendo insieme il segno essenziale e versatile di una lampada decorativa e una capacità illuminante paragonabile a un sistema tecnico. Il grande successo del sistema porta l'azienda a proporre – nei primi anni Ottanta – la versione da terra, in cui la struttura primaria si aggancia a base e stelo in metallo.

The absolutely novel Scintilla system combines the essential versatility of a decorative lamp and a lighting capacity comparable to a technical system. The great success of this system persuaded the company to design a free-standing version in the early eighties, with the main structure fastened to the base and stem in metal.

Le système Scintilla a représenté une nouveauté absolue, alliance du design essentiel et polyvalent d'une lampe décorative et de la capacité d'éclairage propre à un système technique. Le grand succès du système conduit l'entreprise à proposer – au début des années quatre-vingt – la version lampadaire, où la structure primaire se fixe à une base et une tige en métal.

Das System Scintilla stellte eine absolute Neuheit dar; denn es verband das schlichte und vielseitige Zeugnis einer dekorativen Lampe mit einer Leuchtkapazität, die mit einem technischen System vergleichbar ist. Der große Erfolg des Systems führt das Unternehmen dazu, Anfang der 1980er Jahre die Ausführung als Bodenleuchte vorzuschlagen, bei der die Primärstruktur an einem Sockel und Stab aus Metall befestigt wird.

El sistema Scintilla ha representado una novedad absoluta que combina el carácter esencial y versátil de una lámpara decorativa con una capacidad de iluminación comparable a la de un sistema técnico. A principios de los años ochenta, el gran éxito del sistema lleva a la empresa a proponer la versión de pie, en la que la estructura primaria se engancha a la base y al pie de metal.

- Chrome-plated
- Nickel-plated
- White







SCINTILLA



SERPENTINE

Gabi Peretto, 2011

Un'onda luminosa che fluttua nello spazio dando vita a un gioco di luci inedito. 364 Led posizionati nella parte inferiore della lampada garantiscono un sorprendente effetto di luce e movimento.

A luminous wave floating in space and bringing life to unprecedented lighting effects. 364 Leds in the underside of the lamp guarantee a surprising result in terms of light and movement.

Une vague lumineuse qui flotte dans l'espace en créant un jeu de lumière inédit. 364 Led intégrées dans la partie inférieure de la lampe créent un surprenant effet de lumière et de mouvement.

Eine im Raum schwebende Lichtwelle, die einem ganz neuen Lichterspiel Leben verleiht. 364 Leds sind im unteren Teil der Leuchte angebracht und garantieren einen überraschenden Effekt von Licht und Bewegung.

Una onda luminosa que fluctúa en el espacio dando vida a un inédito juego de luces. Los 364 Ledes instalados en la parte inferior de la lámpara garantizan un sorprendente efecto de luz y movimiento.



SILLABA

Piero Castiglioni, 1988

Pensata sia per l'installazione a parete che a soffitto, Sillaba unisce discrezione e purezza arredando qualsiasi interno con la sua presenza essenziale.

Designed for either wall or ceiling installation, Sillaba combines discretion and pureness, furnishing any room with its minimal presence.

Applique ou plafonnier, Sillaba allie discrétion et pureté et éclaire n'importe quel intérieur de sa présence essentielle.

Für eine Installation an der Wand oder Decke gedacht, verbindet Sillaba Diskretion und Reinheit und richtet mit ihrer schlichten Präsenz jeden Raum ein.

Pensada tanto para la instalación de pared como de techo, Sillaba aún a discreción y pureza decorando cualquier ambiente interior con su presencia esencial.







SILLABONE

Piero Castiglioni, 1988

Versione grande di Sillaba, è una lampada da parete e soffitto con diffusore in vetro sabbiato.

The large version of Sillaba, this is a wall and ceiling lamp with diffuser in sand-blasted white glass.

Déclinaison grand format de Sillaba, c'est une applique et plafonnier avec diffuseur en verre blanc sablé.

Bei der großen Ausführung von Sillaba handelt es sich um eine Wand- und Deckenleuchte mit einem sandgestrahlten weißen Glasdiffusor.

Versión grande de Sillaba, es una lámpara de pared y plafón con difusor de vidrio blanco arenado.



SIMPLE WHITE

Historical Archive, 1994

Lampada da parete con montatura in metallo verniciato bianco e diffusore in vetro curvato bianco opale o stampato.

A wall lamp with white painted metal frame and diffuser in opal white or printed curved glass.

Applique avec structure en métal laqué blanc et diffuseur en verre bombé blanc opale ou moulé.

Wandleuchte mit weiß lackiertem Metallgestell und Diffusor aus opalweißem gebogenem oder gepresstem Glas.

Lámpara de pared con montura de metal pintado blanco y difusor de vidrio curvado opalino o grabado.



SIMPLICITY

Gabi Peretto, 2010

Lampada da parete disponibile in tre differenti misure. Montatura in acciaio verniciato lucido bianco e diffusori in vetro temperato e sabbiato.

A wall lamp available in three different sizes. Frame in glossy white painted steel and diffusers in sandblasted tempered glass.

Applique disponible en trois dimensions. Structure en acier laqué blanc brillant et diffuseurs en verre trempé et sablé.

Wandleuchte, erhältlich in drei verschiedenen Größen. Gestell aus glänzend weiß lackiertem Stahl und Diffusoren aus getempertem und sandgestrahltem Glas.

Lámpara de pared disponible en tres medidas diferentes. Montura de acero pintado brillante blanco y difusores de vidrio templado y arenado.





SOLE

Dino Amato, 2011

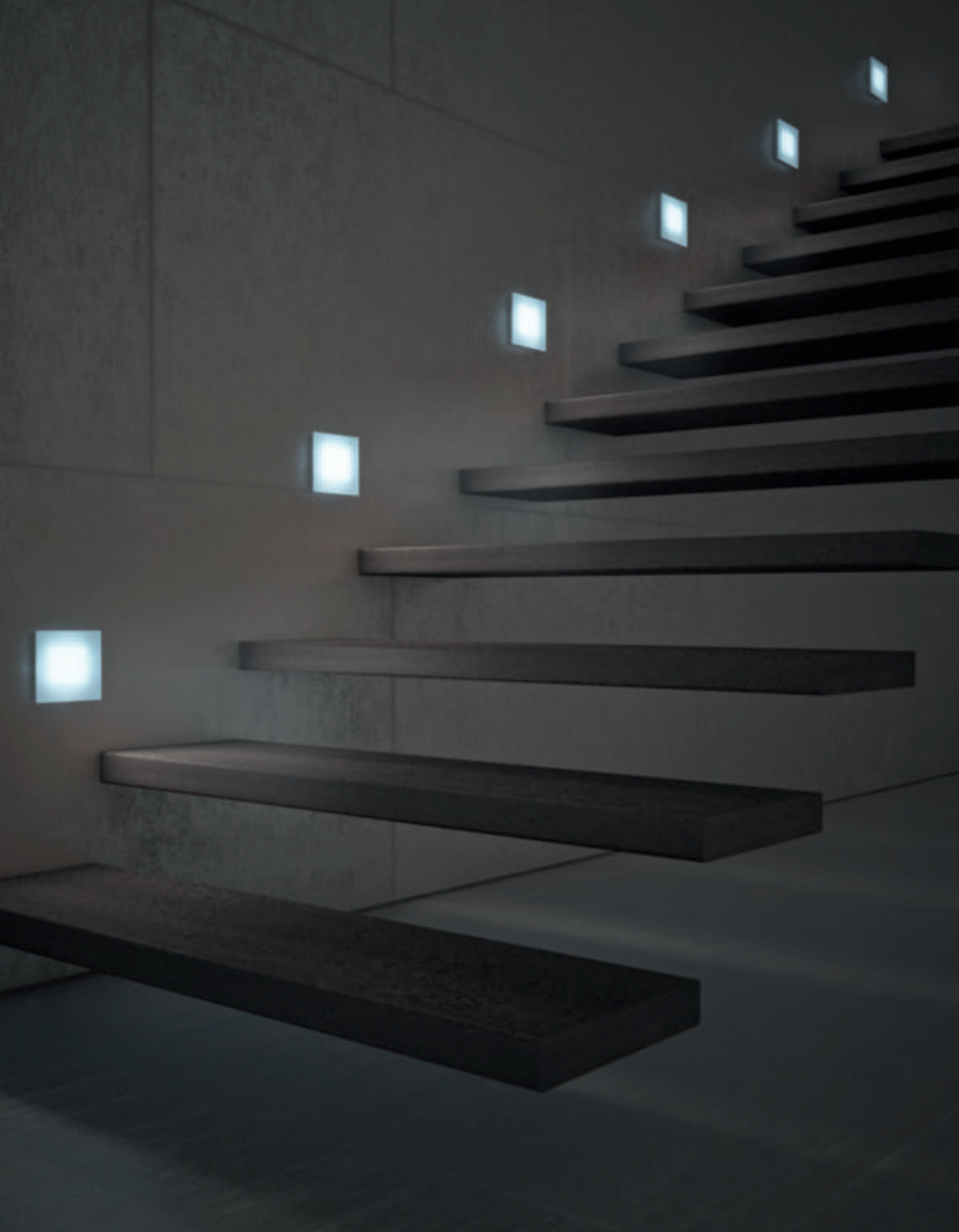
Progetto di illuminazione sia tecnico che decorativo. Design essenziale dal "cuore" tecnologico con una scheda Led particolarmente evoluta con un'elevata efficienza luminosa regolabile e a risparmio energetico. Ingombri molto ridotti e facilità di montaggio sia a parete che a soffitto.

Technisches wie dekoratives Beleuchtungsprojekt. Schlichtes Design mit dem technologischen „Herz“ einer besonders hochentwickelten Led-Platine mit einer hohen regulierbaren Lichtausstrahlung und Energieeinsparung. Stark reduzierte Maße und einfache Montage an Wand und Decke.

A lighting project that is both technical and decorative. Essential design with a techno 'heart' thanks to a highly evolved Led board with adjustable, energy-saving, high luminous efficiency. Tiny and easy to install on walls or ceilings.

Proyecto de iluminación tanto técnico como decorativo. Diseño esencial de «corazón» tecnológico con una tarjeta Led particularmente evolucionada que garantiza una elevada eficiencia luminosa regulable junto a un ahorro energético. Volúmenes muy reducidos y facilidad de montaje, tanto en la pared como en el techo.

Projet d'éclairage à la fois technique et décoratif. Design essentiel au «cœur» technologique avec une carte à Led particulièrement évoluée assurant une haute efficacité lumineuse réglable et l'économie d'énergie. Encombrements très réduits et facilité de montage aussi bien au mur qu'au plafond.



SONMI

Caturegli Formica Architetti Associati / Metis Lighting , 2006

Sospensione dal design sorprendente, ideale per l'illuminazione indiretta e diffusa di grandi spazi. L'imponente diffusore è un disco in vetro che accoglie centralmente una piccola cupola, che diffonde verso il basso la luce.

Pendelleuchte mit überraschendem Design, ideal für indirekte und diffuse Beleuchtung großer Räume. Der beeindruckende Diffusor ist eine Glasscheibe, die zentral eine kleine Kuppel beherbergt und das Licht nach unten ausstrahlt.

A suspension lamp with surprising design, ideal for indirect diffused illumination of large areas. The huge diffuser is a glass disc housing a small dome in its centre that produces a downwards light.

Lámpara de techo de diseño sorprendente, ideal para la iluminación indirecta y difusa de grandes espacios. Su imponente difusor es un disco de vidrio que aloja centralmente una pequeña cúpula y difunde la luz hacia abajo.

Suspension au design surprenant, idéale pour l'éclairage indirect et diffus de grands espaces. Le diffuseur, imposant, est un disque de verre au centre duquel est logée une petite coupole et qui diffuse la lumière vers le bas.



THOR

Luciano Pagani / Angelo Perversi, 2000

Lampada da tavolo con montatura in metallo verniciato bianco e diffusore in vetro soffiato bianco opalino.

A table lamp with white painted metal frame and diffuser in opaline white blown glass.

Lampe de table avec structure en métal laqué blanc et diffuseur en verre soufflé blanc opalin.

Tischleuchte mit weiß lackiertem Metallgestell und Diffusor aus opalweißem mundgeblasenem Glas.

Lámpara de sobremesa con montura de metal pintado blanco y difusor de vidrio soplado blanco opalino.



THREE SIXTY

Foster+Partners, 2005

Due snodi brevettati collocati nella base e sul braccio consentono alla lampada di ruotare di 300°. La testa, un piccolo disco luminoso provvisto di leva e ruotabile di 360°, permette di orientare il flusso luminoso in tutte le direzioni. Una lampada dalla forma raffinata e elegante che assicura un'illuminazione ottimale del piano.

Two patented joints, one in the base and the other on the arm allow this lamp to rotate 300°. The head, a tiny luminous disc with a lever, can be rotated 360° as well, allowing the light to be pointed in any direction. A lamp with a refined, elegant shape that ensures optimum illumination of any work surface.

Deux articulations brevetées, dans la base et sur le bras, permettent à la lampe de pivoter sur 300°. La tête, un petit disque lumineux doté d'un levier, peut tourner sur 360°, ce qui permet d'orienter le flux lumineux dans toutes les directions. Une lampe à la forme raffinée et élégante qui garantit un éclairage optimal du plan de travail.

Zwei patentierte Gelenke an Sockel und Arm ermöglichen eine Drehbarkeit der Leuchte um 300°. Durch den Kopf, einer kleinen Leuchtscheibe mit Hebel und um 360° drehbar, kann der Lichtstrom in alle Richtungen gelenkt werden. Eine Leuchte mit raffinierter und eleganter Form die eine optimale Beleuchtung der Arbeitsfläche gewährleistet.

Dos articulaciones patentadas y colocadas en la base y en el brazo permiten que la lámpara gire 300°. La cabeza, un pequeño disco luminoso provisto de palanca y capaz de girar 360° permite orientar el flujo luminoso en todas las direcciones. Una lámpara de forma refinada y elegante que garantiza una excelente iluminación de la superficie de trabajo.



TUBO LED

Technical Department, 2011

Semplicità e linearità espresse da un cilindro sospeso in vetro borosilicato trasparente. Una volta acceso, la luce diventa protagonista indiscussa della scena.

Einfachheit und Linearität, die durch einen hängenden Zylinder aus transparentem Borosilikatglas ausgedrückt werden. Sobald er eingeschaltet wird, wird das Licht zum unbestrittenen Star der Szene.

Simplicity and linearity conveyed by a cylinder suspended in clear borosilicate glass. When switched on, the light is the undisputed main player.

Simplicidad y linealidad expresadas mediante un cilindro suspendido de vidrio borosilicato transparente. Una vez encendido, la luz se transforma en la protagonista indiscutible de la escena.

La simplicité et la linéarité sont exprimées par un cylindre suspendu en verre borosilicate transparent. Une fois qu'elle est allumée, la lumière impose dans l'espace sa forte présence décorative.



UOVO

Historical Archive, 1972

Una forma naturale che da sempre è simbolo di perfezione, in cui convivono armonicamente simmetria e asimmetria. Un'idea ironica che conquista. Come in natura, anche nella lampada Uovo il guscio è esempio assoluto di leggerezza: una forma elegante in vetro soffiato bianco satinato che diffonde uniformemente una calda luce avvolgente. Disponibile anche nella versione outdoor.

A natural shape that has always been a symbol of perfection, the harmonious combination of symmetry and asymmetry. An ironic idea that is a winner. As in nature, also in the Uovo lamp, the shell is the epitome of lightness: an elegant shape in frosted white blown glass that evenly diffuses a warm, welcoming light. Also available in an outdoor version.

Une forme naturelle, symbole de perfection depuis toujours, où cohabitent harmonieusement la symétrie et l'asymétrie. Une idée ironique qui séduit. Comme dans la nature, la « coquille » de la lampe Uovo est un exemple d'absolue légèreté : une forme élégante en verre soufflé blanc satiné qui diffuse uniformément une lumière chaude et enveloppante. Également disponible dans une version pour l'extérieur.

Eine natürliche Form, die seit jeher als Symbol der Perfektion gilt und in der Symmetrie und Asymmetrie harmonisch zusammenleben. Eine ironische Idee, die erobert. Wie in der Natur so ist die Schale auch bei der Leuchte Uovo (it. Ei) ein absolutes Beispiel für Leichtigkeit: eine elegante Form aus weißem mundgeblasenem und satiniertem Glas, die ein gleichmäßiges warmes und einhüllendes Licht verbreitet. Erhältlich auch in der Version für den Außenbereich.

Una forma natural que desde siempre simboliza la perfección y en la que conviven armónicamente simetría y asimetría. Una idea irónica que conquista. Como en la naturaleza, la « cáscara » de la lámpara Uovo es un ejemplo de absoluta ligereza: una forma elegante de vidrio soplado blanco satinado que difunde una cálida luz uniforme y envolvente. Disponible también en versión para exteriores.











UOVO

VELO

Franco Raggi, 1988

Un sottile foglio di vetro sospeso, una presenza quasi eterea sostenuta da morsetti in alluminio agganciati a tiranti in acciaio. Una forma essenziale: uno schermo rettangolare la cui parte centrale è in vetro sabbiato, per evitare l'abbagliamento. Velo è un progetto ottenuto per sottrazione di peso, di materia e di forma, per un risultato estetico dotato di rigorosa unità stilistica.

A slim, almost ethereal sheet of suspended glass, supported by aluminum clamps hooked onto steel wire ties. An essential shape: a rectangular screen with sandblasted glass at the centre to prevent glare. The concept behind Velo was to subtract weight, matter and form to achieve an aesthetic result of painstaking stylistic consistency.

Une fine feuille de verre suspendue, une présence impalpable soutenue par des crochets en aluminium fixés à des tirants d'acier. Une forme essentielle : un écran rectangulaire dont la partie centrale est en verre sablé, pour éviter l'éblouissement. Velo est un projet obtenu par soustraction de poids, de matière et de forme, pour un résultat esthétique caractérisé par une rigoureuse unité stylistique.

Ein dünnes, hängendes Glasblatt, eine fast ätherische Präsenz, die von Aluminiumklemmen gehalten wird, welche an Stahlzugseilen eingehängt sind. Eine wesentliche Form: ein rechteckiger Schirm, dessen zentraler Teil aus sandgestrahltem Glas hergestellt ist, um eine Blendung zu vermeiden. Velo ist ein Entwurf, der durch Subtraktion von Gewicht, Materie und Form für ein ästhetisches Ergebnis mit strenger stilistischer Einheit erhalten wurde.

Una fina hoja de vidrio suspendido, una presencia casi etérea sostenida con abrazaderas de aluminio enganchadas a tirantes de acero. Una forma esencial: una pantalla rectangular cuya parte central es de vidrio arenado, para evitar el deslumbramiento. Velo es un proyecto obtenido por sustracción de peso, de materia y de forma, para lograr un resultado estético dotado de rigurosa unidad estilística.







VERTIGO

Marco Acerbis, 2005

Il gioco di spigoli e facce che caratterizza questa lampada da terra a luce indiretta deriva dall'applicazione inedita di un sottile foglio di alluminio piegato. La struttura è montata su una base in acciaio e può essere ruotata fino a 320 gradi.

This indirect light floor lamp with its distinctive sharp corners and edges is the result of folding a fine sheet of aluminum. The structure is mounted on a steel base and can be rotated 320°.

Le jeu d'arêtes et de facettes qui caractérise ce lampadaire à lumière indirecte est obtenu grâce à l'application inédite d'une fine feuille d'aluminium pliée. La structure est montée sur une base en acier et peut pivoter sur 320 degrés.

Das Spiel von Kanten und Flächen, das diese Bodenleuchte für indirekte Beleuchtung kennzeichnet, stammt aus der völligen neuen Anwendung eines dünnen gebogenen Aluminiumblechs. Die Struktur steht auf einem Stahlsockel und kann um bis zu 320 Grad gedreht werden.

El juego de aristas y caras que caracteriza a esta lámpara de pie de luz indirecta deriva de la inédita aplicación de una fina hoja de aluminio plegado. La estructura está montada sobre una base de acero y puede efectuar una rotación de hasta 320°.



VITRO

Emmanuel Babled, 2014

Realizzata in polimero plastico, Vitro riproduce la trasparenza e la lucentezza del cristallo molato ma, contrariamente a quest'ultimo, possiede elevatissimi requisiti di robustezza e comfort. Utilizzabile anche all'esterno, si monta a parete, plafone e anche incassata.

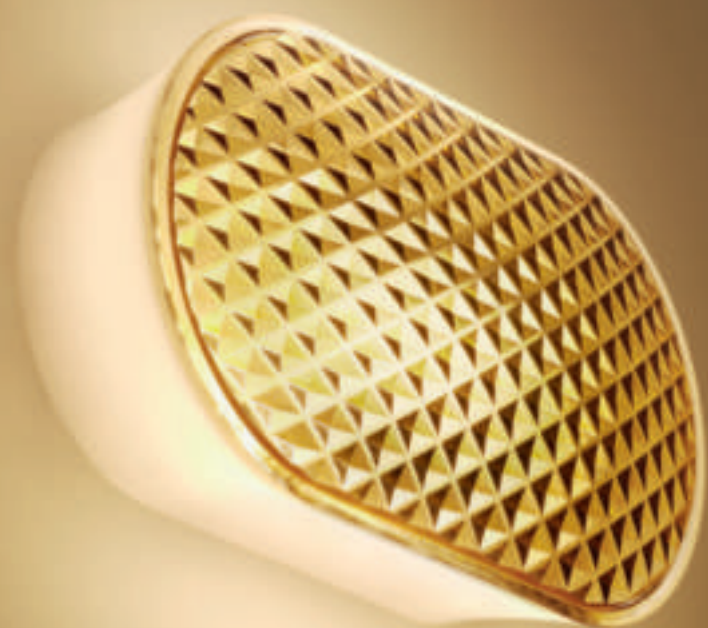
In plastic polymer, Vitro reproduces the transparency and brilliance of cut glass but, unlike the latter, it has very high requisites of sturdiness and comfort. It can also be used outdoors, installed on walls, ceilings or even as recessed lighting.

Réalisée en polymère plastique, Vitro reproduit la transparence et la brillance du cristal meulé mais possède, contrairement à ce dernier, d'excellentes qualités de robustesse et de confort. S'utilise également à l'extérieur et peut être fixée au mur ou au plafond ou bien encastrée.

Aus Polymer hergestellt, reproduziert Vitro die Transparenz und Brillanz geschliffenen Kristalls, besitzt aber, im Gegensatz zu letzterem, sehr hohe Anforderungen an Robustheit und Komfort. Sie kann auch im Außenbereich verwendet werden und wird an der Wand, der Decke und auch halb eingebaut montiert.

Realizada en polímero plástico, Vitro reproduce la transparencia y el brillo del vidrio desbastado pero, a diferencia de este último, garantiza elevadísimos niveles de robustez y confort. Utilizable también en ambientes exteriores, se monta en la pared, como plafón y empotrada.

- Opaline
- Transparent
- Metallic chrome
- Metallic bronze





VITRO



WIG

Chris Hardy, 2011

Una corolla di petali curvati in metallo verniciato bianco lucido fanno di questa a lampada a sospensione un oggetto dal forte carattere che si adatta perfettamente al ruolo di protagonista dell'ambiente.

A corolla of curved petals in glossy white painted metal give this hanging lamp great character, perfect for a leading role in interior decor.

Une corolle de pétales courbées en métal laqué blanc brillant fait de cette suspension un objet à forte personnalité qui s'adapte parfaitement à la place prépondérante qu'elle occupe dans l'espace.

Eine Blütenblätterkrone aus glänzend weiß lackiertem Metall machen diese Pendelleuchte zu einem Objekt mit starkem Charakter, das sich in seinem Ambiente perfekt an die Rolle des Protagonisten anpasst.

Una corola de pétalos curvados de metal pintado blanco brillante convierte a esta lámpara de techo en un objeto de carácter fuerte que se adapta perfectamente al rol de protagonista del ambiente.



YUMI

Shigeru Ban, 2011

Una sintesi assoluta destinata a diventare un nuovo classico universale. Un segno essenziale incontra una struttura resistente e leggera in materiale composto da fibra di vetro e fibra di carbonio. 170 Led dimmerabili e integrati nella struttura della lampada ne garantiscono il minimo ingombro e valorizzano la continuità del segno.

Absolute synthesis destined to become a new universal classic. Essential design meets a sturdy lightweight structure in a composite of fiberglass and carbon fiber. The 170 dimmable Leds that are part of the lamp's structure mean it takes up very little space and enhance the flow of its design.

Une synthèse absolue destinée à devenir un nouveau classique universel. Un trait essentiel rencontre une structure résistante et légère réalisée en composite de fibre de verre et fibre de carbone. 170 Led à intensité variable, intégrées dans la structure de la lampe en garantissent l'encombrement minimal et mettent en valeur la continuité du trait.

Eine absolute Synthese, die dazu bestimmt ist, ein neuer universaler Klassiker zu werden. Ein schlichtes Zeichen trifft auf eine widerstandsfähige und leichte Struktur aus Glasfaser und Kohlefaser. 170 LEDs, dimmbar und in die Lampenstruktur integriert, garantieren einen minimalen Raumbedarf und werten die Kontinuität des Zeichens auf.

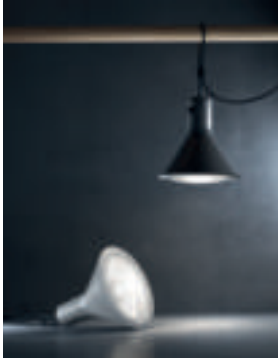
Una síntesis absoluta destinada a convertirse en un nuevo clásico universal. Un signo esencial encuentra una estructura resistente y ligera realizada en un material compuesto por fibra de vidrio y fibra de carbono. Ciento setenta ledes con dímer integrados en la estructura de la lámpara garantizan el mínimo volumen y valorizan la continuidad del signo.

- Black
- Red
- White









YUPIK

Form Us With Love, 2013

Dotata di 5 metri di cavo, può essere utilizzata come una torcia ma anche posizionata su un tavolo o a terra, dritta con la fonte luminosa rivolta verso l'alto o inclinata, per illuminare una parete. Può inoltre essere appesa grazie ad un gancio che consente al cavo di essere piegato e formare un asola.

Mit ihren 5 m Kabel kann sie eben wie eine Taschenlampe eingesetzt werden, aber auch auf einem Tisch oder am Boden aufgestellt werden, gerade mit der Lichtquelle nach oben oder schräg, zum Beleuchten einer Wand. Darüber hinaus kann sie durch einen Haken, der es ermöglicht, das Kabel zu biegen und eine Schlaufe zu bilden, auch aufgehängt werden.

Fitted with 5 metres of cable, it can be used as a torch, but also placed on a table or on the ground, stood with the light source pointing upwards or laid on one side to illuminate a wall. It can even be hung up, thanks to a hook around which the cable can be twisted to form a loop.

Dotada de 5 metros de cable, se puede utilizar como una linterna, pero también sobre una mesa o en el suelo, recta con la fuente luminosa orientada hacia arriba o inclinada para iluminar una pared. También se puede colgar, gracias a un gancho que permite doblar el cable formando un lazo.

Avec ses 5 mètres de câble, elle peut non seulement être utilisée comme une torche mais aussi placée sur une table ou au sol, droite avec la source lumineuse orientée vers le haut ou inclinée pour éclairer un mur. Elle peut également être suspendue grâce à un crochet qui permet au câble d'être plié et de former un nœud coulant.



YVES

Gabi Peretto, 2009

Applique dal design sofisticato che diffonde una luce calda e indiretta grazie alla struttura in pressofusione di alluminio verniciata o spazzolata.

Wandleuchte mit raffiniertem Design, die dank der lackierten oder gebürsteten Struktur aus Aluminium-Druckguss ein indirektes warmes Licht verbreitet.

A sophisticated wall lamp that diffuses warm, indirect light thanks to its structure in die-cast aluminum, painted or brushed.

Lámpara de pared de diseño sofisticado que difunde una luz cálida e indirecta gracias a su estructura de aluminio moldeado a presión pintada o cepillada.

Applique au design sophistiqué qui diffuse une lumière chaude et indirecte grâce à la structure en aluminium moulé sous pression, laquée ou brossée.



LIGHTS TO LIVE / ARCHITECTURAL

CAVI PARALLELI

Historical Archive

Sistema studiato per l'illuminazione di grandi spazi pubblici e privati. Il sistema consente alla coppia di cavi di portare sino ad un massimo di 2500W. Il sistema monta le lampade Nobi e Scintilla AT2F.

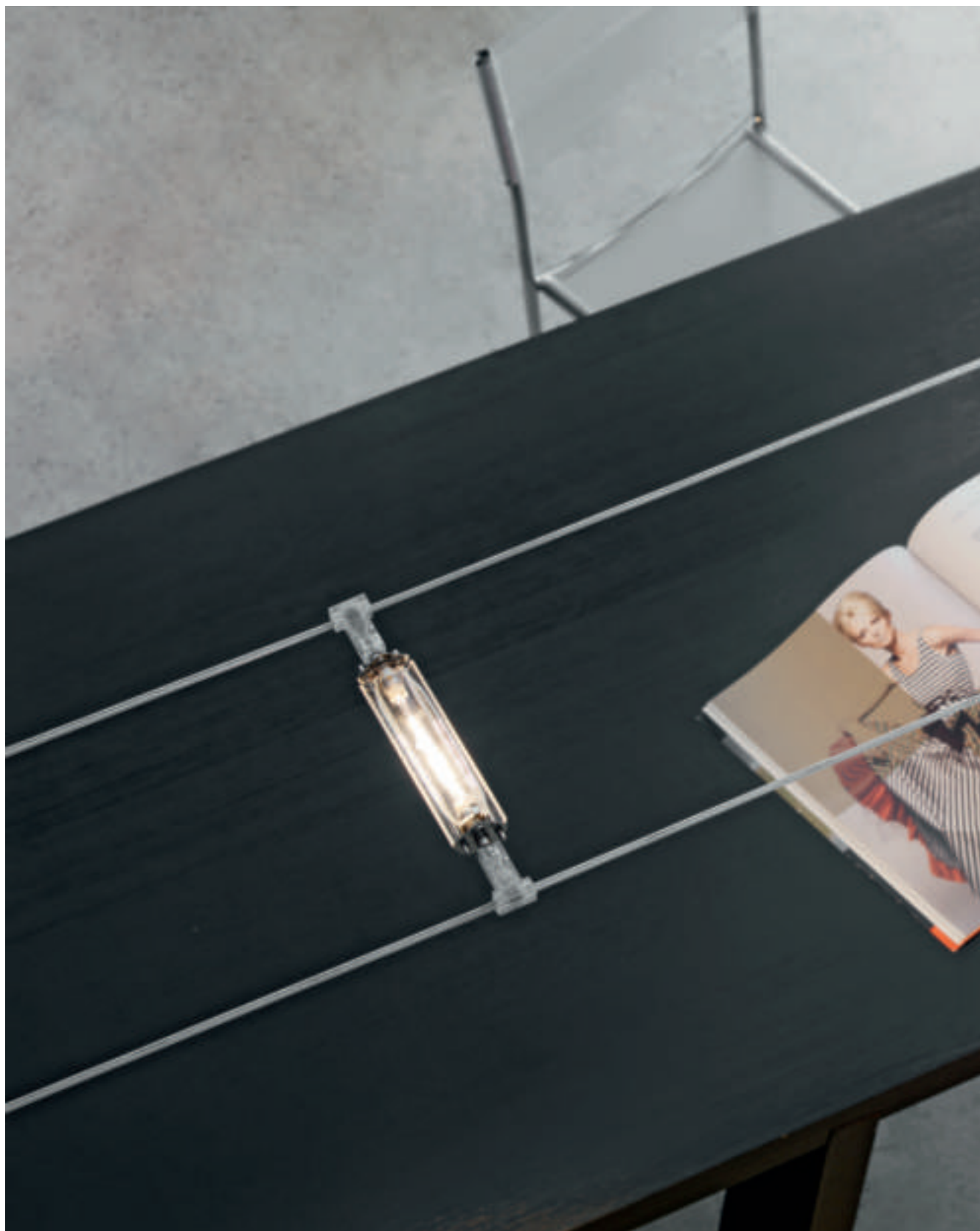
A system designed for the illumination of large public and private interiors. It allows the two cables to carry up to 2500W power. The system can be used with Nobi and Scintilla AT2F bulbs.

Système étudié pour l'éclairage de grands espaces publics et privés. Le système permet aux câbles parallèles de porter jusqu'à 2 500 W maximum. Le système est conçu pour les lampes Nobi et Scintilla AT2F.

System für die Beleuchtung großer öffentlicher und privater Räume. Das System erlaubt es dem Kabelpaar, bis zu max. 2500 W zu tragen. Das System verwendet die Leuchten Nobi und Scintilla AT2F.

Sistema estudiado para la iluminación de grandes espacios públicos y privados. El sistema permite que el par de cables soporte hasta un máximo de 2500 W. Lleva montadas las lámparas Nobi y Scintilla AT2F.







DIASTEMA

Gae Aulenti, Piero Castiglioni, 1994

Lampada da incasso per controsoffitto, a tensione di rete. Struttura in resina termoplastica cromata. Cilindri diffusori in vetro trasparente.

Recessed lamp for false ceilings that runs on mains voltage. Structure in chromed thermoplastic resin. Diffuser cylinders in clear glass.

Spot à encastrer, sous tension réseau. Structure en résine thermoplastique chromée. Cylindres diffuseurs en verre transparent.

Deckeneinbauleuchte mit Netzspannung. Struktur aus verchromtem thermoplastischem Harz. Zylindrische Diffusoren aus transparentem Glas.

Lámpara empotrable para techo falso, con tensión de red. Estructura de resina termoplástica cromada. Cilindros difusores de vidrio transparente.



GALLERY

Metis Lighting, 2006

Sistema di proiettori a soffitto, controsoffitto, parete e per binario elettrificato. L'illuminazione è di tipo spot con fascio luminoso orientabile in senso verticale e orizzontale.

A system of spotlights for ceilings, false ceilings, walls and electrified tracks. The lights themselves can be adjusted vertically and horizontally to move the beam of light.

Système de projecteurs pour plafond, faux-plafond, mur et rail électrifié. L'éclairage est fourni par des spots au faisceau lumineux orientable verticalement et horizontalement.

System von Projektoren für Decken, Hängedecken, Wand und Stromschiene. Die Beleuchtung ist vom Typ Spot mit senkrecht und waagrecht orientierbarem Lichtstrahl.

Sistema de proyectores para techo, techo falso o pared y para riel electrificado. La iluminación es de tipo foco, con haz luminoso orientable en sentido vertical y horizontal.



IGLOO SYSTEM

Studio Klass, 2014

Igloo rappresenta una grande innovazione nel segmento degli spot light a sospensione. E' un sistema di illuminazione modulare autoportante che, grazie a connessioni elettromeccaniche, curve e distanziali, consente il collegamento consecutivo fino a 100 moduli con una singola alimentazione.

Igloo stellt eine große Innovation im Segment der Pendelstrahler dar. Es ist ein selbsttragendes modulares Beleuchtungssystem, das aufgrund elektromechanischer Verbindungen, Winkeln und Abstandshaltern, die Verbindung in Reihe von bis zu 100 Modulen mit einer einzigen Stromversorgung möglich macht.

Igloo represents the great innovation in the segment of hanging spotlights. It is a modular, self-supporting lighting system that features a series of electromechanical connections, curves and spacers for consecutive linking of several units (up to one hundred) to just one power point.

Igloo representa una gran innovación en el segmento de los focos de techo. Se trata de un sistema de iluminación modular autoportante que, gracias a sus conexiones electromecánicas, curvas y distanciadores, permite conectar de modo consecutivo hasta 100 módulos con una sola alimentación.

Igloo constitue une grande innovation dans le secteur des spots à suspension. C'est un système d'éclairage modulaire autoporteur qui, grâce à des connexions électromécaniques, avec des angles et des entretoises, permet de connecter sans interruption jusqu'à cent modules avec une seule source d'alimentation.







INVISIBILE

Maurizio Quargnale, 2008

Sistema modulare da parete e
plafone. A parete si può installare in
posizione orizzontale oppure verticale.
Emissione di luce diretta o indiretta a
seconda della messa in opera.

Modular system for walls or ceilings.
It can be installed horizontally or
vertically on walls. Direct or indirect
light emission depending on how it
is fitted.

Système modulaire à installer au
mur et au plafond. Sur le mur, il peut
être installé horizontalement ou
verticalement. Émission de lumière
directe ou indirecte selon la mise en
place.

Modulares Wand- und Deckensystem.
An der Wand kann es waagerecht
oder senkrecht installiert
werden. Direkte oder indirekte
Lichtausstrahlung, je nach Anbringung.

Sistema modular de pared y plafón.
En la pared, puede instalarse en
posición horizontal o vertical. Emisión
de luz directa o indirecta en función
de su colocación.



LED ME GO

Metis Lighting, 2006

Famiglia di apparecchi con segnaletica luminosa, anche in emergenza, composti da un corpo da fissare a parete o plafone e da un pannello in metacrilato trasparente sul quale si installa il pittogramma segnaletico.

Familie von Geräten mit Leuchtschildern, auch bei Stromausfall, die aus einem Körper bestehen, der an Wand oder Decke befestigt wird, und aus einer transparenten Acrylplatte, auf der das Signal-Piktogramm angebracht wird.

A family of devices with luminous signs, even for emergencies, comprising a unit to be fixed to the wall or ceiling and a panel in clear methacrylate on which the sign can be installed.

Familia de aparatos con señalización luminosa, incluso para emergencias, compuestos por un cuerpo para fijar a la pared o plafón y por un panel de metacrilato transparente en el que se instala el pictograma de señalización.

Famille de luminaires à signalisation lumineuse, y compris en éclairage de secours, composés d'un corps à fixer au mur ou au plafond et d'un panneau en méthacrylate transparent sur lequel est positionné le pictogramme de signalisation.



LINEA1

Dante Bonuccelli, 2009

Sistema modulare a sospensione per luce diretta. Corpo in estruso di alluminio lucidato e brillantato disponibile in quattro lunghezze, predisposto per ospitare reglette elettrificate per lampade fluorescenti lineari.

Modul-Pendelsystem für direktes Licht. Körper aus hochglanzpoliertem extrudiertem Aluminium, erhältlich in vier Längen, vorgesehen für lineare Leuchtstofflampen.

Hanging modular system for direct light. Body in polished, buffed extruded aluminum available in four lengths, designed to house electrified reglettes for linear fluorescent lamps.

Sistema modular de techo para luz directa. Cuerpo de aluminio extruido pulido y bruñado disponible en cuatro longitudes, predispuesto para alojar barras electrificadas para lámparas fluorescentes lineales.

Système modulaire à suspension pour un éclairage direct. Corps extrudé d'aluminium poli et brillanté, disponible en quatre longueurs, conçu pour loger des réglettes électrifiées pour lampes fluorescentes linéaires.



LINEA2

Dante Bonuccelli, 2009

Sistema modulare da parete per luce diffusa. Corpo in alluminio anodizzato naturale completo di diffusore in polycarbonato autoestinguente opalino, disponibile in quattro lunghezze lineari e ad angolo 90° o 270° predisposte per l'alloggiamento di reglette elettrificate per lampade fluorescenti lineari.

Modul-Wandsystem für diffuses Licht. Körper aus eloxiertem Natur-Aluminium, komplett mit Diffusor aus selbstverlöschendem opalweißen Polycarbonat, erhältlich in vier linearen Längen und mit 90°- oder 270°-Winkel, ausgelegt für die Aufnahme von linearen Leuchtstofflampen.

Modular wall system for diffused light. Body in natural anodized aluminum complete with opaline self-extinguishing polycarbonate diffuser, available in four linear lengths and a 90° or 270° angle. Designed to house electrified reglettes for linear fluorescent lamps.

Sistema modular de pared para luz difusa. Cuerpo de aluminio anodizado natural provisto de difusor de polycarbonato autoextinguible opalino, disponible en cuatro longitudes lineales y con ángulo de 90° o 270° predispuestas para alojar barras electrificadas para lámparas fluorescentes lineales.

Système modulaire mural pour un éclairage diffus. Corps en aluminium anodisé naturel avec diffuseur en polycarbonate autoextinguible opalin, disponible en quatre longueurs linéaires et avec un angle de 90° ou 270°, conçu pour loger des réglettes électrifiées pour lampes fluorescentes linéaires.



RASO IP20

Metis Lighting, 2003

Sistema modulare per l'illuminazione radente di pareti. Il particolare disegno dell'ottica garantisce un'ottima resa ed evita l'abbagliamento. Grazie ad appositi diffusori, si ottiene un effetto wall washer molto ampio, utilizzando un numero di fonti luminose più ridotto rispetto ad altri apparecchi con analoga funzione.

Modul-System für streifende Wandbeleuchtung. Das spezielle Design der Optik sorgt für eine perfekte Lichtausbeute ohne Blendung. Dank spezieller Diffusoren erhält man einen breiteren Wall Washer-Effekt unter Verwendung einer kleineren Anzahl von Lichtquellen im Verhältnis zu anderen Geräten mit analoger Funktion.

Modular system for wall-washing illumination. The special design of the optics guarantees excellent light emission and prevents glare. Special diffusers give a very broad wall-washing effect, using fewer light sources than other devices with a similar function.

Sistema modular para la iluminación rasante sobre paredes. El singular diseño de su óptica garantiza un excelente rendimiento y evita el deslumbramiento. Gracias a unos difusores especiales, se consigue un efecto baño de pared muy amplio, aun utilizando un número de fuentes luminosas menor respecto a otros aparatos con la misma función.

Système modulaire pour un éclairage rasant sur les murs. Le dessin particulier de l'optique garantit une excellente efficacité lumineuse et évite l'éblouissement. Les diffuseurs créent un effet « lèche-mur » très étendu, en utilisant un nombre de sources lumineuses plus réduit que d'autres luminaires ayant la même fonction.



SLOT

David Chipperfield, 2005

Serie di lampade da incasso per parete o soffitto per un'illuminazione a luce indiretta. L'apparecchio ha una struttura in metallo, verniciata a polveri epossidiche colore bianco opaco in cui sono alloggiata una o più lampade fluorescenti dimmerabili. L'essenzialità del design consente un effetto luminoso simile ad un taglio di luce su una parete.

A series of recessed lamps for walls or ceilings that give indirect light. The structure is in matt white epoxy powder-coated metal and houses one or more dimmable fluorescent lamps. Its essential design creates a luminous effect similar to a blade of light on the wall.

Série de lampes encastrables au mur ou au plafond pour un éclairage indirect. Le luminaire présente une structure en métal laqué époxy blanc mat où sont logées une ou plusieurs lampes fluorescentes à intensité variable. Le design essentiel garantit un effet lumineux similaire à une découpe de lumière sur un mur.

Einbauleuchten-Serie für Wand oder Decke für indirekte Beleuchtung. Das Gerät verfügt über eine Metallstruktur, die in Mattweiß pulverlackiert ist und in der eine oder mehrere dimmbare Leuchtstofflampen eingesetzt sind. Das wesentliche Design ermöglicht einen Leuchteffekt, der einem Lichtschnitt auf einer Wand ähnelt.

Serie de lámparas empotrables de pared o de techo para la iluminación con luz indirecta. El aparato presenta una estructura de metal pintada con polvo epoxi de color blanco mate que aloja una o varias lámparas fluorescentes con dimer. La esencialidad de su diseño permite obtener un efecto luminoso similar a un corte de luz sobre una pared.



LIGHTS TO LIVE /
OUTDOOR

AMAX

Charles Williams, 2008

Grande lampada da esterno con diffusore in polietilene bianco traslucido, disponibile nella versione da terra (con struttura trattata per resistere alla corrosione degli agenti atmosferici) e sospesa.

Große Leuchte für den Außenbereich mit Diffusor aus durchscheinendem weißen Polyethylen, erhältlich in der Bodenausführung (mit behandelter Struktur, gegen Witterungskorrosion) und als Pendelleuchte.

Big outdoor lamp with a translucent white polyethylene diffuser, available in a floor version (with structure treated to resist corrosion by the elements) or a suspension version.

Gran lámpara de exteriores con difusor de polietileno blanco translúcido, disponible en versión de pie (con estructura tratada para resistir a la corrosión de los agentes atmosféricos) y de techo.

Luminaire d'extérieur avec diffuseur en polyéthylène blanc translucide, disponible en version lampadaire (avec une structure traitée pour résister à la corrosion des agents atmosphériques) et suspension.







AVICO

Charles Williams, 2008

Forma semisferica extra large per questa lampada sospesa da esterno con diffusore in polietilene bianco traslucido. Un disco di chiusura inferiore, che copre la vista delle sorgenti luminose, è disponibile come accessorio.

Extra große Halbkugelform für die Pendelleuchte für den Außenbereich mit Diffusor aus durchscheinendem weißem Polyethylen. Eine untere Verschlusscheibe, die den Blick auf die Lichtquellen verdeckt, ist als Zubehör erhältlich.

Extra-large semispherical shape for this outdoor hanging lamp with translucent white polyethylene diffuser. A lower disc that covers and hides the light sources is sold as an accessory.

Lámpara de techo para exteriores de forma semiesférica extra large con difusor de polietileno blanco translúcido. Puede dotarse con un disco de cierre inferior opcional para ocultar las fuentes luminosas.

Cette suspension d'extérieur à la forme semi-sphérique extra large se caractérise par un diffuseur en polyéthylène blanc translucide. Un disque de fermeture inférieur, qui cache les sources lumineuses, est disponible en option.



BOTREE

Studio Ferrara Palladino e Associati, 2008

Apparecchio luminoso da terra per esterno, presenta molteplici possibilità di configurazione per adattarsi alle specifiche esigenze illuminotecniche e di progettazione.

An outdoor floor lamp offering a multitude of configurations to suit the specific needs of lighting engineering and design.

Mât d'éclairage extérieur qui offre de multiples possibilités de configuration pour s'adapter aux exigences spécifiques en termes d'éclairage et de conception architecturale.

Beleuchtungsanordnung am Boden im Außenbereich, die viele Konfigurationsmöglichkeiten zeigt, um den spezifischen Anforderungen an Beleuchtung und Design zu entsprechen.

Aparato luminoso de pie para exteriores que presenta múltiples posibilidades de configuración para adaptarse a exigencias luminotécnicas y de diseño específicas.



CORRUBEDO

David Chipperfield, 2008

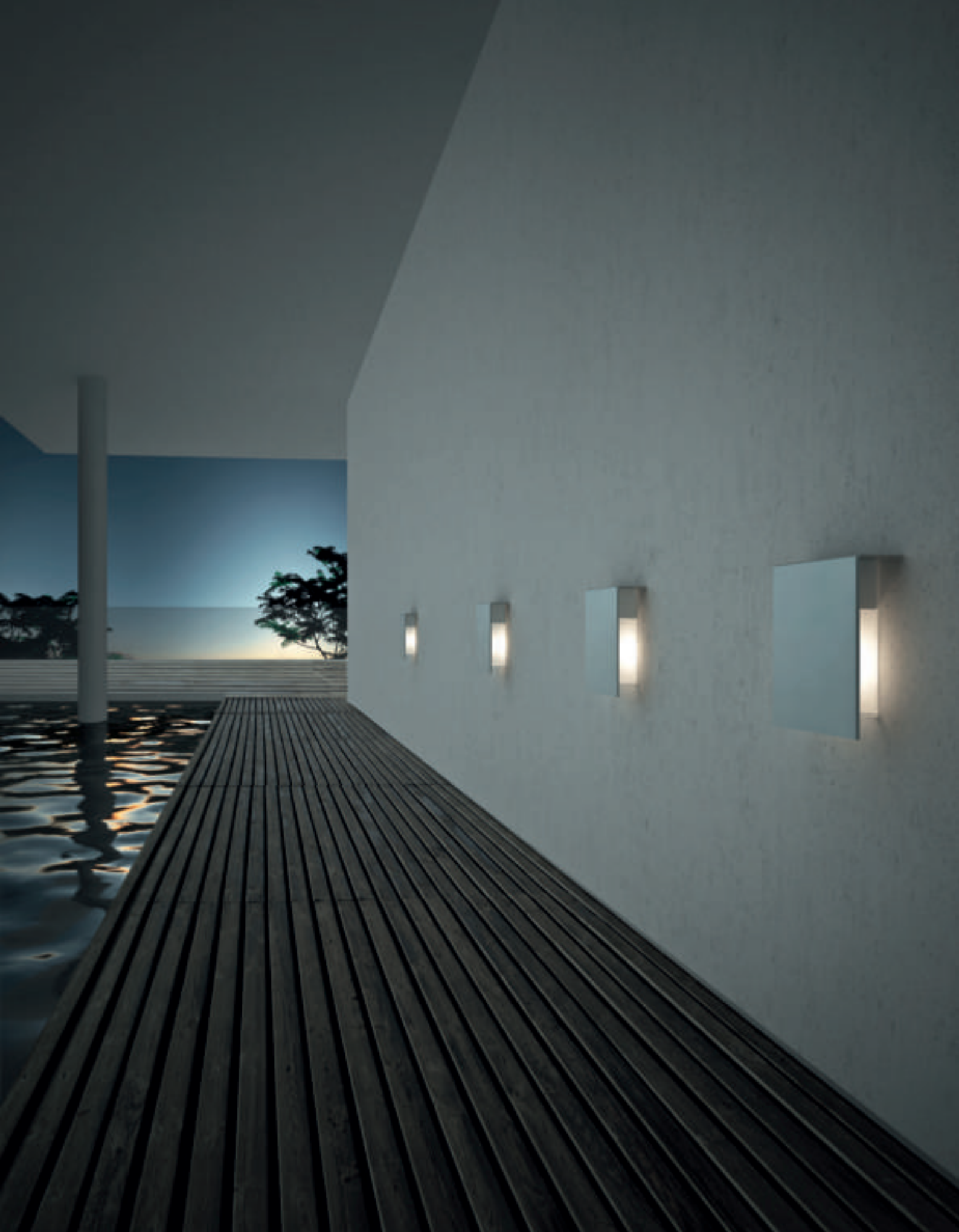
Lampada da parete per esterno con struttura in acciaio inox e diffusore in polycarbonato opalino bianco. Schermo di protezione in vetro borosilicato trasparente.

Outdoor wall lamp with structure in stainless steel and diffuser in opaline white polycarbonate. Protective screen in clear borosilicate glass.

Applique extérieure avec structure en acier inox et diffuseur en polycarbonate opalin blanc. Écran de protection en verre borosilicate transparent.

Wandleuchte für den Außenbereich mit Edelstahl-Struktur und Diffusor aus Polycarbonat in Opalweiß. Schutzschirm aus transparentem Borosilikatglas.

Lámpara de pared para exteriores con estructura de acero inoxidable y difusor de polycarbonato opalino blanco. Pantalla de protección de vidrio borosilicato transparente.



KODO

Metis Lighting, 1998

Semplice, essenziale, compatta. Da parete e plafone è una lampada adatta per essere installata all'esterno, ha dimensioni ridotte e tre varianti di colore.

Simple, minimal, compact. Wall or ceiling mounted, it can be installed outdoors, is small in size and comes in three color options.

Simple, essentielle, compacte. En applique ou comme plafonnier, c'est une lampe adaptée à l'extérieur. Elle a des dimensions réduites et est proposée en trois coloris.

Einfach, essentiell, kompakt. Für Wand und Decke sowie für eine Installation im Außenbereich geeignet hat sie eine reduzierte Größe und drei Farbvarianten.

Simple, esencial, compacta. De pared o plafón, es una lámpara que puede instalarse en ambientes exteriores. Tiene un tamaño reducido y se presenta en tres variantes de color.



KOHO

Mika Tolvanen, 2013

Lampada ricaricabile che si sposta agevolmente senza l'ingombro di cavi e si posiziona dove è necessario avere luce. È formata da un coperchio, disponibile in tre varianti di colore, che contiene la fonte luminosa. Fino a 7 ore di autonomia.

Wiederaufladbare Leuchte, die sich leicht ohne Kabelgewirr bewegen und dort positionieren lässt, wo Licht gebraucht wird. Sie besteht aus einer in drei Farbvarianten erhältlichen Abdeckung, in der sich die Lichtquelle befindet. Bis zu 7 Stunden Betriebsdauer.

A rechargeable lamp that can easily be moved and placed exactly where light is needed, with no cables to get in the way. It has a lid, which comes in three different colors and holds the light source. Up to 7 hours of autonomy.

Lámpara recargable que se desplaza cómodamente sin el estorbo de los cables para colocarla donde se necesita la luz. Está formada por una tapa disponible en tres variantes de color que contiene la fuente luminosa. Hasta 7 horas de autonomía.

Lampe rechargeable et facile à déplacer grâce à l'absence de câbles, à poser partout, chaque fois que le besoin d'éclairage se fait sentir. Elle est formée d'un couvercle, disponible en trois coloris, qui contient la source lumineuse. Jusqu'à 7 heures d'autonomie.

- Blue
- Grey
- Yellow



RASO IP67

Metis Lighting, 2003

Sistema modulare calpestabile per l'illuminazione radente di pareti in esterni. Il particolare disegno dell'ottica garantisce un'ottima resa luminosa ed evita l'abbagliamento.

Modul-System für streifende Wandbeleuchtung im Außenbereich. Das spezielle Design der Optik sorgt für eine perfekte Lichtausbeute ohne Blendung.

Outdoor underfoot modular system for wall-washing light. The special design of the optics guarantees excellent light emission and prevents glare.

Sistema modular transitable para la iluminación rasante sobre paredes en ambientes exteriores. El singular diseño de su óptica garantiza un excelente rendimiento luminoso y evita el deslumbramiento.

Système modulaire adapté à l'éclairage rasant sur les murs extérieurs. Le dessin particulier de l'optique garantit une excellente efficacité lumineuse et évite l'éblouissement.



RIGA

Paolo Zani, 2008

Lampada da parete per esterno a doppia emissione luminosa, diretta e indiretta. Schermi frontali in acciaio inox nichelato spazzolato o in ferro verniciato color alluminio anodizzato. Maschera opzionale per bloccare il flusso luminoso da un lato. Riga può essere installata in posizione orizzontale o verticale.

Wandleuchte für den Außenbereich mit doppelter Lichtausstrahlung, direkt und indirekt. Frontschirme aus Edelstahl, gebürstet und vernickelt, oder aus Eisen, lackiert, Farbe eloxiertes Aluminium. Maske als Optional, um den Lichtstrom von einer Seite her zu blockieren. Riga kann waagerecht oder senkrecht installiert werden.

An outdoor wall light with dual light emission, direct and indirect. Front screens in brushed nickel-plated stainless steel or anodized aluminum color painted iron. Optional mask for blocking the light flow on one side. Riga can be installed either horizontally or vertically.

Lámpara de pared para exteriores de doble emisión luminosa, directa e indirecta. Pantallas frontales de acero inoxidable niquelado cepillado o de hierro pintado color aluminio anodizado. Máscara opcional para bloquear el flujo luminoso por un lado. Riga puede instalarse en posición horizontal o vertical.

Applique d'extérieur à double émission lumineuse, directe et indirecte. Écrans frontaux en acier inox nickelé brossé ou en métal laqué aluminium anodisé. Ecran en option pour cacher le flux lumineux d'un côté. Riga peut être installée horizontalement ou verticalement.



UOVO

Technical Department, 2008

La versione da esterno di Uovo ha il diffusore in polietilene bianco opalino per resistere alle intemperie e può essere utilizzata sia come la lampada da tavolo che come lampada da appoggio a terra. Il cavo, lungo 5 metri, consente di spostarla a seconda di dove è necessario avere luce.

The outdoor version of Uovo has a diffuser in opaline white polyethylene to resist the elements and can be used either as a table lamp or placed on the floor. The 5-metre cable means it can be moved where light is required.

La version d'extérieur d'Uovo présente un diffuseur en polyéthylène blanc opalin pour résister aux intempéries et peut être utilisée comme lampe de table ou comme lampadaire. Le câble, de 5 mètres de long, permet de la déplacer en fonction des besoins d'éclairage.

Die Outdoor-Version von Uovo hat einen Diffusor aus opalweißem Polyäthylen, um der Witterung zu widerstehen, und kann sowohl als Tischleuchte wie auch als Leuchte, die auf den Boden gestellt wird, verwendet werden. Das 5 m lange Kabel erlaubt das Verstellen, je nachdem, wo Licht gebraucht wird.

La versión para exteriores de Uovo posee un difusor de polietileno blanco opalino, resistente a la intemperie. Puede utilizarse como lámpara de sobremesa o como lámpara de pie. El cable, de 5 m de longitud, permite desplazarla al lugar donde se necesita la luz.







VITRO

Emmanuel Babled, 2014

Realizzata in polimero plastico, Vitro riproduce la trasparenza e la lucentezza del cristallo molato ma, contrariamente a quest'ultimo, possiede elevatissimi requisiti di robustezza e comfort. Si monta a parete, plafone e anche incassata.

In plastic polymer, Vitro reproduces the transparency and brilliance of cut glass but, unlike the latter, it has very high requisites of sturdiness and comfort. It can be installed on walls, ceilings or even as recessed lighting.

Réalisée en polymère plastique, Vitro reproduit la transparence et la brillance du cristal meulé mais possède, contrairement à ce dernier, d'excellentes qualités de robustesse et de confort. Peut être fixée au mur ou au plafond ou bien encastrée.

Aus Polymer hergestellt, reproduziert Vitro die Transparenz und Brillanz geschliffenen Kristalls, besitzt aber, im Gegensatz zu letzterem, sehr hohe Anforderungen an Robustheit und Komfort. Sie wird an der Wand, der Decke und auch halb eingebaut montiert.

Realizada en polímero plástico, Vitro reproduce la transparencia y el brillo del vidrio desbastado pero, a diferencia de este último, garantiza elevadísimos niveles de robustez y confort. Se monta en la pared, como plafón y empotrada.



HOME TO LIVE

CARTOCCIO, CARTOCCIO Q

Pietro Chiesa, 1932

Straordinari vasi progettati da Pietro Chiesa nel 1932 e ricavati dalla piegatura a caldo di una lastra di vetro. Cartoccio è disponibile in vetro naturale o satinato (bianco e blu) oppure stampato. La lavorazione manuale rende ogni vaso un pezzo unico.

Extraordinary vases designed by Pietro Chiesa in 1932, made from hot folding of a sheet of glass. Cartoccio is available in natural or frosted glass (white and blue) or printed. Manual production makes each one unique.

Vases extraordinaires dessinés par Pietro Chiesa en 1932 et réalisés par pliage à chaud d'une plaque de verre. Cartoccio est disponible en verre naturel ou satiné (blanc et bleu) ou moulé. La fabrication manuelle fait de chaque vase une pièce unique.

Außergewöhnliche Vasen, die 1932 von Pietro Chiesa entworfen und aus der Warmbiegung einer Glasplatte erhalten wurden. Cartoccio ist aus Naturglas oder Milchglas (weiß und blau) oder Pressglas erhältlich. Die Handarbeit macht jede Vase zu einem einzigartigen Stück.

Extraordinarios jarrones diseñados por Pietro Chiesa en 1932 y obtenidos plegando una placa de vidrio en caliente. Cartoccio está disponible en vidrio natural o satinado (blanco y azul) o grabado. Se realiza a mano, por lo que cada jarrón es una pieza única.







CORTECCIA

Pietro Chiesa, 1937

Disegnato da Pietro Chiesa nel 1937, ha il piano superiore e la base in vetro specchiato, entrambi bordati in legno verniciato nero opaco. Il supporto è realizzato in polvere di marmo e resina colore bianco e simula, nelle forme, un tronco d'albero.

Designed by Pietro Chiesa in 1937, the top and base are in mirror-finish glass, both edged in matt black painted wood. The white leg is made from marble powder and resin and looks like a tree trunk.

Dessinée par Pietro Chiesa en 1937, elle présente un plateau et une base en verre miroir, cerclés de bois laqué noir mat. Le pied, réalisé en poudre de marbre et en résine de couleur blanche, imite la forme d'un tronc d'arbre.

1937 von Pietro Chiesa entworfen, hat der Tisch die obere Tischfläche und Basis aus verspiegeltem Glas, beide mit Rand aus mattschwarz lackiertem Holz. Da auch die Tischflächenunterseite aus verspiegeltem Glas ist, entsteht ein magischer Endloseffekt. Der Träger besteht aus Marmorpulver und Harz in Weiß und ahmt in den Formen einen Baumstamm nach.

Diseñado por Pietro Chiesa en 1937. La superficie superior y la base son de vidrio espejado y están canteadas en madera pintada negro mate. El soporte está realizado en polvo de mármol y resina de color blanco imitando la forma del tronco de un árbol.



FONTANA

Pietro Chiesa, 1932

Firmato da Pietro Chiesa, rappresenta per l'epoca un pezzo straordinario per essenzialità e eleganza. È un tavolino ricavato dalla doppia curvatura di una unica lastra di grosso spessore (15 mm). Disponibile in 4 dimensioni.

Designed by Pietro Chiesa, it was an extraordinary piece of essentiality and elegance. This coffee table is made from a double curved single piece of thick glass (15 mm). Available in 4 sizes.

Cette table signée Pietro Chiesa constitue une pièce extraordinaire par son design essentiel et son élégance. C'est une table basse obtenue par double bombage d'une plaque de verre unique de forte épaisseur (15 mm). Disponible en 4 dimensions.

Von Pietro Chiesa entworfen, stellt er wegen seiner Einfachheit und Eleganz für seine Zeit (1932) ein außergewöhnliches Stück dar. Es ist ein Couchtisch, der aus der Doppelbiegung einer einzigen Glasplatte mit großer Dicke (15 mm) hergestellt wurde. Erhältlich in 4 Größen.

Firmada por Pietro Chiesa, representa una pieza extraordinaria para su época (1932) por su elegancia y esencialidad. Es una mesita obtenida mediante la doble curvatura de una única placa de gran espesor (15 mm). Disponible en 4 dimensiones.



TAVOLINO 1932

Gio Ponti, 1932

Questo tavolino , che porta la firma di Gio Ponti, è composto da due dischi in vetro float dello spessore di 15 mm. La struttura è in ottone nichelato e spazzolato.

This coffee table was designed by Gio Ponti and is made from two discs in float glass, 15 mm thick. The structure is in brushed nickel-plated brass.

Cette table basse, signée Gio Ponti, se compose de deux disques en verre flotté de 15 mm d'épaisseur. La structure est en laiton nickelé et brossé.

Dieser kleine Tisch, der die Handschrift von Gio Ponti trägt, besteht aus zwei Floatglas-Scheiben mit 15 mm Dicke. Die Struktur ist aus vernickeltem und gebürstetem Messing.

Esta mesita, que lleva la firma de Gio Ponti, está compuesta por dos discos de vidrio flotado de 15 mm de espesor. La estructura es de latón niquelado y cepillado.



TAVOLO CON RUOTE

Gae Aulenti, 1980

Un carrello industriale utilizzato nella sede di FontanaArte per il trasporto di vetri: è questo l'oggetto che ha ispirato Gae Aulenti nella progettazione di Tavolo con Ruote. Tavolino icona esempio di una progettualità intuitiva nata dall'associazione con strumenti di uso quotidiano e tradotta in prototipo senza passare per il disegno.

An industrial trolley used at the FontanaArte plant to transport glass: this was the object that inspired Gae Aulenti to design her *Tavolo con Ruote*. This icon low table is a specimen of intuitive design that skips the drawing board stage and goes straight from the idea of an everyday item to the prototype stage.

Un chariot industriel utilisé dans l'usine FontanaArte pour le transport des plaques de verre : c'est cet objet qui a inspiré Gae Aulenti dans la conception du *Tavolo con Ruote*. Table basse icône exemple de l'intuition créative née de l'association avec des objets d'usage quotidien et traduite en prototype sans passer par le dessin.

Ein Förderwagen, der im FontanaArte-Firmensitz für den Transport von Glas verwendet wird: Das ist der Gegenstand, der Gae Aulenti bei der Gestaltung des *Tavolo con Ruote* inspirierte. Ein ikonischer Couchtisch, Beispiel einer intuitiven Projektgestaltung, die aus der Assoziierung mit alltäglichen Gebrauchsgegenständen entstand und ohne Umweg über die Zeichnung in einen Prototyp übersetzt wurde.

Un carro industrial utilizado en la sede de FontanaArte para transportar los vidrios: este es el objeto que ha inspirado a Gae Aulenti en el diseño de *Tavolo con Ruote*. Una mesita icono, ejemplo de un proyecto intuitivo nacido de la asociación con instrumentos de uso cotidiano, traducida en prototipo sin pasar por el diseño.



TESO COLLECTION

Renzo Piano, 1985 – 1991

Renzo Piano si misura per la prima volta con il campo del design progettando per FontanaArte una produzione coordinata di sistemi d'arredo in un unico materiale: il vetro, simbolo della storia produttiva dell'azienda. Una collezione di grandissimo pregio, composta da tavolo, libreria e consolle.

Renzo Piano misst sich zum ersten Mal mit dem Bereich des Designs und entwirft für FontanaArte eine koordinierte Produktion von Einrichtungssystemen aus einem einzigartigen Material: dem Glas, Symbol der Produktionsgeschichte des Unternehmens. Eine Kollektion von größtem Wert, die aus einem Tisch, einem Bücherregal und einem Konsolentisch besteht.

Renzo Piano made his design debut with a coordinated line of furnishing systems for FontanaArte, using only one material: glass, symbol of the company's production history. A very fine collection that comprises table, bookcase and console.

Renzo Piano se mide por primera vez con el campo del diseño proyectando para FontanaArte una producción coordinada de sistemas de decoración en un único material: el vidrio, símbolo de la historia productiva de la empresa. Una colección de enorme valor, compuesta por mesa, librería y consola.

Renzo Piano se mesure pour la première fois au monde du design en dessinant pour FontanaArte une production coordonnée de systèmes d'ameublement réalisés dans un seul matériau: le verre, symbole de l'histoire de la production de l'entreprise. Une collection de très grande valeur, composée d'une table, d'une bibliothèque et d'une console.







TESO COLLECTION

TOUR

Gae Aulenti, 1993

Tour rappresenta la declinazione successiva del Tavolo con Ruote. Dotato anch'esso di ruote, in questo caso di bicicletta, è un pezzo sorprendente. Il piano in vetro float molato, dello spessore di 15 mm, poggia su 4 ruote pivotanti mediante quattro piattelli in acciaio inox. Le forcelle sono cromate e le ruote sono rivestite di gomma.

Tour is the evolution of the Table with Wheels. Again with wheels, but in this case taken from bicycles, it was a surprising piece. The beveled float glass top, 15 mm thick, rests on 4 pivoting wheels attached to four stainless steel plates. The forks are chromed and the wheels are covered in rubber.

Tour représente une déclinaison de la Tavolo con ruote. Cette pièce surprenante est également munie de roues, mais qui proviennent cette fois du monde du vélo. Le plateau en verre flotté biseauté, de 15 mm d'épaisseur, est posé sur 4 roues pivotantes fixées au moyen de quatre supports en acier inox. Les fourches sont chromées et les roues revêtues de caoutchouc.

Tour stellt die spätere Ableitung des Tavolo con Ruote dar. Ebenfalls mit Rädern, in diesem Fall von einem Fahrrad, ausgestattet, ist es ein Teil, das überrascht. Die Tischplatte besteht aus geschliffenem, 15 mm starkem Float-Glas und liegt durch vier Edelstahl-Scheiben auf 4 Pivot-Rädern auf. Die Gabeln sind verchromt und die Räder mit Gummi bezogen.

Tour representa una variante posterior de la mesa Tavolo con Ruote. Dotada también de dos ruedas, en este caso de bicicleta, es una pieza realmente sorprendente. El sobre de vidrio flotado desbastado de 15 mm de espesor apoya sobre 4 ruedas pivotantes mediante cuatro platillos de acero inoxidable. Las horquillas son cromadas y las ruedas están recubiertas con goma.



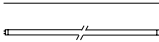
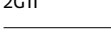




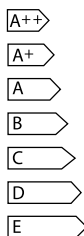
TECHNICAL DATA

sorgenti luminose / lighting sources / sources lumineuses / Lichtquellen / fuentes de luz

[IN] INCANDESCENTI INCANDESCENT INCANDESCENTES GLÜHLAMPEN INCANDESCENTES	[FL] FLUORESCENTI FLUORESCENT FLUORESCENTES LEUCHTSTOFFLAMPEN FLUORESCENTES	[HA] ALOGENE HALOGEN HALOGÈNES HALOGENLAMPEN HALÓGENAS	[MH] IODURI METALLICI METAL HALIDE IODURES METALLIQUES METALLDAMPFLAMPEN YODUROS METÁLICOS	[LED]
---	--	---	---	-------

 E27	 E	 G23	 A	 E14	 D	 E27	 A+ ○	LED
E14	 F	 G24d-1 / G24d-2 G24d-3 / G24q-2 G24q-3 / GX24q-3 GX24q-4	 A	E14	 D  ES	RX7S - RX7S - 24	 A+	
E14	 F	 2G10	 A	E14	 D  ES	G12	 A+	
		 G5 / G13 / W4,3	 A	E27	 D  ES	GX8.5	 B	
		 E14 / E27	 A	E27	 D  ES	G8.5	 A	
		 E27	 A	B15d	 D  ES	GX10	 A	
		 E27	 A	G9	 D  ES	PGJ5	 A+	
		 2G11	 A	G53 AR111	 B	GU6,5	 A+	
		 2GX13	 A	R7s/80	 C  ES	E 27 PAR30	 A	
		 G10Q	 B	R7s/115	 C  ES			
		 GX53		GY6.35 - GU4	 D  ES			
		 E27	 A	GU5.3 - GX5.3	 B  ES			
		 E27	 A	GU10 - GZ10	 D			
		 E27	 A	E27 PAR20 - PAR30	 D			
				 E14 PAR16	 D			

 Eco Saver



CLASSI DI EFFICIENZA
ENERGETICA

Le classi di efficienza energetica degli apparecchi luminosi, definite dal reg. UE n.874/2012, spaziano in un intervallo compreso tra A++ (efficienza massima) ed E (efficienza minima).

ENERGY EFFICIENCY
CLASSES

Energy efficiency classes for lights, as defined by European Commission delegated regulation no. EU 874/2012, range from A++ (maximum efficiency) to E (minimum efficiency).

CLASSE D'EFFICACITÉ
ÉNERGÉTIQUE

Les classes d'efficacité énergétique des luminaires, définies dans le règlement UE n° 874/2012 sont comprises dans une plage qui va de A++ (efficacité maximale) à E (efficacité minimale).

ENERGIE
EFFIZIENZKLASSEN

Die Energieeffizienzklassen von Leuchtgeräten, die von der Verordnung Nr. 874/2012/EU festgelegt werden, liegen in einem Bereich zwischen A++ (höchster Effizienz) und E (niedrigster Effizienz).

CLASES DE EFICIENCIA
ENERGÉTICA

Las clases de eficiencia energética de los aparatos luminosos, definidas por el reglamento UE n.º 874/2012, abarcan un intervalo comprendido entre A++ (eficiencia máxima) y E (eficiencia mínima).

simboli / symbol / symboles / Symbole / símbolos

	Marcatura obbligatoria che attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie	CE is a mandatory marking certifying the conformity of the product to the community directives	La marquage CE atteste de la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires	Die CE-Kennzeichnung erklärt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EURichtlinien	El marcado CE indica la conformidad del producto con las obligaciones comunitarias
	Marchio volontario europeo che attesta la conformità del prodotto e del processo produttivo alle norme europee EN di riferimento	It certifies the compliance of a product with the EN standards and the compliance of the manufacturing process	ENEC est le gage de la conformité d'un produit aux normes EN et de la conformité du processus de fabrication	Mit diesem Prüfzeichen wird die Übereinstimmung eines Produktes und des entsprechenden Produktionsprozess mit EN-Normen zertifiziert	Marca europea que certifica la conformidad del producto con las normas EN y la conformidad del proceso de fabricación
	Istituto Italiano Marchio di Qualità	Italian Institut of Quality Mark	Institut Italien de la Marque de Qualité	Italienisches Institut für Qualitätsmarktsicherung	Instituto Italiano de la Marca de Calidad
	Certifica che il prodotto è conforme e rispetta i requisiti delle normative nordamericane	Certifies that the product is conform to the North American standards	Certifie que le produit est conforme aux normes Nord-Américaines	Zertifiziert, dass das Produkt den nordamerikanischen Normen entspricht	Certifica que el producto cumple las normas norteamericanas
	Complies with Americans with Disabilities Act				
	Marchio di Certificazione Cinese	China Compulsory Certification	Marque de certification chinoise	Zertifikation nach der chinesischen Norm	Certificado de conformidad chino
	Marchio di Certificazione Danese	Danish certification mark	Marque de certification danoise	Zertifikation nach der dänischen Norm	Certificado de conformidad danés
IP	Il grado di protezione degli apparecchi di illuminazione viene indicato con la sigla IP (International Protection) seguita da due cifre caratteristiche. La prima di queste due cifre descrive la protezione che questi possiede contro la penetrazione di corpi solidi. La seconda indica la protezione nei confronti dei liquidi	The protection rating of lighting appliances is shown by the letters IP (International Protection) followed by two characteristic digits. The first of these two digits indicates the degree of protection that the appliances offer against the ingress of solid foreign objects. The second indicates the protection against the ingress of water	Le degré de protection des appareils d'éclairage est indiqué avec le sigle IP (International Protection) suivi par deux chiffres caractéristiques. Le premier de ces deux chiffres décrit la protection que l'appareil possède contre la pénétration de corps solides. Le deuxième chiffre indique la protection vis-à-vis des liquides	Der Schutzgrad von Beleuchtungsgeräten wird mit der Abkürzung IP (International Protection) gefolgt von einer charakteristischen zweistelligen Zahl angegeben. Die erste dieser beiden Ziffern beschreibt den Schutz, den die Beleuchtungsgeräte gegen das Eindringen von Festkörpern besitzen. Die zweite Ziffer gibt den Schutz gegenüber Flüssigkeiten an	El grado de protección de los aparatos de iluminación se indica con la sigla IP (International Protection) seguida por dos dígitos de identificación característicos. La primera cifra indica el grado de protección de los aparatos contra la penetración de los cuerpos sólidos. La segunda cifra indica la protección contra los líquidos
Classe II 	Apparecchio nel quale la protezione contro la scossa elettrica non si basa unicamente sull'isolamento principale, ma anche su misure supplementari di sicurezza quali il doppio isolamento o l'isolamento rinforzato. Questi apparecchi non prevedono la messa a terra	Light fittings whose safety is guaranteed only by the double and / or reinforced insulation of all parts, with no earth	Appareil où la sécurité électrique est garantie par un double niveau d'isolation de toutes les parties sans dispositif de mise à la terre	Bei Leuchten der Klasse II ist der Berührungsschutz durch eine doppelte und/oder verstärkte Schutzisolierung aller spannungsführenden Teile gegeben, ohne Erdung	Aparatos con protección contra descargas eléctricas basada en un doble aislamiento o un aislamiento reforzado, sin dispositivo de toma de tierra
Classe III 	Apparecchio in cui la protezione contro la folgorazione elettrica si basa sull'alimentazione a bassissima tensione e in cui non si producono tensioni superiori alla stessa (SELV)	Light fitting fitted with a protection device against electric shock that features a very low voltage power supplied and prevents it from generating higher voltages (SELV)	Appareil dans lequel la protection contre les chocs électriques se base sur l'alimentation à très basse tension de sécurité et dans lequel ne peut être généré de tension à plus haut voltage (SELV)	Diese Leuchte ist mit einer Schutzvorrichtung versehen, die einen Betrieb mit einer Schutzkleinspannung vorsieht und keine höheren Spannungen zulässt (SELV)	Aparatos en los que la protección contra descargas eléctricas se basa en un sistema de alimentación de bajo voltaje que impide que se generen voltajes superiores (SELV)
CRI	Indice di resa cromatica	Colour rendering index	Indice de rendu de couleur	Farbwiedergebeindex	Indice de reproducción cromática
K	Temperatura di colore	Colour temperature	Température de couleur	Farbtemperatur	Temperatura de color
	Halogen Eco Saver				

Tutte le dimensioni sono espresse in centimetri, se non diversamente indicato.

La tensione si intende 230V, se non diversamente indicato.

Le lampade sono generalmente fornite senza lampadina, salvo indicazione diversa specificata nel listino prezzi.

I vetri soffiati, essendo realizzati artigianalmente, possono avere spessori, colori e finiture variabili che sono da considerarsi un pregio.

FontanaArte si riserva di apportare qualsiasi modifica tecnica o formale senza preavviso, incluse modifiche per quanto concerne le sorgenti LED.

Questo catalogo sostituisce ed aggiorna i precedenti cataloghi.

All measurements are in centimeters, unless otherwise stated.

Voltage is 230V, unless otherwise stated.

The lamps are usually supplied without bulbs, unless specified otherwise on the price list.

The blown glass is artisan-produced. Thicknesses, colors and finishes may therefore vary and should be considered characteristic of the products' uniqueness.

FontanaArte reserves the right to make any technical or form changes without notice, including changes regarding the LED sources.

This catalogue replaces and updates previous catalogues.

Toutes les dimensions sont exprimées en centimètres, sauf indication contraire.

La tension est de 230 V, sauf indication contraire.

Les lampes sont généralement fournies sans ampoule, sauf indication contraire indiquée dans les tarifs.

Les verres soufflés, réalisés artisanalement, peuvent présenter des épaisseurs, des couleurs et des finitions variables qui en font des pièces uniques.

FontanaArte se réserve la faculté d'apporter sans préavis toute éventuelle modification technique ou formelle, y compris celles qui concernent les sources LED.

Ce catalogue remplace et actualise les catalogues précédents.

Alle Maße, wenn nicht anders angegeben, sind in Zentimetern ausgedrückt.

Die Spannung, wenn nicht anders angegeben, ist 230V.

Die Leuchten, wenn in der Preisliste nicht anders angegeben, werden im Allgemeinen ohne Leuchtmittel geliefert.

Da die mundgeblasenen Gläser handwerklich hergestellt sind, können sie Unterschiede in Dicke, Farbe und Finish aufweisen, was ihre Einzigartigkeit ausmacht.

FontanaArte behält sich vor, ohne Vorankündigung technische oder formale Änderungen vorzunehmen, einschließlich Veränderungen der LED-Quellen.

Dieser Katalog ersetzt und aktualisiert die vorhergehenden Kataloge.

Si no se especifica lo contrario, todas las dimensiones están indicadas en centímetros.

Si no se especifica lo contrario, la tensión es de 230 V.

Salvo especificación contraria en la tarifa, las lámparas se suministran sin bombilla.

Los vidrios sopladados están realizados artesanalmente, por lo que pueden presentar grosores, colores y acabados variables que confirman su unicidad.

FontanaArte se reserva el derecho a aportar cualquier modificación técnica o formal sin preaviso, incluso en lo que respecta a las fuentes LED.

Este catálogo reemplaza y actualiza los catálogos anteriores.

Alphabetical index

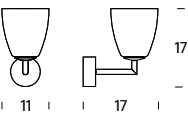
LIGHTS TO LIVE

006	366	GIOVA	410
0024	366	GLOBO DI LUCE	410
0024XL	367	GRAAL	412
2198	368	HUNA	412
3247	368	ICEBERG	412
ALBEDO	369	IGLOO	413
AMAX	370	IGLOO SYSTEM	415
AMÉLIE	374	INVISIBILE	418
ANANAS	374	KIASMA	421
ASHANGHAI	375	KODO	421
A TOMIC	376	KOHO	422
AUREA	376	LAMPARA	422
AVICO	377	LED ME GO	423
BILIA	379	LINEA 1	427
BIS, TRIS	380	LINEA 2	431
BLOM	380	LOOP	434
BOLLA	381	LOUNGE	435
BONNET	381	LUMEN	435
BOTREE	382	LUMINATOR	435
BRUCO	386	LUNAIRE	436
CAVI PARALLELI	386	MANO	436
CHANDELIER	389	MARGARET	437
CHESHIRE	390	MARISTELLA	437
CHIARA	392	MOROCCO	438
CLOCHE	392	NASKA 1, 2, NASKETTA	438
CORRUBEDO	393	NOAXIS	440
CUPOLA	394	NOBI	440
DARUMA	394	NOBI 2	443
DIASTEMA	396	NOBI 4	443
DRUM	396	NUOVA SEGNO TRE	444
DUPLEX	397	ODEON	444
ELVIS	397	PANGEN	445
FALENA	398	PAROLA, PAROLONA	446
FLÛTE, FLÛTE MAGNUM	399	PASSION	447
FONTANA	402	PIRELLINA	448
FONTANA TOTAL BLACK	403	PIRELLONE	449
GALLERY	404	POLARIS	449

HOME TO LIVE

CARTOCCIO	486
CARTOCCIO Q	486
CORTECCIA	487
FONTANA	487
TAVOLINO 1932	488
TAVOLO CON RUOTE	488
TESO COLLECTION	489
TOUR	491
PRIMA SIGNORA	450
PUDDING	450
RASO IP20	451
RASO IP67	456
RIGA	461
RILUMINATOR	463
S1853	464
SARA	465
SCINTILLA	466
SERPENTINE	468
SILLABA	468
SILLABONE	470
SIMPLE WHITE	470
SIMPLICITY	471
SLOT	472
SOLE	475
SONMI	476
THOR	476
THREE SIXTY	477
TUBO LED	477
UOVO	478
VELO	479
VERTIGO	481
VITRO	482
WIG	482
YUMI	483
YUPIK	483
YVES	484

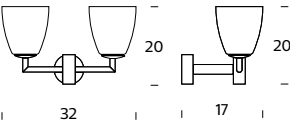
Lampada da parete / Wall lamp / Applique
Wandleuchte / Aplique



IT	EN	FR	DE	ES
M006/1+ V006BI M006/1 montatura V006BI diffusore	Lampada da parete. Montatura in metallo cromato. Diffusore in vetro soffiato satinato bianco. M006/1 frame V006BI diffuser	Applique. Structure en métal chromé. Diffuseur en verre soufflé satiné blanc. M006/1 structure V006BI diffuseur	Wandleuchte. Verchromtes Metallgestell. Diffusor aus mundgeblasenem und satiniertem Glas in weiß. M006/1 Gestell V006BI Diffusor	Lámpara de pared. Montura de metal cromado. Difusor de vidrio soplado y satinado blanco. M006/1 montura V006BI difusor

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

1×60W (IN) E14 or
1×42W (HA) E14



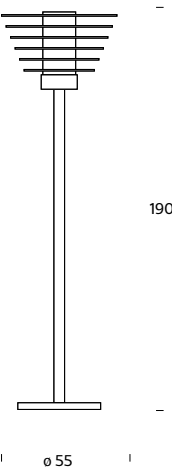
IT	EN	FR	DE	ES
M006/2+ 2xV006BI M006/2 montatura V006BI diffusore	Lampada da parete a 2 luci. Montatura in metallo cromato. Diffusore in vetro soffiato satinato bianco. M006/2 frame V006BI diffuser	Applique avec 2 ampoules. Structure en métal chromé. Diffuseur en verre soufflé satiné blanc M006/2 structure V006BI diffuseur	Wandleuchte mit 2 Leuchtmitteln. Verchromtes Metallgestell. Diffusor aus mundgeblasenem und satiniertem Glas in weiß. M006/2 Gestell V006BI Diffusor	Lámpara de pared con 2 luces. Montura de metal cromado. Difusor de vidrio soplado y satinado blanco. M006/2 montura V006BI difusor

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

2×60W (IN) E14 or
2×42W (HA) E14



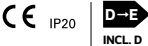
Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire
Stehleuchte / Lámpara de pie



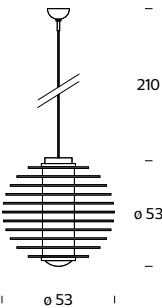
IT	EN	FR	DE	ES
T0024VN Lampada da terra con dimmer. Montatura in metallo cromato. Dischi in vetro temperato trasparente. Diffusore centrale in vetro termoresistente sabbiato. Cavo di alimentazione, dimmer e spina neri.	Floor lamp with dimmer. Chromed metal frame. Discs in transparent, tempered glass. Central diffuser in sandblasted, heat-resistant glass. Black power cable, dimmer and plug.	Lampadaire avec variateur. Structure en métal chromé. Disques en verre trempé transparent. Diffuseur central en verre thermorésistant sablé. Câble d'alimentation, variateur et fiche noirs.	Stehleuchte mit Dimmer. Gestell aus verchromtem Metall. Scheiben aus transparentem getempertem Glas. Zentraler Diffusor aus sandgestrahltem hitzebeständigem Glas. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker schwarz.	Lámpara de pie con dimmer. Montura de metal cromado. Discos de vidrio templado transparente. Difusor central de vidrio termorresistente arenado. Cable de alimentación, dimer y enchufe negros.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

1×205W (HA) E27



Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



0024VN

Lampada a sospensione. Dischi in vetro temperato trasparente. Diffusore cilindrico in vetro sabbiato. Struttura in ottone cromato. Il rosone, come tutti i particolari della struttura, è cromato.

Suspension lamp. Transparent tempered glass discs. Tubular sandblasted glass diffuser. Chrome-plated brass frame. Canopy and all frame trim are chromed.

Suspension. Disques en verre trempé transparent. Diffuseur cylindrique en verre sablé. Structure en laiton chromé. Rosace, comme toutes les pièces de la structure, est chromée.

Hängeleuchte. Scheiben aus getempertem transparentem Glas. Zylindrischer Diffusor aus sandgestrahltem Glas. Struktur aus verchromten Messing. Die Rosette ist, wie alle Strukturteile, verchromt.

Lámpara de techo. Discos de vidrio templado transparente. Difusor cilíndrico de vidrio arenado. Estructura de latón cromado. Florón cromado, al igual que todos los detalles de la estructura.

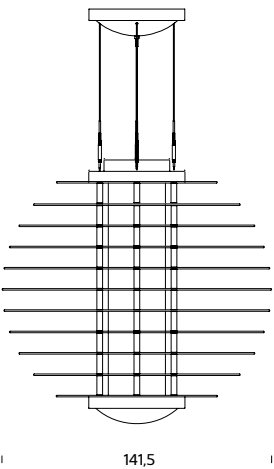
lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

2x36W (FL) 2G11 dimmable 1-10V



0024XXL
pag. 32

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



0024/3VN

Lampada a sospensione. Montatura in ottone cromato. Dischi in vetro temperato trasparente. Il diffusore centrale cilindrico in vetro sabbiato del diametro di 30 cm, ospita 4 sorgenti luminose fluorescenti tipo G5 da 54W, con alimentazione elettronica digitale DALI. Dal copri rosone partono i 4 cavi di sospensione la cui lunghezza deve essere indicata all'ordine. Il livellamento della lampada, una volta appesa, avviene tramite gli appositi tenditori posti sui cavi di sospensione. A richiesta è disponibile una versione con dischi in metacrilato e/o con luce di emergenza: in questo caso due sorgenti luminose garantiscono un'autonomia di circa un'ora senza alimentazione. In considerazione del peso della lampada (circa Kg 300 nella versione con dischi in vetro e circa Kg 200 nel caso di dischi in metacrilato) si impone una verifica preventiva sulla portata del soffitto.

Suspension lamp. Chrome-plated brass frame. Transparent tempered glass discs. The 30 cm-diameter central tubular sandblasted glass diffuser holds 4 G5 54W fluorescent light sources with DALI digital electronic power supply. The 4 suspension cables are housed in the canopy cover and the required length should be indicated at time of ordering. The lamp is levelled once mounted, using special tensioners fitted to the suspension cables. A version with methacrylate discs and/or emergency lighting is available on request. In this case, two beams of light ensure about one hour of autonomy without mains power. Ceiling strength should be verified in advance due to the weight of the lamp (about 300 Kg for glass disc version and 200 Kg for the methacrylate disc version).

Suspension. Structure en laiton chromé. Disques en verre trempé transparent. Le diffuseur central cylindrique, en verre sablé de 30 cm de diamètre, abrite 4 sources lumineuses fluorescentes G5 de 54W avec alimentation électronique numérique DALI. Quatre câbles de suspension partent du couvre-rosace, leur longueur doit être indiquée à la commande. Le réglage de la lampe, une fois suspendue, se fait à l'aide des tendeurs placés sur les câbles de suspension. Une version avec disques en méthacrylate et/ou lampe de secours est également disponible sur demande : dans ce cas, deux sources lumineuses garantissent une autonomie d'environ une heure sans alimentation. En raison du poids de la lampe (environ 300 Kg pour la version avec disques en verre et environ 200 Kg pour la version avec disques en méthacrylate), un contrôle préalable de la résistance du plafond s'impose.

Hängeleuchte. Gestell aus verchromtem Messing. Scheiben aus transparentem getempertem Glas. Der zentrale Diffusor in Zylinderform aus sandgestrahltem Glas mit Durchmesser 30 cm enthält 4 Stck. G5 Leuchtstofflampen zu 54W mit DALI EVG. Von der Rosettenabdeckung gehen 4 Aufhängekabel aus, deren Länge bei der Bestellung angegeben werden muss. Die Ausrichtung der montierten Leuchte erfolgt durch Spanner an den Aufhängekabeln. Auf Anfrage ist eine Version mit Scheiben aus Methacrylat und/oder mit Notlicht erhältlich: In diesem Fall garantieren zwei Leuchtquellen eine Autonomie von etwa einer Stunde ohne Stromversorgung. In Anbetracht des Gewichtes der Leuchte (ca. 300 Kg in der Version mit Glasscheiben und ca. 200 Kg mit Methacrylatscheiben) muss die Tragfähigkeit der Decke vorher geprüft werden.

Lámpara de techo. Montura de latón cromado. Discos de vidrio templado transparente. El difusor central cilíndrico de vidrio arenado, de 30 cm de diámetro, aloja 4 fuentes luminosas fluorescentes de tipo G5 de 54W, con alimentación electrónica digital DALI. De la tapa del florón salen los 4 cables de suspensión, cuya longitud debe indicarse en el pedido. La nivelación de la lámpara, una vez instalada, se efectúa a través de los tensores situados en los cables de suspensión. A petición, existe una versión con discos de metacrilato o con luz de emergencia: en este caso dos fuentes luminosas garantizan una autonomía de aproximadamente una hora sin alimentación. Considerando el peso de la lámpara (unos 300 Kg en la versión de discos de vidrio y unos 200 Kg cuando los discos son de metacrilato) es necesario verificar previamente la capacidad de carga del techo.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

4x54W (FL) G5

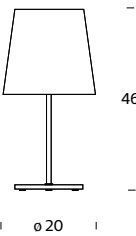


Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa

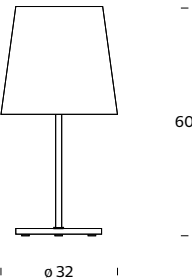


2198TA/0	Lampada da tavolo con dimmer. Diffusore in vetro soffiato bianco satinato. Stelo in legno di pero. Base in metallo verniciato color alluminio. Cavo di alimentazione, dimmer e spina neri.	Table lamp with dimmer. Frosted white blown glass diffuser. Pearwood stem. Metal base with aluminium finish. Black power cable, dimmer and plug.	Lampe de table avec variateur. Diffuseur en verre soufflé blanc satiné. Tige en bois de poirier. Base en métal peint en couleur aluminium. Câble d'alimentation, fiche et variateur noirs.	Tischleuchte mit Dimmer. Diffusor aus weißem geblasenem satiniertem Glas. Stiel aus Birnbaumholz. Sockel aus Metall, aluminiumfarben lackiert. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker schwarz.	Lámpara de sobremesa con dimer. Difusor de vidrio soplado blanco satinado. Pie de madera de peral. Base de metal pintado color aluminio. Cable de alimentación, dimer y enchufe negros.
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1×75W (IN) E27 or 1×70W (HA) E27 or 1×16W (FL) E27 IP20 Classe II					

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



3247TA/0	Lampada da tavolo con dimmer. Diffusore in vetro soffiato bianco satinato. Montatura in metallo nichelato. Cavo di alimentazione, dimmer e interruttore neri.	Table lamp with dimmer. Diffuser in white frosted blown glass with white interior. Nickel-plated metal frame. Black power cable, dimmer and switch.	Lampe de table avec variateur. Diffuseur en verre soufflé blanc satiné opalin satiné, blanc à l'intérieur. Structure en métal nickelé. Câble d'alimentation, variateur et interrupteur noirs.	Tischleuchte mit Dimmer. Diffusor aus weißem oder rotem geblasenem satiniertem Glas. Gestell aus vernickeltem Metall. Netzkabel, Dimmer und Schalter schwarz.	Lámpara de sobremesa con dimer. Difusor de vidrio soplado blanco satinado o rojo satinado, blanco en el interior. Montura de metal niquelado. Cable de alimentación, dimer e interruptor negros.
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1×75W (IN) E27 or 1×70W (HA) E27 or 1×16W (FL) E27 IP20 Classe II					



3247TA

Lampada da tavolo con dimmer. Diffusore in vetro soffiato bianco satinato. Montatura in metallo nichelato. Cavo di alimentazione, dimmer e interruttore neri.

Table lamp with dimmer. Diffuser in white frosted blown glass with white interior. Nickel-plated metal frame. Black power cable, dimmer and switch.

Lampe de table avec variateur. Diffuseur en verre soufflé blanc satiné opalin satiné, blanc à l'intérieur. Structure en métal nickelé. Câble d'alimentation, variateur et interrupteur noirs.

Tischleuchte mit Dimmer. Diffusor aus weißem oder rotem geblasenem satiniertem Glas. Gestell aus vernickeltem Metall. Netzkabel, Dimmer und Schalter schwarz.

Lámpara de sobremesa con dimer. Difusor de vidrio soplado blanco satinado o rojo satinado, blanco en el interior. Montura de metal niquelado. Cable de alimentación, dimer e interruptor negros.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

1×100W (HA)

E27

or

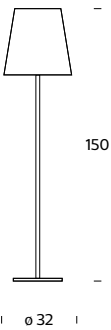
1×20W (FL)

E27

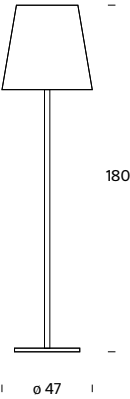
IP20

Classe II

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire
Stehleuchte / Lámpara de pie



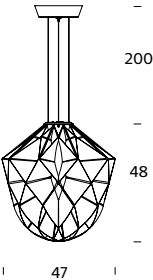
IT	EN	FR	DE	ES
3247/1 Lampada da terra con dimmer. Montatura in metallo nichelato. Diffusore in vetro soffiato bianco. Cavo di alimentazione, dimmer e spina neri.	Floor lamp with dimmer. Nickel-plated metal frame. Diffuser in frosted white blown glass. Black power cable, dimmer and plug.	Lampadaire avec variateur. Structure en métal nickelé. Diffuseur en verre soufflé blanc satiné. Câble d'alimentation, variateur et fiche noirs.	Stehleuchte mit Dimmer. Gestell aus vernickeltem Metall. Diffusor aus weißem oder rotem mundgeblasenem satiniertem Glas. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker schwarz.	Lámpara de pie con dimer. Montura de metal niquelado. Difusor de vidrio soplado blanco satinado. Cable de alimentación, dimer y enchufe negros.
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1x150W (HA) E27 or 1x20W (FL) E27 CE IP20 Classe II special version				



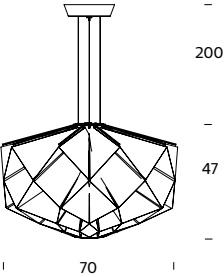
IT	EN	FR	DE	ES
3247 Lampada da terra con dimmer. Montatura in metallo nichelato. Diffusore in vetro soffiato bianco. Cavo di alimentazione, dimmer e spina neri.	Floor lamp with dimmer. Nickel-plated metal frame. Diffuser in frosted white blown glass. Black power cable, dimmer and plug.	Lampadaire avec variateur. Structure en métal nickelé. Diffuseur en verre soufflé blanc satiné. Câble d'alimentation, variateur et fiche noirs.	Stehleuchte mit Dimmer. Gestell aus vernickeltem Metall. Diffusor aus weißem oder rotem mundgeblasenem satiniertem Glas. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker schwarz.	Lámpara de pie con dimer. Montura de metal niquelado. Difusor de vidrio soplado blanco satinado. Cable de alimentación, dimer y enchufe negros.
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 4x60W (IN) E27 or 4x20W (FL) E27 + 1x100W (HA) E27 CE IP20 Classe II				

ALBEDO
pag. 40

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



IT	EN	FR	DE	ES
4547BI Sospensione. Diffusore in tessuto colore bianco, lavabile in lavatrice. Struttura in metallo. Emissione di luce diffondente. Cavi di sospensione in acciaio. Cavo di alimentazione trasparente. Rosone bianco.	Suspension lamp. Diffuser in white fabric, machine washable. Metal structure. Diffused light emission. Steel suspension cables. Clear power cable. White canopy.	Suspension. Diffuseur en tissu de couleur blanche, lavable en machine. Structure en métallique. Émission de lumière diffuse. Câbles de suspension en acier. Câble d'alimentation transparent. Rosace blanche.	Pendelleuchte. Diffusor aus weißem Stoff, maschinenwaschbar. Metallstruktur. Diffuse Beleuchtung. Stahlseil zum Aufhängen. Transparentes Netzkabel. Weißer Deckenbaldachin.	Lámpara de techo. Difusor de tejido color blanco, lavable en lavadora. Estructura de metal. Emisión de luz difusa. Cables de suspensión de acero. Cable de alimentación transparente. Rosetón blanco.
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1x33W (FL) E27 or 1x20W (FL dimmable) E27 CE IP20				



4547/1BI

IT

EN

FR

DE

ES

Sospensione. Diffusore in tessuto colore bianco, lavabile in lavatrice. Struttura in metallo. Emissione di luce diffondente. Cavi di sospensione in acciaio. Cavo di alimentazione trasparente. Rosone bianco.

Suspension lamp. Diffuser in white fabric, machine washable. Metal structure. Diffused light emission. Steel suspension cables. Clear power cable. White canopy.

Suspension. Diffuseur en tissu de couleur blanche, lavable en machine. Structure en métallique. Émission de lumière diffuse. Câbles de suspension en acier. Câble d'alimentation transparent. Rosace blanche.

Pendelleuchte. Diffusor aus weißem Stoff, maschinenwaschbar. Metallstruktur. Diffuse Beleuchtung. Stahlseil zum Aufhängen. Transparentes Netzkabel. Weißer Deckenbaldachin.

Lámpara de techo. Difusor de tejido color blanco, lavable en lavadora. Estructura de metal. Emisión de luz difusa. Cables de suspensión de acero. Cable de alimentación transparente. Rosetón blanco.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

CE

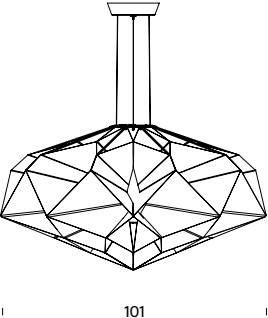
IP20





 1×33W (FL) E27 or

 1×20W (FL dimmable) E27



4547/2BI

IT

EN

FR

DE

ES

Sospensione. Diffusore in tessuto colore bianco, lavabile in lavatrice. Struttura in metallo. Emissione di luce diffondente. Cavi di sospensione in acciaio. Cavo di alimentazione trasparente. Rosone bianco.

Suspension lamp. Diffuser in white fabric, machine washable. Metal structure. Diffused light emission. Steel suspension cables. Clear power cable. White canopy.

Suspension. Diffuseur en tissu de couleur blanche, lavable en machine. Structure en métallique. Émission de lumière diffuse. Câbles de suspension en acier. Câble d'alimentation transparent. Rosace blanche.

Pendelleuchte. Diffusor aus weißem Stoff, maschinenwaschbar. Metallstruktur. Diffuse Beleuchtung. Stahlseil zum Aufhängen. Transparentes Netzkabel. Weißer Deckenbaldachin.

Lámpara de techo. Difusor de tejido color blanco, lavable en lavadora. Estructura de metal. Emisión de luz difusa. Cables de suspensión de acero. Cable de alimentación transparente. Rosetón blanco.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

CE

IP20





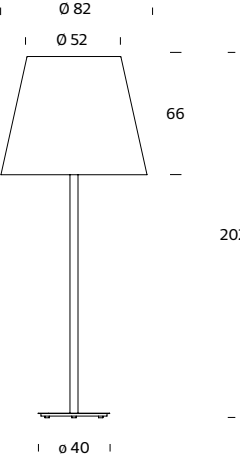
 3×33W (FL) E27 or

 3×20W (FL dimmable) E27

AMAX

pag. 44 (outdoor pag. 314)

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire
Stehleuchte / Lámpara de pie



5586/OBI

IT

EN

FR

DE

ES

Lampada da terra con dimmer. Montatura in metallo cromato. Diffusore in polietilene colore bianco. Cavo di alimentazione, dimmer e spina trasparenti.

Floor lamp with dimmer. Chromed metal frame. White polyethylene diffuser. Transparent power cable, dimmer and plug.

Lampadaire avec variateur. Structure en métal chromé. Diffuseur en polyéthylène de couleur blanche. Câble d'alimentation, variateur et fiche transparents.

Stehlampe mit Dimmer. Gestell aus verchromtem Metall. Diffusor aus weißem Polyäthylen. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker transparent.

Lámpara de pie con dimer. Montura de metal cromado. Difusor de polietileno blanco. Cable de alimentación, dimer y enchufe transparentes.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

CE

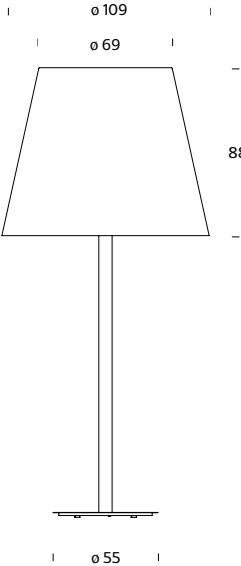
IP20



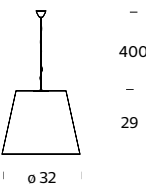


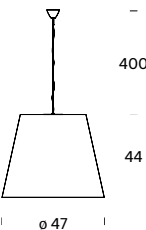
 3×100W (HA)  E27 or

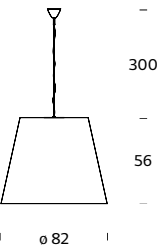
 3×20W (FL) E27

	IT	EN	FR	DE	ES	
	5586BI	Lampada da terra con dimmer. Montatura in metallo cromato. Diffusore in polietilene colore bianco. Cavo di alimentazione, dimmer e spina trasparenti.	Floor lamp with dimmer. Chromed metal frame. White polyethylene diffuser. Transparent power cable, dimmer and plug.	Lampadaire avec variateur. Structure en métal chromé. Diffuseur en polyéthylène de couleur blanche. Câble d'alimentation, variateur et fiche transparents.	Stehleuchte mit Dimmer. Gestell aus verchromtem Metall. Diffusor aus weißem Polyäthylen. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker transparent.	Lámpara de pie con dimer. Montura de metal cromado. Difusor de polietileno blanco. Cable de alimentación, dimer y enchufe transparentes.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  3×150W (HA)  E27 or  3×30W (FL) E27    					

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión

	5444/000...	Lampada a sospensione. Montatura in metallo cromato. Diffusore in polietilene bianco all'interno e disponibile all'esterno nei colori bianco BI e nero N/BI (RAL 9005 opaco). Cavo di sospensione in acciaio. Cavo di alimentazione trasparente eccetto per la versione BI dove il cavo è colorato rosso. Amax è disponibile su richiesta anche con diffusore grigio metallizzato MS/BI oppure dorato OO/BI .	Suspension lamp. Chromed metal frame. Polyethylene diffuser with white interior; exterior available in white BI or black N/BI (RAL 9005 matt). Steel suspension cable. Transparent power cable, red color for the BI version. Available on request with metallic grey MS/BI or gold OO/BI diffuser.	Suspension. Structure en métal chromé. Diffuseur en polyéthylène blanc à l'intérieur et disponible à l'extérieur dans les couleurs blanc BI et noir N/BI (RAL 9005 mate). Câble de suspension en acier. Câble d'alimentation transparent, pour la version blanche BI, le câble d'alimentation est rouge. Amax est également disponible sur demande avec diffuseur gris métallisé MS/BI ou doré OO/BI .	Hängeleuchte. Gestell aus verchromtem Metall. Diffusor aus Polyäthylen innen weiß und außen in den Farben weiß BI und schwarz N/BI (RAL 9005 matt) erhältlich. Aufhängekabel aus Stahl. Transparentes Netzkabel, bei der Version BI ist das Netzkabel rot. Auf Anfrage ist Amax auch mit einem Diffusor grau metallisch MS/BI oder goldfarben OO/BI erhältlich.	Lámpara de techo. Montura de metal cromado. Difusor de polietileno blanco en el interior y disponible externamente en los colores blanco BI y negro N/BI (RAL 9005 mate). Cable de suspensión de acero. Cable de alimentación transparente, para la versión BI el cable de alimentación es rojo. Amax está disponible con difusor gris metalizado MS/BI o dorado OO/BI .
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×100W (HA)  E27 or  1×20W (FL) E27    					

	5444/00...	Lampada a sospensione. Montatura in metallo cromato. Diffusore in polietilene bianco all'interno e disponibile all'esterno nei colori bianco BI e nero N/BI (RAL 9005 opaco). Cavo di sospensione in acciaio. Cavo di alimentazione trasparente eccetto per la versione BI dove il cavo è colorato rosso. Amax è disponibile su richiesta anche con diffusore grigio metallizzato MS/BI oppure dorato OO/BI .	Suspension lamp. Chromed metal frame. Polyethylene diffuser with white interior; exterior available in white BI or black N/BI (RAL 9005 matt). Steel suspension cable. Transparent power cable, red color for the BI version. Available on request with metallic grey MS/BI or gold OO/BI diffuser.	Suspension. Structure en métal chromé. Diffuseur en polyéthylène blanc à l'intérieur et disponible à l'extérieur dans les couleurs blanc BI et noir N/BI (RAL 9005 mate). Câble de suspension en acier. Câble d'alimentation transparent, pour la version blanche BI, le câble d'alimentation est rouge. Amax est également disponible sur demande avec diffuseur gris métallisé MS/BI ou doré OO/BI .	Hängeleuchte. Gestell aus verchromtem Metall. Diffusor aus Polyäthylen innen weiß und außen in den Farben weiß BI und schwarz N/BI (RAL 9005 matt) erhältlich. Aufhängekabel aus Stahl. Transparentes Netzkabel, bei der Version BI ist das Netzkabel rot. Auf Anfrage ist Amax auch mit einem Diffusor grau metallisch MS/BI oder goldfarben OO/BI erhältlich.	Lámpara de techo. Montura de metal cromado. Difusor de polietileno blanco en el interior y disponible externamente en los colores blanco BI y negro N/BI (RAL 9005 mate). Cable de suspensión de acero. Cable de alimentación transparente, para la versión BI el cable de alimentación es rojo. Amax está disponible con difusor gris metalizado MS/BI o dorado OO/BI .
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×150W (HA)  E27 or  1×20W (FL) E27    					



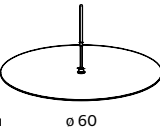
5444/O...

IT	EN	FR	DE	ES
Lampada a sospensione. Montatura in metallo cromato. Diffusore in polietilene bianco all'interno e disponibile all'esterno nei colori bianco BI e nero N/BI (RAL 9005 opaco). Cavo di sospensione in acciaio. Cavo di alimentazione trasparente eccetto per la versione BI dove il cavo è colorato rosso. Amax è disponibile su richiesta anche con diffusore grigio metallizzato MS/BI oppure dorato OO/BI .	Suspension lamp. Chromed metal frame. Polyethylene diffuser with white interior; exterior available in white BI or black N/BI (RAL 9005 matt). Steel suspension cable. Transparent power cable, red color for the BI version. Available on request with metallic grey MS/BI or gold OO/BI diffuser.	Suspension. Structure en métal chromé. Diffuseur en polyéthylène blanc à l'intérieur et disponible à l'extérieur dans les couleurs blanc BI et noir N/BI (RAL 9005 mate). Câble de suspension en acier. Câble d'alimentation transparent, pour la version blanche BI, le câble d'alimentation est rouge. Amax est également disponible sur demande avec diffuseur gris métallisé MS/BI ou doré OO/BI .	Hängeleuchte. Gestell aus verchromtem Metall. Diffusor aus Polyäthylen innen weiß und außen in den Farben weiß BI und schwarz N/BI (RAL 9005 matt) erhältlich. Aufhängekabel aus Stahl. Transparentes Netzkabel, bei der Version BI ist das Netzkabel rot. Auf Anfrage ist Amax auch mit einem Diffusor grau metallisch MS/BI oder goldfarben OO/BI erhältlich.	Lámpara de techo. Montura de metal cromado. Difusor de polietileno blanco en el interior y disponible externamente en los colores blanco BI y negro N/BI (RAL 9005 mate). Cable de suspensión de acero. Cable de alimentación transparente, para la versión BI el cable de alimentación es rojo. Amax está disponible con difusor gris metalizado MS/BI o dorado OO/BI .

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

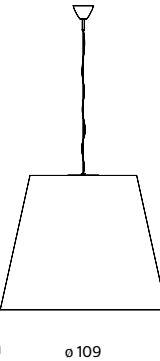


3x100W (HA) E27 or 3x20W (FL) E27



5562/OO

Su questo modello è possibile montare un disco di chiusura opzionale in metacrilato con tige telescopica e tappo di ancoraggio.	This model fits an optional methacrylate cover with telescopic stem and securing plug.	Ce modèle peut être équipé avec un disque optionnel de fermeture en méthacrylate avec tige télescopique et bouchon d'ancrage.	Dieses Modelle kann mit einer Abschlusscheibe aus Methacrylat mit ausziehbarer Stange und Schließkappe geliefert werden.	Este modelo se puede equipar con un disco de cierre opcional en metacrilato con barra telescópica y anclaje.
---	--	---	--	--



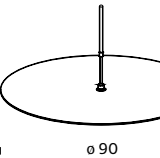
5444...

Lampada a sospensione. Montatura in metallo cromato. Diffusore in polietilene bianco all'interno e disponibile all'esterno nei colori bianco BI e nero N/BI (RAL 9005 opaco). Cavo di sospensione in acciaio. Cavo di alimentazione trasparente eccetto per la versione BI dove il cavo è colorato rosso. Amax è disponibile su richiesta anche con diffusore grigio metallizzato MS/BI oppure dorato OO/BI .	Suspension lamp. Chromed metal frame. Polyethylene diffuser with white interior; exterior available in white BI or black N/BI (RAL 9005 matt). Steel suspension cable. Transparent power cable, red color for the BI version. Available on request with metallic grey MS/BI or gold OO/BI diffuser.	Suspension. Structure en métal chromé. Diffuseur en polyéthylène blanc à l'intérieur et disponible à l'extérieur dans les couleurs blanc BI et noir N/BI (RAL 9005 mate). Câble de suspension en acier. Câble d'alimentation transparent, pour la version blanche BI, le câble d'alimentation est rouge. Amax est également disponible sur demande avec diffuseur gris métallisé MS/BI ou doré OO/BI .	Hängeleuchte. Gestell aus verchromtem Metall. Diffusor aus Polyäthylen innen weiß und außen in den Farben weiß BI und schwarz N/BI (RAL 9005 matt) erhältlich. Aufhängekabel aus Stahl. Transparentes Netzkabel, bei der Version BI ist das Netzkabel rot. Auf Anfrage ist Amax auch mit einem Diffusor grau metallisch MS/BI oder goldfarben OO/BI erhältlich.	Lámpara de techo. Montura de metal cromado. Difusor de polietileno blanco en el interior y disponible externamente en los colores blanco BI y negro N/BI (RAL 9005 mate). Cable de suspensión de acero. Cable de alimentación transparente, para la versión BI el cable de alimentación es rojo. Amax está disponible con difusor gris metalizado MS/BI o dorado OO/BI .
--	---	--	---	--

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



3x150W (HA) E27 or 3x20W (FL) E27



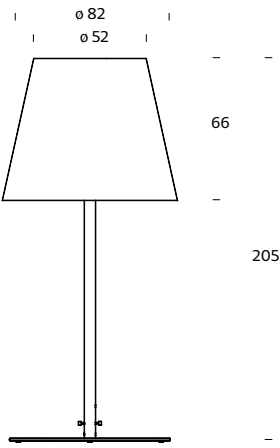
5443...

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas	CE IP20 ENEC A
3x42W (FL) Gx24q-4	dimmmable 1÷10V

5562

Su questo modello è possibile montare un disco di chiusura opzionale in metacrilato con tige telescopica e tappo di ancoraggio.	This model fits an optional methacrylate cover with telescopic stem and securing plug.	Ce modèle peut être équipé avec un disque optionnel de fermeture en méthacrylate avec tige télescopique et bouchon d'ancrage.	Dieses Modelle kann mit einer Abschlusscheibe aus Methacrylat mit ausziehbarer Stange und Schließkappe geliefert werden.	Este modelo se puede equipar con un disco de cierre opcional en metacrilato con barra telescópica y anclaje.
---	--	---	--	--

Esterno / Outdoor / Extérieur
Außen / Exterior



5587/OBI

Lampada da terra per esterno. Base in ferro e struttura in alluminio, protette con trattamento di cataforesi e verniciate grigio opaco (RAL 9006). Diffusore in polietilene bianco traslucido. La lampada è fornita con 5 metri di cavo cablat e spina in classe di protezione IPX4.

Outdoor floor lamp with iron base and aluminium frame, with cataphoresis protective coating and matte grey (RAL 9006) finish. Translucent white polyethylene diffuser. The lamp comes with 5 metres of wired cable and IPX4 protection class plug.

Lampadaire d'extérieur. Base en fer et structure en aluminium, traitées en cataphorèse et peintes en gris mat (RAL 9006). Diffuseur en polyéthylène blanc translucide. La lampe est fournie avec 5 mètres de câble équipé de fiche en classe de protection IPX4.

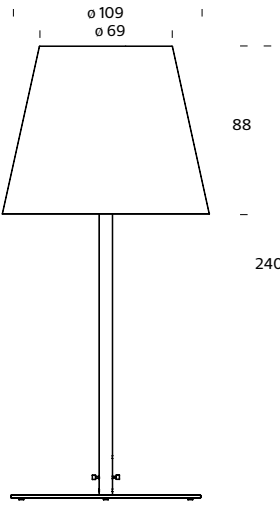
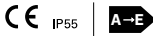
Stehleuchte für den Außenbereich. Basis aus Eisen, Struktur aus Aluminium, durch Kataphorese witterungsgeschützt und mattgrau lackiert (RAL 9006). Diffusor aus weißem durchscheinendem Polyäthylen. Die Leuchte wird mit 5 Meter Kabel und einem Netzstecker der Schutzart IPX4 geliefert.

Lámpara de pie para exteriores. Base de hierro y estructura de aluminio, protegidas con tratamiento de cataforesis y pintadas en gris mate (RAL 9006). Difusor de polietileno blanco translúcido. La lámpara incluye 5 metros de cable con conectores y enchufe con clase de protección IPX4.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

dimensione della lampadina / bulb size / dimension de l'ampoule / Größe des Leuchtmittels / tamaño de la bombilla
ø 39,6 / 48,0x196,2 mm

3x100W (HA) E27 or
3x33W (FL) E27



5587BI

Lampada da terra per esterno. Base in ferro e struttura in alluminio, protette con trattamento di cataforesi e verniciate grigio opaco (RAL 9006). Diffusore in polietilene bianco traslucido. La lampada è fornita con 5 metri di cavo cablat e spina in classe di protezione IPX4.

Outdoor floor lamp with iron base and aluminium frame, with cataphoresis protective coating and matte grey (RAL 9006) finish. Translucent white polyethylene diffuser. The lamp comes with 5 metres of wired cable and IPX4 protection class plug.

Lampadaire d'extérieur. Base en fer et structure en aluminium, traitées en cataphorèse et peintes en gris mat (RAL 9006). Diffuseur en polyéthylène blanc translucide. La lampe est fournie avec 5 mètres de câble équipé de fiche en classe de protection IPX4.

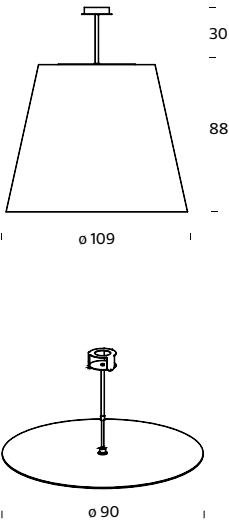
Stehleuchte für den Außenbereich. Basis aus Eisen, Struktur aus Aluminium, durch Kataphorese witterungsgeschützt und mattgrau lackiert (RAL 9006). Diffusor aus weißem durchscheinendem Polyäthylen. Die Leuchte wird mit 5 Meter Kabel und einem Netzstecker der Schutzart IPX4 geliefert.

Lámpara de pie para exteriores. Base de hierro y estructura de aluminio, protegidas con tratamiento de cataforesis y pintadas en gris mate (RAL 9006). Difusor de polietileno blanco translúcido. La lámpara incluye 5 metros de cable con conectores y enchufe con clase de protección IPX4.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

dimensione della lampadina / bulb size / dimension de l'ampoule / Größe des Leuchtmittels / tamaño de la bombilla
ø 39,6 / 48,0x196,2 mm

3x100W (HA) E27 or
3x33W (FL) E27



5588BI

Lampada a sospensione da esterno. Diffusore in polietilene bianco traslucido. Rosone in ferro protetto con trattamento di cataforesi e verniciato color alluminio anodizzato. Stelo rigido.

Outdoor suspension lamp with translucent white polyethylene diffuser. Iron canopy with cataphoresis protective coating and anodized aluminium-colour finish. Rigid stem.

Suspension d'extérieur. Diffuseur en polyéthylène blanc translucide. Rosace en fer, protégée par un traitement de cataphorèse et peinte en couleur aluminium anodisé. Tige rigide.

Hängeleuchte für den Außenbereich. Diffusor aus weißem durchscheinendem Polyäthylen. Rosette aus Eisen, durch Kataphorese geschützt und lackiert in der Farbe Aluminium eloxiert. Fester Stiel.

Lámpara de techo para exteriores. Difusor de polietileno blanco translúcido. Florón de hierro protegido con tratamiento de cataforesis y pintado en color aluminio anodizado. Pie rígido.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

dimensione della lampadina / bulb size / dimension de l'ampoule / Größe des Leuchtmittels / tamaño de la bombilla
ø 39,6 / 48,0x196,2 mm

3x100W (HA) E27 or
3x33W (FL) E27



5589

Su questo modello è possibile montare un disco di chiusura opzionale in metacrilato con tige telescopica e tappo di ancoraggio.

This model fits an optional methacrylate cover with telescopic stem and securing plug.

Ce modèle peut être équipé avec un disque optionnel de fermeture en méthacrylate avec tige télescopique et bouchon d'ancrage.

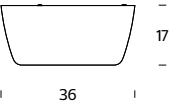
Dieses Modelle kann mit einer Abschlussscheibe aus Methacrylat mit ausziehbarer Stange und Schließkappe geliefert werden.

Este modelo se puede equipar con un disco de cierre opcional en metacrilato con barra telescópica y anclaje.

AMÉLIE

pag. 48

Lampada da plafone / Ceiling lamp
Plafonnier / Deckenleuchte / Pláfon



3631BI

Lampada a plafone a doppia accensione. Montatura in metallo verniciato bianco. Diffusore in vetro soffiato bianco opalino acidato.

Ceiling lamp with dual control. White-painted metal frame. Diffuser in white acid-etched opaline blown glass.

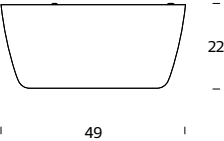
Plafonnier à double allumage. Structure en métal peint en blanc. Diffuseur en verre soufflé blanc opalin dépoli.

Deckenleuchte mit Doppelschaltung. Gestell aus weiß lackiertem Metall. Diffusor aus weißem geätztem mundgeblasenem Opalglass.

Plafón de doble encendido. Montura de metal pintado blanco. Difusor de vidrio soplado blanco opalino tratado al ácido.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

- 1x20W (FL) E27 +
- 1x22W (FL) 2GX13



3631/1BI

Lampada a plafone a doppia accensione. Montatura in metallo verniciato bianco. Diffusore in vetro soffiato bianco opalino acidato.

Ceiling lamp with dual control. White-painted metal frame. Diffuser in white acid-etched opaline blown glass.

Plafonnier à double allumage. Structure en métal peint en blanc. Diffuseur en verre soufflé blanc opalin dépoli.

Deckenleuchte mit Doppelschaltung. Gestell aus weiß lackiertem Metall. Diffusor aus weißem geätztem mundgeblasenem Opalglass.

Plafón de doble encendido. Montura de metal pintado blanco. Difusor de vidrio soplado blanco opalino tratado al ácido.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

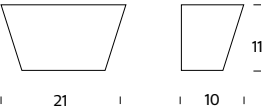
- 1x20W (FL) E27 +
- 1x55W (FL) 2GX13



ANANAS

pag. 50

Lampada da parete / Wall lamp / Applique
Wandleuchte / Applique



M3302 + V3290...

Lampada da parete. Montatura in metallo nichelato. Diffusore in vetro stratificato ambra **AM** o bianco **BI**. Vetro di chiusura inferiore temperato e sabbiato

Wall lamp. Nickel-plated metal frame. Diffuser available n amber **AM** or white **BI** laminated glass. Tempered, sandblasted glass bottom cover.

Applique. Structure en métal nickelé. Diffuseur en verre stratifié ambre **AM** ou blanc **BI**. Verre de fermeture inférieure trempé et sablé.

Wandleuchte. Gestell aus vernickeltem Metall. Diffusor aus geschichtetem bernsteinfarbenem Glas **AM** oder weißem Glas **BI**. Unterer Abschluss aus getempertem und sandgestrahltem Glas.

Lámpara de pared. Montura de metal niquelado. Difusor de vidrio laminado ámbar **AM** o blanco **BI**. Vidrio de cierre inferior templado y arenado.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

- 2x40W (IN) E14 or
- 2x28W (HA) E14

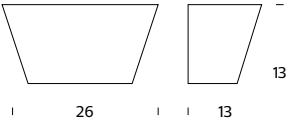


M3304 + V3290...

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

- 1x48W (HA) E14 R7s/80

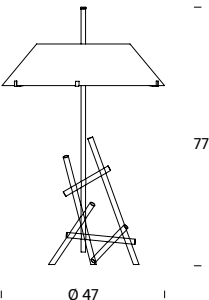


	IT	EN	FR	DE	ES
	M3302/1+ V3290/1... Lampada da parete. Montatura in metallo nichelato. Diffusore in vetro stratificato ambra AM o bianco BI . Vetro di chiusura inferiore temperato e sabbiato	Wall lamp. Nickel-plated metal frame. Diffuser available in amber AM or white BI laminated glass. Tempered, sandblasted glass bottom cover.	Applique. Structure en métal nickelé. Diffuseur en verre stratifié ambre AM ou blanc BI . Verre de fermeture inférieure trempé et sablé.	Wandleuchte. Gestell aus vernickeltem Metall. Diffusor aus geschichtetem bernsteinfarbenem Glas AM oder weißem Glas BI . Unterer Abschluss aus getempertem und sandgestrahltem Glas.	Lámpara de pared. Montura de metal niquelado. Difusor de vidrio laminado ámbar AM o blanco BI . Vidrio de cierre inferior templado y arenado.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  2×60W (IN) E14 or  2×42W (HA)  E14 CE IP20  				
	M3304/1+ V3290/1... lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×80W (HA)  R7s/80	CE IP20  			

ASHANGHAI

pag. 52

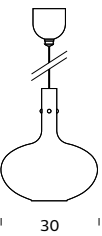
Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa

	IT	EN	FR	DE	ES
	4188TR Lampada da tavolo con dimmer. Montatura in ottone cromato. Diffusore principale in vetro soffiato incamiciato bianco acidato. Chiusura diffusore superiore in vetro float in lastra sabbiato sui 2 lati. Base realizzata con tubi in vetro borosilicato trasparente. Giunti di fissaggio in ottone cromato. Cavo di alimentazione, dimmer e spina trasparenti.	Table lamp with dimmer. Frame in chrome-plated brass. Main diffuser in white acid-etched cased blown glass. Top of diffuser in float glass sheet sandblasted on both sides. Base made from transparent borosilicate glass. Fixing points in chrome-plated brass. Transparent power cable, dimmer and plug.	Lampe de table avec variateur. Structure en laiton chromé. Diffuseur principal en verre soufflé plaqué blanc dépoli. Fermeture du diffuseur supérieur en verre flotté en plaque, sablé des 2 côtés. Base réalisée avec des tubes de verre borosilicate transparent. Joints de fixation en laiton chromé. Câble d'alimentation, variateur et fiche transparents.	Tischleuchte mit Dimmer. Gestell aus verchromtem Messing. Hauptdiffusor aus mundgeblasenem, weißem, geätztem und mehrschichtigem Glas. Abdeckung des oberen Diffusors aus Float-Glas aus einer auf 2 Seiten sandgestrahlten Scheibe. Rohrbasis aus transparentem Borosilikatglas. Befestigungsverbindungen aus verchromtem Messing. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker transparent.	Lámpara de sobremesa con dimer. Montura de latón cromado. Difusor principal de vidrio soplado doble blanco tratado al ácido. Cierre difusor superior de vidrio float en placa arenado en los 2 lados. Base realizada con tubos de vidrio borosilicato transparente. Juntas de fijación de latón cromado. Cable de alimentación, dimer y enchufe transparentes.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  3×42W (HA) E14 CE IP20 <i>Classe II</i>  				

A TOMIC

pag. 56

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



25 min /
100 max

35

30

3581

Lampada a sospensione.
Montatura in ottone
cromato. Diffusore in vetro
soffiato bianco opalino. Cavo
saliscendi.

Suspension lamp.
Chrome-plated brass frame.
Diffuser in white opaline
blown glass. Rise and fall
cable.

Suspension. Structure en
laiton chromé. Diffuseur en
verre soufflé blanc opalin.
Câble réglable avec
contrepoids.

Hängeleuchte. Gestell aus
verchromtem Messing.
Diffusor aus
mundgeblasenem weißem
Opalglas.

Lámpara de techo. Montura
de latón cromado. Difusor
de vidrio soplado blanco
opalino. Cable para la
regulación de la altura con
contrapeso.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

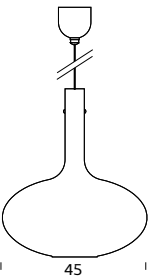


IP20



1×150W (HA) E27

3581/1



25 min /
100 max

52

45

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP20



1×150W (HA) E27

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



max 200

36

54

5483
5483...

Lampada a sospensione.
Paralume esterno e rosone
in alluminio verniciato color
alluminio (cod. 5483,
5484), bianco **BI** (RAL 9005
opaco), grigio antracite **N**
oppure oro **OO**. Il paralume
e il diffusore interno in
polipropilene bianco
nascondono la sorgente
luminosa e producono una
luce diffusa e leggera. Il cavo
di alimentazione può essere
regolato fino a due metri di
lunghezza.

Suspension lamp. Hade and
canopy exterior in aluminium
(cod. 5483, 5484), white **BI**
(RAL 9005 matt), anthracite
grey **N**, or gold **OO** finish.
White polypropylene shade
and inner diffuser conceal the
light source and cast a soft
glow. Power cables
adjustable to 2 metres in
length.

Suspension. Abat-jour
extérieur et rosace en
aluminium peint en couleur
aluminium (cod. 5483,
5484), blanc **BI** (RAL 9005
mate), gris anthracite **N** ou or
OO. L'abat-jour et le diffuseur
interne en polypropylène
blanc cachent la source
lumineuse et produisent une
lumière diffuse et légère. Le
câble d'alimentation peut
être réglé jusqu'à deux
mètres de longueur.

Hängeleuchte. Äußerer
Lampenschirm und Rosette
aus Aluminium, lackiert
aluminiumfarben
(cod. 5483, 5484), weiß **BI**
(RAL 9005 matt), grau
anthrazit **N** oder goldfarben
OO. Der innere
Lampenschirm und der
Diffusor aus weißem
Polypropylen verbergen die
Lichtquelle und erzeugen
somit ein diffuses und
leichtes Licht. Das Netzkabel
ist bis zu 2 m
längenverstellbar.

Lámpara de techo. Pantalla
externa y florón de aluminio
pintado en color aluminio
(cod. 5483, 5484), blanco **BI**
(RAL 9005 mate), gris
antracita **N** u oro **OO**. La
pantalla y el difusor interno
de polipropileno blanco
ocultan la fuente luminosa y
producen una luz difusa y
ligera. El cable de
alimentación puede
regularse hasta un máximo
de 2 metros de longitud.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP20



1×40W (FL) G10Q

5484
5484...

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



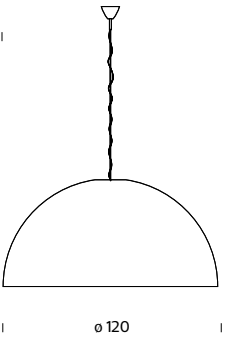
IP20



LED INCL.
NOT REPLACEABLE

8 LED 17W (3000K, CRI>80, 2000 Lm, 350mA)

Lampada a sospensione / Suspension lamp Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



5561/0...

Lampada a sospensione. Montatura e rosone in metallo cromato. Diffusore in polietilene colore bianco all'interno e disponibile all'esterno nei colori bianco **BI** e nero **N/BI** (RAL 9005 opaco). Cavo di sospensione in acciaio. Cavo di alimentazione trasparente eccetto per la versione BI dove il cavo è colorato blu. Avico è disponibile su richiesta con diffusore interno bianco e esterno grigio metallizzato **MS/BI** oppure dorato **OO/BI**.

Suspension lamp. Frame and canopy in chromed metal. Diffuser with white polyethylene interior and exterior available in white **BI** or black **N/BI** (RAL 9005 matt). Steel suspension cable. Transparent power cable, the BI version has a blue power cable. On request, the Avico diffuser is available with white interior and metallic silver **MS/BI** or metallic gold **OO/BI** exterior.

Suspension. Structure et rosace en métal chromé. Diffuseur en polyéthylène de couleur blanche à l'intérieur et disponible à l'extérieur dans les couleurs blanc **BI** et noir **N/BI** (RAL 9005 mate). Câble de suspension en acier. Câble d'alimentation transparent, pour la version blanche BI, le câble d'alimentation est bleu. Avico est également disponible sur demande avec diffuseur intérieur blanc et extérieur gris métallisé **MS/BI** ou bien doré **OO/BI**.

Hängeleuchte. Gestell und Rosette aus verchromtem Metall. Diffusor aus Polyäthylen innen weiß und außen in den Farben weiß **BI** und schwarz **N/BI** (RAL 9005 matt) erhältlich. Aufhängekabel aus Stahl. Transparentes Netzkabel, bei der Version BI ist das Netzkabel blau. Auf Nachfrage ist Avico mit dem Diffusor innen weiß, außen grau metallic **MS/BI** oder goldfarben **OO/BI** erhältlich.

Lámpara de techo. Montura y florón de metal cromado. Difusor de polietileno color blanco en el interior y disponible externamente en los colores blanco **BI** y negro **N/BI** (RAL 9005 mate). Cable de suspensión de acero. Cable de alimentación transparentes, para la versión BI el cable de alimentación es azul. A petición, Avico está disponible con difusor blanco por dentro y gris metalizado **MS/BI** o dorado **OO/BI** por fuera.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP20



3×100W (HA) E27 or
3×20W (FL) E27

5563/0...

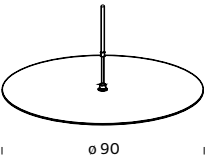
lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP20



3×32W (FL) GX24q-3 dimmable 1÷10V



5562/0

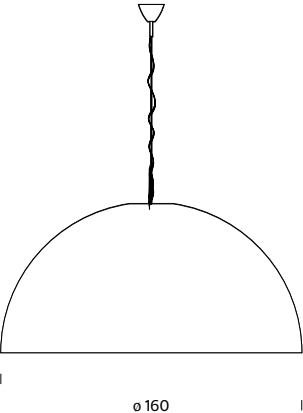
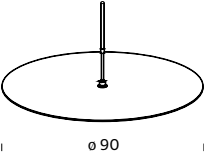
Su questo modello è possibile montare un disco di chiusura opzionale in metacrilato con tige telescopica e tappo di ancoraggio.

This model fits an optional methacrylate cover with telescopic stem and securing plug.

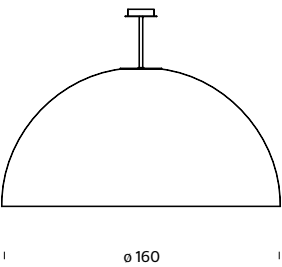
Ce modèle peut être équipé avec un disque optionnel de fermeture en méthacrylate avec tige télescopique et bouchon d'ancrage.

Dieses Modelle kann mit einer Abschlussscheibe aus Methacrylat mit ausziehbarer Stange und Schließkappe geliefert werden.

Este modelo se puede equipar con un disco de cierre opcional en metacrilato con barra telescópica y anclaje.

	IT	EN	FR	DE	ES
	5561... Lampada a sospensione. Montatura e rosone in metallo cromato. Diffusore in polietilene colore bianco all'interno e disponibile all'esterno nei colori bianco BI e nero N/BI (RAL 9005 opaco). Cavo di sospensione in acciaio. Cavo di alimentazione trasparente eccetto per la versione BI dove il cavo è colorato blu. Avico è disponibile su richiesta con diffusore interno bianco e esterno grigio metallizzato MS/BI oppure dorato OO/BI.	Suspension lamp. Frame and canopy in chromed metal. Diffuser with white polyethylene interior and exterior available in white BI or black N/BI (RAL 9005 matt). Steel suspension cable. Transparent power cable, the BI version has a blue power cable. On request, the Avico diffuser is available with white interior and metallic silver MS/BI or metallic gold OO/BI exterior.	Suspension. Structure et rosace en métal chromé. Diffuseur en polyéthylène de couleur blanche à l'intérieur et disponible à l'extérieur dans les couleurs blanc BI et noir N/BI (RAL 9005 mate). Câble de suspension en acier. Câble d'alimentation transparent, pour la version blanche BI, le câble d'alimentation est bleu. Avico est également disponible sur demande avec diffuseur intérieur blanc et extérieur gris métallisé MS/BI ou bien doré OO/BI.	Hängeleuchte. Gestell und Rosette aus verchromtem Metall. Diffusor aus Polyäthylen innen weiß und außen in den Farben weiß BI und schwarz N/BI (RAL 9005 matt) erhältlich. Aufhängekabel aus Stahl. Transparentes Netzkabel, bei der Version BI ist das Netzkabel blau. Auf Nachfrage ist Avico mit dem Diffusor innen weiß, außen grau metallic MS/BI oder goldfarben OO/BI erhältlich.	Lámpara de techo. Montura y florón de metal cromado. Difusor de polietileno color blanco en el interior y disponible externamente en los colores blanco BI y negro N/BI (RAL 9005 mate). Cable de suspensión de acero. Cable de alimentación transparentes, para la versión BI el cable de alimentación es azul. A petición, Avico está disponible con difusor blanco por dentro y gris metalizado MS/BI o dorado OO/BI por fuera.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 3×150W (HA) E27 or 3×20W (FL) E27	CE IP20 Interrek A→E			
	5562 Su questo modello è possibile montare un disco di chiusura opzionale in metacrilato con tige telescopica e tappo di ancoraggio.	This model fits an optional methacrylate cover with telescopic stem and securing plug.	Ce modèle peut être équipé avec un disque optionnel de fermeture en méthacrylate avec tige télescopique et bouchon d'ancrage.	Dieses Modelle kann mit einer Abschlussscheibe aus Methacrylat mit ausziehbarer Stange und Schließkappe geliefert werden.	Este modelo se puede equipar con un disco de cierre opcional en metacrilato con barra telescópica y anclaje.

Esterno / Outdoor / Extérieur
Außen / Exterior



5595BI

—

30

—

80

—

Lampada a sospensione per esterno. Diffusore in polietilene bianco traslucido. Rosone in ferro protetto con trattamento di cataforesi e verniciato color alluminio anodizzato. Stelo rigido.

Outdoor suspension lamp with translucent white polyethylene diffuser. Iron canopy with cathaphoresis protective coating and anodized aluminium-colour finish. Rigid stem.

Suspension d'extérieur. Diffuseur en polyéthylène blanc translucide. Rosace en fer, protégée par un traitement cathaphorèse et peinte en couleur aluminium anodisé. Tige rigide.

Hängeleuchte für den Außenbereich. Diffusor aus weißem durchscheinenden Polyäthylen. Rosette aus Eisen, durch Kataphorese geschützt und lackiert in der Farbe Aluminium eloxiert. Fester Stiel.

Lámpara de techo para exteriores. Difusor de polietileno blanco translúcido. Rosetón en hierro protegido por cataforesis y acabado con pintura gris opaca. Varilla rígida.

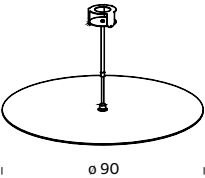
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

dimensione della lampadina / bulb size / dimension de l'ampoule / Größe des Leuchtmittels / tamaño de la bombilla ø 39,6 / 48,0×196,2 mm

CE IP55

A→E

3×100W (HA) E27 or
3×33W (FL) E27



5589

Su questo modello è possibile montare un disco di chiusura opzionale in metacrilato con tige telescopica e tappo di ancoraggio.

This model fits an optional methacrylate cover with telescopic stem and securing plug.

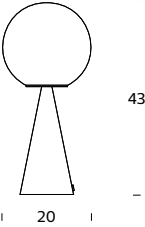
Ce modèle peut être équipé avec un disque optionnel de fermeture en méthacrylate avec tige télescopique et bouchon d'ancrage.

Dieses Modelle kann mit einer Abschlussscheibe aus Methacrylat mit ausziehbarer Stange und Schließkappe geliefert werden.

Este modelo se puede equipar con un disco de cierre opcional en metacrilato con barra telescópica y anclaje.

BILIA
pag. 64

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



2474NS

Lampada da tavolo con dimmer. Montatura in metallo nichelato spazzolato. Diffusore in vetro soffiato bianco satinato. Cavo di alimentazione, dimmer e spina trasparenti.

Table lamp with dimmer. Brushed nickel-plated metal frame. Diffuser in frosted white blown glass. Transparent power cable, dimmer and plug.

Suspension. Structure et Lampe de table avec variateur. Structure en métal nickelé brossé. Diffuseur en verre soufflé blanc satiné. Câble d'alimentation, variateur et fiche transparents.

Tischleuchte mit Dimmer. Gestell aus vernickeltem, gebürstetem Metall. Diffusor aus weißem mundgeblasenem und satiniertem Glas. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker transparent.

Lámpara de sobremesa con dimer. Montura de metal niquelado cepillado. Difusor de vidrio soplado blanco satinado. Cable de alimentación, dimer y enchufe transparentes.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

CE IP20

Classe II

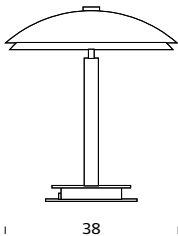
D→E

1×60W (IN) E14 or
 1×42W (HA) E14

BIS, TRIS

pag. 66

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa

	2280/... Lampada da tavolo. Diffusore inferiore in vetro bianco sabbato. BIS, montatura in ottone lucido. Coppa in vetro opale nero, sabbata e verniciata nera internamente. TRIS, montatura in metallo cromato. Coppa in vetro, sabbata e verniciata bianca internamente. Cavo di alimentazione, interruttore a spina neri.	Table lamp. Lower diffuser in white sandblasted glass. BIS, polished brass frame. Bowl in black opaline glass, sandblasted and black interior finish. TRIS, chromed metal frame. Glass bowl, sandblasted and white interior finish. Black power cable, plug and switch.	Lampe de table. Diffuseur inférieur en verre blanc sablé. BIS, structure en laiton brillant. Coupe en verre opalin noir, sablé et peint en noir à l'intérieur. TRIS, structure en métal chromé. Coupe en verre, sablé, intérieur peint en blanc. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.	Tischlampe. Unterer Diffusor aus weißem sandgestrahltem Glas. BIS, Gestell aus poliertem Messing. Schale aus schwarzem Opalglas, gesandstrahlt und innen schwarz lackiert. TRIS, Gestell aus verchromtem Metall. Glasschale, gesandstrahlt und innen weiß lackiert. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.	Lámpara de sobremesa. Difusor inferior de vidrio blanco arenado. BIS, montura de latón brillante. Copa de vidrio opalino negro, arenada y pintada de negro en el interior. TRIS, montura de metal cromado. Copa de vidrio, arenada y pintada de blanco en el interior. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.
--	---	--	--	---	--

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

- 4x40W (IN) E14 or
- 4x28W (HA) E14

CE

IP20

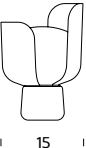
Classe II

D-E

BLOM

pag. 70

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa

IT	EN	FR	DE	ES
	Table lamp. Diffuser in milk white opaline polyethylene, petals in polycarbonate, base in painted aluminium. Diffused light emission adjusted by moving the petals. Available: red R (RAL 3003 matt), grey G (RAL 7044 matt), green V (RAL 6021 matt), green VM (RAL 6028 matt), yellow GI (RAL 1021 matt), white BI (RAL 9010 matt) and black N (RAL 9005 matt). Switch on transparent cable.	Lampe de table. Diffuseur en polyéthylène blanc laiteux opalin, pétales en polycarbonate, base en aluminium laqué. Émission de lumière diffusée, réglable par déplacement des pétales. Disponible: rouge R (RAL 3003 mate), gris G (RAL 7044 mate), vert V (RAL 6021 mate), vert VM (RAL 6028 mate), jaune GI (RAL 1021 mate), blanc BI (RAL 9010 mate) et noir N (RAL 9005 mate). Interrupteur sur câble de couleur transparent.	Tischleuchte. Diffusor aus opalweißem Polyethylen, Blütenblätter aus Polycarbonat, lackierte Aluminiumbasis. Licht streuend, durch die Bewegung der Blütenblätter regulierbar. Erhältlich: Rot R (RAL 3003 matt), Grau G (RAL 7044 matt), Grün V (RAL 6021 matt), Grün VM (RAL 6028 matt), Gelb GI (RAL 1021 matt), Weiß BI (RAL 9010 matt) und Schwarz N (RAL 9005 matt). Schalter an transparentem Kabel.	Lámpara de sobremesa. Difusor de polietileno opalino blanco leche, pétalos de policarbonato, base de aluminio pintado. Emisión luminosa difusa regulable moviendo los pétalos. Disponible: rojo R (RAL 3003 mate), gris G (RAL 7044 mate), verde V (RAL 6021 mate), verde VM (RAL 6028 mate), amarillo GI (RAL 1021 mate), blanco BI (RAL 9010 mate) y negro N (RAL 9005 mate). Interruptor en cable de color transparente.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

- 1x11W (FL) E14

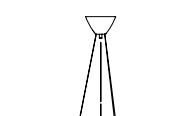
CE

IP20

Classe II

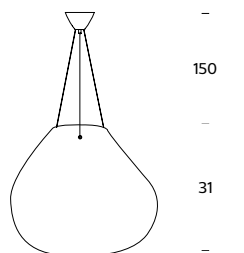
A

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

1×105W (HA) E27

**M3540CR + V3567/2TR**

Lampada a sospensione. Diffusore in vetro soffiato trasparente con effetto iridescente. Rosone cromato. Cavo di alimentazione blu. Cavi di sospensione in acciaio.

Suspension lamp. Diffuser in transparent iridescent-effect blown glass. Chromed canopy. Blue power cable. Steel suspension cables.

Suspension. Diffuseur en verre soufflé transparent à effet iridescent. Rosace chromée. Câble d'alimentation bleu. Câbles de suspension en acier. .

Hängeleuchte. Diffusor aus mundgeblasenem transparentem Glas mit Regenbogeneffekt. Rosette verchromt. Blaues Netzkabel. Stahlseil zum Aufhängen.

Lámpara de techo. Difusor de vidrio soplado transparente con efecto iridiscente. Florón cromado. Cable de alimentación azul. Cables de suspensión de acero.

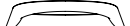
M3540CR montatura
V3567/2TR diffusore**M3540CR** frame
V3567/2TR diffuser**M3540CR** structure
V3567/2TR diffuseur**M3540CR** Gestell
V3567/2TR Diffusor**M3540CR** montura
V3567/2TR difusorlampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

1×105W (HA) E27



BONNET

Lampada da parete / Wall lamp / Applique
Wandleuchte / Aplique

	14,3		4248...	Lampada da parete. Corpo in pressofusione di alluminio, disponibile alluminio lucidato AL oppure bianco BI (RAL 9010). Quest'ultima, grazie ad un particolare trattamento superficiale, può essere verniciata direttamente dal cliente.	Wall lamp. Body in die-cast aluminum, available in polished aluminum AL or white BI (RAL 9010). Thanks to a special surface treatment, the latter can be directly painted by the client.	Applique. Corps en aluminium moulé sous pression, disponible en aluminium poli AL ou blanc BI (RAL 9010). Grâce à un traitement de surface particulier, cette dernière peut être laquée directement par le client.	Wandleuchte. Körper aus Aluminium-Druckguss, erhältlich poliertes Aluminium AL oder Weiß BI (RAL 9010). Letztere kann dank einer besonderen Oberflächenbehandlung direkt vom Kunden lackiert werden.	Lámpara de pared. Cuerpo de aluminio moldeado a presión, disponible en aluminio pulido AL o blanco BI (RAL 9010). Gracias al especial tratamiento de su superficie, esta última puede ser pintada directamente por el cliente
--	------	---	----------------	---	--	--	--	---

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

LED COB 18W (2700 K, CRI 80, 2050 Lm)

LED INCL.
NOT REPLACEABLE**4318...**lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

LED COB 18W (3000 K, CRI 80, 2150 Lm)

LED INCL.
NOT REPLACEABLE

Esterno / Outdoor /Exterieur
Außen / Exterior

Apparecchio luminoso da terra per esterno adatto a molteplici configurazioni. Struttura portante costituita da uno o due pali dritti o con una piega. Ogni palo può montare uno o due supporti per i rami luminosi. Struttura e rami in estruso di alluminio con sezione ad "H". I rami sono disponibili con quattro diverse sorgenti luminose, di cui due a LED e due a ioduri metallici. Il riflettore in alluminio speculare garantisce la ripartizione simmetrica del flusso. Vetro di sicurezza temperato trasparente. Vano per gli alimentatori collocato nella parte superiore del ramo. Le sorgenti luminose sono alloggiati in una struttura di acciaio inox verniciata a polvere a base poliestere. Base per palo singolo o per due pali accoppiati, in acciaio zincato verniciato a polvere a base poliestere, completa di tirafondi e di bulloneria in acciaio inox. La base può essere completamente interrata o tenuta fuori terra. Le diverse composizioni della lampada (singola o doppia, la posizione della piega sul palo, il posizionamento dei rami luminosi, la scelta delle sorgenti luminose) devono essere indicate in fase di progettazione. Anche il colore può essere scelto indicando il RAL della verniciatura desiderato. A richiesta è possibile realizzare pali con scatola alloggio fusibili collocata a 1 metro da terra. Alimentatore elettronico incluso. Lotto minimo di acquisto 6 pezzi.

Outdoor floor lighting fixture available in several different configurations. The frame comprises one or two poles, each available straight or curved. Each pole can fit up one or two supports for the lighting branches. Frame and branches are in extruded "H" section aluminium. The branches fit four separate light sources, of which two are LEDs and two are metal halide. A mirror-finish aluminium reflector ensures balanced distribution of light flow. Transparent tempered glass shield. Ballast housing positioned in the upper part of the branch. Light sources are housed in a polyester powder-coated stainless steel anchor rods and screws. The base may be installed in the ground or above ground. The various lamp configurations (single or double, curve position, lighting branch position, choice of the light sources) must be defined at the design stage. Finish colours are to be chosen from the RAL catalogue. Poles may be ordered with the fuse box located one metre above ground. Electronic ballast included. Minimum purchase: six pieces.

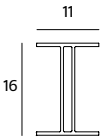
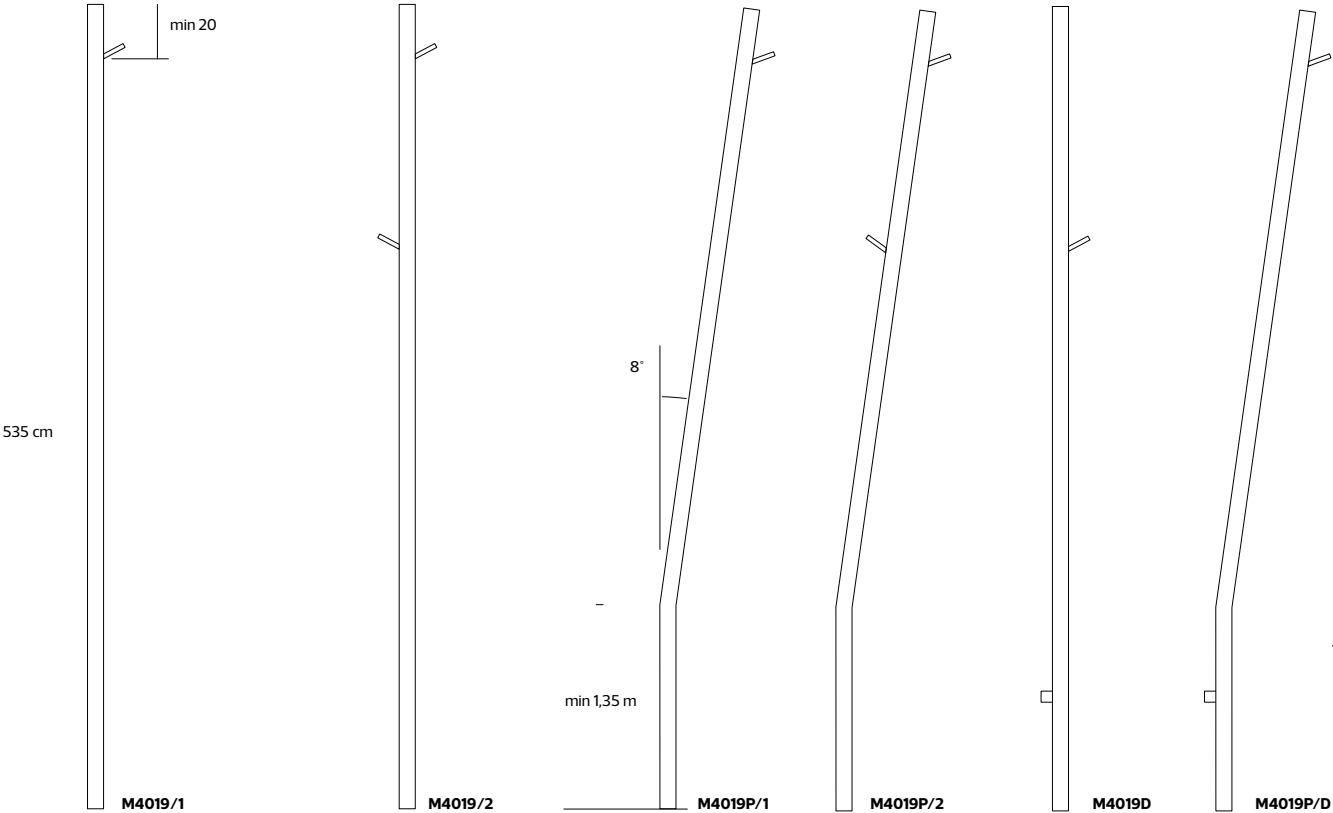
Lampadaire d'extérieur possédant de nombreuses configurations possibles. Structure portante constituée d'un ou deux mâts droits ou pliés. Chaque mât peut recevoir un ou deux supports d'attaches pour les branches lumineuses. La structure et les branches sont réalisées en aluminium extrudé avec section en "H". Les branches sont disponibles avec quatre différentes sources lumineuses, dont deux à LED et deux à iodures métalliques. Un réflecteur en aluminium spéculaire garantit la répartition symétrique du flux. Verre de sécurité trempé transparent. Logement pour les alimentateurs situés dans la partie supérieure de la branche. Les sources lumineuses sont logées dans une structure en acier inox peinte avec une poudre à base de polyester. Base pour mât simple ou paire de mâts en acier galvanisé, peinte avec une poudre à base de polyester, munie de boulonnerie et tire-fond en acier inox. La base peut être enterrée complètement ou fixée hors-sol. Les diverses compositions de la lampe (simple ou double, l'emplacement de la pliure sur le mât, le positionnement des branches lumineuses, le choix des sources lumineuses) doivent être indiquées en phase de projet. La couleur peut être choisie en indiquant le RAL de la peinture désirée. Sur demande l'on peut réaliser des mâts avec boîte de logement des fusibles placée à 1 mètre du sol. Lot minimum d'achat de 6 pièces.

Außenstehleuchte in verschiedenen Ausführungen. Die Hauptstruktur besteht aus ein oder zwei geraden oder gebogenen Masten. An jedem Mast können ein oder zwei Träger für die Leuchtzweige angebracht werden. Struktur und Zweige aus fließgepresstem Aluminium in H-Form. Die Zweige sind mit vier verschiedenen Leuchtquellen erhältlich, davon zwei mit LED und zwei mit Metall-dampflampen. Der Reflektor aus Spiegelaluminium garantiert die symmetrische Verteilung des Lichtstroms. Transparentes getempertes Sicherheitsglas. Raum für die Versorgungseinheiten im oberen Teil des Zweigs. Die Leuchtequellen befinden sich in einer auf Polyesterbasis pulverlackierten Edelstahlstruktur. Basis für Einzelmast oder Mastpaar aus verzinktem Stahl, auf Polyesterbasis pulverlackiert, komplett mit Bodenverankerung und Befestigungsschrauben aus Edelstahl. Die Basis kann komplett im Boden versenkt oder auf dem Boden angebracht werden. Die verschiedenen Kompositionen der Leuchte (einzeln oder doppelt, die Biegeposition am Mast, die Positionierung der Leuchtzweige, die Wahl der Leuchtquellen) müssen in der Projektphase angegeben werden. Auch die Farbe kann mit RAL-Angabe ausgewählt werden. Auf Anfrage werden Masten mit Gehäuse für Sicherungen angefertigt, das 1 m über dem Boden liegt. Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen. Mindestauftrag 6 Stück.

Aparato luminoso de pie para exteriores idóneo para realizar múltiples configuraciones. Estructura portante constituida por uno o dos postes rectos o con un pliegue. Cada poste puede alojar uno o dos soportes para las ramas luminosas. Estructura y ramas de aluminio extruido con sección en forma de "H". Las ramas están disponibles con cuatro fuentes luminosas diferentes, dos con LED y dos con halogenuros metálicos. El reflector de aluminio especular garantiza la distribución simétrica del flujo luminoso. Vidrio de seguridad templado transparente. Compartimento para los alimentadores colocado en la parte superior de la rama. Las fuentes luminosas están alojadas en una estructura de acero inoxidable pintada con polvo a base de poliéster. Base para postes simple o doble de acero galvanizado pintado con polvo a base de poliéster, provista de tirafondos y pernería de acero inoxidable. La base puede enterrarse completamente o colocarse sobre la superficie. Las diferentes composiciones de la lámpara (individual o doble, la posición del pliegue en el poste, la ubicación de las ramas luminosas, las fuentes luminosas seleccionadas) deben indicarse en la fase de proyecto. También se puede elegir el color indicando el RAL deseado para la pintura. A petición, se pueden realizar postes con caja para alojar los fusibles colocada a 1 metro del suelo. Alimentador electrónico incluido. Lote mínimo de compra 6 piezas.

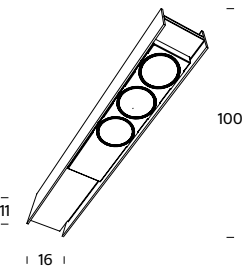
Pali / Poles / Mâts
Maste / Postes

M4019/1 palo diritto con supporto per 1 ramo	M4019/1 straight pole with support for 1 branch	M4019/1 mât droit avec support d'attache pour 1 branche	M4019/1 gerader Mast mit Träger für 1 Zweig	M4019/1 poste recto con soporte para 1 rama
M4019/2 palo diritto con supporti per 2 rami	M4019/2 straight pole with supports for 2 branches	M4019/2 mât droit avec support d'attache pour 2 branches	M4019/2 gerader Mast mit Trägern für 2 Zweige	M4019/2 poste recto con soporte para 2 ramas
M4019P/1 palo piegato con supporto per 1 ramo	M4019P/1 curved pole with support for 1 branch	M4019P/1 mât plié avec support pour 1 branche	M4019P/1 gebogener Mast mit Träger für 1 Zweig	M4019P/1 poste plegado con soporte para 1 rama
M4019P/2 palo piegato con supporti per 2 rami	M4019P/2 curved pole with support for 2 branches	M4019P/2 mât plié avec support pour 2 branches	M4019P/2 gebogener Mast für Träger mit 2 Zweige	M4019P/2 poste plegado con soportes para 2 ramas
M4019D palo diritto per composizione doppia e supporto per 1 ramo	M4019D straight pole for double composition and support for 1 branch	M4019D mât droit pour composition double et support pour 1 branche	M4019D gerader Mast für Doppelkomposition und Träger für 1 Zweig	M4019D poste recto para composición doble y soporte para 1 rama
M4019P/D palo piegato per composizione doppia e supporto per 1 ramo	M4019P/D curved pole for double composition and support for 1 branch	M4019P/D mât plié pour composition double et support pour 1 branche lumineuse	M4019P/D gebogener Mast für Doppelkomposition und Träger für 1 Zweig	M4019P/D poste plegado para composición doble y soporte para 1

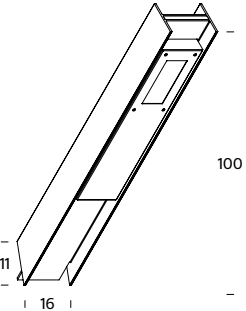


Sezione estruso di alluminio
Section in extruded aluminium
Section en aluminium extrudé
Schnitt fließgepresstes Aluminium
Sección aluminio extruido

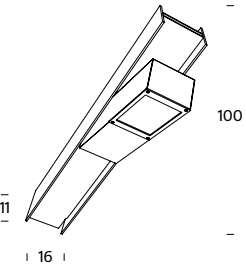
Rami / Branches / Branches
Zweige / Ramas



IT	EN	FR	DE	ES
Sorgenti luminose a led	Led lighting sources	Sources lumineuses à led	Led- lichtquelle	Fuentes luminosas de led
E4019/3	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ○ 3×18W LED (3700 K, CRI 85, 3500 Lm)	 IP65 Classe II   LED INCL. NOT REPLACEABLE		

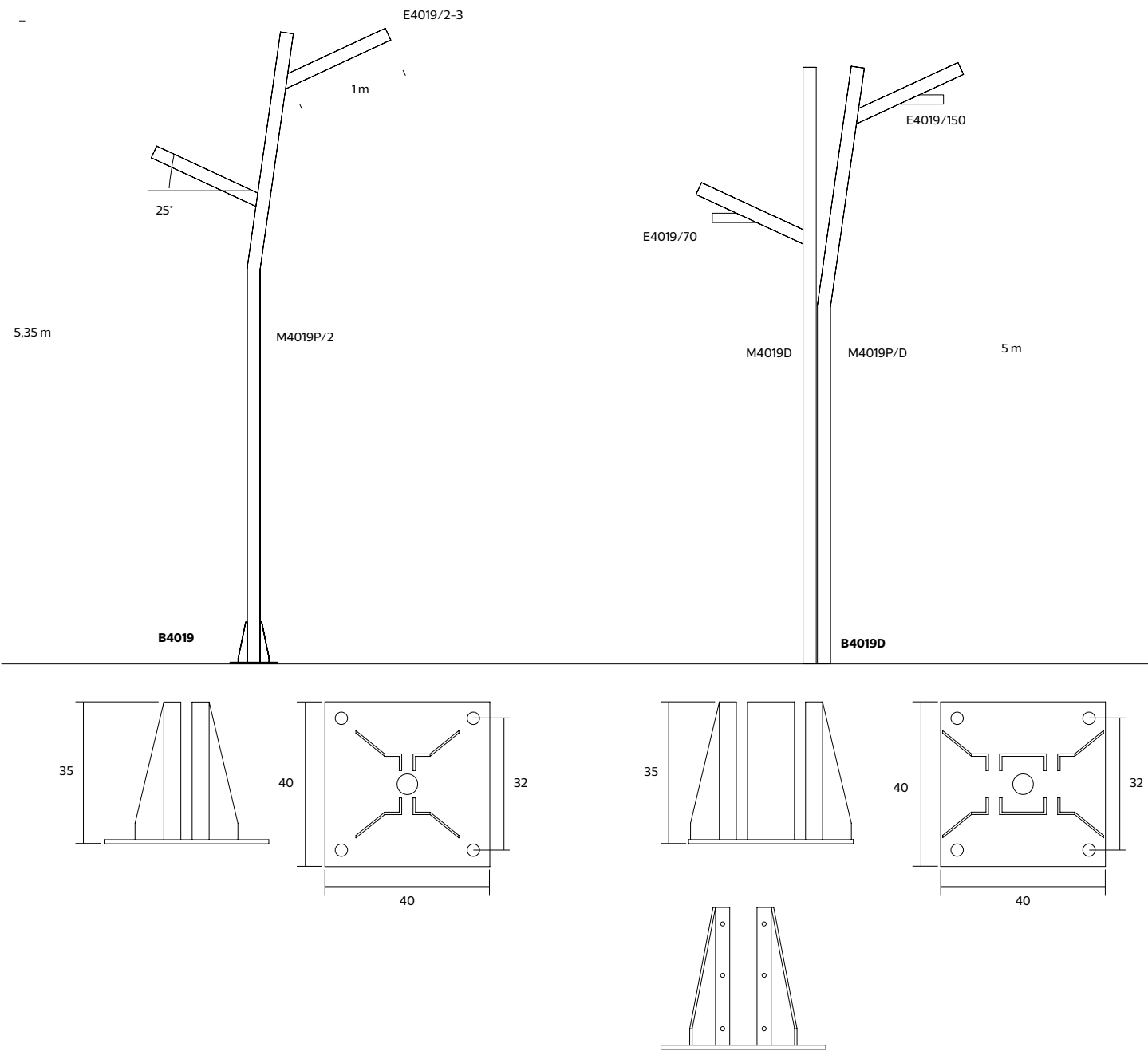


E4019/1	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ○ 1×60W LED (3500 K, CRI 80, 4000 Lm)	 IP65 Classe II   LED INCL. NOT REPLACEABLE		
----------------	---	--	--	--

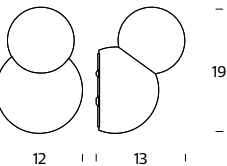


Sorgenti luminose a ioduri metallici	Metal halide lighting sources	Sources lumineuses à iodures métalliques	Metalldampf Lichtquelle	Fuentes luminosas de ioduros metálicos
E4019/70	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ⦿ 1×70W (MH) G12	 IP65 Classe II  		
E4019/150	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ⦿ 1×150W (MH) G12	 IP65 Classe II  		

Basi / Bases / Bases Basis / Bases	IT	EN	FR	DE	ES
B4019	Base palo singolo	Single-pole base	Base pour mât simple	Basis für einen Mast	Base poste individual
B4019D	Base pali doppia	Double-pole base	Base pour mâts doubles	Basis für doppelte Maste	Base postes dobles



Lampada da parete / Wall lamp / Applique
Wandleuchte / Aplique



3538

Lampada da parete.
Montatura in metallo
nichelato. Diffusore in vetro
soffiato satinato bianco.

Wall lamp. Nickel-plated
metal frame. Diffuser in
white frosted blown glass.

Applique. Structure en métal
nickelé. Diffuseur en verre
soufflé satiné blanc.

Wandleuchte. Gestell aus
vernicheltem Metall. Diffusor
aus mundgeblasenem
weißem satiniertem Glas.

Lámpara de pared. Montura
de metal niquelado. Difusor
de vidrio soplado satinado
blanco.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x60W (IN) E14 or
1x42W (HA) E14

CAVI PARALLELI

pag. 288

Architectural

Sistema studiato per l'illuminazione di grandi spazi pubblici e privati. Il sistema consente alla coppia di cavi di portare sino ad un massimo di 2500W. L'alimentazione avviene solo da una estremità sia essa un punto luce o una normale presa di corrente. Il sistema può prevedere sia cavi per accensioni singole che per accensioni doppie. Il sistema monta i seguenti apparecchi: Nobi e Scintilla AT2F. L'alimentazione, sia per accensione singola che doppia, può avvenire o a parete o a soffitto.

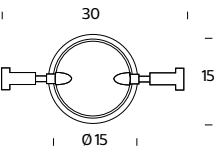
A system designed to resolve the technical issues arising in the lighting of large public and private spaces. The system allows the pair of cables to supply a maximum of 2,500W. Power is supplied at only one end, whether that be a lighting point or a standard socket. The system can use both cables for single and dual control and fits following devices: Nobi and Scintilla AT2F. For both single and dual control, power can be supplied from the wall or the ceiling.

Système étudié pour la résolution des problèmes d'éclairage technique dans les grands espaces publics et privés. Il permet à la paire de câbles de supporter une charge maximale de 2500W. L'alimentation se fait à une extrémité seulement, qu'il s'agisse d'un point de lumière ou d'une prise de courant classique. Le système peut prévoir des câbles pour un allumage simple ou double. Il peut être utilisé pour les articles suivants: Nobi et Scintilla AT2F. L'alimentation, pour l'allumage simple ou double, peut être au mur ou au plafond.

Zur Lösung beleuchtungstechnischer Probleme in großen öffentlichen und privaten Räumen konzipiertes System. Für die parallel laufenden Kabel des Systems ist eine max. Spannung von 2500W zulässig. Die Stromversorgung erfolgt nur an einem Ende, egal ob Lichtpunkt oder normale Steckdose. Das System sieht Kabel sowohl für Einzel- wie auch Doppelschaltung vor. Das System eignet sich für folgende Modelle: Nobi und Scintilla AT2F. Die Versorgung für die Einzel- wie für die Doppelschaltung kann von der Wand oder von der Decke aus erfolgen.

Sistema studiato para solucionar los problemas luminotécnicos de los grandes espacios públicos y privados. Permite que la pareja de cables soporte hasta un máximo de 2500W. La alimentación tiene lugar solo desde un extremo, ya sea una toma de corriente o un enchufe normal. El sistema puede incluir cables para el encendido individual o para encendidos dobles y permite montar los siguientes aparatos: Nobi y Scintilla AT2F. La alimentación, para el encendido individual o doble, puede suministrarse desde la pared o desde el techo. o en el techo.

Nobi
Cavi Paralleli



3216CR

Lampada per Cavi Paralleli.
Corpo in metallo cromato
orientabile di 360° in senso
orizzontale. Può montare
due diffusori in vetro satinato
oppure un diffusore e un
riflettore in alluminio
(entrambi inclusi).

Cavi Paralleli lamp. Chromed
metal body with 360°
horizontal adjustment. Fits
two frosted glass diffusers or
one borosilicate glass
diffuser and one aluminium
reflector (both supplied).

Lampe pour Cavi Paralleli.
Corps en métal chromé
orientable à 360°
horizontalement. Il peut
contenir deux diffuseurs en
verre satiné ou un diffuseur
et un réflecteur en
aluminium (tous deux
inclus).

Leuchte für Cavi Paralleli.
Waagrecht um 360°
drehbarer verchromter
Metallkörper. Er kann zwei
Diffusoren aus satiniertem
Glas aufnehmen oder einen
Diffusor und einen Reflektor
aus Aluminium (beide
inbegriffen).

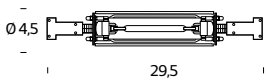
Lámpara para Cavi Paralleli.
Cuerpo de metal cromado,
orientable 360° en sentido
horizontal. Puede incorporar
dos difusores de vidrio
satinado o un difusor y un
reflector de aluminio (ambos
incluidos).

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x120W (HA) E14 R7s/80

Scintilla AT2F
Cavi Paralleli



AT2F

IT

Lampada per Cavi Paralleli. Struttura in acciaio cromato. Terminali per collegamento elettrico su cavi e morsetti isolatori in polycarbonato trasparente. Vetri di sicurezza trasparenti e sabbiati inclusi. Possibilità di montare più lampade, fino ad un massimo di 2500W per linea.

EN

Cavi Paralleli lamp. Chromed steel frame. Terminals for electrical connection on cables and transparent polycarbonate insulation clamps. Transparent sandblasted glass shields included. Several lamps can be fitted for up to a maximum of 2,500W per line.

FR

Lampe pour Cavi Paralleli. Structure en acier chromé. Bornes pour branchement électrique sur câbles et bornes isolantes en polycarbonate transparent. Verres de sécurité transparents et sablés inclus. Possibilité de monter plusieurs lampes, jusqu'à un max. de 2500W par ligne.

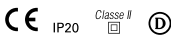
DE

Leuchte für Cavi Paralleli. Struktur aus verchromtem Stahl. Enden für Stromanschluss an Kabeln und Isolierklemmen aus transparentem Polycarbonat. Transparente und sandgestrahlte Sicherheitsgläser inbegriffen. Montage mehrerer Leuchtkörper auf den Leuchtmittel bis zu einer max. Spannung von 2500W pro Leitung möglich.

ES

Lámpara para Cavi Paralleli. Estructura de acero cromado. Terminales para la conexión eléctrica en cables y bornes aislantes de polycarbonato transparente. Vidrios de seguridad transparentes y arenados incluidos. Posibilidad de montar varias lámparas, hasta un máximo de 2500W por línea.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x230W 230V(HA) R7s/115

RAT/F/S

riflettore per luce indiretta

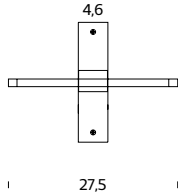
reflector for indirect light

réflecteur à lumière indirecte

Reflektor für indirektes Licht.

reflector para luz indirecta

Attacchi a parete / Wall mounts
Fixations murales / Wandbefestigungen
Soportes murales



3179

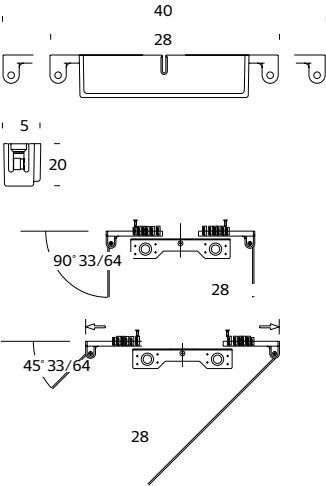
Coppia di attacchi a parete in acciaio inox, composta, da un attacco per l'alimentazione e uno con terminali isolanti.

Pair of stainless steel wall mounts comprising one for the power supply and one with insulated terminals.

Paire de fixations murales en acier inox composées d'une fixation avec alimentateur et d'une autre avec des bornes isolantes.

Zwei Wandbefestigungen aus Edelstahl, eine mit Stromanschluss und eine mit Isolier-Enden.

Pareja de soportes murales de acero inoxidable, compuesta por un soporte para la alimentación y otro con terminales aislantes.



3463...
CR - TR

Coppia di attacchi a parete con scatola isolante in polycarbonato per alimentazione in classe II. Completa di tasselli e sistema di tensionamento cavi. Per mezzo della regolazione dei bracci è possibile montare i cavi con angolazione da 0° a 45° rispetto alla parete. Il tensionamento avviene tramite la rotazione di due roccetti provvisti di dentellatura per il blocco.

Pair of wall mounts with polycarbonate insulation board for Class II power supply. Complete with plugs and cable-tensioning system. Cables can be mounted at 0°- 45° from the wall by adjusting the arms. Cables are tensioned by rotating the two toothed locking wheels.

Paire de fixations murales avec coffret isolant en polycarbonate pour alimentation en classe II. Fournie avec des chevilles et un système de tension des câbles. Le réglage des bras permet de monter les câbles à un angle de 0° à 45° par rapport au mur. La tension des câbles s'effectue au moyen de la rotation de deux bobines munies de dentelure pour le blocage.

Zwei Wandbefestigungen mit Isoliergehäuse aus Polycarbonat für Versorgung in Klasse II. Komplett mit Dübeln und Kabelspannsystem. Durch die Verstellbarkeit der Arme können die Kabel in einem Winkel von 0° bis 45° zur Wand angebracht werden. Das Spannen der Kabel erfolgt mittels Drehung der beiden Spulen, deren Verzahnung die Arretierung ermöglicht.

Pareja de soportes murales con caja aislante de polycarbonato para alimentación de clase II. Incluye tacos y sistema de tensado de los cables. A través de la regulación de los brazos es posible montar los cables con una inclinación de 0° a 45° con respecto a la pared. El tensado se realiza mediante la rotación de dos carretes dentados de bloqueo.



Cavi / Cables / Câbles
Kabel / Cables

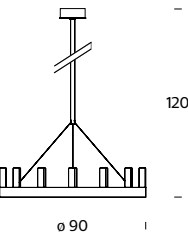
3183/1	Cavi di rame stagnato accoppiato a un tensore di acciaio, entrambi con doppio isolamento.	Tin-plated copper cable couple with a steel tensioner, both with double insulation.	Câble en cuivre étamé, couplé à un tenseur en acier, tous les deux à double isolation.	Verzinntes Kupferkabel, kombiniert mit einem Stahlspanner, beides doppelt isoliert.	Cable de cobre estañado, combinado con un tensor de acero, ambos con doble aislamiento.
	Cavo per accensione singola mt. 15	Cable for single control. mt. 15	Câble pour allumage simple. mt. 15	Kabel für Einzelschaltung. mt. 15	Cable para encendido individual. mt. 15
3183/2	Cavo per accensione singola mt. 25	Cable for single control. mt. 25	Câble pour allumage simple. mt. 25	Kabel für Einzelschaltung. mt. 25	Cable para encendido individual. mt. 25
3183/3	Cavo per accensione singola mt. 35	Cable for single control. mt. 35	Câble pour allumage simple. mt. 35	Kabel für Einzelschaltung. mt. 35	Cable para encendido individual. mt. 35
3183/10	Cavo per accensione singola mt. 100	Cable for single control. mt. 100	Câble pour allumage simple. mt. 100	Kabel für Einzelschaltung. mt. 100	Cable para encendido individual. mt. 100
3315/1	Cavo per doppia accensione mt. 15	Cable for double control mt. 15	Câble pour double allumage mt. 15	Kabel für Doppelschaltung mt. 15	Cable para encendido doble mt. 15
3315/2	Cavo per doppia accensione mt. 25	Cable for double control mt. 25	Câble pour double allumage mt. 25	Kabel für Doppelschaltung mt. 25	Cable para encendido doble mt. 25
3315/3	Cavo per doppia accensione mt. 35	Cable for double control mt. 35	Câble pour double allumage mt. 35	Kabel für Doppelschaltung mt. 35	Cable para encendido doble mt. 35
3315/10	Cavo per doppia accensione mt. 100	Cable for double control mt. 100	Câble pour double allumage mt. 100	Kabel für Doppelschaltung mt. 100	Cable para encendido doble mt. 100



Accessori / Accessories / Accessoires
Zubehör / Accesorios

3180	Coppia di deviatori isolanti in acciaio cromato	Pair of chromed steel insulation switches	Paire de commutateurs isolants en acier chromé	Paar Isolierweichen aus verchromtem Stahl	Pareja de desviadores aislantes de acero cromado
3181	Coppia di supporti da soffitto, completa di tasselli e cavetto di acciaio isolato (3 mt)	Pair of ceiling supports complete with plugs and insulated steel cable (3 m).	Paire de supports de plafond munis de chevilles et de câble en acier isolé (3 m)	Paar Deckenhalterungen komplett mit Dübeln und Isolier-Stahlritze (3 m)	Pareja de soportes de techo con tacos y cable de acero aislado (3 m)
3182	Piastra di alimentazione da soffitto completa di 4,5 mt di cavo, terminali, morsetti isolanti e copristaffa in acciaio inox	Ceiling-mount power supply plate complete with 4.5 metres of cable, terminals, insulation clamps and stainless steel bracket covers	Plaque d'alimentation pour plafond, munie de 4,5 m de câble, de connexions, de bornes isolantes et de couvre-étrier en acier inox	Deckenplatte mit Versorgung, komplett mit 4,5 m Kabel, Endstücken, Isolierklemmen und Bügelabdeckungen aus Edelstahl	Placa de alimentación de techo provista de 4,5 m de cable, terminales, bornes aislantes y tapa del soporte de acero inoxidable
3221	Coppia di interruttori isolanti per accensioni multifilo	Pair of insulation switches for multiple controls	Paire d'interrupteurs isolants pour allumage multiple	Paar Isolierschalter für Mehrfachschaltungen	Pareja de interruptores aislantes para encendidos múltiples
3227	Tenditore in ottone cromato lucido	Tensioner in polished chrome-plated brass	Tendeur en laiton chromé brillant	Spannvorrichtung aus verchromtem und poliertem Messing	Tensor de latón cromado brillante

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



5491...

Lampada a sospensione.
Montatura in metallo
verniciato grigio alluminio **G**
o nero **N** (RAL 9005 opaco).
Cavi di sospensione in
acciaio inox. Diffusori in vetro
borosilicato sabbiato.

Suspension lamp. Metal
frame with grey aluminium **G**
or black **N** (RAL 9005 matt)
finish. Stainless steel
suspension cables.
Sandblasted borosilicate
glass diffusers.

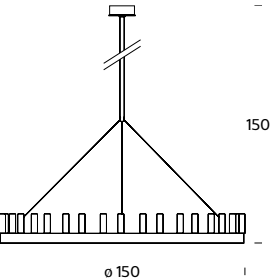
Suspension. Structure en
métal peint en gris
aluminium **G** ou noir **N** (RAL
9005 mate). Câbles de
suspension en acier inox.
Diffuseurs en verre
borosilicate sablé.

Hängeleuchte. Gestell aus
Metall, aluminiumgrau **G**
oder schwarz lackiert **N** (RAL
9005 matt). Aufhängekabel
aus Edelstahl. Diffusoren
aus sandgestrahltem
Borosilikatglas.

Lámpara de techo. Montura
de metal pintado gris
aluminio **G** o negro **N** (RAL
9005 mate). Cables de
suspensión de acero
inoxidable. Difusores de
vidrio borosilicato arenado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

- 14×40W (HA) E14 or
- 14×28W (HA) E14



5491/1...

Lampada a sospensione.
Montatura in metallo
verniciato grigio alluminio **G**
o nero **N** (RAL 9005 opaco).
Cavi di sospensione in
acciaio inox. Diffusori in vetro
borosilicato sabbiato.

Suspension lamp. Metal
frame with grey aluminium **G**
or black **N** (RAL 9005 matt)
finish. Stainless steel
suspension cables.
Sandblasted borosilicate
glass diffusers.

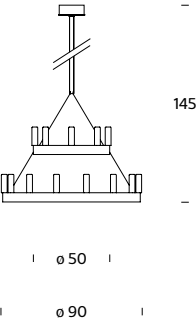
Suspension. Structure en
métal peint en gris
aluminium **G** ou noir **N** (RAL
9005 mate). Câbles de
suspension en acier inox.
Diffuseurs en verre
borosilicate sablé.

Hängeleuchte. Gestell aus
Metall, aluminiumgrau **G**
oder schwarz lackiert **N** (RAL
9005 matt). Aufhängekabel
aus Edelstahl. Diffusoren
aus sandgestrahltem
Borosilikatglas.

Lámpara de techo. Montura
de metal pintado gris
aluminio **G** o negro **N** (RAL
9005 mate). Cables de
suspensión de acero
inoxidable. Difusores de
vidrio borosilicato arenado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

- 19×40W (HA) E14 or
- 19×28W (HA) E14



5491/22...

Lampada a sospensione.
Montatura in metallo
verniciato grigio alluminio **G**
o nero **N** (RAL 9005 opaco).
Cavi di sospensione in
acciaio inox. Diffusori in vetro
borosilicato sabbiato. Doppia
accensione.

Suspension lamp. Metal
frame with grey aluminium **G**
or black **N** (RAL 9005 matt)
finish. Stainless steel
suspension cables.
Sandblasted borosilicate
glass diffusers. Dual
switching.

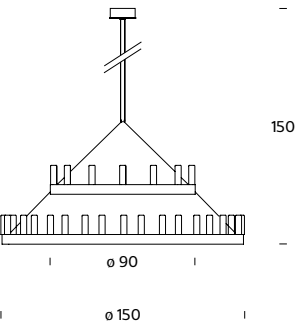
Suspension. Structure en
métal peint en gris
aluminium **G** ou noir **N** (RAL
9005 mate). Câbles de
suspension en acier inox.
Diffuseurs en verre
borosilicate sablé. Double
allumage.

Hängeleuchte. Gestell aus
Metall, aluminiumgrau **G**
oder schwarz lackiert **N** (RAL
9005 matt). Aufhängekabel
aus Edelstahl. Diffusoren
aus sandgestrahltem
Borosilikatglas.
Doppelschaltung.

Lámpara de techo. Montura
de metal pintado gris
aluminio **G** o negro **N** (RAL
9005 mate). Cables de
suspensión de acero
inoxidable. Difusores de
vidrio borosilicato arenado.
Doble encendido.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

- 8×40W (HA) E14 or
- 8×28W (HA) E14
- +
- 14×40W (HA) E14 or
- 14×28W (HA) E14



5491/33...

Lampada a sospensione.
Montatura in metallo
verniciato grigio alluminio **G**
o nero **N** (RAL 9005 opaco).
Cavi di sospensione in
acciaio inox. Diffusori in vetro
borosilicato sabbiato. Doppia
accensione.

Suspension lamp. Metal
frame with grey aluminium **G**
or black **N** (RAL 9005 matt)
finish. Stainless steel
suspension cables.
Sandblasted borosilicate
glass diffusers. Dual
switching.

Suspension. Structure en
métal peint en gris
aluminium **G** ou noir **N** (RAL
9005 mate). Câbles de
suspension en acier inox.
Diffuseurs en verre
borosilicate sablé. Double
allumage.

Hängeleuchte. Gestell aus
Metall, aluminiumgrau **G**
oder schwarz lackiert **N** (RAL
9005 matt). Aufhängekabel
aus Edelstahl. Diffusoren
aus sandgestrahltem
Borosilikatglas.
Doppelschaltung.

Lámpara de techo. Montura
de metal pintado gris
aluminio **G** o negro **N** (RAL
9005 mate). Cables de
suspensión de acero
inoxidable. Difusores de
vidrio borosilicato arenado.
Doble encendido.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

- 14×40W (HA) E14 or
- 14×28W (HA) E14
- +
- 19×40W (HA) E14 or
- 19×28W (HA) E14



Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



IT EN FR DE ES

Lampada da tavolo. Diffusore inferiore opalino. Paralume in policarbonato, stelo e base in metallo. Paralume, stelo e base bianco **BI** (RAL 9010 opaco), nero **N** (RAL 7021 opaco), verde **V** (RAL 6013 opaco). Cavo e spina trasparente.

Table lamp. Opal lower diffuser. Lampshade in polycarbonate. Stem and base in metal. Lampshade, stem and base white **BI** (RAL 9010 matt), black **N** (RAL 7021 matt) and green **V** (RAL 6013 matt). Clear cable and plug.

Lampe de table. Diffuseur inférieur opalin. Abat-jour en polycarbonate. Tige et base en métal. Abat-jour, tige et base blanc **BI** (RAL 9010 mate), noir **N** (RAL 7021 mate) ou vert **V** (RAL 6013 mate). Câble et prise transparents.

Tischleuchte. Diffusor weiß transluzent. Polycarbonat-Schirm. Stiel und Basis aus Metall. Diffusor, Stiel und Basis weiß **BI** (RAL 9010 matt), schwarz **N** (RAL 7021 matt) und grün **V** (RAL 6013 matt). Kabel und Stecker transparent.

Lámpara de sobremesa. Pantalla inferior opalina. Pantalla de policarbonato. Pie y base de metal. Pantalla, pie y base blanco **BI** (RAL 9010 mate), negro **N** (RAL 7021 mate) y verde **V** (RAL 6013 mate). Cable y enchufe transparente.

4251...

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

CE

IP40

3×23W (FL) E27

4314..

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

CE

IP40

Classe III

○

 LED - (2700 K, CRI >80, 2000 Lm)

ON/OFF touch dimmer

Lampada da tavolo. Paralume e diffusore inferiore in policarbonato opalino. Stelo e base in metallo nero. Cavo e spina trasparente.

Table lamp. Shade and lower diffuser in opal polycarbonate. Black stem and base in metal. Clear cable and plug.

Lampe de table. Abat-jour et diffuseur inférieur opalins. Tige et base en métal noir. Câble et prise transparents.

Tischleuchte. Polycarbonat-Schirm und Diffusor weiß transluzent. Stiel und Basis aus schwarzem Metall. Kabel und Stecker transparent.

Lámpara de mesa. Pantalla superior e inferior de policarbonato opalino. Pie y base de metal negro. Cable y enchufe transparente.

4251

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

CE

IP40

1×30W (FL) E27

4314

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

CE

IP40

Classe III

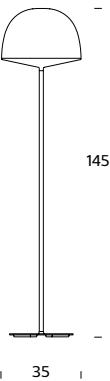
INCL. LED
NOT REPLACEABLE

○

 LED - (2700 K, CRI >80, 2000 Lm)

ON/OFF touch dimmer

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire Stehleuchte / Lámpara de pie



IT EN FR DE ES

Lampada da terra. Diffusore inferiore opalino. Paralume in policarbonato, stelo e base in metallo. Paralume, stelo e base bianco **BI** (RAL 9010 opaco), nero **N** (RAL 7021 opaco), verde **V** (RAL 6013 opaco). Cavo e spina trasparente.

Floor lamp. Opal lower diffuser. Lampshade in polycarbonate. Stem and base in metal. Lampshade, stem and base white **BI** (RAL 9010 matt), black **N** (RAL 7021 matt) and green **V** (RAL 6013 matt). Clear cable and plug.

Lampadaire. Diffuseur inférieur opalin. Abat-jour en polycarbonate. Tige et base en métal. Abat-jour, tige et base blanc **BI** (RAL 9010 mate), noir **N** (RAL 7021 mate) ou vert **V** (RAL 6013 mate). Câble et prise transparents.

Bodenleuchte. Diffusor weiß transluzent. Polycarbonat-Schirm. Stiel und Basis aus Metall. Diffusor, Stiel und Basis weiß **BI** (RAL 9010 matt), schwarz **N** (RAL 7021 matt) und grün **V** (RAL 6013 matt). Kabel und Stecker transparent.

Lámpara de pie. Pantalla inferior opalina. Pantalla de policarbonato. Pie y base de metal. Pantalla, pie y base blanco **BI** (RAL 9010 mate), negro **N** (RAL 7021 mate) y verde **V** (RAL 6013 mate). Cable y enchufe transparente.

4252...

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

CE

IP40

3×23W (FL) E27

4315..

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

CE

IP40

Classe III

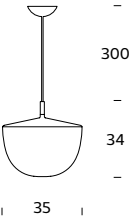
INCL. LED
NOT REPLACEABLE

○

 LED - (2700 K, CRI >80, 2000 Lm)

	IT	EN	FR	DE	ES
	Lampada da terra. Paralume e diffusore inferiore in policarbonato opalino. Stelo e base in metallo nero. Cavo e spina trasparente.	Floor lamp. Shade and lower diffuser in opal polycarbonate. Black stem and base in metal. Clear cable and plug.	Lampadaire. Abat-jour et diffuseur inférieur opalins. Tige et base en métal noir. Câble et prise transparents.	Bodenleuchte. Polycarbonat-Schirm und Diffusor weiß transluzent. Stiel und Basis aus schwarzem Metall. Kabel und Stecker transparent.	Lámpara de pie. Pantalla superior e inferior de policarbonato opalino. Pie y base de metal negro. Cable y enchufe transparente.
4252	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×30W (FL) E27	 IP40  			
4315	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ○ LED - (2700 K, CRI >80, 2000 Lm)	 IP40   INCL. LED NOT REPLACEABLE			

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión

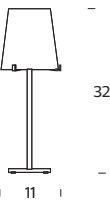


	IT	EN	FR	DE	ES
	Sospensione. Paralume in policarbonato opalino. Diffusore superiore in policarbonato. Diffusore superiore, stelo e rosone bianco BI (RAL 9010 opaco), nero N (RAL 7021 opaco), verde V (RAL 6013 opaco). Cavo trasparente per la versione bianca, dello stesso colore del paralume nelle altre versioni.	Suspension. Opal polycarbonate lampshade. Upper diffuser in polycarbonate. Upper diffuser, canopy and stem white BI (RAL 9010 matt), black N (RAL 7021 matt) or green V (RAL 6013 matt). Clear power cable for the white version, in the same colour as the lampshade for the other versions.	Suspension. Abat-jour en polycarbonate opalin. Diffuseur supérieur en polycarbonate. Diffuseur supérieur, rosace et tige blanc BI (RAL 9010 mate), noir N (RAL 7021 mate) ou vert V (RAL 6013 mate). Câble d'alimentation transparent pour la version blanche, de la même couleur que l'abat-jour dans les autres versions.	Pendelleuchte. Leuchtschirm aus opalmilchweißem Polycarbonat. Oberer Diffusor aus Polycarbonat. Oberer Diffusor, Baldachin und Zugentlastung Weiß BI (RAL 9010 matt), Schwarz N (RAL 7021 matt) oder Grün V (RAL 6013 matt). Transparentes Netzkabel für die Version in Weiß, in der gleichen Farbe des Schirms bei den anderen Versionen.	Lámpara de techo. Pantalla de policarbonato opalino. Difusor superior de policarbonato. Difusor superior, florón y pie blanco BI (RAL 9010 mate), negro N (RAL 7021 mate), verde V (RAL 6013 mate). opalina). Cable de alimentación transparente para la versión blanca, del mismo color que la pantalla en las otras ver (blanca, del mismo color que la pantalla en las otras versiones).
4257...	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  3×23W (FL) E27	 IP40  			
4316..	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ○ 10W LED LINE VOLTAGE (2700 K, CRI >80, 1250 Lm)	 IP20   INCL. LED NOT REPLACEABLE			
	Sospensione. Paralume e diffusore superiore in policarbonato opalino. Rosone e stelo bianco. Cavo trasparente.	Suspension lamp. Shade and upper diffuser in opal polycarbonate. White canopy and stem. Clear power cable.	Suspension. Abat-jour et diffuseur supérieur en polycarbonate opalins. Rosace et tige blancs. Câble d'alimentation transparent.	Pendelleuchte. Leuchtschirm und oberer Diffusor aus Polycarbonat, opalmilchweiß. Baldachin und Zugentlastung weiß. Transparentes Netzkabel.	Lámpara de techo. Pantalla y difusor superior de policarbonato opalino. Florón y pie blancos. Cable de alimentación transparente.
4257	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  3×23W (FL) E27	 IP40  			
4316	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ○ 10W LED LINE VOLTAGE (2700 K, CRI >80, 1250 Lm)	 IP20   INCL. LED NOT REPLACEABLE			

CHIARA

pag. 92

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



3504BI

Lampada da tavolo. Montatura in acciaio nichelato spazzolato. Diffusore in vetro soffiato bianco opalino. Cavo di alimentazione, interruttore a spina trasparenti.

Table lamp. Brushed nickel-plated steel frame. Opaline white blown glass diffuser. Transparent power cable, plug and switch.

Lampe de table. Structure en acier nickelé brossé. Diffuseur en verre soufflé blanc opalin. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur transparents.

Tischleuchte. Gestell aus vernickeltem gebürstetem Stahl. Diffusor aus weißem mundgeblasenem Opalglas. Netzkabel, Netzstecker und Schalter transparent.

Lámpara de sobremesa. Montura de acero niquelado cepillado. Difusor de vidrio soplado blanco opalino. Cable de alimentación, enchufe e interruptor transparentes

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

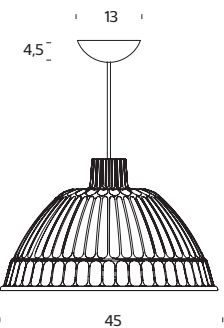


1x40W (HA) G9 or 1x33W (HA) G9

CLOCHE

pag. 94

Lampada a sospensione / Suspension lamp / Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



4260...

Lampada a sospensione. Diffusore in polimero plastico, disponibile grigio chiaro GC (RAL 7044), grigio scuro GS (RAL DESIGN 220 40 05) giallo senape GI (RAL DESIGN 080 60 60) e bianco traslucido BI/TR. Interno del paralume colore bianco. Cavo di alimentazione e rosone nero.

Hanging lamp. Plastic polymer diffuser, available in pale gray GC (RAL 7044), dark gray GS (RAL DESIGN 220 40 05) mustard yellow GI (RAL DESIGN 080 60 60) and translucent white BI/TR. The inside of the lampshade is white. Black power cable and ceiling rose.

Suspension. Diffuseur en polymère plastique, disponible en gris clair GC (RAL 7044), gris foncé GS (RAL DESIGN 220 40 05), jaune moutarde GI (RAL DESIGN 080 60 60) et blanc translucide BI/TR. Intérieur de l'abat-jour de couleur blanche. Câble d'alimentation et rosace de couleur noire.

Pendelleuchte. Diffusor aus Polymer, erhältlich Hellgrau GC (RAL 7044), Dunkelgrau GS (RAL DESIGN 220 40 05) Senfgeb GI (RAL DESIGN 080 60 60) und lichtdurchlässiges Weiß BI/TR. Schirm innen weiß. Netzkabel und Rosette schwarz.

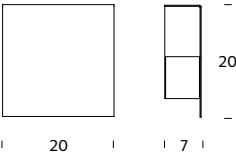
Lámpara de techo. Difusor de polímero plástico, disponible en gris claro GC (RAL 7044), gris oscuro GS (RAL DESIGN 220 40 05) amarillo mostaza GI (RAL DESIGN 080 60 60) y blanco translúcido BI/TR. Interior de la pantalla de color blanco. Cable de alimentación y florón negro.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



1x40W (FL/LED) E27

Lampada da parete / Wall lamp / Applique
Wandleuchte / Aplique



5525...

Lampada da parete. Montatura in metallo verniciato bianco lucido **BI** (RAL 9003 lucido) oppure specchiato **SP**. Diffusori laterali in vetro satinato.

Wall lamp. Polished white-painted metal **BI** (RAL 9003 gloss) or mirror-finish glass **SP** frame. Side diffusers in frosted glass.

Applique. Structure en métal peint en blanc brillant **BI** (RAL 9003 brillante) ou miroir **SP**. Diffuseurs latéraux en verre satiné.

Wandleuchte. Gestell aus glänzend weiß lackiertem Metall **BI** (RAL 9003 glänzend) oder gespiegelt **SP**. Seitliche Diffusoren aus satiniertem Glas.

Lámpara de pared. Montura de metal pintado blanco brillante **BI** (RAL 9003 brillante) o espejado **SP**. Difusores laterales de vidriosatinado.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



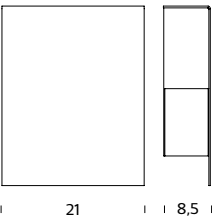
1x40W (HA) G9 or 1x33W (HA) G9

5600...

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



2 LED - 6W (3500 K, CRI>85, 640 Lm)



3924...

Lampada da parete. Montatura in metallo verniciato bianco lucido **BI** (RAL 9003 lucido) oppure specchiato **SP**. Diffusori laterali in vetro satinato.

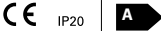
Wall lamp. Polished white-painted metal **BI** (RAL 9003 gloss) or mirror-finish glass **SP** frame. Side diffusers in frosted glass.

Applique. Structure en métal peint en blanc brillant **BI** (RAL 9003 brillante) ou miroir **SP**. Diffuseurs latéraux en verre satiné.

Wandleuchte. Gestell aus glänzend weiß lackiertem Metall **BI** (RAL 9003 glänzend) oder gespiegelt **SP**. Seitliche Diffusoren aus satiniertem Glas.

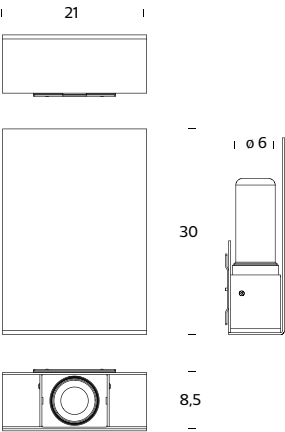
Lámpara de pared. Montura de metal pintado blanco brillante **BI** (RAL 9003 brillante) o espejado **SP**. Difusores laterales de vidriosatinado.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



1x27W (FL) E27

Esterno / Outdoor / Extérieur
Außen / Exterior



3929IX

Lampada da parete da esterno. Struttura in acciaio inox satinato. Diffusore in policarbonato opalino bianco. Schermo di protezione in vetro borosilicato trasparente. Emissione di luce diffusa verso l'alto oppure verso il basso a seconda dell'installazione.

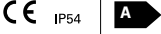
Outdoor wall lamp. Frosted stainless steel frame. Opaline white polycarbonate diffuser. Transparent borosilicate glass shield. Installation for upward or downward soft light emission.

Applique d'extérieur. Structure en acier inox satiné. Diffuseur en polycarbonate opalin blanc. Écran de protection en verre borosilicate transparent. Émission de lumière diffusée vers le haut ou vers le bas en fonction de l'installation.

Wandleuchte für Außenbereich. Struktur aus satiniertem Edelstahl. Diffusor aus Polycarbonat opalweiß. Sicherheitsblende aus transparentem Borosilikatglas. Lichtausstrahlung je nach Montageart nach oben oder nach unten.

Lámpara de pared para exteriores. Estructura de acero inoxidable satinado. Difusor de policarbonato opalino blanco. Pantalla de protección de vidrio borosilicato transparente. Emisión luminosa difusa hacia arriba o hacia abajo, dependiendo de la instalación.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

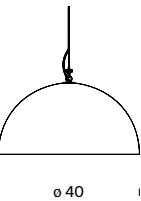


1x27W (FL) E27

CUPOLA

pag. 100

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



5117AN

Lampada a sospensione.
Montatura in metallo
verniciato color alluminio
(RAL 9006 semi-matt) con
interno bianco. Cavo di
alimentazione trasparente.

Suspension lamp. Metal
frame in aluminium finish
(RAL 9006 semi-matt) with
white interior. Transparent
power cable.

Suspension. Structure en
métal peint en couleur
aluminium (RAL 9006
semi-matt) avec intérieur
blanc. Câble d'alimentation
transparent.

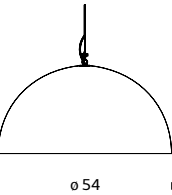
Hängeleuchte. Metallgestell,
lackiert, aluminiumfarben
(RAL 9006 semi-matt),
innen weiß. Transparentes
Netzkabel.

Lámpara de techo. Montura
de metal pintado en color
aluminio (RAL 9006
semi-matt) con interior
blanco. Cable de
alimentación transparente.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x105W (HA) E27



5117/1AN

Lampada a sospensione.
Montatura in metallo
verniciato color alluminio
(RAL 9006 semi-matt) con
interno bianco. Cavo di
alimentazione trasparente.

Suspension lamp. Metal
frame in aluminium finish
(RAL 9006 semi-matt) with
white interior. Transparent
power cable.

Suspension. Structure en
métal peint en couleur
aluminium (RAL 9006
semi-matt) avec intérieur
blanc. Câble d'alimentation
transparent.

Hängeleuchte. Metallgestell,
lackiert, aluminiumfarben
(RAL 9006 semi-matt),
innen weiß. Transparentes
Netzkabel.

Lámpara de techo. Montura
de metal pintado en color
aluminio (RAL 9006
semi-matt) con interior
blanco. Cable de
alimentación transparente.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

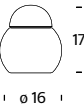


1x140W (HA) E27

DARUMA

pag. 102

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de
table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



5028

Lampada da tavolo.
Diffusore e coppetta in vetro
soffiato bianco lucido. Cavo
di alimentazione, interruttore
e spina neri.

Table lamp. Diffuser and
flute in polished white blown
glass. Black power cable, plug
and switch.

Lampe de table. Diffuseur et
coupe en verre soufflé blanc
poli. Câble d'alimentation,
fiche et interrupteur noirs.

Tischleuchte. Diffusor und
Schale aus glänzend
weißem mundgeblasenem
Glas. Netzkabel, Netzstecker
und Schalter schwarz.

Lámpara de sobremesa.
Difusor y copa de vidrio
soplado blanco brillante.
Cable de alimentación,
enchufe e interruptor
negros.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

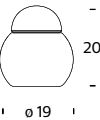


Classe II



1x25W (IN) E27 or

1x18W (HA) E27



5028/1

Lampada da tavolo.
Diffusore e coppetta in vetro
soffiato bianco lucido. Cavo
di alimentazione, interruttore
e spina neri.

Table lamp. Diffuser and
flute in polished white blown
glass. Black power cable, plug
and switch.

Lampe de table. Diffuseur et
coupe en verre soufflé blanc
poli. Câble d'alimentation,
fiche et interrupteur noirs.

Tischleuchte. Diffusor und
Schale aus glänzend
weißem mundgeblasenem
Glas. Netzkabel, Netzstecker
und Schalter schwarz.

Lámpara de sobremesa.
Difusor y copa de vidrio
soplado blanco brillante.
Cable de alimentación,
enchufe e interruptor
negros.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



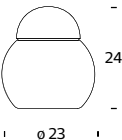
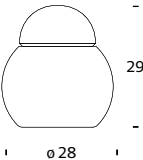
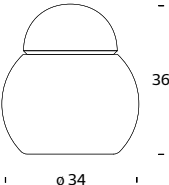
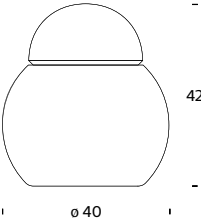
Classe II

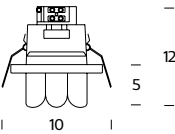


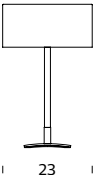
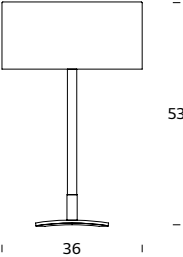
1x25W (IN) E27 or

1x18W (HA) E27 or

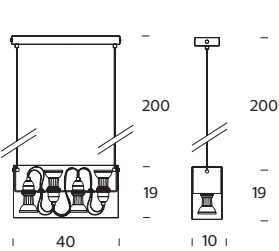
1x5W (FL) E27

	IT	EN	FR	DE	ES	
	5028/2	Lampada da tavolo. Diffusore e coppetta in vetro soffiato bianco lucido. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.	Table lamp. Diffuser and flute in polished white blown glass. Black power cable, plug and switch.	Lampe de table. Diffuseur et coupe en verre soufflé blanc poli. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.	Tischleuchte. Diffusor und Schale aus glänzend weißem mundgeblasenem Glas. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.	Lámpara de sobremesa. Difusor y copa de vidrio soplado blanco brillante. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  IP20 <i>Classe II</i>  					
	 1×40W (IN) E27 or  1×28W (HA)  E27 or  1×12W (FL) E27					
	5028/3	Lampada da tavolo. Diffusore e coppetta in vetro soffiato bianco lucido. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.	Table lamp. Diffuser and flute in polished white blown glass. Black power cable, plug and switch.	Lampe de table. Diffuseur et coupe en verre soufflé blanc poli. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.	Tischleuchte. Diffusor und Schale aus glänzend weißem mundgeblasenem Glas. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.	Lámpara de sobremesa. Difusor y copa de vidrio soplado blanco brillante. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  IP20 <i>Classe II</i>  					
	 1×60W (IN) E27 or  1×42W (HA)  E27 or  1×12W (FL) E27					
	5028/4	Lampada da tavolo. Diffusore e coppetta in vetro soffiato bianco lucido. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.	Table lamp. Diffuser and flute in polished white blown glass. Black power cable, plug and switch.	Lampe de table. Diffuseur et coupe en verre soufflé blanc poli. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.	Tischleuchte. Diffusor und Schale aus glänzend weißem mundgeblasenem Glas. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.	Lámpara de sobremesa. Difusor y copa de vidrio soplado blanco brillante. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  IP20 <i>Classe II</i>  					
	 1×75W (IN) E27 or  1×70W (HA)  E27 or  1×20W (FL) E27					
	5028/5	Lampada da tavolo. Diffusore e coppetta in vetro soffiato bianco lucido. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.	Table lamp. Diffuser and flute in polished white blown glass. Black power cable, plug and switch.	Lampe de table. Diffuseur et coupe en verre soufflé blanc poli. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.	Tischleuchte. Diffusor und Schale aus glänzend weißem mundgeblasenem Glas. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.	Lámpara de sobremesa. Difusor y copa de vidrio soplado blanco brillante. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  IP20 <i>Classe II</i>  					
	 1×75W (IN) E27 or  1×100W (HA)  E27					

Architectural	IT	EN	FR	DE	ES	
	3213	Lampada da incasso per controsoffitto. Struttura in resina termoplastica cromata. Cilindri diffusori in vetro trasparente.	Recessed spotlight for false ceilings. Chromed thermoplastic resin frame. Diffuser cylinders in transparent glass.	Lampe à encastrer, à très basse tension ou tension réseau. Structure en résine thermoplastique chromée. Cylindres diffuseurs en verre transparent.	Einbauleuchte für Hängedecke. Struktur aus verchromtem Thermoplastikharz. Diffusorzylinder aus transparentem Glas.	Lámpara empotrable para techo falso. Estructura de resina termoplástica cromada. Cilindros difusores de vidrio transparente.
		lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas	 IP40 			
		 1×50W (HA) GZ10 or  1×40W (HA)  GZ10				
	L50GZ10	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas				
		 50W (HA) GZ10				

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa	IT	EN	FR	DE	ES	
	3682/00	Lampada da tavolo con dimmer. Diffusore in vetro soffiato bianco acidato. Base in acciaio lucido con stelo in vetro borosilicato trasparente. Cavo di alimentazione, dimmer e spina trasparenti.	Table lamp with dimmer. Diffuser in acid-etched white blown glass. Polished steel base with transparent borosilicate glass stem. Transparent power cable, dimmer and plug.	Lampe de table avec variateur. Diffuseur en verre soufflé blanc dépoli. Base en acier poli, tige en verre borosilicate transparent. Câble d'alimentation, variateur et fiche transparents.	Tischleuchte mit Dimmer. Diffusor aus weißem mundgeblasenem und geätztem Glas. Fuß aus Glanzstahl mit Stab aus Borosilikatglas. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker transparent.	Lámpara de sobremesa con dimer. Difusor de vidrio soplado blanco tratado al ácido. Base de acero brillante con pie de vidrio borosilicato transparente. Cable de alimentación, dimer y enchufe transparentes.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas	 IP20 <i>Classe II</i>  				
	 3×25W (HA) G9 or  3×20W (HA)  G9					
	3682/0	Lampada da tavolo con dimmer. Diffusore in vetro soffiato bianco acidato. Base in acciaio lucido con stelo in vetro borosilicato trasparente. Cavo di alimentazione, dimmer e spina trasparenti.	Table lamp with dimmer. Diffuser in acid-etched white blown glass. Polished steel base with transparent borosilicate glass stem. Transparent power cable, dimmer and plug.	Lampe de table avec variateur. Diffuseur en verre soufflé blanc dépoli. Base en acier poli, tige en verre borosilicate transparent. Câble d'alimentation, variateur et fiche transparents.	Tischleuchte mit Dimmer. Diffusor aus weißem mundgeblasenem und geätztem Glas. Fuß aus Glanzstahl mit Stab aus Borosilikatglas. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker transparent.	Lámpara de sobremesa con dimer. Difusor de vidrio soplado blanco tratado al ácido. Base de acero brillante con pie de vidrio borosilicato transparente. Cable de alimentación, dimer y enchufe transparentes.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas	 IP20 <i>Classe II</i>  				
	 3×40W (HA) G9 or  3×33W (HA)  G9					

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



5306/1...

Lampada a sospensione.
Diffusore in metacrilato
colato, colorato rosso **R** o
satinato **SA**. Canalina in
acciaio lucidato.
Portalampe regolabili per
una diffusione diretta o
indiretta della luce.

Suspension lamp. Cast
methacrylate diffuser in red
R or frosted **SA** finish.
Polished steel raceway.
Adjustable lamp holders for
direct or indirect beam.

Suspension. Diffuseur en
méthacrylate coulé, de
couleur rouge **R** ou satiné
SA. Goulotte en acier poli.
Douilles réglables pour une
diffusion directe ou indirecte
de la lumière.

Hängeleuchte. Gegossener
Methacrylat-Diffusor, rot
gefärbt **R** oder satiniert **SA**.
Kanal aus poliertem Stahl.
Regulierbare
Lampenfassungen zur
direkten oder indirekten
Lichtverteilung.

Lámpara de techo. Difusor
de metacrilato moldeado, de
color rojo **R** o satinado **SA**.
Canal de cables de acero
bruñido. Portabombillas
regulables para permitir la
difusión directa o indirecta
de la luz.

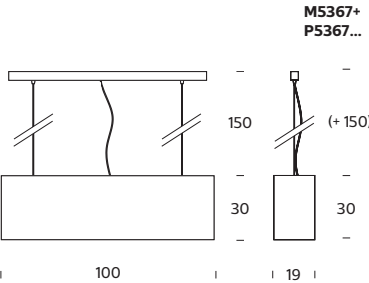
lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



4×50W (HA) E27

ELVIS

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



M5367+
P5367...

Lampada a sospensione.
Montatura in ottone
cromato. Diffusore in
metacrilato bianco **BI** o blu
BL con inserti di tessuto.
Cavo di alimentazione
trasparente. Cavi di
sospensione in acciaio inox.

Suspension lamp. Frame in
chrome-plated brass.
Diffuser in white **BI** or blue
BL methacrylate with fabric
inserts. Transparent power
cable. Stainless steel
suspension cables.

Suspension. Structure en
laiton chromé. Diffuseur en
méthacrylate blanc **BI** ou
bleu **BL** avec insertions de
tissu. Câble d'alimentation
transparent. Câbles de
suspension en acier inox.

Hängeleuchte. Gestell aus
verchromtem Messing.
Methacrylat-Diffusor, weiß
BI oder blau **BL**, mit
Stoff-Einsätzen.
Transparentes Netzkabel.
Aufhängekabel aus
Edelstahl.

Lámpara de techo. Montura
de latón cromado. Difusor de
metacrilato blanco **BI** o azul
BL con aplicaciones de tejido.
Cable de alimentación
transparente. Cables de
suspensión de acero
inoxidable.

M5367
montatura
P5367.. BI - BL
diffusore

M5367
frame
P5367.. BI - BL
diffuser

M5367
structure
P5367.. BI - BL
diffuseur

M5367
Gestell
P5367.. BI - BL
Diffusor

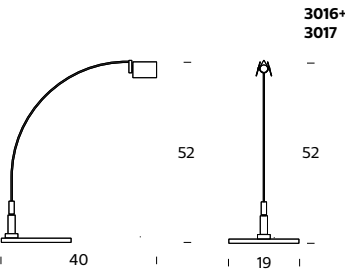
M5367
montura
P5367.. BI - BL
difusor

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



5×105W (HA) E27

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



Lampada da tavolo a bassa tensione con trasformatore elettronico a spina e interruttore sul cavo per doppia intensità luminosa. Base in vetro float molato. Corpo orientabile di 360° sul piano orizzontale in metallo cromato. Alette diffusori orientabili in alluminio anodizzato. Il collegamento elettrico fra la base e il corpo avviene tramite jack. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.

3016 corpo

3017 base

Low-voltage table lamp with electronic plug-in transformer and cable switch for dual light intensity. Base in cut float glass. Chromed metal body with 360° horizontal rotation. Pivoting anodized aluminium diffuser fins. Jack connection from base to body. Black power cable, plug and switch.

3016 body

3017 base

Lampe de table à basse tension avec transformateur électronique à fiche et interrupteur à double intensité lumineuse sur le câble. Base en verre flotté biseauté. Corps orientable à 360° sur le plan horizontal en métal chromé. Diffuseurs à ailettes orientables en aluminium anodisé. La connexion électrique entre la base et le corps est assurée par une douille-jack. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.

3016 corps

3017 base

Tischleuchte für Niederspannung mit elektronischem Trafo mit Stecker und Schalter auf dem Kabel für doppelte Lichtintensität. Fuß aus geschliffenem Float-Glas. Auf waagerechter Ebene um 360° drehbarer Lampenkörper aus verchromtem Metall. Verstellbare Flügel-Schirme aus eloxiertem Aluminium. Die elektrische Verbindung zwischen Fuß und Körper erfolgt durch Einschaltkline. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.

3016 Körper

3017 Fuß

Lámpara de sobremesa de baja tensión con transformador electrónico con enchufe e interruptor en el cable para doble intensidad luminosa. Base de vidrio float desbastado. El cuerpo de metal cromado gira 360° sobre el plano horizontal. Aletas difusoras orientables de aluminio anodizado. La conexión eléctrica entre la base y el cuerpo se produce mediante jack. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.

3016 cuerpo

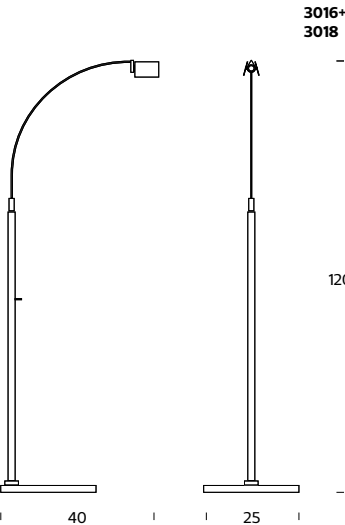
3017 base

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



1x50W (HA) GY6.35 12V or 1x35W (HA) GY6.35 12V

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire Stehleuchte / Lámpara de pie



Lampada da terra a bassa tensione, con trasformatore elettronico e dimmer posizionati sul cavo. Corpo in metallo cromato. Alette diffusori, orientabili, in alluminio anodizzato. Stelo in metallo cromato con base in vetro float molato. Il collegamento elettrico fra lo stelo e il corpo avviene tramite jack. Cavo di alimentazione, dimmer o interruttore e spina neri.

3016 corpo

3018 base e stelo

Low-voltage floor lamp with electronic transformer and dimmer on cable. Chromed metal body. Pivoting anodized aluminium diffuser fins. Chromed metal stem with cut float glass base. Jack connection from base to body. Black power cable, dimmer and switch.

3016 body

3018 base and stem

Lampadaire à basse tension, avec transformateur électronique et variateur sur le câble. Corps en métal chromé. Diffuseurs à ailettes orientables, en aluminium anodisé. Tige en métal chromé avec base en verre flotté biseauté. La connexion électrique entre la tige et le corps est assurée par une douille-jack. Câble d'alimentation, variateur et interrupteur noirs.

3016 corps

3018 base et tige

Niederspannungs-Stehlampe mit elektronischem Trafo und Dimmer am Kabel befestigt. Körper aus verchromtem Metall. Orientierbare Flügel-Reflektoren aus eloxiertem Aluminium. Stiel aus verchromtem Messing mit Basis aus transparentem, geschliffenem Glas. Elektrische Verbindung zwischen Körper und Stiel durch Anschaltkline. Netzkabel, Dimmer und Schalter schwarz.

3016 Körper

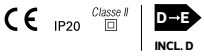
3018 Basis und Stiel

Lámpara de pie de baja tensión, con transformador electrónico y dimer incorporados en el cable. Cuerpo de metal cromado. Aletas difusoras orientables, de aluminio anodizado. Pie de metal cromado con base de vidrio float desbastado. La conexión eléctrica entre el pie y el cuerpo se produce mediante jack. Cable de alimentación, dimer e interruptor negros.

3016 cuerpo

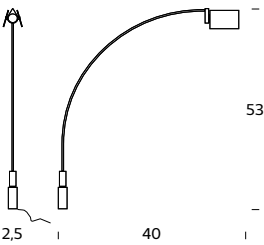
3018 base y pie

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



1x50W (HA) GY6.35 12V or 1x35W (HA) GY6.35 12V

Lampada da parete / Wall lamp / Applique /
Wandleuchte / Aplique



3016+
3019

Lampada da parete a bassa tensione con trasformatore elettronico a spina ed interruttore sul cavo per doppia intensità. Corpo orientabile in metallo cromato. Alette diffusori orientabili in alluminio anodizzato. Supporto in ottone cromato. Il collegamento elettrico fra la base e il corpo avviene tramite jack.

3016
corpo

3019
supporto

Low-voltage wall lamp with electronic plug-in transformer and cable switch for dual light intensity. Adjustable chromed metal body. Pivoting anodized aluminium diffuser fins. Chrome-plated brass wall support. Jack connection from base to body.

3016
body

3019
support

Applique à basse tension, avec transformateur électronique à fiche et interrupteur sur le câble. Corps orientable en métal chromé. Diffuseurs à ailettes orientables, en aluminium anodisé. Support en laiton chromé. La connexion électrique entre le support et le corps est assurée par le biais d'une douille-jack.

3016
corps

3019
support

Niederspannungs-Wandleuchte mit elektronischem Trafo mit Stecker und Schalter am Kabel für doppelte Intensität. Verstellbarer Körper aus verchromtem Metall. Diffusor-Flügel aus eloxiertem Aluminium. Ständer aus verchromtem Messing. Elektrische Verbindung zwischen Basis und Körper durch Anschaltklinke.

3016
Körper

3019
Ständer

Lámpara de pared de baja tensión con transformador electrónico con enchufe e interruptor en el cable para doble intensidad. Cuerpo orientable de metal cromado. Aletas difusoras orientables de aluminio anodizado. Soporte de latón cromado. La conexión eléctrica entre la base y el cuerpo se produce mediante jack.

3016
cuerpo

3019
soporte

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

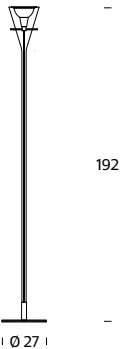


1x50W (HA) GY6.35 12V or
1x35W (HA) E6 GY6.35 12V

FLÛTE, FLÛTE MAGNUM

pag. 116

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire /
Stehleuchte / Lámpara de pie



3300

Lampada da terra con dimmer. Stelo in vetro borosilicato trasparente. Riflettore in alluminio cromato lucido. Base e supporto riflettore in metallo cromato. Cavo di alimentazione e dimmer trasparenti.

Floor lamp with dimmer. Transparent borosilicate glass stem. Polished chromed aluminium reflector. Base and reflector support in chromed metal. Transparent power cable and dimmer.

Lampadaire avec variateur. Tige en verre borosilicate transparent. Réflecteur en aluminium chromé poli. Base et support du réflecteur en métal chromé. Câble d'alimentation et variateur transparent.

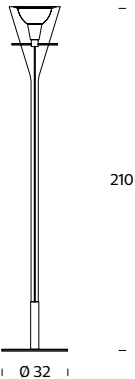
Stehleuchte mit Dimmer. Stiel aus transparentem Borosilikatglas. Reflektor aus verchromtem glänzendem Aluminium. Basis und Reflektorstütze aus verchromtem Metall. Netzkabel und Dimmer transparent.

Lámpara de pie con dimer. Pie de vidrio borosilicato transparente. Reflector de aluminio cromado brillante. Base y soporte para reflector de metal cromado. Cable de alimentación y dimer transparentes.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x205W (HA) E27



3300/1
(MAGNUM)

Lampada da terra con dimmer. Stelo in vetro borosilicato trasparente. Riflettore in alluminio cromato lucido. Base e supporto riflettore in metallo cromato. Cavo di alimentazione e dimmer trasparenti.

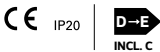
Floor lamp with dimmer. Transparent borosilicate glass stem. Polished chromed aluminium reflector. Base and reflector support in chromed metal. Transparent power cable and dimmer.

Lampadaire avec variateur. Tige en verre borosilicate transparent. Réflecteur en aluminium chromé poli. Base et support du réflecteur en métal chromé. Câble d'alimentation et variateur transparent.

Stehleuchte mit Dimmer. Stiel aus transparentem Borosilikatglas. Reflektor aus verchromtem glänzendem Aluminium. Basis und Reflektorstütze aus verchromtem Metall. Netzkabel und Dimmer transparent.

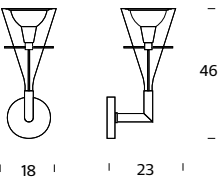
Lámpara de pie con dimer. Pie de vidrio borosilicato transparente. Reflector de aluminio cromado brillante. Base y soporte para reflector de metal cromado. Cable de alimentación y dimer transparentes.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x400W (HA) E27 R7s/115

Lampada da parete / Wall lamp / Applique
Wandleuchte / Aplique



3314

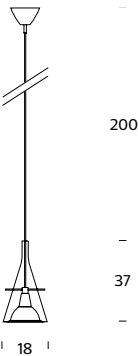
IT	EN	FR	DE	ES
Lampada da parete. Corpo in vetro borosilicato trasparente. Riflettore in alluminio cromato lucido. Supporto in metallo cromato.	Wall lamp. Transparent borosilicate glass body. Reflector in polished chromed aluminium. Chromed metal support.	Applique. Corps en verre borosilicate transparent. Réflecteur en aluminium chromé brillant. Support en métal chromé.	Wandleuchte. Körper aus transparentem Borosilikat-glas. Reflektor aus glänzend verchromtem Aluminium. Gestell aus verchromtem Metall.	Lámpara de pared. Cuerpo de vidrio borosilicato transparente. Reflector de aluminio cromado brillante. Soporte de metal cromado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x205W (HA) E27

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



3337

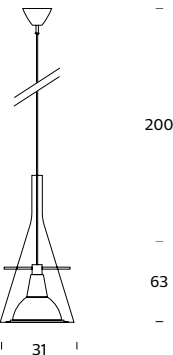
IT	EN	FR	DE	ES
Lampada a sospensione. Diffusore in vetro borosilicato trasparente. Riflettore in alluminio cromato lucido. Cavo di alimentazione trasparente. Il cono di vetro accoglie al suo interno il riflettore sorretto da tre bracci cromati. La luce si riflette all'interno del cono e si diffonde in modo uniforme verso il basso.	Suspension lamp. Transparent borosilicate glass diffuser. Reflector in polished chromed aluminium. Transparent power cable. Glass cone houses a reflector held by three chromed arms. The light reflects around the cone thus giving constant downward emission.	Suspension. Diffuseur en verre borosilicate transparent. Réflecteur en aluminium chromé poli. Câble d'alimentation transparent. Le cône de verre abrite à l'intérieur le réflecteur soutenu par trois tiges chromées. La lumière se reflète à l'intérieur du cône et se diffuse de manière uniforme vers le bas.	Hängeleuchte. Diffusor aus transparentem Borosilikatglas. Reflektor aus verchromtem glänzendem Aluminium. Transparentes Netzkabel. Der Glaskegel enthält in seinem Innern den Reflektor, der von drei verchromten Armen gehalten wird. Das Licht spiegelt sich im Innern des Kegels wider und verteilt sich gleichmäßig nach unten.	Lámpara de techo. Difusor de vidrio borosilicato transparente. Reflector de aluminio cromado brillante. Cable de alimentación transparente. El cono de vidrio aloja en su interior el reflector sujetado por tres brazos cromados. La luz se refleja en el interior del cono y se difunde de modo uniforme hacia abajo.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x70W (HA) E27

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



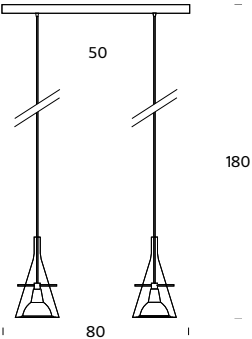
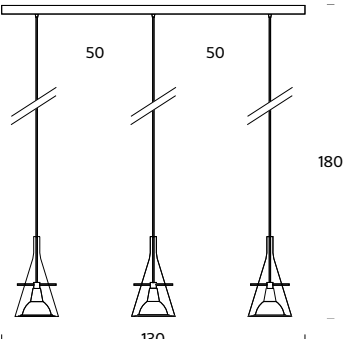
3337/1
(MAGNUM)

IT	EN	FR	DE	ES
Lampada a sospensione. Diffusore in vetro borosilicato trasparente. Riflettore in alluminio cromato lucido. Cavo di alimentazione trasparente. Il cono di vetro accoglie al suo interno il riflettore sorretto da tre bracci cromati. La luce si riflette all'interno del cono e si diffonde in modo uniforme verso il basso.	Suspension lamp. Transparent borosilicate glass diffuser. Reflector in polished chromed aluminium. Transparent power cable. Glass cone houses a reflector held by three chromed arms. The light reflects around the cone thus giving constant downward emission.	Suspension. Diffuseur en verre borosilicate transparent. Réflecteur en aluminium chromé poli. Câble d'alimentation transparent. Le cône de verre abrite à l'intérieur le réflecteur soutenu par trois tiges chromées. La lumière se reflète à l'intérieur du cône et se diffuse de manière uniforme vers le bas.	Hängeleuchte. Diffusor aus transparentem Borosilikatglas. Reflektor aus verchromtem glänzendem Aluminium. Netzkabel. Der Glaskegel enthält in seinem Innern den Reflektor, der von drei verchromten Armen gehalten wird. Das Licht spiegelt sich im Innern des Kegels wider und verteilt sich gleichmäßig nach unten.	Lámpara de techo. Difusor de vidrio borosilicato transparente. Reflector de aluminio cromado brillante. Cable de alimentación transparente. El cono de vidrio aloja en su interior el reflector sujetado por tres brazos cromados. La luz se refleja en el interior del cono y se difunde de modo uniforme hacia abajo.

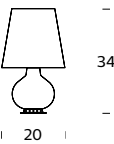
lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x230W (HA) E27 R7s/115

	IT	EN	FR	DE	ES
	3337/2 Lampada a sospensione provvista di due luci montate su canalina con interasse 50 cm. Diffusori in vetro borosilicato trasparente. Riflettori in alluminio cromato lucido. Cavo di alimentazione trasparente.	Suspension lamp with 2 lights mounted on a raceway with 50 cm between centres. Transparent borosilicate glass diffusers. Polished chromed aluminium reflectors. Transparent power cable.	Suspension pourvue de deux lampes montées sur une goulotte avec entraxe de 50 cm. Diffuseurs en verre borosilicate transparent. Réflecteurs en aluminium chromé brillant. Câble d'alimentation transparent.	Hängeleuchte, die über zwei Lampen verfügt, die auf einer Führungsschiene mit Achsabstand von 50 cm montiert sind. Diffusoren aus Borosilikatglas. Reflektoren aus verchromtem, glänzendem Aluminium. Transparentes Netzkabel.	Lámpara de techo provista de dos luces montadas en un riel con distancia entre centros 50 cm. Difusores de vidrio borosilicato transparente. Reflectores de aluminio cromado brillante. Cable de alimentación transparente.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 💡 2×70W (HA) Ⓜ E27	CE IP20   INCL. D			
	3337/3 Lampada a sospensione provvista di tre luci montate su canalina con interasse 50 cm. Diffusori in vetro borosilicato trasparente. Riflettori in alluminio cromato lucido. Cavo di alimentazione trasparente.	Suspension lamp with 3 lights mounted on a raceway with 50 cm between centres. Transparent borosilicate glass diffusers. Polished chromed aluminium reflectors. Transparent power cable.	Suspension pourvue de trois lampes montées sur une goulotte avec entraxe de 50 cm. Diffuseurs en verre borosilicate transparent. Réflecteurs en aluminium chromé brillant. Câble d'alimentation transparent.	Hängeleuchte, die über drei Lampen verfügt, die auf einer Führungsschiene mit Achsabstand von 50 cm montiert sind. Diffusoren aus Borosilikatglas. Reflektoren aus verchromtem, glänzendem Aluminium. Transparentes Netzkabel.	Lámpara de techo provista de tres luces montadas en un riel con distancia entre centros 50 cm. Difusores de vidrio borosilicato transparente. Reflectores de aluminio cromado brillante. Cable de alimentación transparente.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 💡 3×70W (HA) Ⓜ E27	CE IP20   INCL. D			

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



1853/0

Lampada da tavolo a doppia accensione. Montatura in metallo verniciato bianco. Paralume e base in vetro soffiato bianco satinato. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.

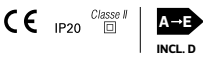
Table lamp with dual controls. Metal frame with white finish. Shade and base in frosted white blown glass. Black power cable, plug and switch.

Lampe de table à double allumage. Structure en métal peint en blanc. Abat-jour et base en verre soufflé blanc satiné. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.

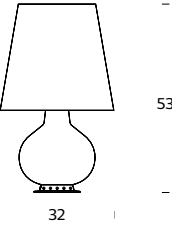
Tischleuchte mit Doppel-Schaltung. Gestell aus weiß lackiertem Metall. Lampenschirm und Fuß aus weißem, mundgeblasenem satiniertem Glas. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.

Lámpara de sobremesa de encendido doble. Montura de metalpintado blanco. Pantalla y base de vidrio soplado blanco satinado. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



- 1x60W (IN) E27 or
- 1x16W (FL) E27
- +
- 2x25W (HA) G9 or
- 2x20W (HA) G9



1853

Lampada da tavolo a doppia accensione. Montatura in metallo verniciato bianco. Paralume e base in vetro soffiato bianco satinato. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.

Table lamp with dual controls. Metal frame with white finish. Shade and base in frosted white blown glass. Black power cable, plug and switch.

Lampe de table à double allumage. Structure en métal peint en blanc. Abat-jour et base en verre soufflé blanc satiné. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.

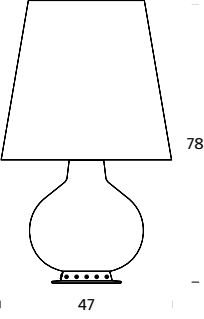
Tischleuchte mit Doppel-Schaltung. Gestell aus weiß lackiertem Metall. Lampenschirm und Fuß aus weißem, mundgeblasenem satiniertem Glas. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.

Lámpara de sobremesa de encendido doble. Montura de metalpintado blanco. Pantalla y base de vidrio soplado blanco satinado. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



- 1x100W (HA) E27 or
- 1x20W (FL) E27
- +
- 2x40W (IN) E14



1853/1

Lampada da tavolo a tripla accensione. Montatura in metallo verniciato bianco. Paralume e base in vetro soffiato bianco satinato. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.

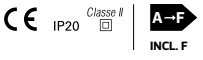
Table lamp with triple controls. Metal frame with white finish. Shade and base in frosted white blown glass. Black power cable, plug and switch.

Lampe de table à triple allumage. Structure en métal peint en blanc. Abat-jour et base en verre soufflé blanc satiné. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.

Tischleuchte mit Dreifach-Schaltung. Gestell aus weiß lackiertem Metall. Lampenschirm und Fuß aus weißem, mundgeblasenem satiniertem Glas. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.

Lámpara de sobremesa de encendido triple. Montura de metalpintado blanco. Pantalla y base de vidrio soplado blanco satinado. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



- 4x60W (IN) E27 or
- 4x20W (FL) E27
- +
- 1x100W (HA) E27
- +
- 2x40W (IN) E14

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



1853/ON

Lampada da tavolo a doppia accensione. Montatura in metallo verniciato nero. Paralume e base in vetro soffiato nero. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.

Table lamp with dual controls. Metal frame with black finish. Shade and base in black blown glass. Black power cable, plug and switch.

Lampe de table à double allumage. Structure en métal peint en noir. Abat-jour et base en verre soufflé noir. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.

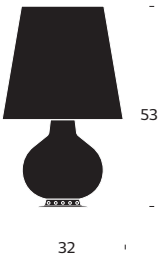
Tischleuchte mit Doppel-Schaltung. Gestell aus schwarz lackiertem Metall. Lampenschirm und Fuß aus schwarzem, mundgeblasenem Glas. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.

Lámpara de sobremesa de encendido doble. Montura de metal pintado negro. Pantalla y base de vidrio soplado negro. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



1x46W (HA) E27
+ 2x20W (HA) G9



1853/N

Lampada da tavolo a doppia accensione. Montatura in metallo verniciato nero. Paralume e base in vetro soffiato nero. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.

Table lamp with dual controls. Metal frame with black finish. Shade and base in black blown glass. Black power cable, plug and switch.

Lampe de table à double allumage. Structure en métal peint en noir. Abat-jour et base en verre soufflé noir. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.

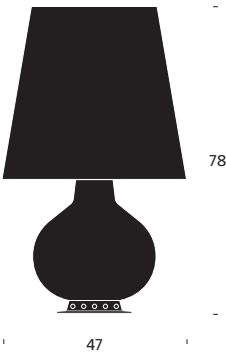
Tischleuchte mit Doppel-Schaltung. Gestell aus schwarz lackiertem Metall. Lampenschirm und Fuß aus schwarzem, mundgeblasenem Glas. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.

Lámpara de sobremesa de encendido doble. Montura de metal pintado negro. Pantalla y base de vidrio soplado negro. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



1x100W (HA) E27
+ 2x30W (HA) E14



1853/1N

Lampada da tavolo a tripla accensione. Montatura in metallo verniciato nero. Paralume e base in vetro soffiato nero. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.

Table lamp with triple controls. Metal frame with black finish. Shade and base in black blown glass. Black power cable, plug and switch.

Lampe de table à triple allumage. Structure en métal peint en noir. Abat-jour et base en verre soufflé noir. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.

Tischleuchte mit Dreifach-Schaltung. Gestell aus schwarz lackiertem Metall. Lampenschirm und Fuß aus schwarzem, mundgeblasenem Glas. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.

Lámpara de sobremesa de encendido triple. Montura de metal pintado negro. Pantalla y base de vidrio soplado negro. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



1x100W (HA) E27
+ 4x46W (HA) E27
+ 2x30W (HA) E14

Architectural

Sistema di proiettori a soffitto, controsoffitto, parete e per binario elettrificato da 230V. L'illuminazione è di tipo spot con fascio luminoso orientabile in senso verticale e orizzontale. Gli apparecchi, disponibili in due misure e di colore grigio (RAL 9006), sono caratterizzati dalla molteplicità di fonti luminose, a bassissima tensione o a tensione di rete, e da una serie di accessori per una perfetta resa in funzione delle esigenze. Caratteristico è il sistema di blocco delle rotazioni, verticale ed orizzontale, facilmente azionabile con una comune chiave a brugola. È particolarmente adatto per l'illuminazione di spazi pubblici, privati, commerciali e museali. Caratterizzato da un disegno semplice, misurato, minimale, utile quindi ad essere installato all'interno di qualsiasi tipo di architettura.

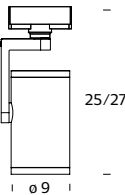
System of spotlights for ceilings, false ceilings, walls and 230V electrified track. Lighting is provided by an adjustable beam from the spots, which can be aimed vertically and horizontally. The spotlights come in two sizes and are grey (RAL 9006), with multiple beams for both mains or very low voltage, plus a range of accessories to ensure perfect lighting performance for any requirement. The system features vertical and horizontal rotation-blocking system, easily activated using a standard Allen wrench. It is particularly suited to illuminating public, private and commercial spaces, and museums. The simple restrained minimalist design makes it a suitable installation for all styles of architecture.

Système de projecteurs pour plafond, faux plafond, mur et rails électrifiés 230V. L'éclairage est de type spot avec un faisceau lumineux orientable verticalement et horizontalement. Disponibles en deux mesures et de couleur grise (RAL 9006), les appareils sont caractérisés par la multitude de sources lumineuses, à très basse tension ou à tension réseau, et par une série d'accessoires pour un parfait rendement lumineux selon les besoins. Le système de verrouillage des rotations, vertical et horizontal, est caractéristique. Il peut être facilement actionné par une simple clé Allen. Il est idéal pour l'éclairage des espaces publics, privés, commerciaux et muséaux. Caractérisé par un dessin simple, équilibré et minimal, il est parfait pour l'intérieur de tous les types d'architecture.

Strahler-System für Decke, Hängedecke, Wand und spannungsführende Schienen mit 230V. Spot-Beleuchtung mit senkrecht und waagrecht orientierbarem Lichtstrahl. Die Strahler, in zwei verschiedenen Größen und in der Farbe grau (RAL 9006) erhältlich, zeichnen sich durch den vielseitigen Einsatz von Lichtquellen - mit niedrigster Spannung oder Netzspannung - und durch eine Reihe von Zubehörteilen für eine perfekte Lichtausbeute je nach Bedarf aus. Bemerkenswert ist auch die Sperre des senkrechten und waagrechten Drehsystems, die einfach mit einem gewöhnlichen Inbusschlüssel geregelt werden kann. Besonders geeignet für die Beleuchtung von öffentlichen, privaten, Geschäfts- und Museumsräumen. Die Leuchte zeichnet sich durch ihr schlichtes, bemessenes und minimalistisches Design aus, mit dem sie sich für die Installation in jeder Art von Architektur eignet.

Sistema de focos de techo, techo falso y pared o para riel electrificado de 230V. La iluminación es de tipo puntual con haz luminoso orientable en dirección vertical y horizontal. Los aparatos, disponibles en dos medidas y de color gris (RAL 9006), se caracterizan por sus múltiples fuentes luminosas, alimentadas con bajísima tensión o tensión de red, y por una serie de accesorios que permiten adaptarse a todo tipo de exigencias para obtener un rendimiento luminoso perfecto. Un elemento característico es el sistema de bloqueo de las rotaciones, vertical y horizontal, fácil de accionar con una llave Allen común. Este equipo resulta particularmente adecuado para iluminar espacios públicos, privados, comerciales y museales. Se caracteriza por su diseño simple, moderado y minimalista, que permite instalarlo en cualquier tipo de estructura arquitectónica.

Per binario / For track / Pour rail
Für Schiene / Para riel



3764G

IT

Con adattatore per binario trifase 230V

EN

Provided with three phases track adapter 230V

FR

Avec adaptateur pour rail triphasé 230V

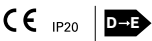
DE

Mit 3 Phasen Universal-Stromschienen Adapter 230V

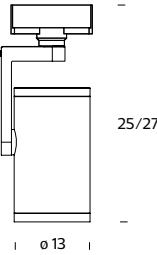
ES

Con adaptador para carril trifásico 230V.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



1x50W (HA) GZ10 or 1x40W (HA) ES GZ10



3753G

Con adattatore per binario trifase 230V

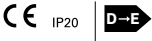
Provided with three phases track adapter 230V

Avec adaptateur pour rail triphasé 230V

Mit 3 Phasen Universal-Stromschienen Adapter 230V

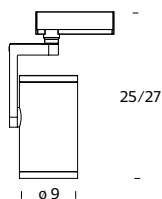
Con adaptador para carril trifásico 230V.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



1x100W E27 (HA) PAR30

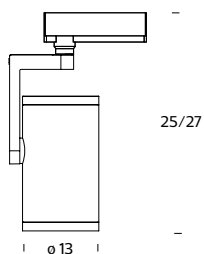
Per binario / for track / Pour Rail
Für Schiene / Para rail



3767/1G	Con adattatore per binario trifase 230V completo di alimentatore o trasformatore lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1x50W (HA) 12V GU5.3 or 1x35W (HA) 12V GU5.3	Provided with three phases track adapter 230V and ballast or transformer CE IP20 B→E	Fourni avec adaptateur chariot triphasé 230V et ballast ou transformateur	Mit 3 Phasen Universal-Stromschienen Adapter 230V und integriertem Vorschaltgerät	Con adaptador para carril trifásico 230V. Incluye alimentador o transformador.
----------------	--	--	--	--	---

3740/1G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1x35W (MH) G12	CE IP20 A+			
----------------	--	-------------------	--	--	--

3762/1G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1x20W (MH) PGJ5	CE IP20 A+			
----------------	---	-------------------	--	--	--



3758/1G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1x70W (MH) E27 PAR30	CE IP20 A+			
----------------	--	-------------------	--	--	--

3801/1G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1x35W (MH) E27 PAR30	CE IP20 A+			
----------------	--	-------------------	--	--	--

3754/1G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1x100W (HA) G53 AR111 12V	CE IP20 B→E			
----------------	---	--------------------	--	--	--

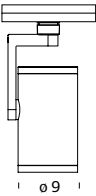
3739/1G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1x150W (MH) G12	CE IP20 A+			
----------------	---	-------------------	--	--	--

3797/1G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1x35W (MH) GX8,5 R111	CE IP20 B→E			
----------------	---	--------------------	--	--	--

3798/1G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1x70W (MH) GX8,5 R111	CE IP20 B→E			
----------------	---	--------------------	--	--	--

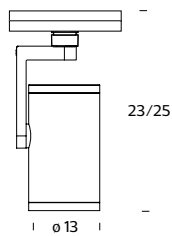
3800/1G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1x70W (MH) G12	CE IP20 A+			
----------------	--	-------------------	--	--	--

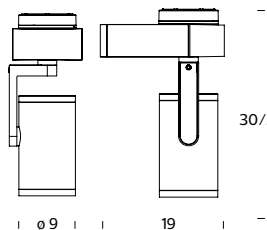
Per soffitto, controsoffitto e parete / For wall, ceiling and false ceiling / Pour plafond, faux plafond et mur / Für Wand, Decke und Zwischendecke / Para techo, techo falso y pared



23/25

	IT	EN	FR	DE	ES
3764/2G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1×50W (HA) GZ10 or 1×40W (HA)  GZ10 CE IP20 				
	IT	EN	FR	DE	ES
	Alimentatore o trasformatore non fornito	Ballast or transformer not supplied	Alimentateur ou transformateur non fourni	Vorschaltgerät oder Trafo nicht mitgeliefert	Alimentador o transformador no suministrado
3767/2G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1×50W (HA) 12V GU5.3 or 1×35W (HA)  12V GU5.3 CE IP20 Classe III 				
3740/2G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1×35W (MH) G12 CE IP20 				
3762/2G	Alimentatore o trasformatore non fornito	Ballast or transformer not supplied	Alimentateur ou transformateur non fourni	Vorschaltgerät oder Trafo nicht mitgeliefert	Alimentador o transformador no suministrado
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1×20W (MH) PGJ5 CE IP20 				

	IT	EN	FR	DE	ES
	3753/2G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×100W (HA) E27 PAR30	 IP20 		
	IT	EN	FR	DE	ES
	Alimentatore o trasformatore non fornito	Ballast or transformer not supplied	Alimentateur ou transformateur non fourni	Vorschaltgerät oder Trafo nicht mitgeliefert	Alimentador o transformador no suministrado
	3758/2G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×70W (MH) E27 PAR30	 IP20 		
	3801/2G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×35W (MH) E27 PAR30	 IP20 		
	3754/2G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×100W (HA) G53 AR111 12V	 IP20 <i>Classe III</i> 		
	3739/2G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×150W (MH) G12	 IP20 		
	3797/2G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×35W (MH) GX8,5 R111	 IP20 		
	3798/2G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×70W (MH) GX8,5 R111	 IP20 		
	3800/2G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×70W (MH) G12	 IP20 		

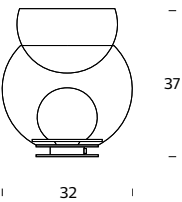


	IT	EN	FR	DE	ES
	Con alimentatore o trasformatore incluso	Ballast or transformer housing included	Avec boîte pour alimentateur ou transformateur incluse	Mit Gehäuse für Vorschaltgerät oder Trafo inbegriffen	Con caja para alimentador o transformador incluida
3767/3G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ⚡ 1×50W (HA) 12V GU5.3 or ⚡ 1×35W (HA)  12V GU5.3	 IP20 			
3740/3G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×35W (MH) G12	 IP20 			
3762/3G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×20W (MH) PGJ5	 IP20 			
3758/3G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×70W (MH) E27 PAR30	 IP20 			
3801/3G /32	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×35W (MH) E27 PAR30	 IP20 			
3754/3G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×100W (HA) G5 AR111 12V	 IP20 			
3739/3G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×150W (MH) G12	 IP20 			
3797/3G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ⚡ 1×35W (MH) GX8,5 R111	 IP20 			
3798/3G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ⚡ 1×70W (MH) GX8,5 R111	 IP20 			
3800/3G	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×70W (MH) G12	 IP20 			

Accessori / Accessories / Accessoires
Zubehör / Accesorios

	Anello con alette antiabbagliamento.	Ring with anti-glare fins.	Bague avec coupe flux.	Ring mit Lamellen als Blendschutz.	Anillo con aletas antideslumbramiento.
3810	ø 9				
3803	ø 13				
	Paraluce	Hood	Pare-soleil	Sonnenblende	Paraluz
3822	ø 9				
3821	ø 13				
	Filtri colorati	Coloured filters	Filtres colorés	Bunte Filter	Filtros de colores
3811.. R - G - BL	ø 9				
3804.. R - G - BL	ø 13				
	Filtro UV	UV filter	Filtre UV	UV-Filter	Filtro UV
3812	ø 9				
3805	ø 13				
	Filtro in vetro con struttura rigata	Glass filter with pinwale structure	Filtre en verre avec structure rayée	Glasfilter mit geriffelter Struktur	Filtro de vidrio con estructura rayada
3813	ø 9				
3806	ø 13				
	Filtro in vetro con struttura quadrettata	Glass filter with squared structure	Filtre en verre avec structure quadrillée	Glasfilter mit Quadrat-Struktur	Filtro de vidrio con estructura cuadriculada
3814	ø 9				
3807	ø 13				
	Filtro in vetro acidato	Acid-etched glass filter	Filtre en verre dépoli	Ätglas-Filter	Filtro de vidrio tratado al ácido
3815	ø 9				
3808	ø 13				
	Filtro con struttura alveolare	Filter with honeycomb structure	Filtre avec structure alvéolaire	Glasfilter mit Wabenstruktur	Filtro de vidrio con estructura alveolar
3816	ø 9				
3809	ø 13				

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



2684

Lampada/portafiori da tavolo. Base in metallo cromato. Sfera centrale in vetro trasparente soffiato. Sfera interna in vetro bianco opalino lucido. Semisfera superiore in vetro soffiato rosa con bollicine decorative. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.

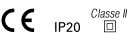
Table lamp/flower pot. Chromed metal base. Middle globe in transparent blown glass. Inner globe in polished white opaline glass. Upper half-sphere in pink blown glass with decorative bubbles. Black power cable, plug and switch.

Lampe de table/ porte- fleurs. Base en métal chromé. Sphère centrale en verre transparent soufflé. Sphère interne en verre blanc opalin poli. Demi-sphère supérieure en verre soufflé rose avec bulles décoratives. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.

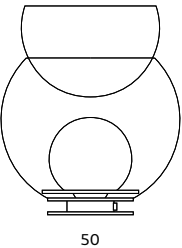
Tischleuchte/Blumenvase. Sockel aus verchromtem Metall. Mittlere Kugel aus transparentem, mundgeblasenem Glas. Innere Kugel aus glänzend weißem Opalglas. Obere Halbkugel aus mundgeblasenem rosafarbenem Glas mit dekorativen Bläschen. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.

Lámpara/florero de sobremesa. Base de metal cromado. Esfera central de vidrio transparente soplado. Esfera interna de vidrio blanco opalino brillante. Semiesfera superior de vidrio soplado rosa con burbujas decorativas. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



- 1x60W (IN) E27 or
- 1x42W (HA) E27



2684/1

Lampada/portafiori da tavolo. Base in metallo cromato. Sfera centrale in vetro trasparente soffiato. Sfera interna in vetro bianco opalino lucido. Semisfera superiore in vetro soffiato rosa con bollicine decorative. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.

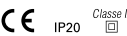
Table lamp/flower pot. Chromed metal base. Middle globe in transparent blown glass. Inner globe in polished white opaline glass. Upper half-sphere in pink blown glass with decorative bubbles. Black power cable, plug and switch.

Lampe de table/ porte- fleurs. Base en métal chromé. Sphère centrale en verre transparent soufflé. Sphère interne en verre blanc opalin poli. Demi-sphère supérieure en verre soufflé rose avec bulles décoratives. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.

Tischleuchte/Blumenvase. Sockel aus verchromtem Metall. Mittlere Kugel aus transparentem, mundgeblasenem Glas. Innere Kugel aus glänzend weißem Opalglas. Obere Halbkugel aus mundgeblasenem rosafarbenem Glas mit dekorativen Bläschen. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.

Lámpara/florero de sobremesa. Base de metal cromado. Esfera central de vidrio transparente soplado. Esfera interna de vidrio blanco opalino brillante. Semiesfera superior de vidrio soplado rosa con burbujas decorativas. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.

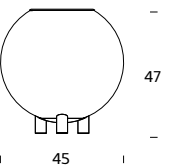
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



- 1x100W (HA) E27

GLOBO DI LUCE

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



3667/1

Lampada da tavolo con dimmer. Globo in vetro soffiato metallizzato. Base in metallo cromato. Riflettore interno in alluminio anodizzato. Cavo di alimentazione, dimmer e spina trasparenti.

Table lamp with dimmer. Metallic blown glass bowl. Chromed metal base. Anodized aluminium internal reflector. Transparent power cable, dimmer and plug.

Lampe de table avec variateur. Globe en verre soufflé métallisé. Base en métal chromé. Réflecteur interne en aluminium anodisé. Câble d'alimentation, variateur et fiche transparents.

Tischleuchte mit Dimmer. Kugel aus mundgeblasenem, metallisiertem Glas. Sockel aus verchromtem Metall. Innenreflektor aus eloxiertem Aluminium. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker transparent.

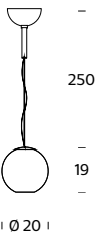
Lámpara de sobremesa con dimer. Globo de vidrio soplado metalizado. Base de metal cromado. Reflector interno de aluminio anodizado. Cable de alimentación, dimer y enchufe transparentes.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



- 1x150W (HA) E27

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



3644/0...

Lampada a sospensione.
Globo in vetro soffiato
metallizzato argento **CR**
oppure rame **RM**. Riflettore
in alluminio anodizzato.
Cavo di alimentazione
trasparente.

Hanging lamp. Blown glass
globe, silver metallic **CR** or
copper **RM**. Reflector in
anodized aluminum. Clear
power cable.

Suspension. Globe en verre
soufflé métallisé argent **CR**
ou cuivre **RM**. Réflecteur en
aluminium anodisé. Câble
d'alimentation transparent.

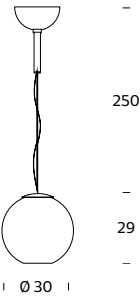
Pendelleuchte. Kugel aus
geblasenem Metallic-Glas
Silber **CR** oder Kupfer **RM**.
Reflektor aus eloxiertem
Aluminium. Transparentes
Netzkabel.

Lámpara de techo. Globo de
vidrio soplado metalizado
plata **CR** o cobre **RM**.
Reflector de aluminio
anodizado. Cable de
alimentación transparente.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x40W (HA) E14 PAR16



3644...

Lampada a sospensione.
Globo in vetro soffiato
metallizzato argento **CR**
oppure rame **RM**. Riflettore
in alluminio anodizzato.
Cavo di alimentazione
trasparente.

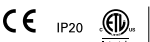
Hanging lamp. Blown glass
globe, silver metallic **CR** or
copper **RM**. Reflector in
anodized aluminum. Clear
power cable.

Suspension. Globe en verre
soufflé métallisé argent **CR**
ou cuivre **RM**. Réflecteur en
aluminium anodisé. Câble
d'alimentation transparent.

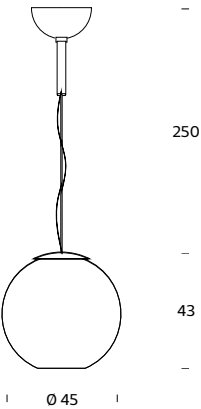
Pendelleuchte. Kugel aus
geblasenem Metallic-Glas
Silber **CR** oder Kupfer **RM**.
Reflektor aus eloxiertem
Aluminium. Transparentes
Netzkabel.

Lámpara de techo. Globo de
vidrio soplado metalizado
plata **CR** o cobre **RM**.
Reflector de aluminio
anodizado. Cable de
alimentación transparente.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x60W (HA) (ES) G9



3644/1...

Lampada a sospensione.
Globo in vetro soffiato
metallizzato argento **CR**
oppure rame **RM**. Riflettore
in alluminio anodizzato.
Cavo di alimentazione
trasparente.

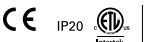
Hanging lamp. Blown glass
globe, silver metallic **CR** or
copper **RM**. Reflector in
anodized aluminum. Clear
power cable.

Suspension. Globe en verre
soufflé métallisé argent **CR**
ou cuivre **RM**. Réflecteur en
aluminium anodisé. Câble
d'alimentation transparent.

Pendelleuchte. Kugel aus
geblasenem Metallic-Glas
Silber **CR** oder Kupfer **RM**.
Reflektor aus eloxiertem
Aluminium. Transparentes
Netzkabel.

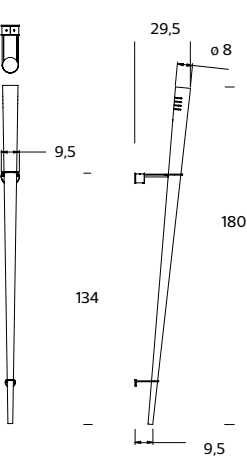
Lámpara de techo. Globo de
vidrio soplado metalizado
plata **CR** o cobre **RM**.
Reflector de aluminio
anodizado. Cable de
alimentación transparente.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x150W (HA) (ES) E27

Lampada da parete / Wall lamp / Applique
Wandleuchte / applique



3905CR

Lampada da parete. Corpo in tubo d'acciaio conifcato a freddo cromato lucido. Doppia emissione di luce: alogena indiretta nella parte superiore, a LED diretta colore bianco nella parte inferiore con funzione di segnapasso. Alimentatore incluso.

Wall lamp. Cold-drawn chromed and polished steel tubular body. Dual-emission: upper indirect halogen beam; lower white LED marker light. Ballast included.

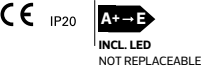
Applique. Corps en acier travaillé à froid chromé brillant. Double émission de lumière: indirecte halogène pour la partie supérieure, avec LED blanche directe, en tant que balisage dans la partie inférieure. Alimentation incluse.

Wandleuchte. Körper aus poliertem und verchromten kalt konifiziertem Stahl. Doppelte Lichtausstrahlung: indirekt halogen im oberen Teil, direkt mit weißer LED als Begrenzungslicht im unteren Teil. Netzteil inbegriffen.

Lámpara de pared. Cuerpo de tubo de acero conifcado en frío cromado brillante. Doble emisión luminosa: halógena indirecta en la parte superior, de LED directa de color blanco en la parte inferior con función de indicador de paso. Alimentador incluido.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

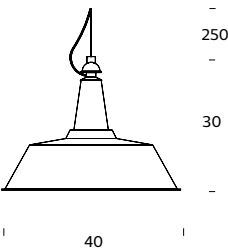
1x150W (HA) (ES) B15d
+
1x1W (LED)



HUNA

pag. 142

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



5059...

Lampada a sospensione. Montatura in metallo verniciato color alluminio **AN** (RAL 9006 semi-opaco), o nero **N** (RAL 9005 opaco) con interno bianco. Cavo di sospensione in acciaio inox. Cavo di alimentazione trasparente.

Suspension lamp. Metal frame with aluminium **AN** (RAL 9006 semi-matt) paint or black **N** (RAL 9005 matt) finish with white interior. Suspension cable in stainless steel. Transparent power cable.

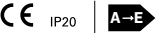
Suspension. Structure en métal peint en couleur aluminium **AN** (RAL 9006 semi-mate) ou noir **N** (RAL 9005 mate) avec intérieur blanc. Câble de suspension en acier inox. Câble d'alimentation transparent.

Hängeleuchte. Metallgestell, lackiert, aluminiumfarben **AN** (RAL 9006 semi-matt) oder schwarz **N** (RAL 9005 matt), innen weiß. Aufhängekabel aus Edelstahl. Transparentes Netzkabel.

Lámpara de techo. Montura de metal pintado de color aluminio **AN** (RAL 9006 semi-mate), o negro **N** (RAL 9005 mate) con interior blanco. Cable de suspensión de acero inoxidable. Cable de alimentación transparente.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

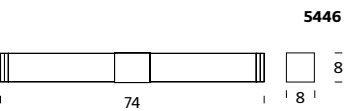
1x140W (HA) (ES) E27 or
1x20W (FL) E27



ICEBERG

pag. 144

Lampada da parete e plafone / Wall and ceiling
lamp / Applique et plafonnier / Wand-und
und Deckenleuchte / Applique y plafón



5446

Lampada da parete e plafone. Montatura in metallo verniciato alluminio. Diffusore in policarbonato opalino con testate in metacrilato trasparente.

Wall and ceiling lamp. Aluminium-painted metal frame. Opaline polycarbonate diffuser with transparent methacrylate heads.

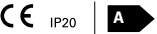
Applique et plafonnier. Structure en métal peint en couleur aluminium. Diffuseur en polycarbonate opalin avec têtes en méthacrylate transparent.

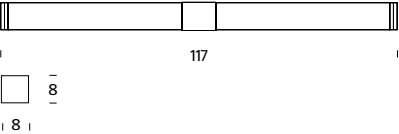
Wand- und Deckenleuchte. Gestell aus aluminiumfarbig lackiertem Metall. Diffusor aus opalfarbenem Polycarbonat mit Stirnseiten aus transparentem Methacrylat.

Lámpara de aplique y plafón. Montura de metal pintado aluminio. Difusor de policarbonato opalino con extremos de metacrilato transparente.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

2x24W (FL) 2G11



	IT	EN	FR	DE	ES
	5446/1	Lampada da parete e plafone. Montatura in metallo verniciato alluminio. Diffusore in policarbonato opalino con testate in metacrilato trasparente.	Wall land ceiling lamp. Aluminium-painted metal frame. Opaline polycarbonate diffuser with transparent methacrylate heads.	Applique ou plafonnier. Structure en métal peint en couleur aluminium. Diffuseur en polycarbonate opalin avec têtes en méthacrylate transparent.	Wand-order und Deckenleuchte. Gestell aus aluminiumfarbig lackiertem Metall. Diffusor aus opalfarbenem Polycarbonat mit Stirnseiten aus transparentem Methacrylat.
		lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 2x55W (FL) 2G11	 IP20 		

IGLOO

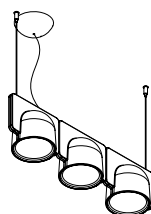
pag. 148

IT	EN	FR	DE	ES
Lampada a sospensione. Il modulo è in tecnopolimero plastico autoestinguente, disponibile nei colori RAL bianco grigio GC (RAL 9002) e grigio scuro GS (RAL 7015). Per quantitativi superiore ai 30 corpi, è possibile ordinare colori scala RAL o RAL DESIGN a scelta del cliente. I cavi di sospensione sono in acciaio. Il cavo di alimentazione è trasparente. Il rosone è dello stesso colore del modulo. L'apparecchio è provvisto di Led a tensione di rete e l'emissione luminosa è regolabile con dimmer standard Led compatibili. E' disponibile in versione singola con la sorgente luminosa rivolta verso il basso (down light), in versione in linea a 3 e a 5 moduli con i moduli di testa sempre down light e quelli centrali tutti down light oppure alternati down light e up light, in versione a 4 quadrata tutti down light oppure down light e up light e in versione a 5 moduli in verticale, tutti disposti nello stesso senso. Gli apparecchi sono forniti completi di dima per facilitare l'installazione. Gli apparecchi di illuminazione non sono componibili gli uni con gli altri. Per composizioni diverse da quelle indicate, fare riferimento a Igloo Sistema.	Suspension lamp. The module is in self-extinguishing technopolymer plastic, available in RAL colours white grey GC (RAL 9002) and dark grey GS (RAL 7015). Quantities exceeding 30 units can be ordered in RAL or RAL DESIGN colours chosen by the client. The hanging wires are in steel. The power cable is transparent. The canopy is in the same colour as the unit. The lamp is fitted with line voltage Led and light emission can be adjusted with standard dimmers for Led light sources. It is available in a single downlighting version, in a 3- or 5-unit in-line version, with fixed downlighting for the end units and either all downlighting or alternate down- and uplighting, in a 4-unit version with all-downlighting or down-and uplighting units and in a 5-unit vertical version, with all units pointing in the same direction. They all come with templates for easy installation. These lamps cannot be assembled with each other. Please refer to Igloo System for layouts other than those listed here.	Lampe à suspension. Le corps est en technopolymère plastique autoextinguible, disponible dans les couleurs blanc grisé GC (RAL 9002) et gris foncé GS (RAL 7015). Pour des quantités supérieures à 30 modules, le client peut choisir la couleur de son choix dans les nuanciers RAL ou RAL DESIGN. Les câbles de suspension sont en acier. Le câble d'alimentation est transparent. La rosace est de la même couleur que le module. Le luminaire est muni de Led sous alimentation réseau et l'émission lumineuse est réglable au moyen de variateurs compatibles avec des sources Led. Il est disponible en version simple avec la source lumineuse orientée vers le bas (down light), en version linéaire à 3 ou 5 modules, celui de tête étant toujours orienté down light ainsi que les suivants ou alternés down et up light. En version carrée à 4 modules l'orientation est intégralement down light ou down light et up light. En version 5 modules verticaux, ils sont tous disposés dans le même sens. Ils sont tous fournis avec un gabarit pour faciliter l'installation. Les luminaires ne sont pas combinables les uns avec les autres. Pour des compositions différentes de celles qui sont indiquées, faire référence à Igloo Système.	Pendelleuchte. Der Leuchtenkörper besteht aus selbstverlöschendem Technopolymer und ist in den RAL-Farben Weiß Grau GC (RAL 9002) und Dunkelgrau GS (RAL 7015) erhältlich. Für größere Mengen als 30 Körper können je nach Wahl des Kunden Farben in der RAL- oder RAL DESIGN-Skala bestellt werden. Die Aufhängekabel sind aus Stahl gefertigt. Das Netzkabel ist transparent. Der Deckenbaldachin hat die gleiche Farbe des Moduls. Das Gerät ist mit Leds für Netzspannung ausgestattet und die Helligkeit ist durch entsprechende Licht-Dimmer für Led-Lichtquellen einstellbar. Es ist in der Einzelausführung mit nach unten gerichteter Leuchtquelle (Down Light) erhältlich, steht in der Ausführung in Reihe zu 3 und 5 Modulen immer mit Down Light-Modulen am jeweiligen Ende und den zentralen Modulen Down Light oder abwechselnd Down Light und Up Light zur Verfügung, und ist in der quadratischen 4er-Ausführung mit allen Leuchtquellen nach unten oder nach oben gerichtet und in der 5-er Ausführung senkrecht erhältlich, wobei alle in derselben Richtung angeordnet sind. Für eine einfache Installation werden alle Komplettleuchten mit einer Montageschablone geliefert. Die Komplettleuchten sind nicht erweiterbar. Für andere Zusammensetzungen als die angegebenen bitte auf das Igloo System Bezug nehmen.	Lámpara de techo. El cuerpo es de tecnopolímero plástico ignífugo, disponible en los colores RAL blanco grisáceo GC (RAL 9002) y gris oscuro GS (RAL 7015). Para cantidades superiores a 30 módulos, se pueden encargar colores RAL o RAL DESIGN a elección del cliente. Los cables de suspensión son de acero. El cable de alimentación es transparente. El florón es del mismo color que el módulo. El aparato está provisto de Led a tensión de red y la fuente de luz puede regularse utilizando un dimmer compatible con Leds. Está disponible en versión individual con la fuente de luz dirigida hacia abajo (down light), en versión de 3 y de 5 módulos en línea con los módulos de los extremos orientados siempre hacia abajo y los centrales también hacia abajo o alternados hacia abajo y hacia arriba, en versión cuadrada con 4 módulos orientados hacia abajo o alternados hacia arriba y abajo, y en versión de 5 módulos en vertical, con todos los módulos en el mismo sentido. Se suministran siempre con un patrón para facilitar su instalación. Las composiciones ya predispuestas no pueden combinarse entre sí. Para composiciones distintas de las indicadas, ver Sistema Igloo.

**4268../LED/1DOWN**

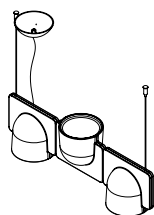
Modulo singolo 10W Led a tensione di rete / Single module 10W Led line voltage / Module seul 10W Led alimentation réseau / Led Module 10W Led mit Netzspannung / Módulo 10W Led a tensión de red

22×17,5×14,8 + 250 cable

**4268../LED/3DOWN**

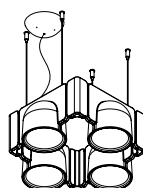
3 moduli 3x10W Led a tensione di rete / 3 modules 3x10W Led line voltage / 3 modules 3x 10W Led alimentation réseau / 3 Module 3x10W Led mit Netzspannung / 3 módulos 3x10W Led a tensión de red

66×17,5×14,8 + 250 cable

**4268../LED/3DOWN/UP**

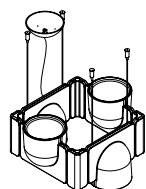
3 moduli 3x10W Led a tensione di rete / 3 modules 3x10W Led line voltage / 3 modules 3x 10W Led alimentation réseau / 3 Module 3x10W Led mit Netzspannung / 3 módulos 3x10W Led a tensión de red

66×17,5×14,8 + 250 cable

**4268../LED/4QDOWN**

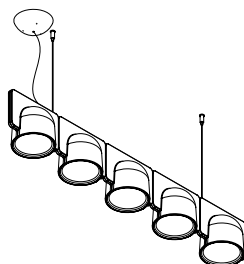
4 moduli 4x10W Led a tensione di rete / 4 modules 4x10W Led line voltage / 4 modules 4x10W Led alimentation réseau / 4 Module 4x10W Led mit Netzspannung / 4 módulos 4x10W Led a tensión de red

22×17,5×22 + 250 cable

**4268../LED/4QD/UP**

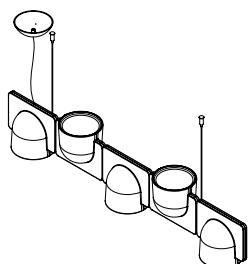
4 moduli 4x10W Led a tensione di rete / 4 modules 4x10W Led line voltage / 4 modules 4x 10W Led alimentation réseau / 4 Module 4x10W Led mit Netzspannung / 4 módulos 4x10W Led a tensión de red

22×17,5×22 + 250 cable

**4268../LED/5DOWN**

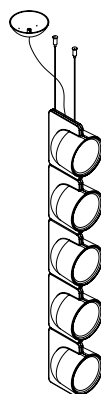
5 moduli 5x10W Led a tensione di rete / 5 modules 5x10W Led line voltage / 5 modules 5x 10W Led alimentation réseau / 5 Module 5x10W Led mit Netzspannung / 5 módulos 5x10W Led a tensión de red.

110×17,5×14,8 + 250 cable

**4268../LED/5DOWN/UP**

5 moduli 5x10W Led a tensione di rete / 5 modules 5x10W Led line voltage / 5 modules 5x 10W Led alimentation réseau / 5 Module 5x10W Led mit Netzspannung / 5 módulos 5x10W Led a tensión de red

110×17,5×14,8 + 250 cable

**4268../LED/5V**

5 moduli 5x10W Led a tensione di rete / 5 modules 5x10W Led line voltage / 5 modules 5x 10W Led alimentation réseau / 5 Module 5x10W Led mit Netzspannung / 5 módulos 5x10W Led a tensión de red

17,5×110×14,8 + 250 cable

Cavo di alimentazione lunghezza 250 cm e Ø 4,6 mm

Supply cable length 250 cm and Ø 4,6 mm

Câble d'alimentation 250 cm de longueur

Zuleitung 250 cm und Ø 4,6 mm

Cable de alimentación longitud 250 cm y Ø 4,6 mm

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP20



Classe II



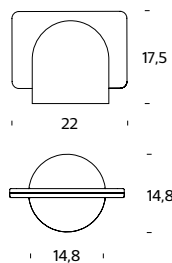
Intertek



INCL. LED

NOT REPLACEABLE

○ 10W LED LINE VOLTAGE (2700 K, CRI 80, 1250 Lm)



IT

Igloo rappresenta una grande innovazione nel segmento degli spot lights a sospensione. E' un sistema di illuminazione modulare autoportante che, grazie a connessioni elettromeccaniche, curve e distanziali, consente il collegamento consecutivo di più apparecchi con singola alimentazione. La doppia scocca in tecnopolimero plastico autoestinguente consente una facile installazione dei moduli sia in verticale che in orizzontale ed in entrambi i casi permette di disporre i moduli up light o down light direttamente in fase di installazione. Igloo è quindi un modulo versatile, duplicabile all'infinito e flessibile. Utilizza il Led a tensione di rete come sorgente luminosa ed è adatto sia per installazioni contract in ambito retail, hospitality, ufficio e commercial (in cui sia necessario realizzare composizioni più o meno complesse), sia in ambito residenziale, con valenza maggiormente decorativa. La versatilità è la chiave di questo prodotto in quanto rende possibile un'illuminazione diffusa in spazi di ogni dimensione e si presta a qualsiasi esigenza e necessità di illuminazione. L'emissione luminosa è regolabile con dimmer standard compatibili con sorgenti luminose a Led. Il sistema include, oltre ai moduli singoli provvisti di Led che hanno il diffusore opalino, anche moduli non provvisti di Led (ciechi). Si suggerisce che questi ultimi, dotati di un coperchio verniciato dello stesso colore RAL del corpo, vengano installati rivolti verso l'alto. I moduli vengono forniti aperti e una volta chiusi, non è più possibile intervenire sugli stessi. È necessario infine prevedere un kit di sospensione, che include i cavi in acciaio, da impiegare ogni 4 moduli, e un kit di alimentazione (con modulo, cavo trasparente e rosone del modulo) ogni 100 moduli. I moduli sono disponibili nei colori RAL bianco grigio **GC** (RAL 9002) e grigio scuro **GS** (RAL 7015).

EN

Igloo represents the great innovation in suspended spotlights. It is in fact a modular, self-supporting lighting system that, thanks to a series of electromechanical connections, curves and spacers, allows for consecutive linking of units to just one power point. The double shell in self-extinguishing plastic technopolymer makes for easy installation of the units, whether vertically or horizontally, and in either case allows for uplighting or downlighting to be chosen during installation. Igloo ensures versatile, infinitely replicable modularity. It uses line voltage Leds as the light source and is suitable for contract installation in the retail, hospitality, office and business sectors, where compositions can be as complex or as simple as required, or in homes, with a more decorative effect. Versatility is the key to this product as it makes diffused lighting possible in rooms of any size and can meet any lighting requirement. Light emission can be adjusted with standard dimmers for Led light sources. In addition to the individual units with opaline diffuser and Led bulb, the system also includes blind units without bulb. The latter have a cover painted in the same RAL colour as the body and should be installed pointing upwards. The units are supplied open and cannot be altered once closed. One suspension kit with steel wires is needed every 4 units and just one power kit (with module, transparent cable and canopy in the same colour as the module) every 100 modules. The units are available in RAL colours white grey **GC** (RAL 9002) and dark gray **GS** (RAL 7015).

FR

Igloo constitue une grande innovation dans le secteur des spots suspendus. Il s'agit en effet d'un système d'éclairage modulaire autoporteur qui, grâce à des connexions électromécaniques, angles et entretoises, permet de connecter en continuité plusieurs luminaires via une seule source d'alimentation. La double coque en technopolymère plastique autoextinguible rend l'installation des modules facile, aussi bien verticalement qu'horizontalement et, dans les deux cas, permet d'orienter le flux lumineux vers le haut ou le bas au moment de l'installation. Igloo est donc un module polyvalent, duplicable à l'infini et flexible. Le système utilisant une source Led sous alimentation réseau, est adapté aussi bien aux espaces collectifs et commerciaux, en hôtellerie, ou encore en milieu tertiaire, où il est nécessaire de réaliser des compositions plus ou moins complexes, que pour l'habitat, où prime leur valeur décorative. L'atout de ce produit est sa polyvalence car il rend possible un éclairage diffus dans des espaces de toutes dimensions et répond à tous les types d'exigences et de besoins d'éclairage. L'émission lumineuse est réglable au moyen de variateurs compatibles avec des sources lumineuses Led. Le système comprend non seulement les différents modules Led, avec diffuseur opalin, mais aussi des modules sans aucune source (fermés). Il est conseillé d'installer ces derniers, dotés d'un couvercle inférieur, laqué dans la même couleur RAL que le corps, orientés vers le haut. Les modules sont fournis ouverts et, une fois fermés, il n'est plus possible d'intervenir dessus. Enfin, il est nécessaire de prévoir tous les 4 modules un kit de suspension, qui comprend les câbles en acier. Tous les 100 modules un kit d'alimentation est nécessaire (avec module, câble transparent et rosace de la même couleur que le module). Les modules sont disponibles dans les couleurs blanc grisé **GC** (RAL 9002) et gris foncé **GS** (RAL 7015).

DE

Igloo stellt eine große Innovation im Segment der Pendelstrahler dar. Es ist ein selbsttragendes modulares Beleuchtungssystem, das aufgrund elektromechanischer Verbindungen mit Winkeln und Abstandshaltern die aufeinander folgende Verbindung mehrerer Geräte (bis zu zweihundert Module) mit Einzel-Stromversorgung möglich macht. Der Doppelaufbau aus selbstverlöschendem Technopolymere erlaubt eine einfache senkrechte und waagerechte Installation der Module und in beiden Fällen können die Module mit Licht nach oben oder unten direkt bei der Installation angeordnet werden. Igloo ist also ein vielseitiges System, das nahezu unendlich vervielfacht werden kann und flexibel ist. Das System nutzt als Lichtquelle Led Platinen mit Netzspannung und eignet sich für den Einbau im Objektbereich in Einzelhandel, Gastronomie, Büro und Gewerbe, wo mehr oder weniger komplexe Zusammenstellungen notwendig sind, sowie im Wohnbereich mit überwiegend dekorativem Wert. Der Schlüssel dieses Produkts ist seine vielseitige Verwendung, da es eine diffuse Beleuchtung in Räumen aller Größen ermöglicht und sich für jeden Beleuchtungszweck und -bedarf eignet. Die Helligkeit kann durch spezielle Licht-Dimmer für Led-Lichtquellen reguliert werden. Das System beinhaltet, zusätzlich zu den einzelnen Modulen mit Leds, die einen Diffusor in Opalweiß haben, auch Leermodule ohne Leds. Es wird empfohlen, letztere, die mit der in der gleichen RAL-Farbe des Körpers lackierten Abdeckung versehen sind, nach oben gerichtet zu installieren. Die Module werden offen geliefert, einmal geschlossen, können diese nicht mehr geöffnet werden. Alle 4 Module muss eine Seilabhängung installiert werden. Die Einspeisung mit transparenter Zuleitung wird mit einem Module und mit einem Deckenbaldachin in Systemfarbe geliefert. Die Einspeisung versorgt bis zu 100 Module. Die Module sind in den RAL-Farben Weiß Grau **GC** (RAL 9002) und Dunkelgrau **GS** (RAL 7015) erhältlich.

ES

Igloo representa una gran innovación en el segmento de los focos de techo. Se trata de un sistema de iluminación modular autoportante que, gracias a sus conexiones electromecánicas, curvas y distanciadores, permite conectar de modo consecutivo varios módulos con un único punto de alimentación. El doble amazón fabricado con un tecnopolimero plástico ignífugo ignífugo permite la instalación de los módulos tanto en vertical como en horizontal y, en ambos casos, ofrece la posibilidad de orientarlos hacia un lado u otro durante la fase de instalación. Igloo es por lo tanto un módulo versátil, reproducible hasta el infinito y flexible. El sistema utiliza como fuente de luz el Led a tensión de red y es idóneo para las instalaciones contract ya sean en ámbito hotelero, corporativo o comercial, donde es necesario realizar composiciones más o menos complejas; o en ámbito residencial, donde resalta su valor decorativo. La versatilidad es la clave de este proyecto, dado que permite aplicar una luz difusa en espacios de todas las dimensiones y se presta a cualquier exigencia y necesidad de iluminación. La emisión de luz puede regularse con dimers compatibles con fuentes de luz Led. Además de los módulos individuales provistos de Led, con difusor opalino, el sistema incluye módulos sin Led (ciegos). Estos últimos están dotados de una tapa inferior pintada en el mismo color RAL que el cuerpo y es preferible instalarlos orientados hacia arriba. Los módulos se suministran abiertos y después de cerrarlos no se puede intervenir en ellos. Por último, es necesario utilizar un kit de suspensión cada 4 módulos, que incluye los cables de acero, y un kit de alimentación (con módulo, cable transparente y florón del mismo color que el módulo) cada 100 módulos. Los módulos están disponibles en los colores RAL blanco grisáceo **GC** (RAL 9002) y gris oscuro **GS** (RAL 7015).

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



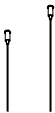
IP20

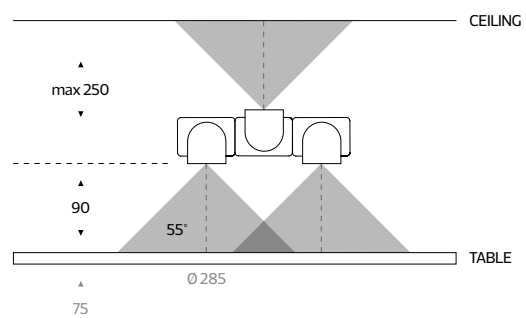
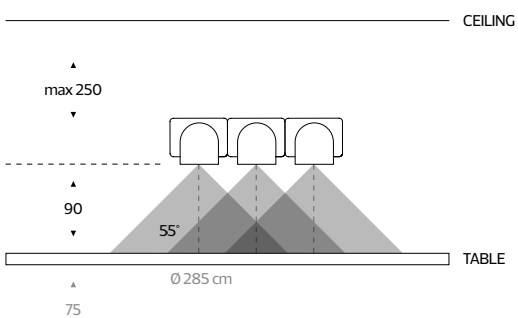
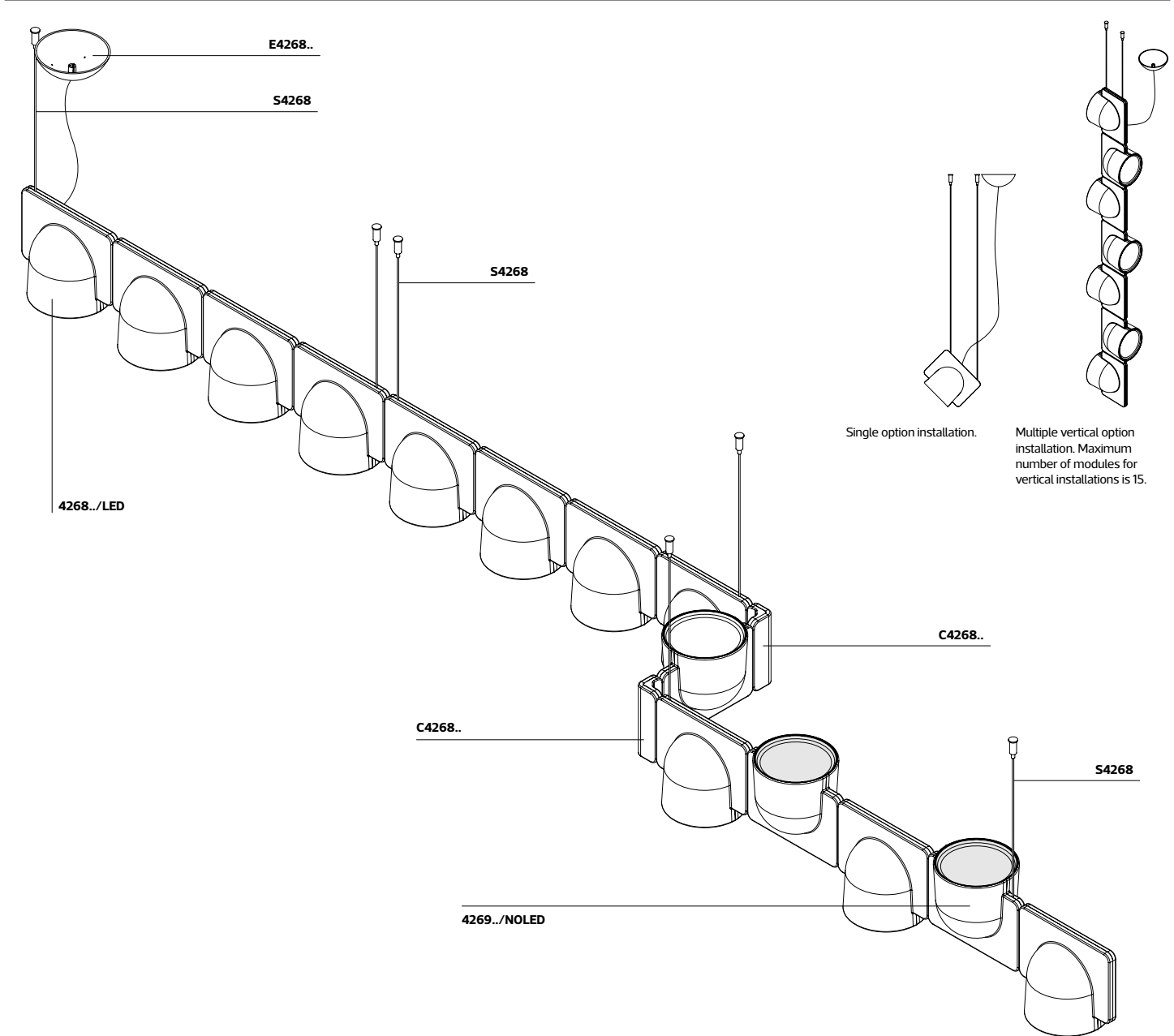
Classe II



INCL. LED
NOT REPLACEABLE

○ 10W LED LINE VOLTAGE (2700 K, CRI 80, 1250 Lm)

Elements		IT	EN	FR	DE	ES
	E4268...	Kit di alimentazione (modulo + cavo di alimentazione lunghezza 250 cm e Ø 5,9 mm + rosone) da ordinare ogni 100 moduli	Supply kit (module + supply cable lenght 250 cm and Ø 5,9 mm + canopy) to be ordered every 100 modules	Kit électrification (module + câble d'alimentation 250 cm de longueur et Ø 5,9 mm + rosace) à acheter tous les 100 modules	Einspeisung (Module + Zuleitung 250 cm und Ø 5,9 mm + Deckenbaldachin) Eine Einspeisung kann bis zu 100 Module versorgen	Kit de alimentación (módulo + cable de alimentación longitud 250 cm y Ø 5,9 mm + florón) uno cada 100 módulos
		4268.../LED Modulo 10W Led a tensione di rete	Module 10W Led line voltage	Module 10W Led alimentation réseau	Module 10W Led mit Netzspannung	Módulo 10W Led a tensión de red
		     INCL. LED NOT REPLACEABLE				
	S4268	Kit sospensione da acquistare ogni 4 moduli singoli (con 2 cavi lunghezza max 250 cm)	Suspension kit to be purchased every 4 single units (with 2 wires 250 cm max length)	Kit de suspension à acheter tous les 4 modules simples (avec 2 câbles de 250 cm de longueur max)	Seilabhängung zu verwenden an jedem 4. Einzelmodul (mit 2 Kabel mit Seillänge max 250 cm)	Kit de suspensión es necesario disponer de un kit de suspensión para cada 4 módulos (con 2 cables longitud máx 250 cm)
		C4268... Giunto angolare 90° 5 × 5 × 14,6 cm	Joint 90° 5 × 5 × 14,6 cm	Piece angulaire de 90° 5 × 5 × 14,6 cm	Winkel 90° 5 × 5 × 14,6 cm	Pieza angular de 90° 5 × 5 × 14,6 cm
	4269.../NOLED	Modulo senza Led (con alimentazione). Si suggerisce di installare il modulo senza Led con il coperchio rivolto verso l'alto.	Module without Led (with power). The unit without Led bulb and with cover should be installed pointing upwards.	Module sans Led (avec alimentation). Il est conseillé d'installer le module sans Led avec le couvercle orienté vers le haut.	Module ohne Led (mit Durchgangsgangsverdrahtung)). Wir empfehlen Leermodule ohne Led nach oben ausgerichtet zu montieren.	Módulo sin Led (con corriente). Se aconseja instalar el módulo sin Led con la tapa orientada hacia arriba.
		Il modulo senza Led trasmette comunque l'alimentazione.	The module with no Led bulb does however transmit power to the next unit in the series.	Le module simple sans Led transmet quand même l'alimentation au module suivant.	Das Leermodul verfügt über eine Durchgangsverdrahtung.	El módulo individual sin Led también transmite la corriente.
		Tutti i moduli vengono forniti aperti per decidere in quale verso direzionarli in fase di installazione.	All modules are supplied opened so they can be installed pointing either up or down.	Tous les modules sont fournis ouverts pour pouvoir décider dans quel sens les installer.	Alle Module werden unmontiert geliefert damit die Ausrichtung der Lichtköpfe bei der Montage frei gewählt werden kann.	Todos los módulos se suministran abiertos para decidir la dirección en la que se desea instalarlos.



	max lux	med lux
1m	195	49
2m	49	12
3m	22	5
4m	12	3
5m	8	2

Architectural

Sistema modulare da parete e plafone. Emissione di luce diretta o indiretta a seconda della messa in opera. A parete si può installare in posizione orizzontale oppure verticale. Corpo in estruso di alluminio grezzo, trattato con una base idonea all'applicazione delle stesse finiture utilizzate per la muratura (gesso, vernice, etc.). Disponibile in quattro lunghezze lineari e ad angolo da 90° e 270°, predisposto per ospitare reglette elettrificate per sorgenti luminose fluorescenti lineari T5 da 24W, 39W, 54W, 80W. Reglette provviste di alimentazione elettronica digitale DALI e connessioni elettriche rapide. Diffusor in policarbonato trasparente smontabile per il cambio lampada senza l'utilizzo di utensili. Tappi di chiusura forniti come accessori. L'installazione lineare continua dei corpi è possibile grazie ai giunti di collegamento previsti nell'apparecchio. Il sistema permette la sovrapposizione dei catodi che assicura un'illuminazione uniforme e ininterrotta senza zone d'ombra. Si consiglia una sovrapposizione delle reglette per massimo 10 cm. La sua modularità e la sua facilità di installazione consentono la completa scomparsa del prodotto nella parete/soffitto. Su richiesta è possibile fornire il sistema con fonte luminosa LED.

Modular wall or ceiling system with direct or indirect beam, depending on installation. Wall mounting may be either horizontal or vertical. Raw extruded aluminium frame, treated with a base coat suitable for application of the same finish used on masonry (plaster, paint, etc.). Available in four linear lengths and as 90° or 270° angular configurations, fits electrified strips for T5 linear fluorescent 24W, 39W, 54W, 80W light sources. Strips fitted with DALI digital electronic power supply and fast electric connections. Removable transparent polycarbonate diffuser for change of bulb without tools. Closing plugs supplied as accessories. The sequential installation of the bodies is achieved using the joints incorporated in the unit. The system allows for overlapping of cathodes thus ensuring uniform, uninterrupted lighting without shadow zones. It is advisable to overlap strips for no more than 10 cm. The system's modularity and easy installation mean it can be completely integrated into walls or ceilings. LED lighting sources on request.

Système modulaire pour mur et plafond. Emission de lumière directe ou indirecte, selon l'installation. L'applique peut être installée en position horizontale ou verticale. Corps en aluminium extrudé brut, traité avec une base adaptée à l'application des finitions utilisées pour la maçonnerie (plâtre, vernis, etc.). Disponible en quatre longueurs linéaires et à angle de 90° et 270°, prévu pour accueillir des réglettes électrifiées pour sources lumineuses fluorescentes linéaires T5 de 24W, 39W, 54W, 80W. Réglettes pourvués d'alimentation électronique numérique DALI et de connexions électriques rapides. Diffuseur en polycarbonate transparent démontable pour changer la lampe sans outils. Bouchons de fermeture fournis en accessoire. L'installation linéaire continue des corps est possible grâce aux joints de raccordement prévus dans l'appareil. Le système permet de superposer les cathodes pour assurer un éclairage uniforme, sans interruption ni zone d'ombre. Il est conseillé de superposer les réglettes de 10 cm au maximum. Sa modularité et la facilité de son installation permettent la disparition complète du produit dans le mur/plafond. Sur demande, le système peut être fourni avec une source lumineuse à LED.

Modulares System für Wand und Deckenmontage mit direkter und indirekter Lichtabgabe je nach Installation. An der Wand kann es waagrecht oder senkrecht montiert werden. Körper aus fließgepresstem Rohaluminium, behandelt mit einer Grundierung, die zum Auftragen derselben Finishmaterialien wie für Mauerwerk geeignet ist (Gips, Lack, usw.). In vier linearen Längen und mit Winkeln von 90° und 270° verfügbar, vorbereitet für die Aufnahme von Stromschienen für T5 Leuchtstoffröhren zu 24W, 39W, 54W, 80W. Die Stromschienen sind DALI-fähig und haben elektrische Schnellanschlüsse. Diffusor aus transparentem Polycarbonat, welcher zum Werkzeuglosen Leuchtmittelwechsel entnommen werden kann. Endkappen als Zubehör erhältlich. Die durchgehende lineare Installation der Körper ist dank der Verbindungsgelenke möglich, die im Gerät vorgesehen sind. Das System erlaubt eine Überlappung der Kathoden, die eine gleichmäßige und ununterbrochene Beleuchtung ohne Schattenbereiche gewährleistet. Es wird eine Überlappung der Schienen von max. 10 cm empfohlen. Seine Modularität und einfache Montageerlauben die komplette Integration des Produktes in der Wand/Decke. Auf Anfrage kann das System auch mit LED-Leuchtquelle geliefert werden.

Sistema modular de pared y plafón. Emisión de luz directa o indirecta en función de la instalación. Si se coloca en la pared, puede montarse en posición horizontal o vertical. Cuerpo de aluminio extruido en bruto, tratado con una base idónea para aplicar los mismos acabados utilizados en la mampostería (yeso, pintura, etc.). El sistema está disponible en cuatro longitudes lineales y con ángulo de 90° y 270°, y está preparado para alojar regletas electrificadas para fuentes luminosas fluorescentes lineales T5 de 24W, 39W, 54W y 80W. Regletas provistas de alimentación electrónica digital DALI y conexiones eléctricas rápidas. Difusor de policarbonato transparente desmontable para cambiar la lámpara sin utilizar herramientas. Taponos de cierre suministrados como accesorios. Gracias a las juntas de conexión incluidas en el equipo, es posible efectuar una instalación lineal continua de los cuerpos. El sistema permite la superposición de los cátodos, lo que asegura una iluminación uniforme e ininterrumpida, sin zonas de sombra. Se aconseja superponer las regletas hasta un máximo de 10 cm. Su modularidad y su facilidad de instalación permiten la integración completa del producto en la pared/techo. A petición se puede suministrar el sistema con fuente luminosa LED.

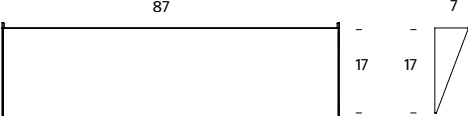


Moduli singoli / Single modules / Eléments Individuels / Einzelelemente / Módulos individuales

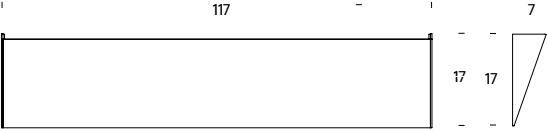
	IT	EN	FR	DE	ES
M3952/57ZZ	corpo 57×17×7	body 57×17×7	corps 57×17×7	Körper 57×17×7	cuerpo 57×17×7
+ E3952/24	reglette DALI	DALI strips	réglettes DALI	Stromschiene DALI	regletas DALI
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1×24W (FL) G5				
+ T3952ZZ	tappi di chiusura	closing plugs	bouchons de fermeture	Endkappen	taponos de cierre



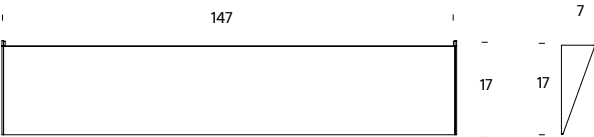
	IT	EN	FR	DE	ES	
	M3952/87ZZ	corpo 87×17×7	body 87×17×7	corps 87×17×7	Körper 87×17×7	cuerpo 87×17×7
	+ E3952/39	reglette DALI	DALI strips	réglettes DALI	Stromschiene DALI	regletas DALI
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×39W (FL) G5					

	+ T3952ZZ	tappi di chiusura	closing plugs	bouchons de fermeture	Endkappen	tapones de cierre
						

	M3952/117ZZ	corpo 117×17×7	body 117×17×7	corps 117×17×7	Körper 117×17×7	cuerpo 117×17×7
	+ E3952/54	reglette DALI	DALI strips	réglettes DALI	Stromschiene DALI	regletas DALI
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×54W (FL) G5					

	+ T3952ZZ	tappi di chiusura	closing plugs	bouchons de fermeture	Endkappen	tapones de cierre
						

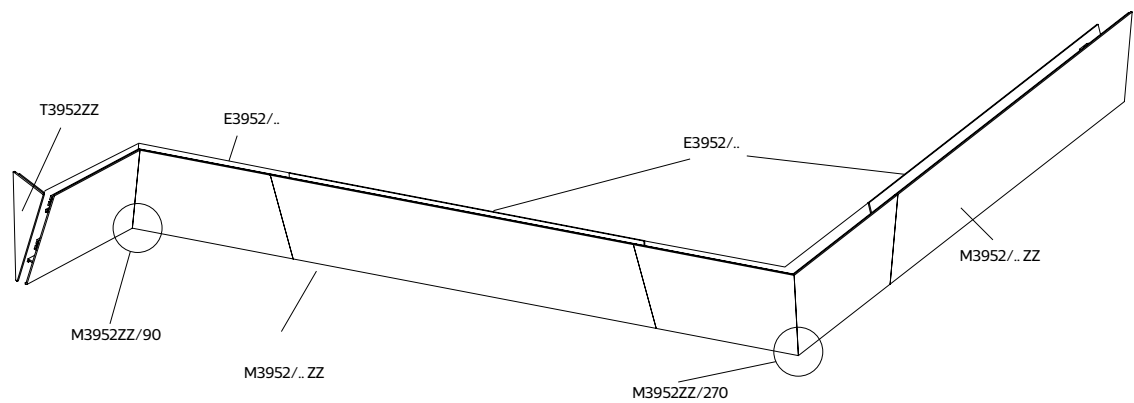
	M3952/147ZZ	corpo 147×17×7	body 147×17×7	corps 147×17×7	Körper 147×17×7	cuerpo 147×17×7
	+ E3952/80	reglette DALI	DALI strips	réglettes DALI	Stromschiene DALI	regletas DALI
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×80W (FL) G5					

	+ T3952ZZ	tappi di chiusura	closing plugs	bouchons de fermeture	Endkappen	tapones de cierre
						

Tappi di chiusura / Closing plugs
Bouchons de fermeture / Endkappen
Tapones de cierre

T3952ZZ 17x7x0,3 cm

Moduli in fila continua e ad angolo / Sequential or angular modules
Montage linéaire ou angulaire / Lineare Oder Winkelmontage
Módulos para instalar en fila continua o angular



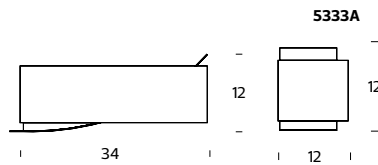
Corpi in estruso di alluminio trattato / Bodies in treated extruded aluminium / Corps en aluminium extrudé traité / Körper Aus Fließgepresstem Und behandeltem Aluminium
Cuerpos de aluminio extrudido tratado

M3952/57ZZ	corpo lineare 57×17×7	linear body 57×17×7	corps linéaire 57×17×7	Linearer Körper 57x17x7	cuerpo lineal 57x17x7
M3952/87ZZ	corpo lineare 87×17×7	linear body 87×17×7	corps linéaire 87×17×7	Linearer Körper 87x17x7	cuerpo lineal 87x17x7
M3952/117ZZ	corpo lineare 117×17×7	linear body 117×17×7	corps linéaire 117×17×7	Linearer Körper 117x17x7	cuerpo lineal 117x17x7
M3952/147ZZ	corpo lineare 147×17×7	linear body 147×17×7	corps linéaire 147×17×7	Linearer Körper 147x17x7	cuerpo lineal 147x17x7
M3952/280ZZ	corpo lineare 280×17×7	linear body 280×17×7	corps linéaire 280×17×7	Linearer Körper 280x17x7	cuerpo lineal 280x17x7
M3952ZZ/90	corpo ad angolo 90° 60+60x17x7	angular body 90° 60+60x17x7	corps à angle 90° 60+60x17x7	Körper mit Winkeln 90° 60+60x17x7	cuerpo con angulo 90° 60+60x17x7
M3952ZZ/270	corpo ad angolo 270° 55+55x17x7	angular body 270° 55+55x17x7	corps à angle 270° 55+55x17x7	Körper mit Winkeln 270° 55+55x17x7	cuerpo con angulo 270° 55+55x17x7

Reglette elettrificate DALI / DALI electrified strips
Réglettes électrifiées DALI / Stromschienen DALI
Regletas electrificadas DALI

E3952/24	57cm 1×24W (FL) G5
E3952/39	87cm 1×39W (FL) G5
E3952/24	117cm 1×54W (FL) G5
E3952/80	147cm 1×80W (FL) G5

Lampada da parete / Wall lamp / Applique Wandleuchte / Aplique



IT

EN

FR

DE

ES

Lampada da parete.
Struttura con due lastre in metallo curvato verniciato color nickel (RAL 9006 matt).

Wall lamp. Frame with two curved nickel-painted metal plates (RAL 9006 matt).

Applique. Structure avec deux plaques en métal courbé peint en couleur nickel (RAL 9006 matt).

Wandleuchte. Struktur mit zwei nickelfarbig lackierten, gebogenen Metallplatten (RAL 9006 matt).

Lámpara de pared.
Estructura con dos placas de metal curvado pintado color níquel (RAL 9006 matt).

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



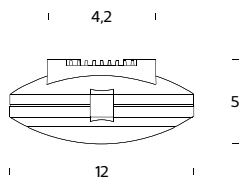
1x150W (HA) E27 or

1x20W (FL) E27

KODO IP65

pag. 324

Esterno / Outdoor / Extérieur Außen / Exterior



3099...

Lampada da parete/plafone per esterno, a tensione di rete o a bassa tensione. Corpo in lega d'alluminio pressofuso verniciato al poliestere previa fosfocromatazione, disponibile alluminio **A**, bianco **BI** oppure cromato **CR**. Diffusore in vetro prismaticizzato.

Outdoor wall/ceiling lamp for mains or low voltage connection. Die-cast aluminium alloy body, phosphochromated then given a polyester finish, available in aluminium **A**, white **BI**, chromed **CR**. options. Prismatic glass diffuser.

Applique ou plafonnier d'extérieur, à basse tension ou à tension réseau. Corps en alliage d'aluminium moulé sous pression, peint au polyester après phosphochromatation, disponible en aluminium **A**, blanc **BI**, chromé **CR**. Diffuseur en verre prismatique.

Wand- oder Deckenleuchte für Außenbereich, Netzspannung oder Niederspannung. Körper aus einer Legierung aus druckgegossenem Aluminium, polyesterlackiert nach vorheriger Phospho-Chromatisierung, erhältlich aluminium **A**, weiß **BI**, verchromt **CR**. Diffusor aus prismaticisiertem Glas.

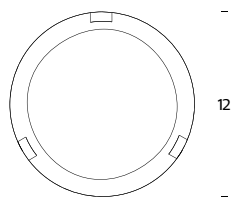
Lámpara de pared/plafón para exteriores. Funcionamiento con tensión de red o baja tensión. Cuerpo de aleación de aluminio moldeado a presión pintado en poliéster después de someterlo a fofocromación, disponible en aluminio **A**, blanco **BI**, cromado **CR**. Difusor de vidrio prismático.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x50W (HA) GY6.35 12V

1x35W (HA) GY6.35 12V



3099/230...

Lampada da parete/plafone per esterno, a tensione di rete o a bassa tensione. Corpo in lega d'alluminio pressofuso verniciato al poliestere previa fosfocromatazione, disponibile alluminio **A**, bianco **BI** oppure cromato **CR**. Diffusore in vetro prismaticizzato.

Outdoor wall/ceiling lamp for mains or low voltage connection. Die-cast aluminium alloy body, phosphochromated then given a polyester finish, available in aluminium **A**, white **BI**, chromed **CR**. options. Prismatic glass diffuser.

Applique ou plafonnier d'extérieur, à basse tension ou à tension réseau. Corps en alliage d'aluminium moulé sous pression, peint au polyester après phosphochromatation, disponible en aluminium **A**, blanc **BI**, chromé **CR**. Diffuseur en verre prismatique.

Wand- oder Deckenleuchte für Außenbereich, Netzspannung oder Niederspannung. Körper aus einer Legierung aus druckgegossenem Aluminium, polyesterlackiert nach vorheriger Phospho-Chromatisierung, erhältlich aluminium **A**, weiß **BI**, verchromt **CR**. Diffusor aus prismaticisiertem Glas.

Lámpara de pared/plafón para exteriores. Funcionamiento con tensión de red o baja tensión. Cuerpo de aleación de aluminio moldeado a presión pintado en poliéster después de someterlo a fofocromación, disponible en aluminio **A**, blanco **BI**, cromado **CR**. Difusor de vidrio prismático.

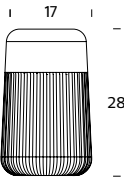
lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x40W (HA) G9 or

1x33W (HA) G9

Esterno / Outdoor / Extérieur
Außen / Exterior



4249...

Lampada da esterno, portatile e ricaricabile. Coperchio in polycarbonato disponibile in tre varianti di colore: grigio **G** (RAL 7032 opaco), giallo **GI** (RAL 1018 opaco) e blu **BL** (RAL 5021 opaco). Corpo in polietilene opalino bianco latte. Interruttore touch a due livelli di illuminazione (100% - 50%). Autonomia della batteria di circa 7 ore al 100% di luminosità oppure di 19 ore al 50% di luminosità.

Outdoor lamp, portable and rechargeable. Lid in polycarbonato available in three different colors: grey **G** (RAL 7032 matt), yellow **GI** (RAL 1018 matt) and blue **BL** (RAL 5021 matt). Body in milk white opaline polyethylene. Touch switch with two illumination levels (100% - 50%). Approximately 7 hours battery autonomy at 100% brightness or 19 hours at 50% brightness.

Lampe d'extérieur, portable et rechargeable. Couvercle en polycarbonato disponible en trois couleurs : gris **G** (RAL 7032 mate), jaune **GI** (RAL 1018 mate) et bleu **BL** (RAL 5021 mate). Corps en polyéthylène blanc lait opalin. Interrupteur à commande tactile à deux niveaux d'éclairage (100 % - 50 %). Autonomie de la batterie d'environ 7 heures à 100 % de luminosité ou 19 heures à 50 % de luminosité.

Tragbare und wiederaufladbare Außenleuchte. Abdeckung aus Polycarbonat, erhältlich in drei verschiedenen Farben: grau **G** (RAL 7032 matt), gelb **GI** (RAL 1018 matt) und blau **BL** (RAL 5021 matt). Körper aus opalmilchweißem Polyethylen. Touch-Schalter mit zwei Lichtstärkepegeln (100% - 50%). Batterielebensdauer von ca. 7 Stunden bei 100% Helligkeit oder 19 Stunden bei 50% Helligkeit.

Lámpara para exteriores portátil y recargable. Tapa de polycarbonato disponible en tres variantes de color: gris **G** (RAL 7032 mate), amarillo **GI** (RAL 1018 mate) y azul **BL** (RAL 5021 mate). Cuerpo de polietileno opalino blanco leche. Interruptor táctil con dos niveles de iluminación (100 % - 50 %). Autonomía de la batería de unas 7 horas al 100 % de luminosidad o de 19 horas a 50 % de luminosidad.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

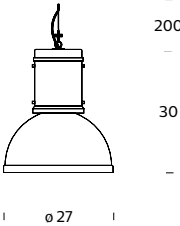


○ 3W LED (3000 K, CRI>80, 250Lm) 12V

LAMPARA

pag. 152

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



5000AN

Lampada a sospensione. Montatura in alluminio naturale (RAL 9006). Riflettore verniciato bianco all'interno. Cavo di sospensione in acciaio inox. Cavo di alimentazione trasparente.

Suspension lamp. Frame in natural aluminium (RAL 9006). Reflector with white painted interior. Stainless steel suspension cable. Transparent power cable.

Suspension. Structure en aluminium naturel (RAL 9006). Réflecteur peint en blanc à l'intérieur. Câble de suspension en acier inox. Câble d'alimentation transparent.

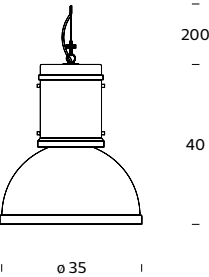
Hängeleuchte. Gestell aus natürlichem Aluminium (RAL 9006). Reflektor innen weiß lackiert. Aufhängekabel aus Edelstahl. Transparentes Netzkabel.

Lámpara de techo. Montura de aluminio natural (RAL 9006). Reflector pintado blanco en el interior. Cable de suspensión de acero inoxidable. Cable de alimentación transparente.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



● 1×60W (IN) E27 or
● 1×42W (HA) ● E27



5000/1...

Lampada a sospensione. Montatura in alluminio naturale **AN** (RAL 9006) oppure cromato **CR**. Riflettore verniciato bianco all'interno. Cavo di sospensione in acciaio inox. Cavo di alimentazione trasparente.

Suspension lamp. Frame in natural aluminium **AN** (RAL 9006) or chromed **CR** finish. Reflector with white painted interior. Stainless steel suspension cable. Transparent power cable.

Suspension. Structure en aluminium naturel **AN** (RAL 9006) ou chromé **CR**. Réflecteur peint en blanc à l'intérieur. Câble de suspension en acier inox. Câble d'alimentation transparent.

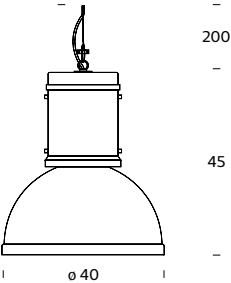
Hängeleuchte. Gestell aus natürlichem Aluminium **AN** (RAL 9006) oder verchromt **CR**. Reflektor innen weiß lackiert. Aufhängekabel aus Edelstahl. Transparentes Netzkabel.

Lámpara de techo. Montura de aluminio natural **AN** (RAL 9006) o cromado **CR**. Reflector pintado blanco en el interior. Cable de suspensión de acero inoxidable. Cable de alimentación transparente.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



● 1×105W (HA) ● E27

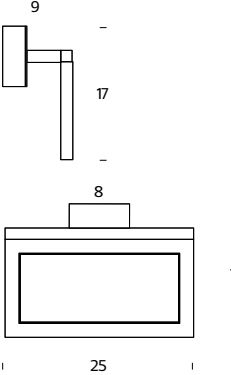
	IT	EN	FR	DE	ES
	5000/2... Lampada a sospensione. Montatura in alluminio naturale AN (RAL 9006) oppure cromato CR . Riflettore verniciato bianco all'interno. Cavo di sospensione in acciaio inox. Cavo di alimentazione trasparente.	Suspension lamp. Frame in natural aluminium AN (RAL 9006) or chromed CR finish. Reflector with white painted interior. Stainless steel suspension cable. Transparent power cable.	Suspension. Structure en aluminium naturel AN (RAL 9006) ou chromé CR . Réflecteur peint en blanc à l'intérieur. Câble de suspension en acier inox. Câble d'alimentation transparent.	Hängeleuchte. Gestell aus natürlichem Aluminium AN (RAL 9006) oder verchromt CR . Reflektor innen weiß lackiert. Aufhängekabel aus Edelstahl. Transparentes Netz Kabel.	Lámpara de techo. Montura de aluminio natural AN (RAL 9006) o cromado CR . Reflector pintado blanco en el interior. Cable de suspensión de acero inoxidable. Cable de alimentación transparente.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ● 1x140W (HA) Ⓢ E27	 IP20   			

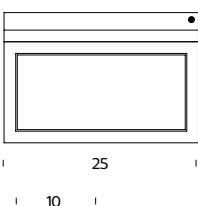
LED ME GO
pag. 302

Architectural

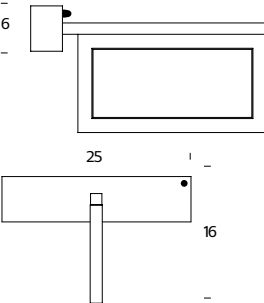
Famiglia di apparecchi con segnaletica luminosa, anche in emergenza, composti da un corpo da fissare a parete, a parete/bandiera, a plafone e a controsoffitto e da un pannello in metacrilato trasparente sul quale si installa il pittogramma segnaletico. Il corpo, in metallo verniciato bianco (RAL 9003), alloggia un Led che illumina il pannello. Su richiesta, è possibile fornire il pannello con segnaletica in verticale. La versione emergenza, grazie ad un mini inverter, può essere utilizzata nella versione sempre accesa o solo in emergenza. L'apparecchio monta un trasformatore elettronico 350mA provvisto di un Led verde posizionato a vista che segnala la presenza di rete e la carica della batteria Ni/CD 4,8v-1,6Ah. In emergenza l'apparecchio ottempera alle richieste della normativa europea EN 1838, autonomia 1 ora. Ricarica in 24 ore.	A family of devices with sign lighting even during emergencies, comprising a panel for wall, wall/banner, ceiling, and false ceiling mounting, and a transparent methacrylate panel with superimposed sign pictogram. The metal frame is in white finish (RAL 9003) and houses a LED for lighting the panel. The panel can also be supplied with a vertical sign on request. The emergency version, thanks to a mini inverter, can be used with lighting switched on continuously or only in emergencies. The fixture fits a 350mA electronic transformer with a visible green LED indicating the presence of mains power and the level of the Ni/CD 4.8v 1.6Ah battery. In emergencies, the fixture complies with European standard EN 1838, with battery duration of one hour and recharging time of 24 hours.	Famille d'appareils avec signalisation lumineuse, également en lumière de secours, composés d'un corps à fixer au mur en applique, en applique bannière, au plafond ou au contre plafond et d'un panneau en méthacrylate transparent sur lequel on installe le pictogramme de signalisation. Le corps en métal peint en blanc (RAL 9003), abrite une Led qui illumine le panneau. Sur demande, nous fournissons également des panneaux avec signalisation verticale. La version avec lumière de secours, grâce à un mini-inverseur peut être utilisée en version toujours allumée ou seulement de secours. L'appareil est doté d'un transformateur électronique 350mA pourvu d'une Led verte visible qui indique la présence de réseau et le chargement de la batterie Ni/CD 4,8v-1,6Ah. En version de secours, l'appareil est conforme à la norme européenne EN 1838, autonomie 1h. Temps de charge 24 h.	Gerätegruppe mit Leuchthinweis, auch mit Notlicht, bestehend aus Körper, der an der Wand, an Wand/Fahne, Decke oder Hängedecke befestigt werden kann, und aus einer Platte aus transparentem Methacrylat, auf der das Hinweispiktogramm installiert wird. Der Körper aus weiß (RAL 9003) lackiertem Metall enthält eine LED, welche die Platte beleuchtet. Auf Anfrage kann die Platte auch mit vertikaler Hinweisbeschilderung geliefert werden. Die Notbetrieb-Ausführung kann dank einem Mininverter immer eingeschaltet oder nur im Notbetriebzustand verwendet werden. Das Gerät ist mit einem elektronischen Trafo 350mA versehen, mit einer sichtbar positionierten grünem LED, die den Netzstrom und den Ladestand der Batterie Ni/CD 4,8v-1,6Ah anzeigt. Im Notbetrieb entspricht das Gerät den Europäischen Normen EN 1838, 1 Stunde Autonomie. Aufladezeit 24 Std.	Familia de aparatos con señalización luminosa y luz de emergencia, compuestos por un cuerpo para instalar paralelamente o perpendicularmente a la pared (bandera) como plafón o en techo falso y por un panel de metacrilato transparente en el que se incorpora el pictograma de señalización. El cuerpo, de metal pintado blanco (RAL 9003), aloja un LED que ilumina el panel. A petición, es posible suministrar el panel con la señalización en vertical. Gracias a un mininvertidor, la versión con luz de emergencia puede permanecer siempre encendida o iluminarse solamente en caso de emergencia. El aparato lleva incorporado un transformador electrónico 350mA provisto de un LED verde colocado en posición visible que señala la presencia de la red y la carga de batería Ni/CD 4,8v-1,6Ah. En emergencia, el aparato cumple los requisitos exigidos por la normativa europea EN 1838, autonomía 1 h. Recarga en 24 horas.
--	--	--	---	---

Parete / Wall / Applique
Wandleuchte / lámpara de pared

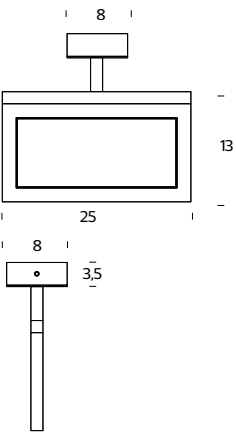
	M3783BI Montatura Alimentatore elettronico incluso 700mA	Mounting Electronic ballast included 700mA	Structure Alimentateur électronique inclus 700mA	Gestell Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen 700mA	Montura Alimentador electrónico incluido 700mA
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ○ 1x3W (LED) 12V	 IP20 			
	+3788... Pannello	Panel	Panneau	Platte	Panel

	IT	EN	FR	DE	ES
	M3783/1BI Montatura con luce di emergenza lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ○ 1x3W (LED) 12V	Mounting with emergency light CE IP20	Structure avec lumière de secours A+ INCL. LED NOT REPLACEABLE	Gestell mit Notlicht	Montura con luz de emergencia

Parete (bandiera) / Wall (Banner) / Applique
(bannière) / Wandleuchte (Fahne) /
Lámpara de pared (Bandera)

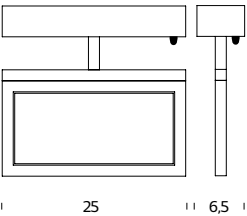
	M3784/1BI Montatura con luce di emergenza lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ○ 1x3W (LED) 12V	Mounting with emergency light	Structure avec lumière de secours	Gestell mit Notlicht	Montura con luz de emergencia	
		CE IP20	A+ INCL. LED NOT REPLACEABLE			
	+3788...	Pannello	Panel	Panneau	Platte	Panel

Plafone / Ceiling / Plafonnier
Deckenleuchte / Pláfon



	IT	EN	FR	DE	ES
M3785BI	Montatura Alimentatore elettronico incluso 700mA	Mounting Electronic ballast included 700mA	Structure Alimentateur électronique inclus 700mA	Gestell Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen 700mA	Montura Alimentador electrónico incluido 700mA
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ○ 1x3W (LED) 12V				
	 IP20  INCL. LED NOT REPLACEABLE				

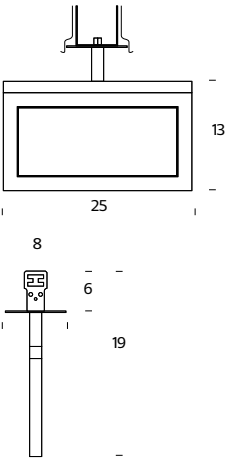
+3788...	Pannello	Panel	Panneau	Platte	Panel
-----------------	----------	-------	---------	--------	-------



M3785/1BI	Montatura con luce di emergenza	Mounting with emergency light	Structure avec lumière de secours	Gestell mit Nottlicht	Montura con luz de emergencia
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ○ 1x3W (LED) 12V				
	 IP20  INCL. LED NOT REPLACEABLE				

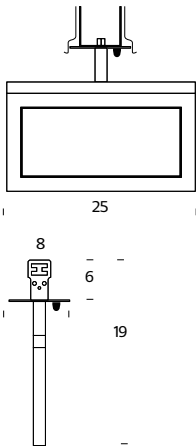
+3788...	Pannello	Panel	Panneau	Platte	Panel
-----------------	----------	-------	---------	--------	-------

Controsoffitto / False Ceiling / Faux Plafond
Hängedecke / Techo Falso

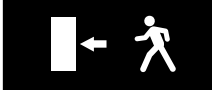
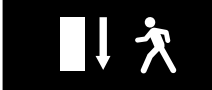


M3786BI	Montatura Alimentatore elettronico incluso 700mA	Mounting Electronic ballast included 700mA	Structure Alimentateur électronique inclus 700mA	Gestell Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen 700mA	Montura Alimentador electrónico incluido 700mA
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ○ 1x3W (LED) 12V				
	 IP20  INCL. LED NOT REPLACEABLE				

+3788...	Pannello	Panel	Panneau	Platte	Panel
-----------------	----------	-------	---------	--------	-------

	IT	EN	FR	DE	ES	
	M3786/1BI	Montatura con luce di emergenza	Mounting with emergency light	Structure avec lumière de secours	Gestell mit Notlicht	Montura con luz de emergencia
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas ○ 1x3W (LED) 12V CE IP20 B→E INCL. LED NOT REPLACEABLE					
	+3788...	Pannello	Panel	Panneau	Platte	Panel

Pannelli / Panels / Panneaux
Platten / Paneles

3788/1	3788/2	3788/3	3788/4	3788/5
				
3788/6	3788/7	3788/8	3788/9	3788/11
				
3788/13	3788/15	3788/17		
				

Architectural

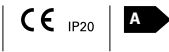
Sistema modulare a sospensione per luce diretta. Corpo in estruso di alluminio lucidato e brillatato disponibile in quattro lunghezze, predisposto per ospitare reglette elettrificate per lampade fluorescenti lineari T5 da 24W, 39W, 54W o 80W. Ogni reglette prevede una propria alimentazione elettronica digitale DALI e connessioni elettriche rapide. Tappi di chiusura forniti come accessori. Cavi di sospensione in acciaio (max 2,5 metri) regolabili in altezza grazie ad un sistema integrato nel fissaggio a soffitto. Cavo di alimentazione trasparente. L'apparecchio può montare un diffusore opalino rigato oppure un'ottica dark light in alluminio brillatato smontabile per il cambio lampada senza l'utilizzo di utensili. Le ottiche sono a bassa luminanza e sono progettate nel rispetto delle indicazioni EN 12464. L'installazione lineare continua dei corpi è possibile grazie ai giunti di collegamento previsti nell'apparecchio. Per il sistema in linea si consiglia il posizionamento dei cavi con un'interdistanza minima di 2,5 metri. Il wattaggio massimo per ogni linea di alimentazione è 500W. A richiesta è possibile realizzare versioni a plafone, incasso e semincasso. Oltre alle quattro lunghezze standard, l'apparecchio è realizzabile in lunghezze speciali fino ad un massimo di 4 metri.

Modular direct beam suspension lighting system. Buffed, polished extruded aluminium frame available in four lengths, fitting electrified strips for T5 linear fluorescent 24W, 39W, 54W, 80W light sources. Strips fitted with DALI digital electronic power supply and fast electric connections. Closing plugs supplied as accessories. Height-adjustable steel suspension cables (max 2.5 metres) using an integrated ceiling attachment system. Transparent power cable. The system fits either an opaline pinwale diffuser or a removable buffed aluminium dark-light optic for change of bulb without tools. The optics have low luminance and comply with European standard EN 1838. The sequential installation of the bodies is achieved using the joints incorporated in the unit. For linear installation it is recommendable to position cables with a minimum separation of 2.5 metres. Maximum wattage for each power line is 500W. Recessed and semi-recessed ceiling versions are available on request. In addition to the four standard lengths, this lamp can be also be customized to a maximum length of 4 metres.

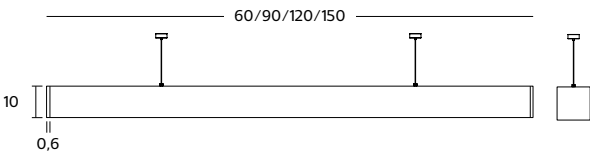
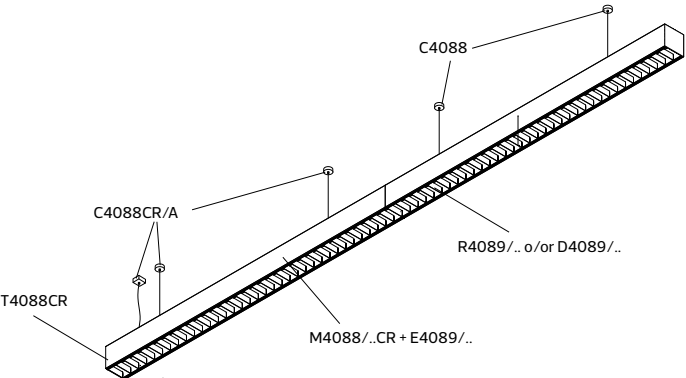
Système modulaire à suspension pour lumière directe. Corps en aluminium extrudé poli et brillanté disponible en quatre longueurs, prévu pour accueillir des réglettes électrifées pour lampes fluorescentes linéaires T5 de 24W, 39W, 54W ou 80W. Chaque réglette est pourvue d'une alimentation électronique numérique DALI et de connexions électriques rapides. Bouchons de fermeture fournis en accessoires. Câbles de suspension en acier (max. 2,5 m) réglables en hauteur grâce à un système intégré dans la fixation au plafond. Câble d'alimentation transparent. L'appareil peut accueillir un diffuseur opalin rayé ou une optique dark light en aluminium brillanté amovible pour changer la lampe sans outils. Les optiques à basse luminance ont été conçues conformément aux indications EN 12464. L'installation linéaire continue des corps est possible grâce aux joints de raccordement prévus dans l'appareil. Pour le système en ligne, il est conseillé d'espacer les câbles d'au moins 2,5 mètres. Le wattage maximum pour chaque ligne d'alimentation est de 500W. Sur demande, il est possible de réaliser des versions encastrées ou demi-encastrées de plafond. En plus des quatre longueurs standard, l'appareil est réalisé en longueurs spéciales jusqu'à 4 mètres maximum.

Modulares Hängesystem für direktes Licht. Körper aus fließgepresstem Hochglanz-Aluminium in vier Längen, vorgesehen für die Aufnahme von Stromschienen für T5 Leuchtstoffröhren zu 24W, 39W, 54W, 80W. Jede Stromschiene hat eine eigene DALI-Versorgung und elektrische Endkappen als Zubehör erhältlich. Aufhängekabel aus Stahl (max. 2,5 m), höhenverstellbar dank einem in der Deckenbefestigung integriertem System. Transparentes Netzkabel. In das Gerät kann ein gerillter Opaldiffusor oder ein Dark Light-Reflektor aus Hochglanz-Aluminium eingesetzt werden, der für den Leuchtmittelwechsel werkzeuglos entnommen werden kann. Die Optiken sind gemäß der Norm EN 12464 entblendet. Die durchgehende lineare Installation der Körper ist dank der an dem Gerät vorgesehenen Verbindungsgelenke möglich. Für eine lineare Installation des Systems wird die Positionierung der Kabel mit einem Mindestzwischenabstand von 2,5 m empfohlen. Der maximale Anschlusswert pro Versorgungsleitung beträgt 500W. Auf Anfrage können Deckenversionen für Einbau- und Halbeinbauinstallationen hergestellt werden. Neben den 4 Standardlängen kann das Gerät auch in Speziallängen bis zu einer Maximallänge von 4 m hergestellt werden.

Sistema modular de techo para luz directa. Cuerpo de aluminio extruido bruñido y pulido, disponible en cuatro longitudes y preparado para alojar regletas electrificadas para lámparas fluorescentes lineales T5 de 24W, 39W, 54W y 80W. Cada regleta incluyen su propia alimentación electrónica digital DALI y conexiones eléctricas rápidas. Tapones de cierre suministrados como accesorios. Cables de suspensión de acero (máximo 2,5 metros), regulables en altura gracias a un sistema integrado en el soporte del techo. Cable de alimentación transparente. El aparato puede incorporar un difusor opalino de rayas o una óptica tipo dark light de aluminio pulido desmontable, para cambiar la lámpara sin utilizar herramientas. Las ópticas son de baja luminancia y se han diseñado cumpliendo las indicaciones EN 12464. Gracias a las juntas de conexión incluidas en el equipo, es posible efectuar una instalación lineal continua de los cuerpos. Para el sistema en línea se aconseja colocar los cables con una interdistanza mínima de 2,5 metros. La potencia máxima de cada línea de alimentación es de 500W. A petición se pueden realizar versiones de plafón, empotradas y semiempotradas. Además de las cuatro longitudes estándar, el aparato puede realizarse con longitudes especiales de hasta un máximo de 4 metros.



Moduli singoli / Single modules / Éléments individuels / Einzelelemente / Módulos individuales



	IT	EN	FR	DE	ES
L58	M4088/58CR Corpo 58×10×10	M4088/58CR Body 58×10×10	M4088/58CR Corps 58×10×10	M4088/58CR Körper 58×10×10	M4088/58CR Cuerpo 58×10×10
	+ T4088CR Tappi di chiusura 10×10× 0,6	+ T4088CR Closing plugs 10×10×0,6	+ T4088CR Bouchons de fermeture 10×10×0,6	+ T4088CR Endkappen 10×10×0,6	+ T4088CR Tapones de cierre 10×10×0,6
	+ E4089/24 Reglette DALI ===== 1×24W (FL) G5	+ E4089/24 DALI strips ===== 1×24W (FL) G5	+ E4089/24 Réglettes DALI ===== 1×24W (FL) G5	+ E4089/24 Stromschiene DALI ===== 1×24W (FL) G5	+ E4089/24 Regletas DALI ===== 1×24W (FL) G5
	+ D4089/58 Diffusore opalino rigato or	+ D4089/58 Opaline pinwale diffuser or	+ D4089/58 Diffuseur opalin rayé or	+ D4089/58 Gerillter opalisiertes Diffusor or	+ D4089/58 Difusor opalino de rayas or
	R4089/58 Optica dark light	R4089/58 Dark-light optics	R4089/58 Optique dark light	R4089/58 Dark Light Reflektor	R4089/58 Optica tipo dark light
	+ C4088CR/A Kit di sospensione e cavo d'alimentazione max 250 cm	+ C4088CR/A Suspension cables and power supply kit max 250 cm	+ C4088CR/A Câbles de suspension et kit d'alimentation max 250 cm	+ C4088CR/A Abhängungskabel und Versorgungskit max 250 cm	+ C4088CR/A Kit de suspensión y cable de alimentación max 250 cm
L88	M4088/88CR Corpo 88×10×10	M4088/88CR Body 88×10×10	M4088/88CR Corps 88×10×10	M4088/88CR Körper 88×10×10	M4088/88CR Cuerpo 88×10×10
	+ T4088CR Tappi di chiusura 10×10× 0,6	+ T4088CR Closing plugs 10×10×0,6	+ T4088CR Bouchons de fermeture 10×10×0,6	+ T4088CR Endkappen 10×10×0,6	+ T4088CR Tapones de cierre 10×10×0,6
	+ E4089/39 Reglette DALI ===== 1×39W (FL) G5	+ E4089/39 DALI strips ===== 1×39W (FL) G5	+ E4089/39 Réglettes DALI ===== 1×39W (FL) G5	+ E4089/39 Stromschiene DALI ===== 1×39W (FL) G5	+ E4089/39 Regletas DALI ===== 1×39W (FL) G5
	+ D4089/88 Diffusore opalino rigato or	+ D4089/88 Opaline pinwale diffuser or	+ D4089/88 Diffuseur opalin rayé or	+ D4089/88 Gerillter opalisiertes Diffusor or	+ D4089/88 Difusor opalino de rayas or
	R4089/88 Optica dark light	R4089/88 Dark-light optics	R4089/88 Optique dark light	R4089/88 Dark Light Reflektor	R4089/88 Optica tipo dark light
	+ C4088CR/A Kit di sospensione e cavo d'alimentazione max 250 cm	+ C4088CR/A Suspension cables and power supply kit max 250 cm	+ C4088CR/A Câbles de suspension et kit d'alimentation max 250 cm	+ C4088CR/A Abhängungskabel und Versorgungskit max 250 cm	+ C4088CR/A Kit de suspensión y cable de alimentación max 250 cm
L118	M4088/118CR Corpo 118×10×10	M4088/118CR Body 118×10×10	M4088/118CR Corps 118×10×10	M4088/118CR Körper 118×10×10	M4088/118CR Cuerpo 118×10×10
	+ T4088CR Tappi di chiusura 10×10× 0,6	+ T4088CR Closing plugs 10×10×0,6	+ T4088CR Bouchons de fermeture 10×10×0,6	+ T4088CR Endkappen 10×10×0,6	+ T4088CR Tapones de cierre 10×10×0,6
	+ E4089/54 Reglette DALI ===== 1×54W (FL) G5	+ E4089/54 DALI strips ===== 1×54W (FL) G5	+ E4089/54 Réglettes DALI ===== 1×54W (FL) G5	+ E4089/54 Stromschiene DALI ===== 1×54W (FL) G5	+ E4089/54 Regletas DALI ===== 1×54W (FL) G5
	+ D4089/118 Diffusore opalino rigato or	+ D4089/118 Opaline pinwale diffuser or	+ D4089/118 Diffuseur opalin rayé or	+ D4089/118 Gerillter opalisiertes Diffusor or	+ D4089/118 Difusor opalino de rayas or
	R4089/118 Optica dark light	R4089/118 Dark-light optics	R4089/118 Optique dark light	R4089/118 Dark Light Reflektor	R4089/118 Optica tipo dark light
	+ C4088CR/A Kit di sospensione e cavo d'alimentazione max 250 cm	+ C4088CR/A Suspension cables and power supply kit max 250 cm	+ C4088CR/A Câbles de suspension et kit d'alimentation max 250 cm	+ C4088CR/A Abhängungskabel und Versorgungskit max 250 cm	+ C4088CR/A Kit de suspensión y cable de alimentación max 250 cm

	IT	EN	FR	DE	ES
L148	M4088/148CR Corpo 148×10×10 + T4088CR Tappi di chiusura 10×10× 0,6 + E4089/80 Reglette DALI  1×80W (FL) G5 + D4089/148 Diffusore opalino rigato or R4089/148 Optica dark light + C4088CR/A Kit di sospensione e cavo d'alimentazione max 250 cm	M4088/148CR Body 148×10×10 + T4088CR Closing plugs 10×10×0,6 + E4089/80 DALI strips  1×80W (FL) G5 + D4089/148 Opaline pinwale diffuser or R4089/148 Dark-light optics + C4088CR/A Suspension cables and power supply kit max 250 cm	M4088/148CR Corps 148×10×10 + T4088CR Bouchons de fermeture 10×10×0,6 + E4089/80 Réglettes DALI  1×80W (FL) G5 + D4089/148 Diffuseur opalin rayé or R4089/148 Optique dark light + C4088CR/A Câbles de suspension et kit d'alimentation max 250 cm	M4088/148CR Körper 148×10×10 + T4088CR Endkappen 10×10×0,6 + E4089/80 Stromschiene DALI  1×80W (FL) G5 + D4089/148 Gerillter opalisiertes Diffusor or R4089/148 Dark Light Reflektor + C4088CR/A Abhängungskabel und Versorgungskit max 250 cm	M4088/148CR Cuerpo 148×10×10 + T4088CR Tapones de cierre 10×10×0,6 + E4089/80 Regletas DALI  1×80W (FL) G5 + D4089/148 Difusor opalino de rayas or R4089/148 Optica tipo dark light + C4088CR/A Kit de suspensión y cable de alimentación max 250 cm

Moduli in fila continua / Sequential modules
Montage linéaire / Durchgehende Montage
Módulos para instalar en fila continua

M4088/58CR	Corpo lineare in estruso di alluminio 58×10×10	Linear body in extruded aluminium 58×10×10	Corps linéaire en aluminium extrudé 58×10×10	Linearer Körper aus extrudiertem aluminium 58×10×10	Cuerpo lineal de aluminio extrudido 58×10×10
M4088/88CR	Corpo lineare in estruso di alluminio 88×10×10	Linear body in extruded aluminium 88×10×10	Corps linéaire en aluminium extrudé 88×10×10	Linearer Körper aus extrudiertem aluminium 88×10×10	Cuerpo lineal de aluminio extrudido 88×10×10
M4088/118CR	Corpo lineare in estruso di alluminio 118×10×10	Linear body in extruded aluminium 118×10×10	Corps linéaire en aluminium extrudé 118×10×10	Linearer Körper aus extrudiertem aluminium 118×10×10	Cuerpo lineal de aluminio extrudido 118×10×10
M4088/148CR	Corpo lineare in estruso di alluminio 148×10×10	Linear body in extruded aluminium 148×10×10	Corps linéaire en aluminium extrudé 148×10×10	Linearer Körper aus extrudiertem aluminium 148×10×10	Cuerpo lineal de aluminio extrudido 148×10×10
R4089/58	Optica dark light	Dark-light optics	Optique dark light	Dark Light Reflektor	Optica tipo dark light
E4089/24	Reglette elettrificata DALI 58cm lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×24W (FL) G5	DALI electrified strips 58cm	Réglettes électrifiées DALI 58cm	Stromschienen DALI 58cm	Regletas electrificadas DALI 58 cm
E4089/39	Reglette elettrificata DALI 88cm lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×39W (FL) G5	DALI electrified strips 88 cm	Réglettes électrifiées DALI 88cm	Stromschienen DALI 88 cm	Regletas electrificadas DALI 88 cm
E4089/54	Reglette elettrificata DALI 118cm lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×54W (FL) G5	DALI electrified strips 118 cm	Réglettes électrifiées DALI 118 cm	Stromschienen DALI 118 cm	Regletas electrificadas DALI 118 cm
E4089/80	Reglette elettrificata DALI 148cm lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×80W (FL) G5	DALI electrified strips 148 cm	Réglettes électrifiées DALI 148 cm	Stromschienen DALI 148 cm	Regletas electrificadas DALI 148 cm

	IT	EN	FR	DE	ES
D4089/58	Diffusore opalino rigato 58 cm	Opalin pinwale diffuser 58 cm	Diffuseur opalin rayé 58 cm	Gerillter Opaldiffusor 58 cm	Difusor opalino de rayas 58 cm
D4089/88	Diffusore opalino rigato 88 cm	Opalin pinwale diffuser 88 cm	Diffuseur opalin rayé 88 cm	Gerillter Opaldiffusor 88 cm	Difusor opalino de rayas 88 cm
D4089/118	Diffusore opalino rigato 118 cm	Opalin pinwale diffuser 118 cm	Diffuseur opalin rayé 118 cm	Gerillter Opaldiffusor 118 cm	Difusor opalino de rayas 118 cm
D4089/148	Diffusore opalino rigato 148 cm	Opalin pinwale diffuser 148 cm	Diffuseur opalin rayé 148 cm	Gerillter Opaldiffusor 148 cm	Difusor opalino de rayas 148 cm
R4089/58	Ottica dark light 58 cm	Dark- light optics 58 cm	Optique dark light 58 cm	Dark Light Reflektor 58 cm	Optica tipo dark light 58 cm
R4089/88	Ottica dark light 88 cm	Dark- light optics 88 cm	Optique dark light 88 cm	Dark Light Reflektor 88 cm	Optica tipo dark light 88 cm
R4089/118	Ottica dark light 118 cm	Dark- light optics 118 cm	Optique dark light 118 cm	Dark Light Reflektor 118 cm	Optica tipo dark light 118 cm
R4089/148	Ottica dark light 148 cm	Dark- light optics 148 cm	Optique dark light 148 cm	Dark Light Reflektor 148 cm	Optica tipo dark light 148 cm
T4088/CR	Tappi di chiusura 10x10x0,6 cm	Closing plugs 10x10x0,6 cm	Bouchons de fermeture 10x10x0,6 cm	Endkappen 10x10x0,6 cm	Tapones de cierre 10x10x0,6 cm
C4088CR/A	kit di sospensione e cavo d'alimentazione max 250 cm	Suspension cables and power supply kit max 250 cm	Câbles de suspension et kit d'alimentation max 250 cm	Abhängungskabel und Versorgungskit max 250 cm	Kit de suspensión y cable de alimentación max 250 cm
C4088	Coppia di cavi d'acciaio per sospensione max 250 cm	Pair of steel suspension cables max 250 cm	Paire de câbles d'acier pour suspension max 250 cm	Paar Stahlkabel für Aufhängung max 250 cm	Pareja de cables de suspensión de acero max 250 cm

Architectural

Sistema modulare da parete per luce diffusa. Corpo in alluminio anodizzato naturale completo di diffusore in policarbonato autoestinguente opalino, disponibile in quattro lunghezze lineari e ad angolo 90° o 270° predisposte per l'alloggiamento di reglette elettrificate per lampade fluorescenti lineari T5 da 24W, 39W, 54W o 80W. Ogni reglette prevede una propria alimentazione elettronica digitale DALI e connessioni elettriche rapide. Tappi di chiusura forniti come accessori. L'installazione in linea continua è possibile grazie ai giunti di collegamento previsti nei corpi. Il sistema permette la sovrapposizione dei portalamпада, che assicura un'illuminazione uniforme e ininterrotta, senza zone d'ombra. La sovrapposizione delle reglette è consentita per un massimo di 10 cm. Massimo wattaggio per ogni linea di alimentazione 500W.	Modular wall system for diffused lighting. Natural anodized aluminium body with self-extinguishing opaline polycarbonate diffuser, available in four linear lengths and as 90° or 270° angular configurations, fits electrified strips for T5 linear fluorescent 24W, 39W, 54W, 80W light sources. Strips fitted with DALI digital electronic power supply and fast electric connections. Closing plugs supplied as accessories. The sequential installation of the bodies is achieved using the joints incorporated in the unit. The system allows for overlapping lamp holders thus ensuring uniform, uninterrupted lighting without shadow zones. It is advisable to overlap strips for no more than 10 cm. Maximum wattage for each power line is 500W.	Système modulaire pour mur à lumière diffuse. Corps en aluminium anodisé naturel avec un diffuseur en polycarbonate auto-extinguible opalin, disponible en quatre longueurs linéaires et à angle 90° ou 270°. Réglettes électrifiées pour lampes fluorescentes linéaires T5 de 24W, 39W, 54W ou 80W. Chaque réglette est pourvue d'une alimentation électronique numérique DALI et de connexions électriques rapides. Bouchons de fermeture fournis en accessoires. L'installation linéaire continue est possible grâce aux joints de raccordement prévus dans les corps. Le système permet de superposer des douilles pour assurer un éclairage uniforme, sans interruption ni sans zone d'ombre. La superposition des réglettes ne doit pas dépasser 10 cm. Le wattage maximum pour chaque ligne d'alimentation est de 500W.	Modulares Wandleuchten- System für diffuses Licht. Körper aus Aluminium, natur eloxiert, komplett mit Diffusor aus selbstlöschendem Opal-Polycarbonat, in vier linearen Längen und mit Winkeln zu 90° oder 270° verfügbar. Vorbereitet für die Aufnahme von Stromschienen für T5 Leuchtstoffröhren zu 24W, 39W, 54W oder 80W. Jede Stromschiene hat eine eigene DALI-Versorgung und elektrische Schnellanschlüsse. Endkappen als Zubehör erhältlich. Die durchgehende lineare Installation ist dank der Verbindungsgelenke in den Körpern möglich. Das System erlaubt eine Überlappung der Lampenfassungen, die eine gleichmäßige und ununterbrochene Beleuchtung, ohne Schattenbereiche, gewährleistet. Die Überlappung der Stromschienen ist für max. 10 cm zulässig. Der maximale Anschlusswert pro Versorgungsleitung beträgt 500W.	Sistema modular de pared para luz difusa. Cuerpo de aluminio anodizado natural provisto de difusor de policarbonato autoextinguible opalino, disponible en cuatro longitudes lineales y con ángulo de 90° o 270°C, preparado para alojar regletas electrificadas para lámparas fluorescentes lineales T5 de 24W, 39W, 54W y 80W. Cada regleta incluye su propia alimentación electrónica digital DALI y conexiones eléctricas rápidas. Tapones de cierre suministrados como accesorios. Gracias a las juntas de conexión incluidas en el equipo, es posible efectuar una instalación lineal continua de los cuerpos. El sistema permite superponer los portabombillas, lo que asegura una iluminación uniforme e ininterrumpida, sin zonas de sombra. La superposición de las regletas no debe superar los 10 cm. La potencia máxima de cada línea de alimentación es de 500W.
--	--	---	--	---



Moduli singoli / Single modules / Éléments individuels / Einzelelemente / Módulos individuales

L58	M4086/58A Corpo + diffusore 58×10×10 + T4086A Tappi di chiusura 10×10×0,6 + E4086/24 Reglette DALI	M4086/58A Body + diffuser 58×10×10 + T4086A Closing plugs 10×10×0,6 + E4086/24 DALI strips	M4086/58A Corps + diffuseur 58×10×10 + T4086A Bouchons de fermeture 10×10×0,6 + E4086/24 Réglettes DALI	M4086/58A Körper + Diffusor 58×10×10 + T4086A Endkappen 10×10×0,6 + E4086/24 Stromschiene DALI	M4086/58A Cuerpo + difusor 58×10×10 + T4086A Tapones de cierre 10×10×0,6 + E4086/24 Regletas DALI
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1×24W (FL) G5 60					
L88	M4086/88A Corpo + diffusore 88×10×10 + T4086A Tappi di chiusura 10×10×0,6 + E4086/39 Reglette DALI	M4086/88A Body + diffuser 88×10×10 + T4086A Closing plugs 10×10×0,6 + E4086/39 DALI strips	M4086/88A Corps + diffuseur 88×10×10 + T4086A Bouchons de fermeture 10×10×0,6 + E4086/39 Réglettes DALI	M4086/88A Körper + Diffusor 88×10×10 + T4086A Endkappen 10×10×0,6 + E4086/39 Stromschiene DALI	M4086/88A Cuerpo + difusor 88×10×10 + T4086A Tapones de cierre 10×10×0,6 + E4086/39 Regletas DALI
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1×39W (FL) G5 90					

L118	M4086/118A Corpo + diffusore 118×10×10	M4086/118A Body + diffuser 118×10×10	M4086/118A Corps + diffuseur 118×10×10	M4086/118A Körper + Diffusor 118×10×10	M4086/118A Cuerpo + difusor 118×10×10
	+ T4086A Tappi di chiusura 10×10× 0,6	+ T4086A Closing plugs 10×10×0,6	+ T4086A Bouchons de fermeture 10×10×0,6	+ T4086A Endkappen 10×10×0,6	+ T4086A Tapones de cierre 10×10×0,6
	+ E4086/54 Reglette DALI	+ E4086/54 DALI strips	+ E4086/54 Réglettes DALI	+ E4086/54 Stromschiene DALI	+ E4086/54 Regletas DALI

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

 1×54W (FL) G5

120

10

0,6





L148	M4086/148A Corpo + diffusore 148×10×10	M4086/148A Body + diffuser 148×10×10	M4086/148A Corps + diffuseur 148×10×10	M4086/148A Körper + Diffusor 148×10×10	M4086/148A Cuerpo + difusor 148×10×10
	+ T4086A Tappi di chiusura 10×10× 0,6	+ T4086A Closing plugs 10×10×0,6	+ T4086A Bouchons de fermeture 10×10×0,6	Endkappen 10×10×0,6	+ T4086A Tapones de cierre 10×10×0,6
	+ E4086/80 Reglette DALI	+ E4086/80 DALI strips	+ E4086/80 Réglettes DALI	+ E4086/80 Stromschiene DALI	+ E4086/80 Regletas DALI

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

 1×80W (FL) G5

150

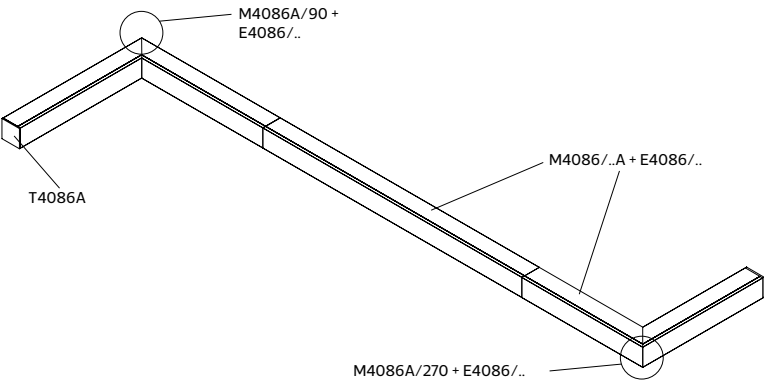
10

0,6





Moduli in fila continua e ad angolo /
Sequential linear and angular modules /
Montage linéaire et angulaire / Durchgehende
und Verkantete Montage / Módulos para
instalar en fila continua y angular



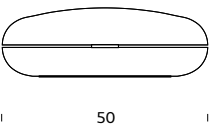
M4086/58A	Corpo lineare in estruso di alluminio + diffusore 58×10×10	Linear body in extruded aluminium + diffuser 58×10×10	Corps linéaire en aluminium extrudé + diffuseur 58×10×10	Linearer Körper Aus Fließgepresstem Aluminium + Diffusor 58×10×10	Cuerpo lineal de aluminio extrudido + difusor 58×10×10
M4086/88A	Corpo lineare in estruso di alluminio + diffusore 88×10×10	Linear body in extruded aluminium + diffuser 88×10×10	Corps linéaire en aluminium extrudé + diffuseur 88×10×10	Linearer Körper Aus Fließgepresstem Aluminium + Diffusor 88×10×10	Cuerpo lineal de aluminio extrudido + difusor 88×10×10
M4086/118A	Corpo lineare in estruso di alluminio + diffusore 118×10×10	Linear body in extruded aluminium + diffuser 118×10×10	Corps linéaire en aluminium extrudé + diffuseur 118×10×10	Linearer Körper Aus Fließgepresstem Aluminium + Diffusor 118×10×10	Cuerpo lineal de aluminio extrudido + difusor 118×10×10
M4086/148A	Corpo lineare in estruso di alluminio + diffusore 148×10×10	Linear body in extruded aluminium + diffuser 148×10×10	Corps linéaire en aluminium extrudé + diffuseur 148×10×10	Linearer Körper Aus Fließgepresstem Aluminium + Diffusor 148×10×10	Cuerpo lineal de aluminio extrudido + difusor 148×10×10
M4086/300A	Corpo lineare in estruso di alluminio + diffusore 300×10×10	Linear body in extruded aluminium + diffuser 300×10×10	Corps linéaire en aluminium extrudé + diffuseur 300×10×10	Linearer Körper Aus Fließgepresstem Aluminium + Diffusor 300×10×10	Cuerpo lineal de aluminio extrudido + difusor 300×10×10
M4086/90	Corpo ad angolo 90° in estruso di alluminio + diffusore 58×58×10×10	Angular body 90° in extruded aluminium + diffuser 58×58×10×10	Corps à angle 90° en aluminium extrudé + diffuseur 58×58×10×10	Körper mit Winkeln 90° aus Fließgepresstem Aluminium + Diffusor 58×58×10×10	Cuerp de angulo 90° de aluminio extrudido + difusor 58×58×10×10
M4086/270	Corpo ad angolo 270° in estruso di alluminio + diffusore 58×58×10×10	Angular body 270° in extruded aluminium + diffuser 58×58×10×10	Corps à angle 270° en aluminium extrudé + diffuseur 58×58×10×10	Körper mit Winkeln 170° aus Fließgepresstem Aluminium + Diffusor 58×58×10×10	Cuerp de angulo 270° de aluminio extrudido + difusor 58×58×10×10
E4086/24	Reglette elettrificata DALI 58 cm lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1×24W (FL) GS	DALI electrified strips 58 cm	Reglettes DALI 58 cm	Stromschienen DALI 58 cm	Regletas electrificadas DALI 58 cm
E4086/39	Reglette elettrificata DALI 88 cm lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas 1×39W (FL) GS	DALI electrified strips 88 cm	Reglettes DALI 88 cm	Stromschienen DALI 88 cm	Regletas electrificadas DALI 88 cm

E4086/54	Reglette elettrificata DALI 118 cm	DALI electrified strips 188 cm	Reglettes DALI 118 cm	Stromschienen DALI 118 cm	Regletas electrificadas DALI 118 cm
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×54W (FL) G5					
E4086/80	Reglette elettrificata DALI 148 cm	DALI electrified strips 148 cm	Reglettes DALI 148 cm	Stromschienen DALI 148 cm	Regletas electrificadas DALI 148 cm
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×80W (FL) G5					
T4086A	Tappi di chiusura 10x10x0,6 cm	Closing plugs 10x10x0,6 cm	Bouchons de fermeture 10x10x0,6 cm	Endkappen 10x10x0,6 cm	Tapones de cierre 10x10x0,6 cm

LOOP

pag. 154

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



	5429AXL	Lampada da tavolo. Struttura in acciaio inossidabile. Diffusione della luce mediante rotazione della parte superiore della struttura. Cavo di alimentazione, interruttore e spina trasparenti.	Table lamp. Stainless steel frame. Light diffusion through rotation of the upper part of the frame. Transparent power cable, switch and plug.	Lampe de table. Structure en acier inox. Diffusion de la lumière par rotation de la partie supérieure de la structure. Câble d'alimentation, interrupteur et fiche transparents.	Tischleuchte. Struktur aus rostfreiem Stahl. Lichtstreuung durch Drehen des oberen Teils der Struktur. Netzkabel, Schalter und Netzstecker transparent.	Lámpara de sobremesa. Estructura de acero inoxidable. Difusión de la luz mediante rotación de la parte superior de la estructura. Cable de alimentación, interruptor y enchufe transparentes.
17						
–						

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

 1×40W (FL) 2Gx13

CE

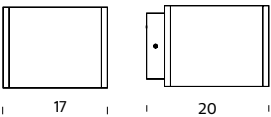
IP20

Classe II





Lampada da parete / Wall lamp / Applique
Wandleuchte / Aplique



5400...

-

13

-

Lampada da parete.
Montatura in metallo
verniciato alluminio.
Diffusore in metacrilato
serigrafato arancione **AR** o
trasparente **TR**. Schermo
di chiusura, superiore e
inferiore, in vetro sabbato.

Wall lamp. Aluminium-
painted metal frame. Orange
AR or transparent **TR** screen
printed methacrylate
diffuser. Upper and lower
shields in sandblasted glass.

Applique. Structure en métal
peint en couleur aluminium.
Diffuseur en méthacrylate
sérigraphié orange **AR** ou
transparent **TR**. Écrans de
fermeture, supérieure et
inférieure, en verre sablé.

Wandleuchte. Gestell aus
aluminiumfarbig lackiertem
Metall. Diffusor aus
bedrucktem Methacrylat
orangefarben **AR** oder
transparent **TR**. Obere und
untere Abschlussblende aus
sandgestrahltem Glas.

Lámpara de pared. Montura
de metal pintado aluminio.
Difusor de metacrilato
serigrafiado naranja **AR** o
transparente **TR**. Pantalla de
cierre, superior e inferior, de
vidrio arenado.

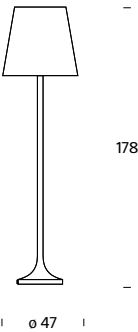
lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x150W (HA) E27 or
1x20W (FL) E27

LUMEN

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire
Stehleuchte / Lámpara de pie



2482

Lampada da terra con
doppia dimmerazione.
Montatura in metallo
verniciato bianco. Diffusore
in vetro soffiato bianco
opalino satinato. Cavo di
alimentazione, dimmer e
spina neri.

Floor lamp with double
dimmer. Metal frame in
white finish. Diffuser in
frosted white opaline blown
glass. Black cable, dimmer
and plug.

Lampadaire avec double
variateur. Structure en métal
peint en blanc. Diffuseur en
verre soufflé blanc opalin
satiné. Câble d'alimentation,
variateur et fiche noirs.

Stehleuchte mit doppelter
Dimmerfunktion. Gestell aus
weiß lackiertem Metall.
Diffusor aus weißem
mundgeblasenem und
satiniertem Opalglass.
Netzkabel, Dimmer und
Netzstecker schwarz.

Lámpara de suelo con doble
dimerización. Estructura de
metal pintado blanco.
Difusor de cristal soplado
blanco opalino satinado.
Cable de alimentación,
dimmer y enchufe negro.

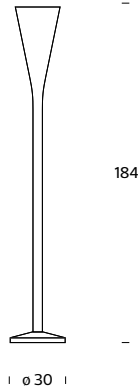
lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



4x60W (HA) E27 or
4x20W (FL) E27 +
1x100W (HA) E27

LUMINATOR

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire
Stehleuchte / Lámpara de pie



05560N

Lampada da terra con
dimmer. Emissione di luce
indiretta. Struttura in ottone
nichelato. Cavo di
alimentazione, dimmer e
spina neri.

Floor lamp with dimmer.
Indirect light emission.
Nickel-plated brass finish.
Black power cable, dimmer
and plug.

Lampadaire avec variateur.
Émission de lumière
indirecte. Structure en laiton
nickelé. Câble d'alimentation,
variateur et fiche noirs.

Stehleuchte mit Dimmer.
Indirekte Lichtverteilung.
Struktur aus vernickeltem
Messing. Netzkabel, Dimmer
und Netzstecker schwarz.

Lámpara de pie con dimer.
Emisión de luz indirecta.
Estructura de latón
niquelado. Cable de
alimentación, dimer y
enchufe negro.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x230W (HA) R7s/115

Lampada da parete e plafone / Wall and ceiling lamp / Applique ou plafonnier / Wand-order und Deckenleuchte / Aplique y plafón

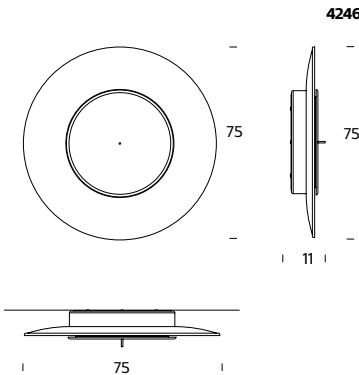
IT

EN

FR

DE

ES



4246..

Lampada da parete e plafone. Riflettore e disco frontale in alluminio, disponibile con riflettore bianco e disco frontale bianco **BI** (RAL 9010), riflettore bianco e disco frontale nero **N** (RAL 9010/RAL 9005), riflettore alluminio lucidato e disco frontale nero **AL**, riflettore ricoperto foglia oro e disco frontale nero **OO/N**, riflettore e disco frontale ricoperto foglia oro **OO/OO**, riflettore ricoperto foglia oro e disco frontale ricoperto foglia rame **OO/RM**, riflettore ricoperto foglia rame e disco frontale nero **RM/N**, riflettore ricoperto foglia rame e disco frontale ricoperto foglia oro **RM/OO**, riflettore e disco frontale ricoperto foglia rame **RM/RM**.

Wall and ceiling lamp. Reflector and front disc in aluminum, available with white reflector and white front disc **BI** (RAL 9010), white reflector and black front disc **N** (RAL 9010/RAL 9005), polished aluminum reflector and black front disc **AL**, gold-leaf covered reflector and black front disc **OO/N**, gold-leaf covered reflector and front disc **OO/OO**, gold-leaf covered reflector and copper-leaf covered front disc **OO/RM**, copper-leaf covered reflector and black front disc **RM/N**, copper-leaf covered reflector and gold-leaf covered front disc **RM/OO**, copper-leaf covered reflector and front disc **RM/RM**.

Applique et plafonnier. Réflecteur et disque frontal en aluminium, disponible avec réflecteur blanc et disque frontal blanc **BI** (RAL 9010), réflecteur blanc et le disque frontal noir **N** (RAL 9010/RAL 9005), réflecteur aluminium poli et disque frontal noir **AL**, réflecteur revêtu de feuille d'or et disque frontal noir **OO/N**, réflecteur et disque frontal revêtus de feuille d'or **OO/OO**, réflecteur revêtu de feuille d'or et disque frontal de feuille de cuivre **OO/RM**, réflecteur revêtu de feuille de cuivre et disque frontal noir **RM/N**, réflecteur revêtu de feuille de cuivre et disque frontal de feuille d'or **RM/OO**, et réflecteur et disque frontal revêtus de feuille de cuivre **RM/RM**.

Wand- und Deckenleuchte. Reflektor und Frontscheibe aus Aluminium, erhältlich mit weißem Reflektor und weißer Frontscheibe **BI** (RAL 9010), weißem Reflektor und schwarzer Frontscheibe **N** (RAL 9010/RAL 9005), poliertem Aluminium-Reflektor und schwarzer Frontscheibe **AL**, Reflektor mit Blattgold und schwarzer Frontscheibe **OO/N**, Reflektor und Frontscheibe mit Blattgold **OO/OO**, Reflektor mit Blattgold und Frontscheibe mit Blattkupfer **OO/RM**, Reflektor mit Blattkupfer und schwarzer Frontscheibe **RM/N**, Reflektor mit Blattkupfer und Frontscheibe mit Blattgold **RM/OO**, Reflektor und Frontscheibe mit Blattkupfer **RM/RM**.

Lámpara de pared y plafón. Reflector y disco frontal de aluminio, disponible con reflector blanco y disco frontal blanco **BI** (RAL 9010), reflector blanco y disco frontal negro **N** (RAL 9010/RAL 9005), reflector aluminio pulido y disco frontal negro **AL**, reflector recubierto pan de oro y disco frontal negro **OO/N**, reflector y disco frontal recubierto pan de oro **OO/OO**, reflector recubierto pan de oro y disco frontal recubierto pan de cobre **OO/RM**, reflector recubierto pan de cobre y disco frontal negro **RM/N**, reflector recubierto pan de cobre y disco frontal recubierto pan de oro **RM/OO** o reflector y disco frontal recubiertos pan de cobre **RM/RM**.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



1x55W (FL) 2Gx13

4298..

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



LED - 27,7W (2700 K, CRI >80, 3000 Lm)

Lampada da tavolo / table lamp / lampe de table / Tischleuchte / lámpara de sobremesa

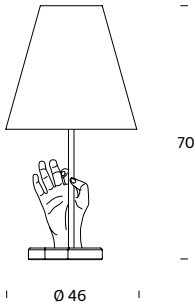
IT

EN

FR

DE

ES



4208

Lampada da tavolo con dimmer. Base in polvere di marmo e resina e stelo in metallo a sezione quadrata, verniciati entrambi nero opaco "soft". Mano in polvere di marmo e resina colore bianco. Diffusore in tessuto nero accoppiato internamente a PVC bianco.

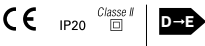
Table lamp with dimmer. Base of marble powder and resin and square section stem in metal, both painted "soft" black matte. Hand in white marble powder and resin. Diffuser in black fabric lined with white PVC.

Lampe de table avec variateur. Socle en poudre de marbre et résine, pied métallique à section carrée, tous deux laqués noir mat « soft ». Main en poudre de marbre et résine de couleur blanche. Diffuseur en tissu noir contrecollé et intérieur PVC blanc.

Tischleuchte mit Dimmer. Marmorpulver-/Harzbasis und viereckiger Metallstruktur, beide mit Softtouch-Lackierung mattschwarz. Marmorpulver-/Harzanstrich, weiß. Schwarzer Stoff-Diffusor, innen mit weißem PVC kombiniert.

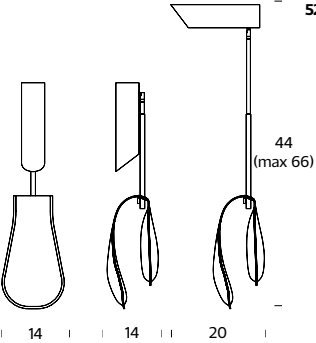
Lámpara de sobremesa con dimer. Base en polvo de mármol y resina y pie de metal con sección cuadrada, ambos barnizados en negro mate «soft». Mano de polvo de mármol y resina de color blanco. Difusor de tejido negro acoplado internamente a PVC blanco.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



1x75W (IN) E27 or 1x70W (HA) E27

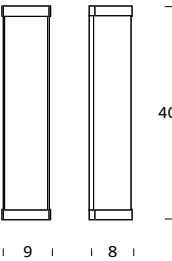
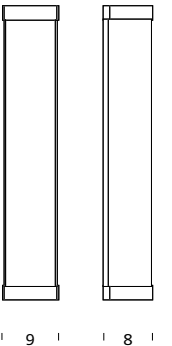
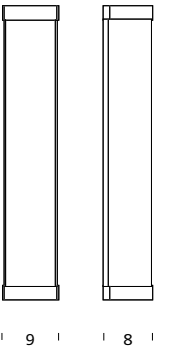
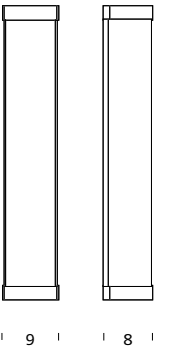
Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa

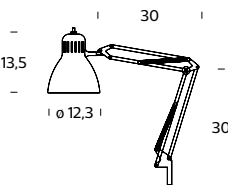
IT	EN	FR	DE	ES
 5291...	Lampada da appoggio (per spalliera letto, divano ecc.). Riflettore in alluminio brillantato e lucidato. Tige telescopica in ottone cromato. Sacca d'appoggio in pelle marrone MA oppure nera N . Cavo di alimentazione, interruttore a spina neri.	Side lamp with support sack (for hooking over a bedhead, sofa arm, etc.). Polished, buffed aluminium reflector. Chrome-plated brass telescopic stem. Brown MA or black N leather support sack. Black power cable, plug and switch.	Lampe à poser (pour dossier de lit, canapé, etc.). Réflecteur en aluminium brillanté et poli. Tige télescopique en laiton chromé. Sac d'appui en peau marron MA ou noire N . Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.	Überwurfleuchte (für Rücken- und Armlehnen usw.). Reflektor aus poliertem und geschliffenem Aluminium. Teleskopstab aus verchromtem Messing. Stütztasche aus Leder in braun MA oder schwarz N . Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas CE IP20 <i>Classe II</i> A  1×9W (FL) E14				

MARISTELLA

pag. 172

Lampada da parete / Wall lamp / Applique Wandleuchte / Applique

IT	EN	FR	DE	ES
 3112VST/CR	Lampada da parete. Montatura in metallo cromato. Diffusore in vetro stampato.	Wall lamp. Chromed metal frame. Pressed glass diffuser.	Applique. Structure en métal chromé. Diffuseur en verre moulé.	Wandleuchte. Gestell aus verchromtem Metall. Diffusor aus Pressglas.
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas CE IP44 A  1×24W (FL) 2G11				
 3113VST/CR	Lampada da parete. Montatura in metallo cromato. Diffusore in vetro stampato.	Wall lamp. Chromed metal frame. Pressed glass diffuser.	Applique. Structure en métal chromé. Diffuseur en verre moulé.	Wandleuchte. Gestell aus verchromtem Metall. Diffusor aus Pressglas.
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas CE IP44 A→E  2×40W (IN) E14 or  2×28W (HA) ES E14				
 3114VST/CR	Lampada da parete. Montatura in metallo cromato. Diffusore in vetro stampato.	Wall lamp. Chromed metal frame. Pressed glass diffuser.	Applique. Structure en métal chromé. Diffuseur en verre moulé.	Wandleuchte. Gestell aus verchromtem Metall. Diffusor aus Pressglas.
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas CE IP44 A  1×36W (FL) 2G11				
 3115VST/CR	Lampada da parete. Montatura in metallo cromato. Diffusore in vetro stampato.	Wall lamp. Chromed metal frame. Pressed glass diffuser.	Applique. Structure en métal chromé. Diffuseur en verre moulé.	Wandleuchte. Gestell aus verchromtem Metall. Diffusor aus Pressglas.
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas CE IP44 A→E  3×40W (IN) E14 or  3×28W (HA) ES E14				

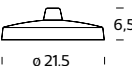
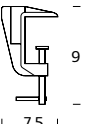
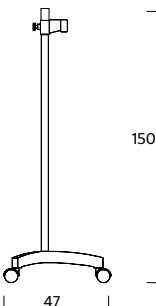
	IT	EN	FR	DE	ES
	8004... Famiglia di lampade da tavolo, terra e parete provvista di bracci orientabili in tutte le direzioni. Base e stelo in acciaio. Parabola in alluminio. Il tutto verniciato bianco BI (RAL 9003 opaco), nero NO (RAL 9005 opaco) o cromato CR . Cavo di alimentazione e spina colore nero.	A family of table, floor and wall lamps fitted with arms that can be moved in all directions. Base and stem in steel. Parabola in aluminum. All painted white BI (RAL 9003 matt), black NO (RAL 9005 matt) or chromed CR . Black power cable and plug.	Famille de lampes comprenant une lampe de table, un lampadaire et une applique munie d'un bras orientable dans toutes les directions. Base et tige en acier. Parabole en aluminium. L'ensemble est laqué blanc BI (RAL 9003 mate), noir NO (RAL 9005 mate), ou chromé CR . Câble d'alimentation et fiche de couleur noire.	Lampenfamilie für Tisch, Boden und Wand mit in allen Richtungen orientierbaren Armen. Fuß und Stab aus Stahl. Parabel aus Aluminium. Das Ganze lackiert in Weiß BI (RAL 9003 matt), Schwarz N (RAL 9005 matt) oder verchromt CR . Netzkabel und -stecker in Schwarz.	Familia de lámparas de sobremesa, de pie y de pared provista de brazos orientales en todas las direcciones. Base y pie de acero. Parábola de aluminio. Todo pintado en blanco BI (RAL 9003 mate), negro NO (RAL 9005 mate), o cromado CR . Cable de alimentación y enchufe de color negro.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

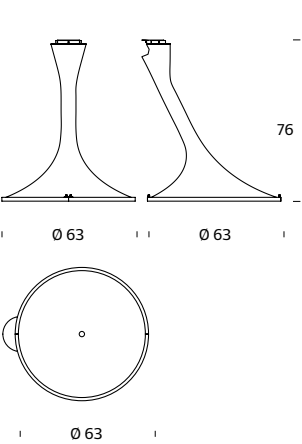


 1×40W (IN) E27 or
 1×28W (HA)  E27

Accessori / Accessories / Accessoires
Zubehör / Accesorios

	8100... Base tavolo per 8000... e 8001...	Table base for 8000... and 8001...	Base pour table pour 8000... et 8001...	Socket für Tisch für 8000... und 8001...	Base para mesa para 8000... y 8001...
	8107... Base tavolo per 8004...	Table base for 8004...	Base pour table pour 8004...	Socket für Tisch für 8004...	Base para mesa para 8004...
	8101... Morsetto	Clamp	Étau	Klemme	Mordaza
	8104... Attacco fisso	Fixed clamp	Attache fixe	Fester Sockel	Soporte fijo
	8105... Base terra e stelo	Floor base and stem	Base lampadaire et tige	Bodenbasis und Stiel	Base de suelo y pie
	8103... Supporto a parete	Wall support	Support mural	Wandsockel	Soporte mural

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



IT	EN	FR	DE	ES
Lampada a sospensione. Struttura in vetroresina verniciata bianco con diffusore in vetro.	Suspension lamp. Fibreglass frame in white inish with glass diffuser.	Suspension. Structure en fibres de verre peintes en blanc avec diffuseur en verre.	Hängeleuchte. Struktur aus lackiertem Glasfaserkunststoff, weiß mit Glasdiffusor.	Lámpara de techo. Estructura de fibra de vidrio pintada en blanco con difusor de vidrio.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

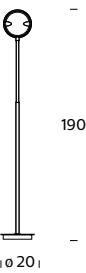
1×116W (HA) E27

CE

IP20

D→E

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire
Stehleuchte / Lámpara de pie



IT	EN	FR	DE	ES
Lampada da terra con dimmer. Montatura in metallo cromato CR , nichelato satinato NS oppure bianco BI (RAL 9003 opaco). Diffusori orientabili in vetro satinato e riflettore per emissione di luce indiretta in alluminio. Cavo di alimentazione, dimmer e spina neri.	Floor lamp with dimmer. Metal frame in chromed CR , satined nickel-plated NS or white BI (RAL 9003 matt) finishes. Adjustable diffusers in frosted glass and aluminium reflector for indirect beam. Black power cable, dimmer and plug.	Lampadaire avec variateur. Structure en métal chromé CR , nickelé satiné NS ou blanc BI (RAL 9003 mate). Diffuseurs orientables en verre satiné et réflecteur en aluminium pour l'émission de la lumière indirecte. Câble d'alimentation, variateur et fiche noirs.	Stehlampe mit Dimmer. Gestell aus Metall, verchromt CR , satiniert vernickelt NS oder weißem BI (RAL 9003 matt). Mit orientierbaren Diffusoren aus satiniertem Glas und Aluminium-Reflektor für indirekte Lichtausstrahlung. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker schwarz.	Lámpara de pie con dimer. Montura de metal cromado CR , niquelado satinado NS o blanco BI (RAL 9003 mate). Difusores orientables de vidrio satinado y reflector para emisión de luz indirecta de aluminio. Cable de alimentación, dimer y enchufe negros.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

1×120W (HA) R7s/80

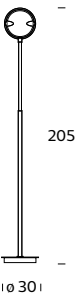
CE

IP40

Classe II

C→E

INCL. C



3392...	Lampada da terra con dimmer. Montatura in metallo cromato CR , nichelato satinato NS oppure bianco BI (RAL 9003 opaco). Diffusori orientabili in vetro satinato e riflettore per emissione di luce indiretta in alluminio. Cavo di alimentazione, dimmer e spina neri.	Floor lamp with dimmer. Metal frame in chromed CR , satined nickel-plated NS or white BI (RAL 9003 matt) finishes. Adjustable diffusers in frosted glass and aluminium reflector for indirect beam. Black power cable, dimmer and plug.	Lampadaire avec variateur. Structure en métal chromé CR , nickelé satiné NS ou blanc BI (RAL 9003 mate). Diffuseurs orientables en verre satiné et réflecteur en aluminium pour l'émission de la lumière indirecte. Câble d'alimentation, variateur et fiche noirs.	Stehlampe mit Dimmer. Gestell aus Metall, verchromt CR , satiniert vernickelt NS oder weißem BI (RAL 9003 matt). Mit orientierbaren Diffusoren aus satiniertem Glas und Aluminium- Reflektor für indirekte Lichtausstrahlung. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker schwarz.	Lámpara de pie con dimer. Montura de metal cromado CR , niquelado satinado NS o blanco BI (RAL 9003 mate). Difusores orientables de vidrio satinado y reflector para emisión de luz indirecta de aluminio. Cable de alimentación, dimer y enchufe negros.
---------	---	--	---	---	---

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

1×230W (HA) R7s/80

CE

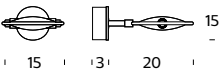
IP40

Classe II

C→E

INCL. C

Lampada da parete / Wall lamp / Applique
Wandleuchte / aApplique



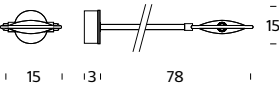
3023...

IT	EN	FR	DE	ES
Lampada da parete. Montatura in metallo bianco opaco BI (RAL 9003 opaco), cromato CR oppure nichelato satinato NS . Diffusori in vetro satinato. È previsto un riflettore in alluminio anodizzato per luce indiretta e un distanziatore per connessioni elettriche. CAT. BI - CR - NS distanziatore (ricambio)	Wall lamp. Matte white BI (RAL 9003 matt), chromed CR or nickel-plated satined NS metal frame. Frosted glass diffusers. Anodized aluminium reflectors for indirect beam and spacer for electrical connections are also available. CAT. BI - CR - NS spacer (spare part)	Applique. Structure en métal blanc opaque BI (RAL 9003 mate), chromé CR ou nickelé satiné NS . Diffuseurs en verre satiné. Il est prévu un réflecteur en aluminium anodisé pour la lumière indirecte et une entretoise pour les connexions électriques. CAT. BI - CR - NS entretoise (pièce de rechange)	Wandleuchte. Gestell aus Metall matt weiß BI (RAL 9003 matt), verchromt CR oder satiniert vernickelt NS . Diffusoren aus satiniertem Glas. Reflektor aus eloxiertem Aluminium für indirekte Beleuchtung und Distanzstück für elektrische Anschlüsse erhältlich. CAT. BI - CR - NS Distanzstück (Ersatzteil)	Lámpara de pared. Montura de metal blanco mate BI (RAL 9003 mate), cromado CR o niquelado satinado NS . Difusores de vidrio satinado. Está equipada con un reflector de aluminio anodizado para luz indirecta y con un distanciador para conexiones eléctricas. CAT. BI - CR - NS distanciador (pieza de recambio)

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x120W (HA) ES R7s/80



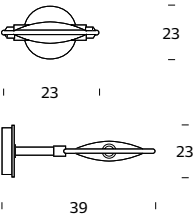
3023/1...

Lampada da parete. Montatura in metallo cromato CR oppure nichelato satinato NS . Diffusori in vetro satinato. È previsto un riflettore in alluminio anodizzato per luce indiretta e un distanziatore per connessioni elettriche. CAT. CR - NS distanziatore (ricambio)	Wall lamp. Matte chromed CR or nickel-plated satined NS metal frame. Frosted glass diffusers. Anodized aluminium reflectors for indirect beam and spacer for electrical connections are also available. CAT. CR - NS spacer (spare part)	Applique. Structure en métal chromé CR ou nickelé satiné NS . Diffuseurs en verre satiné. Il est prévu un réflecteur en aluminium anodisé pour la lumière indirecte et une entretoise pour les connexions électriques. CAT. CR - NS entretoise (pièce de rechange)	Wandleuchte. Gestell aus Metall verchromt CR oder satiniert vernickelt NS . Diffusoren aus satiniertem Glas. Reflektor aus eloxiertem Aluminium für indirekte Beleuchtung und Distanzstück für elektrische Anschlüsse erhältlich. CAT. CR - G - NS Distanzstück (Ersatzteil)	Lámpara de pared. Montura de metal cromado CR o niquelado satinado NS . Difusores de vidrio satinado. Está equipada con un reflector de aluminio anodizado para luz indirecta y con un distanciador para conexiones eléctricas. CAT. CR - NS distanciador (pieza de recambio)
--	---	---	---	--

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x120W (HA) ES R7s/80



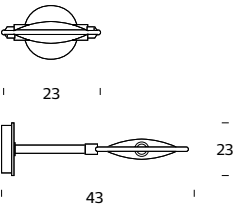
3356...

Lampada da parete. Montatura in metallo cromato CR oppure nichelato satinato NS . Diffusori in vetro satinato. È previsto un riflettore in alluminio anodizzato per luce indiretta e un distanziatore per connessioni elettriche.	Wall lamp. Matte chromed CR or nickel-plated satined NS metal frame. Frosted glass diffusers. Anodized aluminium reflectors for indirect beam and spacer for electrical connections are also available.	Applique. Structure en métal chromé CR ou nickelé satiné NS . Diffuseurs en verre satiné. Il est prévu un réflecteur en aluminium anodisé pour la lumière indirecte et une entretoise pour les connexions électriques.	Wandleuchte. Gestell aus Metall verchromt CR oder satiniert vernickelt NS . Diffusoren aus satiniertem Glas. Reflektor aus eloxiertem Aluminium für indirekte Beleuchtung und Distanzstück für elektrische Anschlüsse erhältlich.	Lámpara de pared. Montura de metal cromado CR o niquelado satinado NS . Difusores de vidrio satinado. Está equipada con un reflector de aluminio anodizado para luz indirecta y con un distanciador para conexiones eléctricas.
---	---	--	---	---

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x230W (HA) R7s/115



3356/1...

Lampada da parete. Montatura in metallo cromato CR oppure nichelato satinato NS . Diffusori in vetro satinato. È previsto un riflettore in alluminio anodizzato per luce indiretta e un distanziatore per connessioni elettriche.	Wall lamp. Matte chromed CR or nickel-plated satined NS metal frame. Frosted glass diffusers. Anodized aluminium reflectors for indirect beam and spacer for electrical connections are also available.	Applique. Structure en métal chromé CR ou nickelé satiné NS . Diffuseurs en verre satiné. Il est prévu un réflecteur en aluminium anodisé pour la lumière indirecte et une entretoise pour les connexions électriques.	Wandleuchte. Gestell aus Metall verchromt CR oder satiniert vernickelt NS . Diffusoren aus satiniertem Glas. Reflektor aus eloxiertem Aluminium für indirekte Beleuchtung und Distanzstück für elektrische Anschlüsse erhältlich.	Lámpara de pared. Montura de metal cromado CR o niquelado satinado NS . Difusores de vidrio satinado. Está equipada con un reflector de aluminio anodizado para luz indirecta y con un distanciador para conexiones eléctricas.
---	---	--	---	---

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x70W (MH) Rx7s

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



3022...

Lampada a sospensione. Montatura in metallo bianco opaco **BI** (RAL 9003 opaco), cromato **CR** oppure nichelato satinato **NS**. Diffusori in vetro satinato. È previsto un riflettore in alluminio anodizzato per luce indiretta e un distanziatore per connessioni elettriche.

Suspension lamp. Matte white **BI** (RAL 9003 matt), chromed **CR** or nickel-plated satin **NS** metal frame. Frosted glass diffusers. Anodized aluminium reflectors for indirect beam and spacer for electrical connections are also available.

Suspension. Structure en métal blanc opaque **BI** (RAL 9003 mate), chromé **CR** ou nickelé satiné **NS**. Diffuseurs en verre satiné. Il est prévu un réflecteur en aluminium anodisé pour la lumière indirecte et une entretoise pour les connexions électriques.

Hängelampe. Gestell aus Metall matt weiß **BI** (RAL 9003 matt), verchromt **CR** oder satiniert vernickelt **NS**. Diffusoren aus satiniertem Glas. Reflektor aus eloxiertem Aluminium für indirekte Beleuchtung und Distanzstück für elektrische Anschlüsse erhältlich.

Lámpara de techo. Montura de metal blanco mate **BI** (RAL 9003 mate), cromado **CR** o niquelado satinado **NS**. Difusores de vidrio satinado. Está equipada con un reflector de aluminio anodizado para luz indirecta y con un distanciador para conexiones eléctricas.

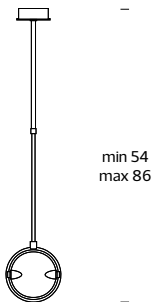
lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP40



1x120W (HA) R7s/80



3085...

Lampada a sospensione. Montatura in metallo cromato **CR** oppure nichelato satinato **NS**. La lampada è fornita con riflettore in alluminio anodizzato per luce indiretta e diffusori in vetro stampato, temperato e sabbiato. Scatola distanziale inclusa. Il modello è provvisto di tige telescopica.

Suspension lamp. Metal frame in chromed **CR** finish, or satined nickel plating **NS**. The lamp fits an anodized aluminium reflector for indirect beam and pressed sandblasted tempered glass diffusers. Spacer box included. Provided with telescopic stem.

Suspension. Structure en métal chromé **CR** ou nickelé satiné **NS**. La lampe est équipée d'un réflecteur en aluminium anodisé pour la lumière indirecte et de diffuseurs en verre moulé, trempé et sablé. Boîte d'entretoise incluse. Avec tige télescopique.

Hängelampe. Gestell aus Metall, verchromt **CR** oder vernickelt satiniert **NS**. Die Lampe wird mit einem Reflektor aus eloxiertem Aluminium für indirektes Licht und mit Diffusoren aus getempertem und sandgestrahltem Pressglas geliefert. Distanzstückgehäuse inbegriffen. Mit Teleskopstange.

Lámpara de techo. Montura de metal cromado **CR**, o niquelada satinada **NS**. La lámpara está equipada con reflector de aluminio anodizado para luz indirecta y difusores de vidrio grabado, templado y arenado. Con barra telescópica.

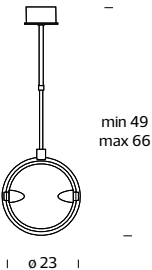
lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP40



1x120W (HA) R7s/80



3358...

Lampada a sospensione. Montatura in metallo cromato **CR** oppure nichelato satinato **NS**. La lampada è fornita con riflettore in alluminio anodizzato per luce indiretta e diffusori in vetro stampato, temperato e sabbiato. Scatola distanziale inclusa. Il modello è provvisto di tige telescopica.

Suspension lamp. Metal frame in chromed **CR** finish, or satined nickel plating **NS**. The lamp fits an anodized aluminium reflector for indirect beam and pressed sandblasted tempered glass diffusers. Spacer box included. Provided with telescopic stem.

Suspension. Structure en métal chromé **CR** ou nickelé satiné **NS**. La lampe est équipée d'un réflecteur en aluminium anodisé pour la lumière indirecte et de diffuseurs en verre moulé, trempé et sablé. Boîte d'entretoise incluse. Avec tige télescopique.

Hängelampe. Gestell aus Metall, verchromt **CR** oder vernickelt satiniert **NS**. Die Lampe wird mit einem Reflektor aus eloxiertem Aluminium für indirektes Licht und mit Diffusoren aus getempertem und sandgestrahltem Pressglas geliefert. Distanzstückgehäuse inbegriffen. Mit Teleskopstange.

Lámpara de techo. Montura de metal cromado **CR**, o niquelada satinada **NS**. La lámpara está equipada con reflector de aluminio anodizado para luz indirecta y difusores de vidrio grabado, templado y arenado. Con barra telescópica.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

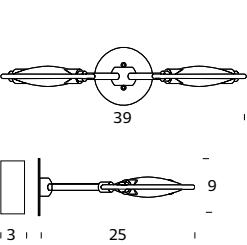


IP40



1x230W (HA) R7s/115

Lampada da parete / Wall lamp / Applique /
Wandleuchte / Aplique



3595...

Lampada da parete. Montatura in metallo cromato **CR** oppure nichelato satinato **NS**. Diffusori in vetro satinato. Distanziatore per connessioni elettriche incluso. riflettore in alluminio anodizzato

Wall lamp. Frame in chromed **CR** or nickel-plated satinized **NS** metal. Frosted glass diffusers. Includes spacer for electrical connection.
R30865
anodized aluminium reflector

Applique. Structure en métal chromé **CR** ou nickelé satiné **NS**. Diffuseurs en verre satiné. Entretoise pour connexions électriques incluse.
R30865
réflecteur en aluminium anodisé

Wandleuchte. Gestell aus Metall verchromt **CR** oder satiniert vernickelt **NS**. Diffusoren aus satiniertem Glas. Distanzstück für elektrische Anschlüsse inbegriffen.
R30865
Reflektor aus eloxiertem Aluminium

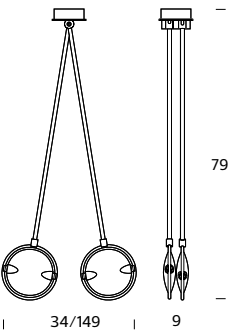
Lámpara de pared. Montura de metal cromado **CR** o niquelado satinado **NS**. Difusores de vidrio satinado. Distanciador para conexiones eléctricas incluido.
R30865
reflector de aluminio anodizado

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



2x120W (HA) (ES) R7s/80

Lampada a sospensione / Suspension lamp /
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



3596...

Lampada a sospensione. Montatura con bracci orientabili in metallo cromato **CR** o nichelato satinato **NS**. Diffusori orientabili in vetro stampato, sabbiato e temperato. Distanziatore incluso. I diffusori possono essere posizionati orizzontalmente oppure verticalmente.
R30865
riflettore in alluminio anodizzato

Suspension lamp. Metal frame with pivoting arms, in chromed **CR** or satinized nickel plating **NS**. Spacer included. Adjustable diffusers in pressed sandblasted tempered glass can be positioned horizontally or vertically.
R30865
anodized aluminium reflector

Suspension. Structure à bras orientables en métal chromé **CR** ou nickelé satiné **NS**. Diffuseurs orientables en verre moulé, sablé et trempé. Entretoise incluse. Les diffuseurs peuvent être placés horizontalement ou verticalement.
R30865
réflecteur en aluminium anodisé

Hängeleuchte. Gestell mit schwenkbaren Armen aus Metall, verchromt **CR** oder vernickelt satiniert **NS**. Schwenkbare Diffusoren aus getempertem und sandgestrahltem Pressglas. Distanzstück inbegriffen. Die Diffusoren können horizontal oder vertikal angeordnet sein.
R30865
Reflektor aus eloxiertem Aluminium

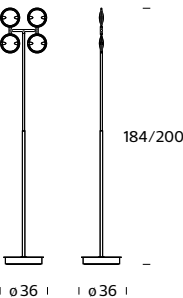
Lámpara de techo. Montura con brazos orientables de metal cromado **CR** o niquelado satinado **NS**. Difusores orientables de vidrio grabado, arenado, y templado. Distanciador incluido. Los difusores pueden colocarse en dirección horizontal o vertical.
R30865
reflector de aluminio anodizado

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



2x120W (HA) (ES) R7s/80

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire /
Stehleuchte / Lámpara de pie



3599..

Lampada da terra con doppia dimmerazione. Montatura in metallo cromato **CR** o nichelato satinato **NS**. Diffusori in vetro satinato. L'attacco porta-diffusori può essere posizionato in senso orizzontale o verticale. Cavo di alimentazione, dimmer e spina neri.

Floor lamp with double dimmer. Metal frame in chromed **CR** satinized nickel-plated **NS** finishes. Diffusers in frosted glass. The diffuser mount can be positioned horizontally or vertically. Black power cable, dimmer and plug.

Lampadaire avec double variateur. Structure en métal chromé **CR** ou nickelé satiné **NS**. Diffuseurs en verre satiné. La fixation porte-diffuseurs peut être placée horizontalement ou verticalement. Câble d'alimentation, variateur et fiche noirs.

Stehleuchte mit doppelter Dimmerfunktion. Metallgestell verchromt **CR** satiniert vernickelt **NS**. Diffusoren aus satiniertem Glas. Der Halter der Diffusoren kann wahlweise horizontal oder vertikal positioniert werden. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker schwarz.

Lámpara de pie con doble regulación de la intensidad luminosa. Montura de metal cromado **CR**, niquelado satinado **NS**. Difusores de vidrio satinado. El soporte de los difusores puede colocarse en dirección horizontal o vertical. Cable de alimentación, dimer y enchufe negros.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



Classe II

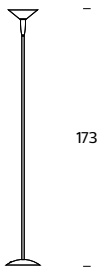


4x120W (HA) (ES) R7s/80

NUOVA SEGNO TRE

pag. 194

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire /
Stehleuchte / Lámpara de pie



o 24

M2688...+
V2686-88BI

Lampada da terra con
dimmer. Montatura in
metallo verniciato grigio
chiaro **GC** oppure cromato
CR. Conetto diffusore in
vetro bianco. Cavo di
alimentazione, dimmer e
spina neri.
M2688... CR - GC
montatura
V2686-88BI
conetto

Floor lamp with dimmer.
Metal frame with light grey
GC or chromed **CR** finish.
White glass diffuser cone.
Black power cable, dimmer
and plug.

M2688... CR - GC
frame

V2686-88BI
cone

Lampadaire avec variateur.
Structure en métal peint en
gris clair **GC** ou chromé **CR**.
Cône diffuseur en verre
blanc. Câble d'alimentation,
variateur et fiche noirs.

M2688... CR - GC
structure

V2686-88BI
cône

Stehleuchte mit Dimmer.
Metallgestell hellgrau
lackiert **GC** oder verchromt
CR. Kegeldiffusor aus
weißem Glas. Netzkabel,
Dimmer und Netzstecker
schwarz.

M2688... CR - GC
Gestell

V2686-88BI
Kegel

Lámpara de pie con dímer.
Montura de metal pintado
gris claro **GC** o cromado **CR**.
Cono difusor de vidrio
blanco. Cable de
alimentación, dímer y
enchufe negros.

M2688... CR - GC
montura

V2686-88BI
cono

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

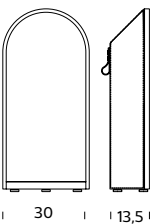
1x150W (HA) B15d



ODEON

pag. 196

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire /
Stehleuchte / Lámpara de pie



4255...

Lampada da terra. Diffusore
in polycarbonato opalino
bianco latte. Struttura
rivestita in cuoietto
disponibile nelle varianti di
colore arancio con cuciture
nere **AR**, bianco con cuciture
blu **BI**, color cognac con
cuciture corda **CU**, testa di
moro con cuciture marrone
TM. Cavo di alimentazione e
interruttore colore nero.
Emissione di luce wall
washer.

Floor lamp. Diffuser in milk
white polycarbonate.
Structure covered in cuoietto
leather, available in the
following colours: orange
with black stitching **AR**,
white with blue stitching **BI**,
cognac with rope stitching
CU and dark brown with
brown stitching **TM**. Black
power cable and switch. Wall
washer light emission.

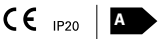
Lampadaire. Diffuseur en
polycarbonate blanc laiteux
opalín. Structure recouverte
de cuir "cuoietto" disponible
en coloris: orange
avec coutures noires **AR**,
blanc avec coutures bleues
BI, cognac avec coutures
corde **CU**, tête-de-Maure
avec coutures marron **TM**.
Câble d'alimentation et
interrupteur de couleur
noire. Émission de lumière
lèche-mur.

Bodenleuchte. Diffusor aus
opalweißem Polycarbonat.
Struktur mit feiner
Lederverkleidung, erhältlich
in den Farben Orange mit
schwarzen Nähten **AR**, Weiß
mit blauen Nähten **BI**,
Cognac mit Kordelnähten
CU, Schokoladenbraun mit
braunen Nähten **TM**.
Netzkabel und Schalter
schwarz. Wall Washer-Licht.

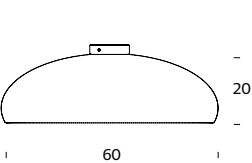
Lámpara de pie. Difusor de
polycarbonato opalino blanco
leche. Estructura revestida
en cuero cuoietto disponible
en las variantes de color
naranja con costuras negras
AR, blanco con costuras
azules **BI**, color coñac con
costuras de color cuerda **CU**
o marrón oscuro con
costuras marrones **TM**.
Cable de alimentación e
interruptor color negro.
Emisión de luz con efecto
baño de pared.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

1x33W (FL) E27



Lampada da plafone / Ceiling lamp /
Plafonnier / Deckenleuchte / Pláfon



4197...

Lampada da plafone.
Corpo in alluminio verniciato
bianco **BI** (RAL 9003 lucido),
nero **N** (RAL 9005 lucido),
rosso **R** (RAL 3004 lucido),
verde **V** (RAL 6003 lucido)
e arancio **AR** (RAL 2010
lucido). Schermo diffusore
in policarbonato satinato.
Attacco a plafone cromato.

Ceiling lamp. Body in white
painted aluminum **BI** (RAL
9003 gloss), black **N** (RAL
9005 gloss), red **R** (RAL
3004 gloss), green **V** (RAL
6003 gloss) and orange
AR (RAL 2010 gloss).
The diffuser screen is in
satin-finish polycarbonate.
Chromed ceiling attachment.

Plafonnier. Corps en
aluminium laqué blanc **BI**
(RAL 9003 brillante), noir **N**
(RAL 9005 brillante), rouge
R (RAL 3004 brillante),
vert **V** (RAL 6003 brillante)
ou orange **AR** (RAL 2010
brillante). Écran diffuseur
en polycarbonate satiné.
Pavillon de recouvrement
chromé.

Deckenleuchte.
Aluminiumkörper lackiert
weiß **BI** (RAL 9003
glänzend), schwarz **N** (RAL
9005 glänzend), rot **R** (RAL
3004 glänzend), grün **V** (RAL
6003 glänzend) und orange
AR (RAL 2010 glänzend).
Diffusor-Schirm aus
satiniertem Polycarbonat.
Deckenanschluss verchromt.

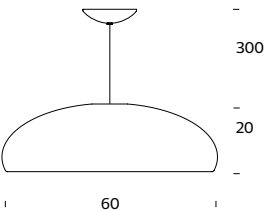
Lámpara plafón. Cuerpo de
aluminio pintado blanco **BI**
(RAL 9003 brillante), negro
N (RAL 9005 brillante),
rojo **R** (RAL 3004 brillante),
verde **V** (RAL 6003 brillante)
y naranja **AR** (RAL 2010
brillante). Pantalla difusora
de policarbonato satinado.
Conexión a plafón cromado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



3x42W max (HA/FL/LED) E27

Lampada a sospensione / Suspension lamp /
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



4196...

Sospensione. Corpo in
alluminio verniciato bianco
BI (RAL 9003 lucido),
nero **N** (RAL 9005 lucido),
rosso **R** (RAL 3004 lucido),
verde **V** (RAL 6003 lucido)
e arancio **AR** (RAL 2010
lucido). Schermo diffusore
in policarbonato satinato.
Cavo di alimentazione
trasparente. Rosone
cromato.

Suspension lamp. Body in
white painted aluminum
BI (RAL 9003 gloss), black
N (RAL 9005 gloss), red **R**
(RAL 3004 gloss), green
V (RAL 6003 gloss) and
orange **AR** (RAL 2010 gloss).
The diffuser screen is in
satin-finish polycarbonate.
Clear power cable. Chromed
ceiling rose.

Suspension. Corps en
aluminium laqué blanc **BI**
(RAL 9003 brillante), noir **N**
(RAL 9005 brillante), rouge
R (RAL 3004 brillante),
vert **V** (RAL 6003 brillante)
ou orange **AR** (RAL 2010
brillante). Écran diffuseur en
polycarbonate satiné. Câble
d'alimentation transparent.
Rosace chromée.

Pendelleuchte.
Aluminiumkörper lackiert
weiß **BI** (RAL 9003
glänzend), schwarz **N** (RAL
9005 glänzend), rot **R** (RAL
3004 glänzend), grün **V** (RAL
6003 glänzend) und orange
AR (RAL 2010 glänzend).
Diffusor-Schirm aus
satiniertem Polycarbonat.
Transparentes Netzkabel.
Verchromte Rosette.

Lámpara de techo. Cuerpo
de aluminio pintado blanco
BI (RAL 9003 brillante),
negro **N** (RAL 9005
brillante), rojo **R** (RAL 3004
brillante), verde **V** (RAL
6003 brillante) y naranja **AR**
(RAL 2010 brillante). Pantalla
difusora de policarbonato
satinado. Cable de
alimentación transparente.
Florón cromado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



3x42W max (HA/FL/LED) E27

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa

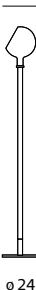
	M2658 + V2658... Lampada da tavolo con dimmer. Base in vetro trasparente con stelo in vetro borosilicato trasparente. Diffusore in vetro soffiato opalino ambra AM oppure bianco BI. Cavo di alimentazione tigrato, dimmer e interruttore neri. M2658 base V2658... AM - BI diffusore	Table lamp with dimmer. Transparent glass base with transparent borosilicate glass stem. Diffuser in amber AM or white BI opaline blown glass. Braided fabric cable, black dimmer and switch. M2658 base V2658... AM - BI diffuser	Lampe de table avec variateur. Base en verre transparent avec tige en verre borosilicate transparent. Diffuseur en verre soufflé opalin ambre AM ou blanc BI. Câble d'alimentation noir et blanc, variateur et interrupteur noirs. M2658 base V2658... AM - BI diffuseur	Tischleuchte mit Dimmer. Fuß aus transparentem Glas mit Stiel aus transparentem Borosilikatglas. Diffusor aus mundgeblasenem Opalglas bernsteinfarben AM oder weiß BI Netzkabel mit schwarz/weißer Textilummantelung, Dimmer und Schalter schwarz. M2658 Fuß V2658... AM - BI Diffusor	Lámpara de sobremesa con dimer. Base de vidrio transparente con pie de vidrio borosilicato transparente. Difusor de vidrio soplado opalino ámbar AM o blanco BI. Cable revestido en tejido blanco y negro, dimer e interruptor negros. M2658 base V2658... AM - BI difusor
--	---	--	--	--	--

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

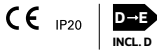


1x150W (HA) B15d

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire Stehleuchte / Lámpara de pie

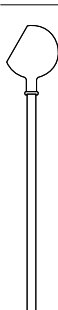
	M2659 + V2689... Lampada da terra con dimmer. Base in vetro trasparente molato. Stelo in vetro borosilicato. Diffusore in vetro soffiato opalino ambra AM o bianco BI. Cavo di alimentazione tigrato, dimmer e spina neri. M2659 base e stelo V2689... AM - BI diffusore	Floor lamp with dimmer. Transparent cut glass base. Borosilicate glass stem. Amber AM or white BI opaline blown glass diffuser. Braided black and white fabric cable, black dimmer and plug. M2659 base and stem V2689... AM - BI diffuser	Lampadaire avec variateur. Base en verre transparent biseauté. Tige en verre borosilicate. Diffuseur en verre soufflé opalin, ambre AM ou blanc BI. Câble d'alimentation noir et blanc, variateur et fiche noirs. M2659 base et tige V2689... AM - BI diffuseur	Stehleuchte mit Dimmer. Sockel aus geschliffenem, transparentem Glas. Stiel aus Borosilikatglas. Diffusor aus mundgeblasenem Opalglas, bernstein AM oder weiß BI. Netzkabel mit schwarz/weißer Textilummantelung, Dimmer und Netzstecker schwarz. M2659 Sockel und Stiel V2689... AM - BI Diffusor	Lámpara de pie con dimer. Base de vidrio transparente desbastado. Pie de vidrio borosilicato. Difusor de vidrio soplado opalino ámbar AM o blanco BI. Cable revestido en tejido blanco y negro, dimer y enchufe negros. M2659 base y pie V2689... AM - BI difusor
---	---	---	--	---	--

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

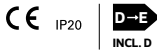


1x205W (HA) B15d

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire Stehleuchte / Lámpara de pie

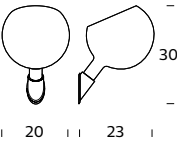
 206 ø 34	M2751 + V2751... (PAROLONA) Lampada da terra con dimmer. Base in vetro trasparente molato. Stelo in vetro borosilicato. Diffusore in vetro soffiato opalino ambra AM o bianco BI. Cavo di alimentazione tigrato, dimmer e spina neri. M2751 base e stelo V2751... AM - BI diffusore	Floor lamp with dimmer. Transparent cut glass base. Borosilicate glass stem. Amber AM or white BI opaline blown glass diffuser. Braided black and white fabric cable, black dimmer and plug. M2751 base and stem V2751... AM - BI diffuser	Lampadaire avec variateur. Base en verre transparent biseauté. Tige en verre borosilicate. Diffuseur en verre soufflé opalin, ambre AM ou blanc BI. Câble d'alimentation noir et blanc, variateur et fiche noirs. M2751 base et tige V2751... AM - BI diffuseur	Stehleuchte mit Dimmer. Sockel aus geschliffenem, transparentem Glas. Stiel aus Borosilikatglas. Diffusor aus mundgeblasenem Opalglas, bernstein AM oder weiß BI. Netzkabel mit schwarz/weißer Textilummantelung, Dimmer und Netzstecker schwarz. M2751 Sockel und Stiel V2751... AM - BI Diffusor	Lámpara de pie con dimer. Base de vidrio transparente desbastado. Pie de vidrio borosilicato. Difusor de vidrio soplado opalino ámbar AM o blanco BI. Cable revestido en tejido blanco y negro, dimer y enchufe negros. M2751 base y pie V2751... AM - BI difusor
---	--	---	--	---	--

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x150W (HA) B15d

Lampada da parete / Wall lamp / Applique /
Wandleuchte / Aplique



**M2689ON +
V2689...**

Lampada da parete.
Montatura in ottone
nichelato. Diffusore in vetro
soffiato opalino ambra **AM**
oppure bianco **BI**.
M2689ON
montatura
V2689... AM - BI
diffusore

Wall lamp. Nickel-plated
brass frame. Diffuser in
amber **AM** or white **BI**
opaline blown glass.
M2689ON
frame
V2689... AM - BI
diffuser

Applique. Structure en laiton
nickelé. Diffuseur en verre
soufflé opalin ambre **AM** ou
blanc **BI**.
M2689ON
structure
V2689... AM - BI
diffuseur

Wandlampe. Gestell aus
vernickeltem Messing.
Diffusor aus
mundgeblasenem Opalglass.
Farben: bernstein **AM** oder
weiß **BI**.
M2689ON
Gestell
V2689... AM - BI
Diffusor

Lámpara de pared. Montura
de latón niquelado. Difusor de
vidrio soplado opalino
ámbar **AM** o blanco **BI**.
M2689ON
montura
V2689... AM - BI
difusor

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

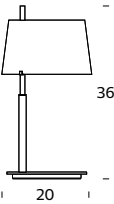


1x150W (HA) B15d

PASSION

pag. 206

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de
table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



3610/00...

Lampada da tavolo con
dimmer. Montatura in ottone
cromato **CR** o nichelato
spazzolato **NC**. Diffusore
in vetro bianco opalino,
soffiato e satinato. Riflettore
superiore in metallo. Cavo
di alimentazione, dimmer e
spina trasparenti.

Table lamp with dimmer.
Chromed **CR** or brushed
nickel-plated **NC** brass
frame. Diffuser in opaline
frosted white blown glass.
Metal upper reflector.
Transparent power cable,
dimmer and plug.

Lampe de table avec
variateur. Structure en
laiton chromé **CR** ou nickelé
brossé **NC**. Diffuseur en
verre blanc opalin, soufflé
et satiné. Réflecteur
supérieur en métal. Câble
d'alimentation, variateur et
fiche transparents.

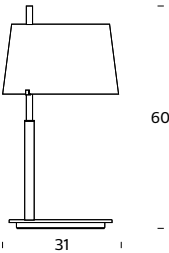
Tischleuchte mit Dimmer.
Gestell aus Messing
verchromt **CR** oder
vernickelt **NC**. Diffusor in
weißem undgeblasenem
und Oberer satiniertem
Opalglass. Oberer Reflektor
aus Metall. Netzkabel,
Dimmer und Netzstecker
transparent.

Lámpara de sobremesa
con dimmer. Montura de
latón cromado **CR** o
niquelado cepillado **NC**.
Difusor de vidrio blanco
opalino, soplado y satinado.
Reflector superior de metal.
Cable de alimentación,
dimmer y enchufe
transparentes.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x60W (HA) G9 or
 1x48W (HA) G9



3610/0...

Lampada da tavolo con
dimmer. Montatura in ottone
cromato **CR** o nichelato
spazzolato **NC**. Diffusore
in vetro bianco opalino,
soffiato e satinato. Riflettore
superiore in metallo. Cavo
di alimentazione, dimmer e
spina trasparenti.

Table lamp with dimmer.
Chromed **CR** or brushed
nickel-plated **NC** brass
frame. Diffuser in opaline
frosted white blown glass.
Metal upper reflector.
Transparent power cable,
dimmer and plug.

Lampe de table avec
variateur. Structure en
laiton chromé **CR** ou nickelé
brossé **NC**. Diffuseur en
verre blanc opalin, soufflé
et satiné. Réflecteur
supérieur en métal. Câble
d'alimentation, variateur et
fiche transparents.

Tischleuchte mit Dimmer.
Gestell aus Messing
verchromt **CR** oder
vernickelt **NC**. Diffusor in
weißem undgeblasenem
und Oberer satiniertem
Opalglass. Oberer Reflektor
aus Metall. Netzkabel,
Dimmer und Netzstecker
transparent.

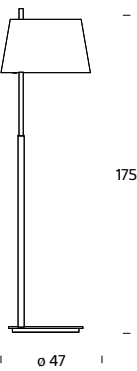
Lámpara de sobremesa
con dimmer. Montura de
latón cromado **CR** o
niquelado cepillado **NC**.
Difusor de vidrio blanco
opalino, soplado y satinado.
Reflector superior de metal.
Cable de alimentación,
dimmer y enchufe
transparentes.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1x150W (HA) E27 or
 1x20W (FL) E27

Lampada da terra / floor lamp / Lampadaire /
Stehleuchte / lámpara de pie



IT	EN	FR	DE	ES
3611... Lampada da terra con dimmer. Montatura in ottone cromato CR o nichelato spazzolato NC . Diffusore in vetro bianco soffiato e satinato. Riflettore superiore in metallo coordinato alla montatura. Cavo di alimentazione, dimmer e spina trasparenti.	Floor lamp with dimmer. Chrome-plated CR or brushed nickel-plated NC brass frame. Frosted white blown glass diffuser. Upper reflector in metal to match the frame. Transparent power cable, dimmer and plug.	Lampadaire avec variateur. Structure en laiton chromé CR ou nickelé brossé NC . Diffuseur en verre blanc, soufflé et satiné. Réflecteur supérieur en métal, coordonné à la structure. Câble d'alimentation, variateur et fiche transparents.	Stehlampe mit Dimmer. Gestell aus verchromtem CR oder vernickeltem und gebürstetem Messing NC . Diffusor aus weißem mundgeblasenem und satiniertem Glas. Oberer Metallreflektor mit dem Gestell koordiniert. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker transparent.	Lámpara de pie con dimer. Montura de latón cromado CR o niquelado cepillado NC . Difusor de vidrio blanco, soplado y satinado. Reflector superior de metal a juego con la montura. Cable de alimentación, dimer y enchufe transparentes.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE

IP20

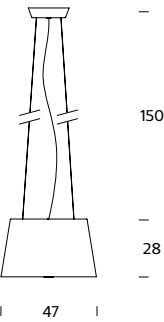
Classe II

A→E

2×100W (HA) E27 or

2×20W (FL) E27

Lampada a sospensione / Suspension lamp /
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



IT	EN	FR	DE	ES
3655 Lampada a sospensione. Diffusore e disco inferiore in vetro opalino soffiato bianco satinato. Rosone in metallo verniciato bianco con cavi di sospensione in acciaio e cavo di alimentazione trasparente.	Suspension lamp. Diffuser and lower disc in frosted white opaline blown glass. Metal canopy in white finish with steel suspension cables and transparent power cable.	Suspension. Diffuseur et disque inférieur en verre opalin soufflé blanc satiné. Rosace en métal peint en blanc, câbles de suspension en acier et câble d'alimentation transparent.	Hängeleuchte. Diffusor und untere Scheibe aus weißem, mundgeblasenem und satiniertem Opalglas. Rosette aus Metall, weiß lackiert, mit Aufhängekabeln aus Stahl und transparentem Netzkabel.	Lámpara de techo. Difusor y disco inferior de vidrio opalino soplado blanco satinado. Florón de metal pintado blanco con cables de suspensión de acero y cable de alimentación transparente.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE

IP20

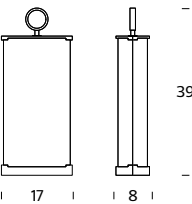
D→E

1×150W (HA) E27

PIRELLINA

pag. 214

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de
table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



IT	EN	FR	DE	ES
2781 Lampada da tavolo con dimmer. Montatura in fusione di ottone nichelato. Diffusori in vetro stampato e curvato. Cavo di alimentazione, dimmer e spina trasparenti.	Table lamp with dimmer. Nickel-plated cast brass frame. Diffusers in curved pressed glass. Transparent power cable, dimmer and plug.	Lampe de table avec variateur. Structure en laiton nickelé moulé. Diffuseur en verre moulé et courbé. Câble d'alimentation, variateur et fiche transparents.	Tischleuchte mit Dimmer. Gestell aus vernickeltem Messingguss. Diffusoren aus gebogenem Pressglas. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker transparent.	Lámpara de sobremesa con dimer. Montura de latón niquelado colado. Difusores de vidrio grabado y curvado. Cable de alimentación, dimer y enchufe transparentes.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE

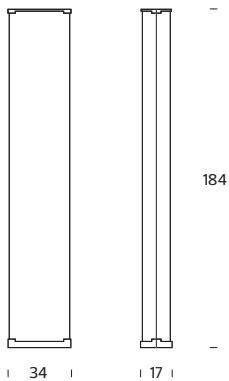
IP20

Classe II

D→E

4×25W (IN) E14 or

4×18W (HA) E14

Lampada da terra / floor lamp / Lampadaire /
Stehleuchte / Lámpara de pie

2758

Lampada da terra con dimmer e doppia emissione di luce, diffusa e indiretta. Montatura in ottone nichelato satinato. Diffusori in vetro stampato e curvato. Cavo di alimentazione, dimmer e spina neri.

Floor lamp with dimmer and dual emission for soft and indirect beam. Frame in satinized nickel-plated brass. Diffusers in pressed curved glass. Black power cable, dimmer and plug.

Lampadaire avec variateur et double émission de lumière, diffuse et indirecte. Structure en laiton nickelé satiné. Diffuseurs en verre moulé et courbé. Câble d'alimentation, variateur et fiche noirs.

Stehleuchte mit Dimmer und diffuser und indirekter doppelter Lichtausstrahlung. Gestell aus satiniertem, vernickeltem Messing. Diffusoren aus gebogenem Pressglas. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker schwarz.

Lámpara de pie con dimer y doble emisión de luz, difusa e indirecta. Montura de latón niquelado satinado. Difusores de vidrio grabado y curvado. Cable de alimentación, dimer y enchufe negros.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE IP20

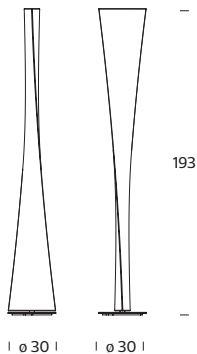
C→E
INCL. C, D

10×40W (HA) G9 or
10×33W (HA) (ES) G9

+
1×230W (HA) (ES) R7s/115

POLARIS

pag. 216

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire /
Stehleuchte / Lámpara de pie

3829...

Lampada da terra con dimmer. Corpo in nylon stampato con tecnologia rotazionale e verniciato. Base in acciaio satinato. Scocca lucida bianca **BI** (RAL 9003 lucido) o nera **N** (RAL 9005 lucido). Cavo di alimentazione, dimmer e spina trasparenti.

Floor lamp with dimmer. Rotation-moulded, lacquered nylon body. Frosted steel base. Gloss white **BI** (RAL 9003 gloss) or black **N** (RAL 9005 gloss). Transparent power cable, dimmer and plug.

Lampadaire avec variateur. Corps en nylon peint moulé avec la technologie rotationnelle. Base en acier satiné. Coque brillante blanche **BI** (RAL 9003 brillante) ou noire **N** (RAL 9005 brillante). Câble d'alimentation, variateur et fiche transparents.

Stehleuchte mit Dimmer. Körper aus lackiertem und durch Rotationspressung hergestelltem Nylon. Basis aus satiniertem Stahl. Körper glänzend weiß **BI** (RAL 9003 glänzend) oder schwarz **N** (RAL 9005 glänzend). Netzkabel, Dimmer und Netzstecker transparent.

Lámpara de pie con dimer. Cuerpo de nailon grabado con tecnología rotacional y pintado. Base de acero satinado. Armazón brillante blanco **BI** (RAL 9003 brillante) o negro **N** (RAL 9005 brillante). Cable de alimentación, dimer y enchufe transparentes.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE IP20 Classe II

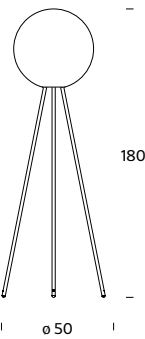
C→E
INCL. C

1×230W (HA) (ES) R7s/115

PRIMA SIGNORA

pag. 218

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire /
Stehleuchte / Lámpara de pie



M2891CR+
V2891BI

Lampada da terra con
dimmer. Struttura in metallo
cromato. Diffusore in vetro
soffiato opalino bianco. Cavo
di alimentazione, dimmer e
spina trasparenti.

M2891CR
struttura
V2891BI
diffusore

Floor lamp with dimmer.
Chromed metal frame.
Opaline white blown glass
diffuser. Transparent power
cable, dimmer and plug.

M2891CR
frame
V2891BI
diffuser

Lampadaire avec variateur.
Structure en métal chromé.
Diffuseur en verre soufflé
opalin blanc. Câble
d'alimentation, variateur et
fiche transparents.

M2891CR
structure
V2891BI
diffuseur

Stehleuchte mit Dimmer.
Struktur aus verchromtem
Metall. Diffusor aus weißem
mundgeblasenem Opalglas.
Netzkabel, Dimmer und
Netzstecker transparent.

M2891CR
Struktur
V2891BI
Diffusor

Lámpara de pie con dimer.
Estructura de metal
cromado. Difusor de vidrio
soplado opalino blanco.
Cable de alimentación,
dimer y enchufe
transparentes.

M2891CR
estructura
V2891BI
difusor

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

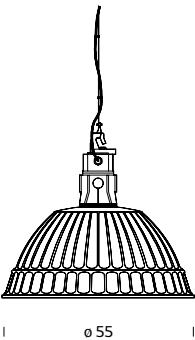
1×205W (HA) E27



PUDDING

pag. 220

Lampada a sospensione / Suspension lamp /
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



M5217+
P5217

Lampada a sospensione.
Riflettore in alluminio
sfaccettato e anodizzato.
Montatura e gancio a
bilanciere in fusione di
alluminio. La lampada può
essere provvista di un disco
in vetro temperato
trasparente con anello di
chiusura.

M5217
montatura
P5217
riflettore
V5217
disco in vetro opzionale

Suspension lamp. Reflector
in faceted anodized
aluminium. Cast aluminium
frame and balance hook. The
lamp fits an optional
transparent tempered glass
disc with cover.

M5217
frame
P5217
reflector
V5217
optional glass disc

Suspension. Réflecteur en
aluminium à facettes et
anodisé. Structure et crochet
à balancier en aluminium
coulé. La lampe peut être
équipée d'un disque en verre
trempé transparent avec
anneau de fermeture.

M5217
structure
P5217
réflecteur
V5217
disque en verre optionnel

Hängeleuchte. Reflektor aus
facettiertem und eloxiertem
Aluminium. Gestell und
Kipphebel aus
Aluminiumguss. Die Leuchte
kann mit einer Scheibe aus
transparentem
getempertem Glas mit
Abschlussring geliefert
werden.
M5217
Gestell
P5217
Riflektor
V5217
optionale Glasscheibe

Lámpara de techo. Reflector
de aluminio tallado y
anodizado. Montura y
gancho de balancín de
aluminio colado. Se puede
equipar la lámpara con un
disco de vidrio templado
transparente con anilla de
cierre.

M5217
montura
P5217
reflector
V5217
disco de vidrio opcional

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

1×205W (HA) E27 or

1×30W (FL) E27



Architectural

Sistema modulare per l'illuminazione radente di pareti. Il particolare disegno dell'ottica garantisce un'ottima resa ed evita l'abbagliamento. Grazie ad appositi diffusori, si ottiene un effetto wall washer molto ampio, utilizzando un numero di fonti luminose più ridotto rispetto ad altri apparecchi con analoga funzione. L'apparecchio include un polarizzatore che ottimizza l'emissione luminosa, intensificando la distribuzione longitudinale della luce e quindi permettendo, nel caso di installazione lineare di più apparecchi, una emissione di luce continua e senza zone d'ombra. Corpo in alluminio estruso anodizzato naturale e diffusore in policarbonato millerighe. Può essere montato a vista o preferibilmente all'interno di una gola, mediante una traversa di sostegno in acciaio zincato per il montaggio a parete o soffitto. La versione con luce d'emergenza include un Led che indica presenza di rete e carica batteria; la possibilità di accensione anche in presenza di rete a piena potenza grazie a un reattore elettronico.

Modular wall grazing light system. The unique design of the optics ensures excellent performance and avoids glare. Thanks to special diffusers, a very broad wall-wash effect can be achieved with the ceiling model using a lower number of light sources compared to other fixtures offering the same function. The fixture includes a polarizer that optimizes light emission by increasing the lengthwise light distribution and in the case of sequential mounting of additional fixtures therefore allows for continuous light emission without shadows. The body is in anodized extruded aluminium and the diffuser in pinwale polycarbonate. This system can be fitted exposed or preferably inside a groove using a zinc-plated steel support suitable for wall or ceiling mount. The emergency light version includes a LED indicating the presence of mains power and battery level; electronic ballast option enables the fixture to be switched on even when full mains power is present.

Système modulaire pour l'éclairage rasant de murs. Le dessin particulier de l'optique garantit un rendement optimal et évite l'éblouissement. Un effet wall washer ample est obtenu grâce à des diffuseurs spéciaux, utilisant un nombre plus réduit de sources lumineuses, par rapport à d'autres appareils ayant une fonction analogue. L'appareil inclut un polariseur qui optimise l'émission lumineuse, intensifiant la distribution longitudinale de la lumière et permettant donc, en cas d'installation linéaire de plusieurs appareils, une émission de lumière continue et sans aucune zone d'ombre. Corps en aluminium extrudé anodisé naturel et diffuseur en polycarbonate mille-raies. Il peut être monté à l'extérieur ou, de préférence, à l'intérieur d'une gorge par l'entremise d'une traverse de soutien en acier galvanisé pour l'assemblage au mur ou au plafond. Dans la version avec lumière de secours, la lampe comprend une Led qui indique la présence de réseau et le chargement de la batterie; possibilité d'allumage même en présence de réseau à pleine puissance grâce à un ballast électronique.

Modularsystem für streifende Wandbeleuchtung. Das besondere Design der Optik garantiert eine perfekte Leistung ohne Blendung. Dank spezieller Diffusoren erhält man einen wirkungsvollen Wall-Washer-Effekt, und zwar durch Verwendung einer geringeren Anzahl von Lichtquellen, im Vergleich zu anderen Geräten mit analoger Funktion. Die Leuchte beinhaltet ein Polarisationsprisma, das die Lichtausstrahlung optimiert und die Lichtverteilung in Längsrichtung intensiviert. Somit wird, bei linearer Montage mehrerer Geräte, eine durchgehende, schattenfreie Lichtausstrahlung garantiert. Körper aus eloxiertem fließgepresstem Natur-Aluminium und Diffusor aus geriffeltem Polycarbonat. Die Leuchte kann sichtbar montiert werden oder vorzugsweise in einer Rille durch einen Querträger aus verzinktem Stahl für die Montage an der Wand oder Decke. In der Ausführung mit Notlicht besitzt die Leuchte ein LED zur Anzeige der Netzspannung und der Batterieladung; Einschaltung auch bei voller Netzleistung dank einem elektronischen Vorschaltgerät möglich.

Sistema modular de iluminación rasante de las paredes. El singular diseño de su óptica garantiza un excelente rendimiento y evita el deslumbramiento. Gracias a unos difusores especiales, se consigue un amplio efecto "baño de pared" utilizando un número de fuentes luminosas menor respecto al de otros aparatos de función análoga. El aparato incluye un polarizador que optimiza la emisión luminosa intensificando la distribución longitudinal de la luz, lo que en caso de instalar varios aparatos en línea garantiza una emisión de luz continua y sin zonas de sombra. Cuerpo de aluminio extruido anodizado natural y difusor de policarbonato millrayas. Puede instalarse a la vista o preferiblemente en una ranura, utilizando un travesaño de soporte de acero cincado para montarlo en la pared o en el techo. La versión con luz de emergencia incluye un LED que indica la presencia de red y la carga de la batería; gracias a un reactor electrónico, se puede encender la luz incluso con la red a plena potencia.

3548/1 + A3548 or A3548/4	Sorgente luminosa alogena (HA). Trasformatore elettronico dimmerabile incluso.	Halogen lighting source (HA). Dimmable electronic transformer included.	Source lumineuse halogène (HA). Transformateur électronique avec variateur inclus.	Halogen-Lichtquelle (HA). Elektronischer Trafo inbegriffen.	Fuente luminosa halógena (HA). Transformador electrónico con dimer incluido.
3548/1 Corpo 40×10×12	3548/1 Corpo 40×10×12	3548/1 Body 40×10×12	3548/1 Corps 40×10×12	3548/1 Körper 40×10×12	3548/1 Cuerpo 40×10×12
A3548 Traversa per parete or A3548/4 Traversa per soffitto	A3548 Cross beam for wall or A3548/4 Cross beam for ceiling	A3548 Cross beam for wall or A3548/4 Cross beam for ceiling	A3548 Traverse pour mur or A3548/4 Traverse pour plafond	A3548 Quertrager für Wand or A3548/4 Traversa per parete. Quertrager für Decke	A3548 Travesaño para pared or A3548/4 Travesaño para techo

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

1×35W (HA) 12V GY6.35 or
1×25W (HA) 12V GY6.35

CE

IP20

D→E

INCL. D

40

12

10

0,8

40

4,8

40

6

11

3548/2 + A3548/1 or A3548/5	Sorgente luminosa alogena (HA). Trasformatore elettronico dimmerabile incluso.	Halogen lighting source (HA). Dimmable electronic transformer included.	Source lumineuse halogène (HA). Transformateur électronique avec variateur inclus.	Halogen-Lichtquelle (HA). Elektronischer Trafo inbegriffen.	Fuente luminosa halógena (HA). Transformador electrónico con dimer incluido.
3548/2 Corpo 60×10×12	3548/2 Body 60×10×12	3548/2 Body 60×10×12	3548/2 Corps 60×10×12	3548/2 Körper 60×10×12	3548/2 Cuerpo 60×10×12
A3548/1 Traversa per parete or	A3548/1 Cross beam for wall or	A3548/1 Cross beam for wall or	A3548/1 Traverse pour mur or	A3548/1 Quertrager für Wand or	A3548/1 Travesaño para pared or
A3548/5 Traversa per soffitto	A3548/5 Cross beam for ceiling	A3548/5 Cross beam for ceiling	A3548/5 Traverse pour plafond	A3548/5 Traversa per parete.Quertrager für Decke	A3548/5 Travesaño para techo

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

1×35W (HA) 12V GY6.35 or
1×25W (HA) 12V GY6.35

CE

IP20

D-E

INCL. D

3548/3 + A3548/2 or A3548/6	Sorgente luminosa alogena (HA). Trasformatore elettronico dimmerabile incluso.	Halogen lighting source (HA). Dimmable electronic transformer included.	Source lumineuse halogène (HA). Transformateur électronique avec variateur inclus.	Halogen-Lichtquelle (HA). Elektronischer Trafo inbegriffen.	Fuente luminosa halógena (HA). Transformador electrónico con dimer incluido.
3548/3 Corpo 90×10×12	3548/3 Body 90×10×12	3548/3 Body 90×10×12	3548/3 Corps 90×10×12	3548/3 Körper 90×10×12	3548/3 Cuerpo 90×10×12
A3548/2 Traversa per parete or	A3548/2 Cross beam for wall or	A3548/2 Cross beam for wall or	A3548/2 Traverse pour mur or	A3548/2 Quertrager für Wand or	A3548/2 Travesaño para pared or
A3548/6 Traversa per soffitto	A3548/6 Cross beam for ceiling	A3548/6 Cross beam for ceiling	A3548/6 Traverse pour plafond	A3548/6 Traversa per parete.Quertrager für Decke	A3548/6 Travesaño para techo

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

2×35W (HA) 12V GY6.35 or
2×25W (HA) 12V GY6.35

CE

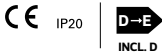
IP20

D-E

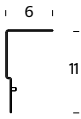
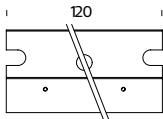
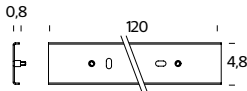
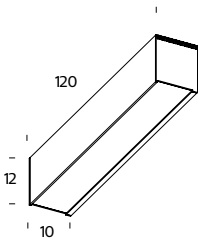
INCL. D

3548/4 + A3548/3 or A3548/7	Sorgente luminosa alogena (HA). Trasformatore elettronico dimmerabile incluso.	Halogen lighting source (HA). Dimmable electronic transformer included.	Source lumineuse halogène (HA). Transformateur électronique avec variateur inclus.	Halogen-Lichtquelle (HA). Elektronischer Trafo inbegriffen.	Fuente luminosa halógena (HA). Transformador electrónico con dimer incluido.
3548/4 Corpo 120×10×12	3548/4 Body 120×10×12	3548/4 Body 120×10×12	3548/4 Corps 120×10×12	3548/4 Körper 120×10×12	3548/4 Cuerpo 120×10×12
A3548/3 Traversa per parete or A3548/7 Traversa per soffitto	A3548/3 Cross beam for wall. or A3548/7 Cross beam for ceiling	A3548/3 Traverse pour mur or A3548/7 Traverse pour plafond	A3548/3 Traverse pour mur or A3548/7 Traverse pour plafond	A3548/3 Quertrager für Wand or A3548/7 Quertrager für Decke	A3548/3 Travesaño para pared or A3548/7 Travesaño para techo

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

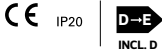


2×35W (HA) 12V GY6.35 or
2×25W (HA) 12V GY6.35

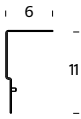
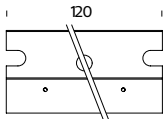
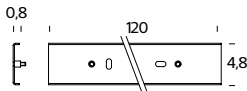
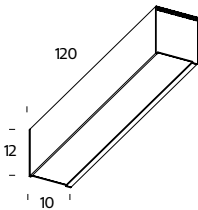


3548/5 + A3548/3 or A3548/7	Sorgente luminosa alogena (HA). Trasformatore elettronico dimmerabile incluso. Con emergenza.	Halogen lighting source (HA). Dimmable electronic transformer included. With emergency light.	Source lumineuse halogène (HA). Transformateur électronique avec variateur inclus. Avec lumière de secours.	Halogen-Lichtquelle (HA). Elektronischer Trafo inbegriffen. Mit Notlicht.	Fuente luminosa halógena (HA). Transformador electrónico con dimer incluido. Con luz de emergencia.
3548/5 Corpo 120×10×12	3548/5 Body 120×10×12	3548/5 Body 120×10×12	3548/5 Corps 120×10×12	3548/5 Körper 120×10×12	3548/5 Cuerpo 120×10×12
A3548/3 Traversa per parete or A3548/7 Traversa per soffitto	A3548/3 Cross beam for wall or A3548/7 Cross beam for ceiling	A3548/3 Traverse pour mur or A3548/7 Traverse pour plafond	A3548/3 Traverse pour mur or A3548/7 Traverse pour plafond	A3548/3 Quertrager für Wand or A3548/7 Quertrager für Decke	A3548/3 Travesaño para pared or A3548/7 Travesaño para techo

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



2×35W (HA) 12V GY6.35 or
2×25W (HA) 12V GY6.35



3575/1 + A3548/1 or A3548/5	Sorgente luminosa fluorescente (FL). Alimentatore elettronico incluso.	Fluorescent light source (FL). Electronic ballast included.	Source lumineuse fluorescente (FL). Alimentateur électronique inclus.	Leuchtstofflampe (FL). Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen.	Fuente luminosa fluorescente (FL). Alimentador electrónico incluido.
3575/1 Corpo 60×10×12		3575/1 Body 60×10×12	3575/1 Corps 60×10×12	3575/1 Körper 60×10×12	3575/1 Cuerpo 60×10×12
A3548/1 Traversa per parete or A3548/5 Traversa per soffitto		A3548/1 Cross beam for wall or A3548/5 Cross beam for ceiling	A3548/1 Traverse pour mur or A3548/5 Traverse pour plafond	A3548/1 Quertrager für Wand or A3548/5 Traversa per parete.Quertrager für Decke	A3548/1 Travesaño para pared or A3548/5 Travesaño para techo

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

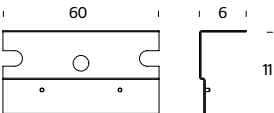
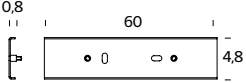
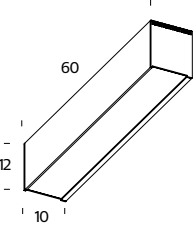
1x24W (FL) G5

CE

IP20







3575/2 + A3548/2 or A3548/6	Sorgente luminosa fluorescente (FL). Alimentatore elettronico incluso.	Fluorescent light source (FL). Electronic ballast included.	Source lumineuse fluorescente (FL). Alimentateur électronique inclus.	Leuchtstofflampe (FL). Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen.	Fuente luminosa fluorescente (FL). Alimentador electrónico incluido.
3575/2 Corpo 90×10×12		3575/2 Body 90×10×12	3575/2 Corps 90×10×12	3575/2 Körper 90×10×12	3575/2 Cuerpo 90×10×12
A3548/2 Traversa per parete or A3548/6 Traversa per soffitto		A3548/2 Cross beam for wall or A3548/6 Cross beam for ceiling	A3548/2 Traverse pour mur or A3548/6 Traverse pour plafond	A3548/2 Quertrager für Wand or A3548/6 Traversa per parete.Quertrager für Decke	A3548/2 Travesaño para pared or A3548/6 Travesaño para techo

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

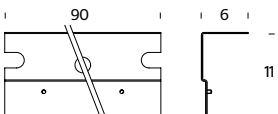
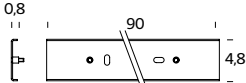
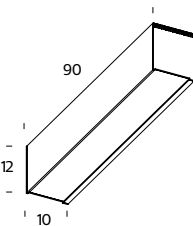
1x39W (FL) G5

CE

IP20







3575/3 + A3548/3 or A3548/3	Sorgente luminosa fluorescente (FL). Alimentatore elettronico incluso.	Fluorescent light source (FL). Electronic ballast included.	Source lumineuse fluorescente (FL). Alimentateur électronique inclus.	Leuchtstofflampe (FL). Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen.	Fuente luminosa fluorescente (FL). Alimentador electrónico incluido.
3575/3 Corpo 120×10×12		3575/3 Body 120×10×12	3575/3 Corps 120×10×12	3575/3 Körper 120×10×12	3575/3 Cuerpo 120×10×12
A3548/3 Traversa per parete or A3548/7 Traversa per soffitto		A3548/3 Cross beam for wall or A3548/7 Cross beam for ceiling	A3548/3 Traverse pour mur or A3548/7 Traverse pour plafond	A3548/3 Quertrager für Wand or A3548/7 Quertrager für Decke	A3548/3 Travesaño para pared or A3548/7 Travesaño para techo

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühlampen /
bombillas

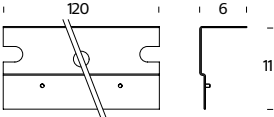
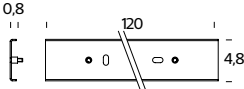
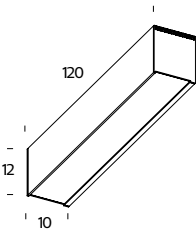
1x54W (FL) G5

CE

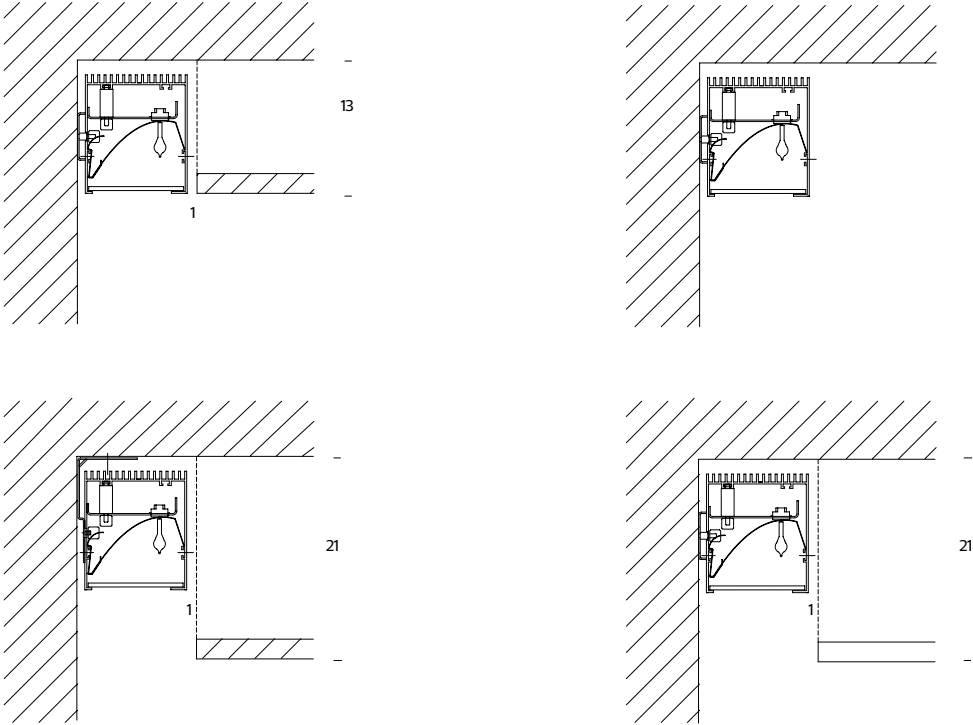
IP20







Schema di montaggio consigliato /
Recommended assembly diagram /
Schéma de montage conseillé / Empfohlene
aufbauschemen / Esquema de montaje
aconsejado



Esterno / Outdoor / Extérieur / Außen / Exterior

Sistema modulare calpestabile per l'illuminazione radente di pareti in esterni. Il particolare disegno dell'ottica garantisce un'ottima resa luminosa ed evita l'abbagliamento. La possibilità di avere una molteplicità di misure e fonti luminose rende il sistema estremamente ampio e versatile. Corpo in alluminio estruso con all'interno un riflettore simmetrico oppure asimmetrico. Vetro temperato trasparente (per versione fluorescente) o sabbiato (per versione fluorescente), privo di cornice, incollato al corpo principale. Kit cassaforma in materiale plastico e tappi di chiusura in acciaio inox.

Modular outdoor underfoot grazing wall light system. The unique design of the optics ensures excellent performance and avoids glare. The system is extremely versatile with a broad range of sizes and light sources. Extruded aluminium body contains a symmetrical or asymmetrical reflector. Transparent tempered glass (for the halogen version) or sandblasted glass (for the fluorescent version), attached to the body without a frame. Plastic housing and stainless steel closing plugs.

Système modulaire praticable pour l'éclairage rasant de murs extérieurs. Le dessin particulier de l'optique garantit un excellent rendement lumineux et évite l'éblouissement. La possibilité d'avoir une multiplicité de mesures et de sources lumineuses rend le système extrêmement vaste et flexible. Corps en aluminium extrudé contenant un réflecteur symétrique ou asymétrique. Verre trempé transparent (pour la version halogène) ou sablé (pour la version fluorescente), sans cadre, collé au corps principal. Kit avec coffre en matière plastique et bouchons de fermeture en acier inox.

Modularsystem für streifende Wandbeleuchtung für den Außenbereich. Das besondere Design der Optik garantiert eine optimale Lichtausbeute ohne Blendung. Durch seine Vielfalt an Maßen und Leuchtquellen ist es ein sehr vielseitiges System. Körper aus fließgepresstem Aluminium, mit internem symmetrischem oder asymmetrischem Reflektor. Transparentes getempertes Glas (für Halogenversion) oder sandgestrahltes Glas (für Leuchtstofflampenversion), ohne Rahmen ausgeführt und fest mit der Leuchtenstruktur verklebt. Kit Kunststoffschalung und Endkappen aus Edelstahl.

Sistema modular transitable para la iluminación rasante de paredes en ambientes exteriores. El singular diseño de su óptica garantiza un excelente rendimiento luminoso y evita el deslumbramiento. La posibilidad de elegir entre múltiples medidas y fuentes luminosas lo convierte en un sistema sumamente amplio y versátil. Cuerpo de aluminio extruido con reflector simétrico o asimétrico en su interior. Vidrio templado transparente (para versión halógena) o arenado (para versión fluorescente), sin marco, pegado al cuerpo principal. Kit carcasa de material plástico y tapones de cierre de acero inoxidable.

Asimmetrico / asymmetric / asymétrique / asymmetrish / asimétrico

3550 + A3550 + A3593	Sorgente luminosa alogena (HA).	Halogen lighting source (HA).	Source lumineuse halogène (HA).	Halogen-Lichtquelle (HA).	Fuente luminosa halógena (HA).
3550 Corpo + diffusore in vetro trasparente 41×12×12 Temperatura vetro 45° C	3550 Body + diffuser in transparent glass 41×12×12 Glass temperature 45° C	3550 Corps + diffuseur avec verre transparent 41×12×12 Température du verre 45° C	3550 Körper + Diffusor mit transparentem Glas. 41×12×12 Glastemperatur 45° C.	3550 Cuerpo + difusor con vidrio transparente 41×12×12 Temperatura del vidrio 45° C	
+ A3550 Cassaforma 41×15×15	+ A3550 Housing 41×15×15	+ A3550 Coffre 41×15×15	+ A3550 Schalung 41×15×15	+ A3550 Carcasa 41×15×15	
+ A3593 Tappi di chiusura	+ A3593 Closing plugs	+ A3593 Bouchons de fermeture	+ A3593 Endkappen	+ A3593 Tapones de cierre	

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

1x35W (HA) GY6.35 or 1x25W (HA) GY6.35

CE IP67

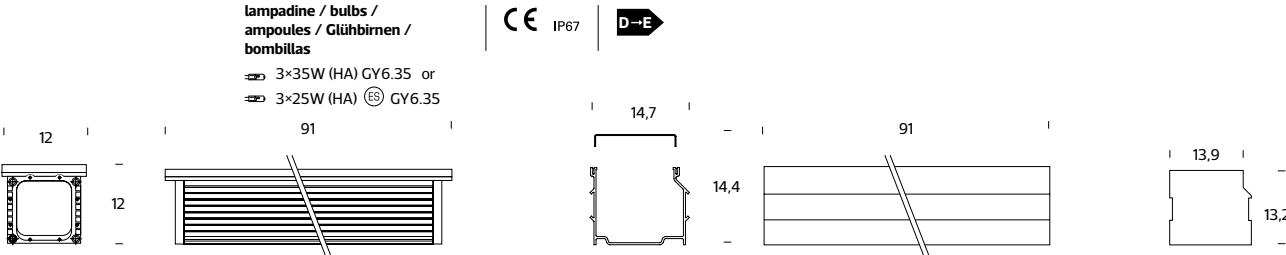
3550/1 + A3550/1 + A3593	Sorgente luminosa alogena (HA).	Halogen lighting source (HA).	Source lumineuse halogène (HA).	Halogen-Lichtquelle (HA).	Fuente luminosa halógena (HA).
3550/1 Corpo + diffusore in vetro trasparente 61x12x12 Temperatura vetro 54° C	3550/1 Body + diffuser in transparent glass 61x12x12 Glass temperature 54° C	3550/1 Corps + diffuseur avec verre transparent 61x12x12 Température du verre 54° C	3550/1 Körper + Diffusor mit transparentem Glas. 61x12x12 Glastemperatur 54° C.	3550/1 Cuerpo + difusor con vidrio transparente 61x12x12 Temperatura del vidrio 54° C	
+A3550/1 Cassaforma 61x15x15	+ A3550/1 Housing 61x15x15	+ A3550/1 Coffre 61x15x15	+ A3550/1 Schalung 61x15x15	+ A3550/1 Carcasa 61x15x15	
+A3593 Tappi di chiusura	+ A3593 Closing plugs	+ A3593 Bouchons de fermeture	+ A3593 Endkappen	+ A3593 Tapones de cierre	

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

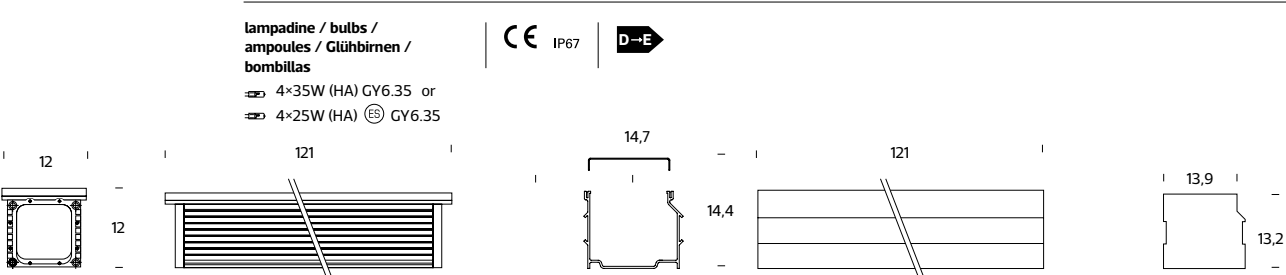
2x35W (HA) GY6.35 or 2x25W (HA) GY6.35

CE IP67

3550/2 + A3550/2 + A3593	Sorgente luminosa alogena (HA).	Halogen lighting source (HA).	Source lumineuse halogène (HA).	Halogen-Lichtquelle (HA).	Fuente luminosa halógena (HA).
3550/2 Corpo + diffusore in vetro trasparente 91×12×12 Temperatura vetro 65° C	3550/2 Body + diffuser in transparent glass 91×12×12 Glass temperature 65° C	3550/2 Corps + diffuseur avec verre transparent 91×12×12 Température du verre 65° C	3550/2 Körper + Diffusor mit transparentem Glas. 91×12×12 Glastemperatur 65° C.	3550/2 Cuerpo + difusor con vidrio trasparente 91×12×12 Temperatura del vidrio 65° C	
+A3550/2 Cassaforma 91×15×15	+ A3550/2 Housing 91×15×15	+ A3550/2 Coffre 91×15×15	+ A3550/2 Schalung 91×15×15	+ A3550/2 Carcasa 91×15×15	
+ A3593 Tappi di chiusura	+ A3593 Closing plugs	+ A3593 Bouchons de fermeture	+ A3593 Endkappen	+ A3593 Tapones de cierre	



3550/3 + A3550/3 + A3593	Sorgente luminosa alogena (HA).	Halogen lighting source (HA).	Source lumineuse halogène (HA).	Halogen-Lichtquelle (HA).	Fuente luminosa halógena (HA).
3550/3 Corpo + diffusore in vetro trasparente 121×12×12 Temperatura vetro 74° C	3550/3 Body + diffuser in transparent glass 121×12×12 Glass temperature 74° C	3550/3 Corps + diffuseur avec verre transparent 121×12×12 Température du verre 74° C	3550/3 Körper + Diffusor mit transparentem Glas. 121×12×12 Glastemperatur 74° C.	3550/3 Cuerpo + difusor con vidrio trasparente 121×12×12 Temperatura del vidrio 74° C	
+ A3550/3 Cassaforma 121×15×15	+ A3550/3 Housing 121×15×15	+ A3550/3 Coffre 121×15×15	+ A3550/3 Schalung 121×15×15	+ A3550/3 Carcasa 121×15×15 cm	
+ A3593 Tappi di chiusura	+ A3593 Closing plugs	+ A3593 Bouchons de fermeture	+ A3593 Endkappen	+ A3593 Tapones de cierre	



Accessori / Accessories / Accessoires
Zubehör / Accesorios

	Diffusore in vetro acidato da anteporre fra riflettore e vetro trasparente (solo per la versione con sorgente luminosa alogene).	Diffuser in acid-etched glass to place between the reflector and the transparent glass (only for halogen bulb version).	Diffuseurs en verre acidé à placer entre le réflecteur et le verre transparent (uniquement pour la version avec ampoules halogènes).	Diffusor aus geätztem Glas zum Einbau zwischen Reflektor und transparentem Glas (nur für die Version mit Halogenleuchtmittel).	Diffusor de vidrio tratado al ácido para colocar entre el reflector y el vidrio transparente (solo para la versión con fuentes luminosas halógenas).
A3563/4	36 × 8,3 × 0,4 cm				
A3563/5	56 × 8,3 × 0,4 cm				
A3563/6	86 × 8,3 × 0,4 cm				
A3563/7	112 × 8,3 × 0,4 cm				

Asimmetrico / asymmetric / asymétrique /
asymmetrish / asimétrico

3763/1 + A3550/1 + A3593	Sorgente luminosa fluorescente (FL). 3763/1 Corpo + diffusore in vetro sabbiato 61×12×12 Temperatura vetro 38° C + A3550/1 Cassaforma 61×15×15 + A3593 Tappi di chiusura	Fluorescent lighting source (FL). 3763/1 Body + diffuser in sandblasted glass 61×12×12 Glass temperature 38° C + A3550/1 Housing 61×15×15 + A3593 Closing plugs	Source lumineuse fluorescente (FL). 3763/1 Corps + diffuseur avec verre sablé 61×12×12 Température du verre 38° C + A3550/1 Coffre 61×15×15 + A3593 Bouchons de fermeture	Leuchtstofflampe (FL). 3763/1 Körper + Diffusor mit sandgestrahltem Glas 61×12×12 Glasterperatur 38° C. + A3550/1 Schalung 61×15×15 + A3593 Endkappen	Fuente luminosa fluorescente (FL). 3763/1 Cuerpo + difusor con vidrio arenado 61×12×12 Temperatura del vidrio 38° C + A3550/1 Carcasa 61×15×15 + A3593 Tapones de cierre
--------------------------	--	---	---	---	--

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

1×24W (FL) G5

CE IP67

A

3763/2 + A3550/2 + A3593	Sorgente luminosa fluorescente (FL). 3763/2 Corpo + diffusore in vetro sabbiato 91×12×12 Temperatura vetro 39° C + A3550/2 Cassaforma 91×15×15 + A3593 Tappi di chiusura	Fluorescent lighting source (FL). 3763/2 Body + diffuser in sandblasted glass 91×12×12 Glass temperature 39° C + A3550/2 Housing 91×15×15 + A3593 Closing plugs	Source lumineuse fluorescente (FL). 3763/2 Corps + diffuseur avec verre sablé 91×12×12 Température du verre 39° C + A3550/2 Coffre 91×15×15 + A3593 Bouchons de fermeture	Leuchtstofflampe (FL). 3763/2 Körper + Diffusor mit sandgestrahltem Glas 91×12×12 Glasterperatur 39° C. + A3550/2 Schalung 91×15×15 + A3593 Endkappen	Fuente luminosa fluorescente (FL). 3763/2 Cuerpo + difusor con vidrio arenado 91×12×12 Temperatura del vidrio 39° C + A3550/2 Carcasa 91×15×15 + A3593 Tapones de cierre
--------------------------	--	---	---	---	--

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

1×39W (FL) G5

CE IP67

A

3763/3 + A3550/3 + A3593	Sorgente luminosa fluoescence (FL).	Fluorescent lighting source (FL).	Source lumineuse fluoescence (FL).	Leuchtstofflampe (FL).	Fuente luminosa fluoescence (FL).
3763/3 Corpo + diffusore in vetro sabbato 121×12×12 Temperatura vetro 39° C	3763/3 Body + diffuser in sandblasted glass 121×12×12 Glass temperature 39° C	3763/3 Body + diffuser in sandblasted glass 121×12×12 Glass temperature 39° C	3763/3 Corps + diffuseur avec verre sablé 121×12×12 Température du verre 39° C	3763/3 Körper + Diffusor mit sandgestrahltem Glas 121×12×12 Glasterperatur 39° C.	3763/3 Cuerpo + difusor con vidrio arenado 121×12×12 Temperatura del vidrio 39° C
+ A3550/3 Cassaforma 121×15×15	+ A3550/3 Housing 121×15×15	+ A3550/3 Housing 121×15×15	+ A3550/3 Coffre 121×15×15	+ A3550/3 Schalung 121×15×15	+ A3550/3 Carcasa 121×15×15
+ A3593 Tappi di chiusura	+ A3593 Closing plugs	+ A3593 Closing plugs	+ A3593 Bouchons de fermeture	+ A3593 Endkappen	+ A3593 Tapones de cierre

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

12

121

12

1×54W (FL) GS

CE

IP67

A

12

121

12

12

121

12

12

121

12

12

121

12

Simmetrico /symmetric / symétrique / symmetrisch / simétrico

3768/1 + A3550/1 + A3593	Sorgente luminosa fluoescence (FL).	Fluorescent lighting source (FL).	Source lumineuse fluoescence (FL).	Leuchtstofflampe (FL).	Fuente luminosa fluoescence (FL).
3768/1 Corpo + diffusore in vetro sabbato 61×12×12 Temperatura vetro 35° C	3768/1 Body + diffuser in sandblasted glass 61×12×12 Glass temperature 35° C	3768/1 Body + diffuser in sandblasted glass 61×12×12 Glass temperature 35° C	3768/1 Corps + diffuseur avec verre sablé 61×12×12 Température du verre 35° C	3768/1 Körper + Diffusor mit sandgestrahltem Glas 61×12×12 Glasterperatur 35° C.	3768/1 Cuerpo + difusor con vidrio arenado 61×12×12 Temperatura del vidrio 35° C
+ A3550/1 Cassaforma 61×15×15	+ A3550/1 Housing 61×15×15	+ A3550/1 Housing 61×15×15	+ A3550/1 Coffre 61×15×15	+ A3550/1 Schalung 61×15×15	+ A3550/1 Carcasa 61×15×15
+ A3593 Tappi di chiusura	+ A3593 Closing plugs	+ A3593 Closing plugs	+ A3593 Bouchons de fermeture	+ A3593 Endkappen	+ A3593 Tapones de cierre

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

12

61

12

1×24W (FL) GS

CE

IP67

A

12

61

12

12

61

12

12

61

12

12

61

12

3768/2 + A3550/2 + A3593	Sorgente luminosa fluorescente (FL).	Fluorescent lighting source (FL).	Source lumineuse fluorescente (FL).	Leuchtstofflampe (FL).	Fuente luminosa fluorescente (FL).
3768/2 Corpo + diffusore in vetro sabbato 91×12×12 Temperatura vetro 38° C		3768/2 Body + diffuser in sandblasted glass 91×12×12 Glass temperature 38° C		3768/2 Körper + Diffusor mit sandgestrahltem Glas 91×12×12 Glastemperatur 38° C.	
+ A3550/2 Cassaforma 91×15×15		+ A3550/2 Housing 91×15×15		+ A3550/2 Schalung 91×15×15	
+ A3593 Tappi di chiusura		+ A3593 Closing plugs		+ A3593 Endkappen	

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

1×39W (FL) G5

CE IP67 A

12

12

91

14,7

91

14,4

13,9

13,2

3768/3 + A3550/3 + A3593	Sorgente luminosa fluorescente (FL).	Fluorescent lighting source (FL).	Source lumineuse fluorescente (FL).	Leuchtstofflampe (FL).	Fuente luminosa fluorescente (FL).
3768/3 Corpo + diffusore in vetro sabbato 121×15×15 Temperatura vetro 39° C		3768/3 Body + diffuser in sandblasted glass 121×12×12 Glass temperature 39° C		3768/3 Körper + Diffusor mit sandgestrahltem Glas 121×15×15 Glastemperatur 39° C.	
+ A3550/3 Cassaforma 121×15×15		+ A3550/3 Housing 121×15×15		+ A3550/3 Schalung 121×15×15m	
+ A3593 Tappi di chiusura		+ A3593 Closing plugs		+ A3593 Endkappen	

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

1×39W (FL) G5

CE IP67 A

12

12

91

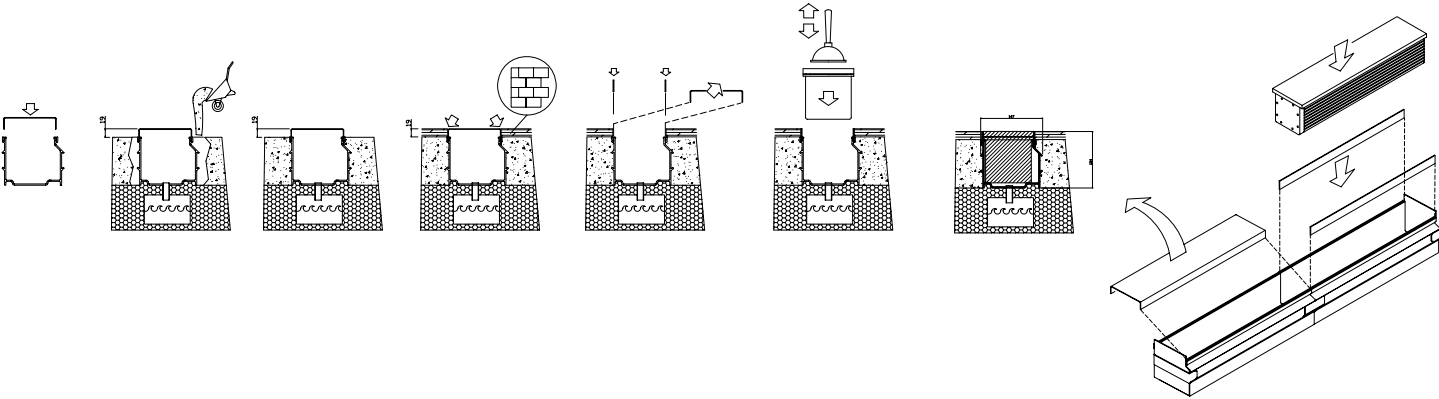
14,7

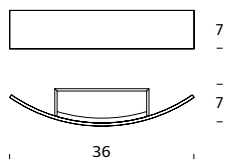
91

14,4

13,9

13,2



Lampada da parete / Wall lamp / Applique /
Wandleuchte / Applique

5214...

Lampada da parete.
Montatura in acciaio inox
lucido **AXL**, metallo nichelato
spazzolato **NS**, trattato
con vernice antiriflesso e
antigraffio color bianco **BI**.
(RAL 9010 opaco). Diffusori
in vetro temperato sabbiato.

Wall lamp. Frame in polished
stainless steel **AXL**, brushed
nickel-plated metal **NS**, with
antiglare, scratchproof finish
in white **BI** (RAL 9010 matt).
Tempered sandblasted glass
diffusers.

Applique. Structure en acier
inox brillant **AXL**, métal
nickelé brossé **NS**, traité
avec peinture antireflet
et irrayable couleur blanc
BI (RAL 9010 mate).
Diffuseurs en verre trempé
sablé.

Wandleuchte. Gestell
aus poliertem Edelstahl
AXL, vernickeltem
gebürstetem Metall **NS**, mit
blendfreier und kratzfester
Lackierung weiß **BI** (RAL
9010 matt). Diffusoren
aus sandgestrahltem
getempertem Glas.

Lámpara de pared. Montura
de acero inoxidable brillante
AXL, metal niquelado
cepillado **NS**, tratado
con pintura antirreflejo
y antirrayado de color
blanco **BI** (RAL 9010
mate). Difusores de vidrio
templado arenado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP20



INCL. C

1×80W (HA) R7s/80

4281..

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

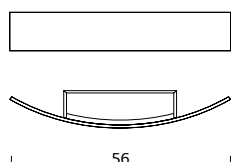


IP20



INCL. LED
NOT REPLACEABLE

○ 2×9W LED (2700 K, CRI>80, 850 Lm+850 Lm)



5398...

Lampada da parete.
Montatura in acciaio inox
lucido **AXL**, metallo nichelato
spazzolato **NS**, trattato
con vernice antiriflesso e
antigraffio color bianco **BI**.
(RAL 9010 opaco). Diffusori
in vetro temperato sabbiato.

Wall lamp. Frame in polished
stainless steel **AXL**, brushed
nickel-plated metal **NS**, with
antiglare, scratchproof finish
in white **BI** (RAL 9010 matt).
Tempered sandblasted glass
diffusers.

Applique. Structure en acier
inox brillant **AXL**, métal
nickelé brossé **NS**, traité
avec peinture antireflet et
irrayable couleur blanc **BI**
(RAL 9010 mate). Diffuseurs
en verre trempé sablé.

Wandleuchte. Gestell
aus poliertem Edelstahl
AXL, vernickeltem
gebürstetem Metall **NS**, mit
blendfreier und kratzfester
Lackierung weiß **BI** (RAL
9010 matt). Diffusoren
aus sandgestrahltem
getempertem Glas.

Lámpara de pared. Montura
de acero inoxidable brillante
AXL, metal niquelado
cepillado **NS**, tratado
con pintura antirreflejo
y antirrayado de color
blanco **BI** (RAL 9010
mate). Difusores de vidrio
templado arenado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP20



1×120W (HA) R7s/115

5404...

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP20



1×26W (FL) G24d-3

4282..

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

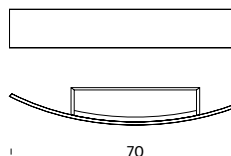


IP20



INCL. LED
NOT REPLACEABLE

○ 2×9W LED (2700 K, CRI>80, 850 Lm+850 Lm)



5214/1...

Lampada da parete.
Montatura in acciaio inox
lucido **AXL**, metallo nichelato
spazzolato **NS**, trattato
con vernice antiriflesso e
antigraffio color bianco **BI**.
(RAL 9010 opaco). Diffusori
in vetro temperato sabbiato.

Wall lamp. Frame in polished
stainless steel **AXL**, brushed
nickel-plated metal **NS**, with
antiglare, scratchproof finish
in white **BI** (RAL 9010 matt).
Tempered sandblasted glass
diffusers.

Applique. Structure en acier
inox brillant **AXL**, métal
nickelé brossé **NS**, traité
avec peinture antireflet
et irrayable couleur blanc
BI (RAL 9010 mate).
Diffuseurs en verre trempé
sablé.

Wandleuchte. Gestell
aus poliertem Edelstahl
AXL, vernickeltem
gebürstetem Metall **NS**, mit
blendfreier und kratzfester
Lackierung weiß **BI** (RAL
9010 matt). Diffusoren
aus sandgestrahltem
getempertem Glas.

Lámpara de pared. Montura
de acero inoxidable brillante
AXL, metal niquelado
cepillado **NS**, tratado
con pintura antirreflejo
y antirrayado de color
blanco **BI** (RAL 9010
mate). Difusores de vidrio
templado arenado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP20



INCL. C

2×80W (HA) R7s/80

5244...

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP20



A

2×15W (FL) E27

4283..

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



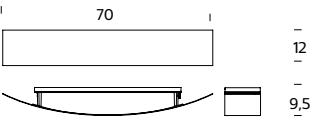
IP20



INCL. LED
NOT REPLACEABLE

○ 2×9W LED (2700 K, CRI>80, 910 Lm+910 lm)

Esterno / Outdoor / Extérieur / Außen / Exterior



Lampada da parete da esterno. Doppia emissione luminosa, diretta e indiretta. Attacco a parete in alluminio. Corpo in policarbonato satinato opalino provvisto di due guide, posizionate nella parte superiore e inferiore dell'apparecchio che consentono l'inserimento di una maschera opzionale per bloccare il flusso luminoso diretto oppure indiretto. Schermi frontali in acciaio inox nichelato spazzolato **NS** o in ferro protetto agli agenti atmosferici verniciato color alluminio anodizzato **AA**. L'apparecchio può essere installato in posizione orizzontale oppure verticale.

Alimentatore elettronico incluso.

M3930
Corpo 70x12x9,5

+ S3930..
Schermo frontale

Outdoor wall lamp. Dual light emission, direct and indirect. Aluminium wall mount. Opaline frosted polycarbonate body with upper and lower guide for application of an optional front to secure direct or indirect beam. Front shields available in brushed nickel-plated stainless steel **NS** or in iron protected against atmospheric agents by anodized aluminium colour finish **AA**. The fixture may be installed horizontally or vertically.

Electronic ballast included.

M3930
Body 70x12x9,5

+ S3930..
Front shield

Applique d'extérieur. Double émission lumineuse, directe et indirecte. Fixation murale en aluminium. Corps en polycarbonate satiné opalin pourvu de deux glissières, situées en haut et en bas de l'appareil, permettant d'insérer un écran optionnel pour bloquer le flux lumineux direct ou indirect. Écrans frontaux en acier inox, nickelé et brossé **NS** ou en fer, protégé contre les agents atmosphériques, peint en couleur aluminium anodisé **AA**. L'appareil peut être installé en position horizontale ou verticale.

Alimentateur électronique inclus.

M3930
Corps 70x12x9,5

+ S3930..
Écran frontal

Wandleuchte für den Außenbereich. Doppelte direkte und indirekte Lichtausstrahlung. Wand-befestigung aus Aluminium. Der Leuchtenkörper aus satiniertem Polykarbonat opal ist im oberen und unteren Teil der Leuchte mit zwei Führungen versehen. Diese dienen zur Einführung einer optionalen Maske, die den direkten oder indirekten Lichtstrom blockieren kann. Frontschirme aus gebürstetem vernickeltem Edelstahl **NS** oder aus lackiertem Eisen mit Schutzbehandlung gegen Witterungseinflüsse aus eloxiertem Aluminium **AA**. Die Leuchte kann horizontal oder vertikal installiert werden.

Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen.

M3930
Körper 70x12x9,5

+ S3930..
Frontschirm

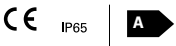
Lámpara de pared para exteriores. Doble emisión luminosa, directa e indirecta. Soporte mural de aluminio. Cuerpo de policarbonato satinado opalino equipado con dos guías, colocadas en la parte superior e inferior del aparato, que permiten introducir una máscara opcional para bloquear el flujo luminoso directo o indirecto. Pantallas frontales de acero inoxidable niquelado cepillado o de hierro protegido contra los agentes atmosféricos **NS** y pintado en color aluminio anodizado **AA**. El equipo se puede instalar en posición horizontal o vertical.

Alimentador electrónico incluido.

M3930
Cuerpo 70x12x9,5

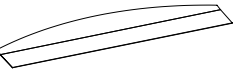
+ S3930..
Pantalla frontal

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



- 1x26W (FL) GX24q-3
- 1x32W (FL) GX24q-3
- 1x42W (FL) GX24q-4

Accessori / Accessories / Accessoires / Zubehör / Accesorios

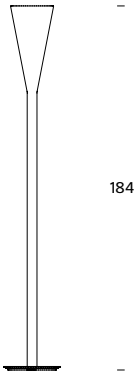


A3930 Maschera opzionale Optional mask Écran optionnel Optionale Maske Máscara opcional

RILUMINATOR

pag. 226

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire / Stehleuchte / Lámpara de pie



4259...

Lampada da terra. Corpo in tecnopolimero plastico prodotto con tecnologia "rotazionale". Base in acciaio. Cavo di alimentazione, spina e interruttore on/off trasparente. Disponibile bianco **BI** (RAL 1013), rosso **R** (RAL 3013) e grigio scuro **GS** (RAL 7022).

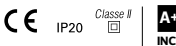
Floor lamp. Body in plastic technopolymer produced using "rotation" technology. Base in steel. Clear power cable, plug and on/off switch. Available in white **BI** (RAL 1013), red **R** (RAL 3013) and dark grey **GS** (RAL 7022). The light source can be regulated with a specific LED dimmer.

Lampadaire. Corps en technopolymère plastique produit par rotomoulage. Base en acier. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur marche/arrêt transparent. Disponible en blanc **BI** (RAL 1013), rouge **R** (RAL 3013) et gris foncé **GS** (RAL 7022). La source lumineuse est réglable grâce à l'utilisation de variateurs de lumière pour sources à LED.

Bodenleuchte. Körper aus mit Rotationstechnologie hergestelltem Technopolymer. Stahlbasis. Stromkabel, Stecker und On/Off-Schalter transparent. Erhältlich weiß **BI** (RAL 1013), rot **R** (RAL 3013) und dunkelgrau **GS** (RAL 7022). Die Lichtquelle kann durch spezielle Licht-Dimmer für LED-Lichtquellen reguliert werden.

Lámpara de pie. Cuerpo de tecnopolímero plástico producido con tecnología «rotacional». Base de acero. Cable de alimentación, enchufe e interruptor on/off transparente. Disponible en blanco **BI** (RAL 1013), rojo **R** (RAL 3013) y gris oscuro **GS** (RAL 7022). La fuente luminosa puede regularse utilizando dimer luminosos específicos para fuentes LED.

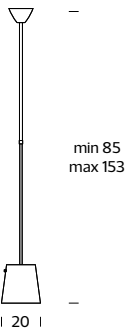
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



A++
INCL. LED
NOT REPLACEABLE

○ 1 LED - 19,5W (3000K, CRI 85, 2000 Lm)

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



S1853/0

Lampada a sospensione.
Montatura in metallo
cromato con tige telescopica.
Diffusore in vetro bianco
soffiato e satinato.

Suspension lamp. Chromed
metal frame with telescopic
stem. Diffuser in white
frosted blown glass.

Suspension. Structure en
métal chromé avec tige
télescopique. Diffuseur en
verre blanc soufflé et satiné.

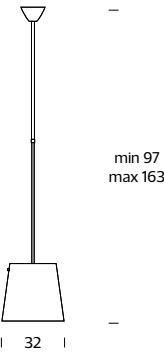
Hängeleuchte. Gestell aus
verchromtem Metall mit
Teleskopstange. Diffusor aus
weißem mundgeblasenem
und satiniertem Glas.

Lámpara de techo. Montura
de metal cromado con barra
telescópica. Difusor de vidrio
blanco soplado y satinado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



- 1x75W (IN) E27 or
- 1x70W (HA) E27 or
- 1x16W (FL) E27



S1853

Lampada a sospensione.
Montatura in metallo
cromato con tige telescopica.
Diffusore in vetro bianco
soffiato e satinato.

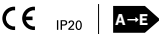
Suspension lamp. Chromed
metal frame with telescopic
stem. Diffuser in white
frosted blown glass.

Suspension. Structure en
métal chromé avec tige
télescopique. Diffuseur en
verre blanc soufflé et satiné.

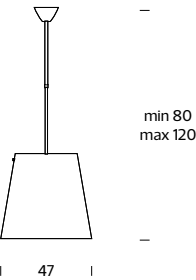
Hängeleuchte. Gestell aus
verchromtem Metall mit
Teleskopstange. Diffusor aus
weißem mundgeblasenem
und satiniertem Glas.

Lámpara de techo. Montura
de metal cromado con barra
telescópica. Difusor de vidrio
blanco soplado y satinado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



- 1x100W (HA) E27 or
- 1x20W (FL) E27



S1853/1

Lampada a sospensione.
Montatura in metallo
cromato con tige telescopica.
Diffusore in vetro bianco
soffiato e satinato.

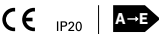
Suspension lamp. Chromed
metal frame with telescopic
stem. Diffuser in white
frosted blown glass.

Suspension. Structure en
métal chromé avec tige
télescopique. Diffuseur en
verre blanc soufflé et satiné.

Hängeleuchte. Gestell aus
verchromtem Metall mit
Teleskopstange. Diffusor aus
weißem mundgeblasenem
und satiniertem Glas.

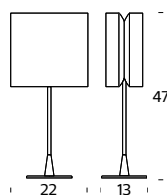
Lámpara de techo. Montura
de metal cromado con barra
telescópica. Difusor de vidrio
blanco soplado y satinado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



- 1x150W (HA) E27 or
- 1x20W (FL) E27

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



5139...

Lampada da tavolo. Montatura in metallo verniciato color alluminio **A/BI** o cromo **CR/BI**. Diffusore in policarbonato serigrafato bianco. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.

Table lamp. Frame in aluminium **A/BI** or chrome **CR/BI** finish. Diffuser in white screen-printed polycarbonate. Black power cable, plug and switch.

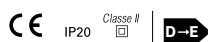
Lampe de table. Structure en métal peint en couleur aluminium **A/BI** or chromé **CR/BI**. Diffuseur en polycarbonate sérigraphié blanc. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.

Tischleuchte. Gestell aus lackiertem Metall, Farbe aluminium **A/BI** oder chrom **CR/BI**. Diffusor aus weißem siebbedrucktem Polycarbonat. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.

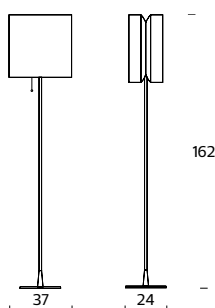
Lámpara de sobremesa. Montura de metal pintado color aluminio **A/BI** o cromado **CR/BI**. Difusor de policarbonato serigrafiado blanco. Cable de alimentación, enchufe e interruptor negros.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

1x60W (IN) E14 or
1x42W (HA) E14



Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire Stehleuchte / Lámpara de pie



5154...

Lampada da terra. Montatura in metallo verniciato color alluminio **A/BI** oppure cromato **CR/BI**. Diffusore in policarbonato serigrafato bianco. Accensione con cordicella. Cavo di alimentazione e spina neri.

Floor lamp. Metal frame in aluminium **A/BI** colour or chromed **CR/BI** finish. Diffuser in screen-printed white polycarbonate. On/off cord. Black power cable and plug.

Lampadaire. Structure en métal peint en couleur aluminium **A/BI** ou chromé **CR/BI**. Diffuseur en polycarbonate sérigraphié blanc. Allumage grâce à une cordelette. Câble d'alimentation et fiche noirs.

Stehleuchte. Gestell aus Metall, aluminiumfarben **A/BI** oder verchromt **CR/BI**. Diffusor aus weißem siebbedrucktem Polycarbonat. Einschaltung durch Kordel. Netzkabel und Netzstecker schwarz.

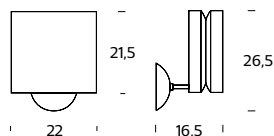
Lámpara de pie. Montura de metal pintado color aluminio **A/BI** o cromado **CR/BI**. Difusor de policarbonato serigrafiado blanco. Encendido con cuerda. Cable de alimentación y enchufe negros.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

1x140W (HA) E27



Lampada da parete / Wall lamp / Applique Wandleuchte / Applique



5155...

Lampada da parete. Montatura in metallo verniciato color alluminio **A/BI** oppure cromato **CR/BI**. Diffusore in policarbonato serigrafato bianco.

Wall lamp. Aluminium-painted **A/BI** or chromed **CR/BI** metal frame. Screen-printed white polycarbonate diffuser.

Applique. Structure en métal peint en couleur aluminium **A/BI** ou chromé **CR/BI**. Diffuseur en polycarbonate sérigraphié blanc.

Wandleuchte. Gestell aus Metall aluminiumfarben lackiert **A/BI** oder verchromt **CR/BI**. Diffusor aus siebbedrucktem weißem Polycarbonat.

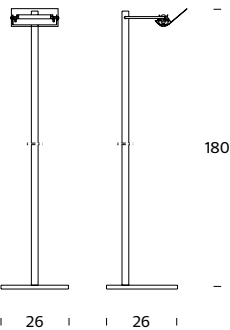
Lámpara de pared. Montura de metal pintado color aluminio **A/BI** o cromado **CR/BI**. Difusor de policarbonato serigrafiado blanco.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

1x42W (HA) E14



Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire
Stehleuchte / Lámpara de pie



2729...

IT	EN	FR	DE	ES
Lampada da terra con dimmer. Struttura in metallo cromato CR o nichelato satinato NS . Portalampana in acciaio cromato. Riflettore in alluminio anodizzato. Cavo di alimentazione tigrato, dimmer e spina neri.	Floor lamp with dimmer. Frame in chromed CR or satined nickel-plated NS metal. Chromed steel lamp holder. Anodized aluminium reflector. Braided black and white fabric cable, black dimmer and plug.	Lampadaire avec variateur. Structure en métal chromé CR ou nickelé satiné NS . Douille en acier chromée. Réflecteur en aluminium anodisé. Câble d'alimentation noir et blanc, variateur et fiche noirs.	Stehleuchte mit Dimmer. Metallstruktur, verchromt CR oder satiniert vernickelt NS . Lampenfassung aus Chromstahl. Reflektor aus eloxiertem Aluminium. Netzkabel mit schwarz/weißer Textilummantelung, Dimmer und Netzstecker schwarz.	Lámpara de pie con dímer. Estructura de metal cromado CR o niquelado satinado NS . Portabombilla de acero cromado. Reflector de aluminio anodizado. Cable revestido en tejido blanco y negro, dímer y enchufe negros.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE

IP20

C→E

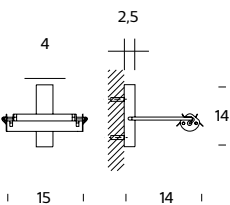
INCL. C

1×230W (HA)

ES

 R7s/115

Lampada da parete / Wall lamp / Applique
Wandleuchte / Applique



AT1P150...

IT	EN	FR	DE	ES
Lampada da parete. Struttura e attacco a parete in acciaio cromato CR , nichelato satinato NS oppure verniciato bianco BI . Schermi di sicurezza in vetro borosilicato trasparente e sabbiato. RAT/P150 - RAT/P150BI riflettore 15×6,5×13	Wall lamp. Chromed CR , satined nickel-plated NS or white-painted BI steel frame and wall bracket. Sandblasted transparent borosilicate glass shields. RAT/P150 - RAT/P150BI reflector 15×6,5×13	Applique. Structure et fixation murale en acier chromé CR , nickelé satiné NS ou blanc BI . Écrans de sécurité en verre borosilicate transparent et sablé. RAT/P150 - RAT/P150BI réflecteur 15×6,5×13	Wandleuchte. Struktur und Wandbefestigung aus Stahl verchromt CR , vernickelt satiniert NS oder weiß lackiert BI . Sicherheitsblenden aus sandgestrahltem Borosilikatglas. RAT/P150 - RAT/P150BI Reflektor 15×6,5×13	Lámpara de pared. Estructura y soporte mural de acero cromado CR , niquelado satinado NS o pintado blanco BI . Pantallas de seguridad de vidrio borosilicato transparente y arenado. RAT/P150 - RAT/P150BI reflector 15×6,5×13

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE

IP20

D

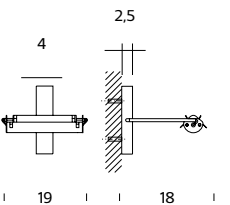
C→E

INCL. C

1×120W (HA)

ES

 R7s/80



AT1P300...

IT	EN	FR	DE	ES
Lampada da parete. Struttura e attacco a parete in acciaio cromato CR , nichelato satinato NS oppure verniciato bianco BI . Schermi di sicurezza in vetro borosilicato trasparente e sabbiato. RAT/P - RAT/P300BI riflettore 18×6,5×13	Wall lamp. Chromed CR , satined nickel-plated NS or white-painted BI steel frame and wall bracket. Sandblasted transparent borosilicate glass shields. RAT/P - RAT/P300BI reflector 18×6,5×13	Applique. Structure et fixation murale en acier chromé CR , nickelé satiné NS ou blanc BI . Écrans de sécurité en verre borosilicate transparent et sablé. RAT/P - RAT/P300BI réflecteur 18×6,5×13	Wandleuchte. Struktur und Wandbefestigung aus Stahl verchromt CR , vernickelt satiniert NS oder weiß lackiert BI . Sicherheitsblenden aus sandgestrahltem Borosilikatglas. RAT/P - RAT/P300BI Reflektor 18×6,5×13	Lámpara de pared. Estructura y soporte mural de acero cromado CR , niquelado satinado NS o pintado blanco BI . Pantallas de seguridad de vidrio borosilicato transparente y arenado. RAT/P - RAT/P300BI reflector 18×6,5×13

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE

IP20

Interrek

D

C→E

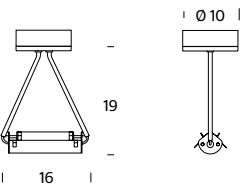
INCL. C

1×230W (HA)

ES

 R7s/115

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



AT1S150...

Lampada a sospensione.
Struttura cromata **CR**,
nichelata satinata **NS**
oppure bianca **BI**. La
lampada è provvista di
schermi di sicurezza in vetro
borosilicato trasparente e
sabbato e un distanziatore
per connessioni elettriche.
Un riflettore per luce
indiretta è disponibile come
accessorio.
RAT/F/S150
riflettore 14×6,5×13

Suspension lamp. Chromed
CR, satined nickel-plated **NS**
or white **BI** finish frame. The
lamp features transparent
sandblasted borosilicate
glass shields and a spacer
for electrical connections.
Optional reflector for indirect
beam.
RAT/F/S150
reflector 14×6,5

Suspension. Structure
chromée **CR**, nickelée
satinée **NS** ou blanche **BI**. La
lampe est équipée d'écrans
de sécurité en verre
borosilicate, transparent et
sablé, et d'une entretoise
pour les connexions
électriques. Un réflecteur
pour la lumière indirecte est
disponible en accessoire.
RAT/F/S150
réflecteur 14×6,5

Hängeleuchte. Struktur
verchromt **CR**, vernickelt
satinert **NS** oder weiße **BI**.
Die Leuchte ist mit
Sicherheitsblenden aus
transparentem und
gesandstrahltem
Borosilikatglas und mit
Distanzstück für die
Stromversorgung
ausgestattet. Ein Reflektor für
indirektes Licht ist als
Zubehör erhältlich.
RAT/F/S150
Reflektor 14×6,5

Lámpara de techo.
Estructura cromada **CR**,
niquelada satinada **NS** o
blanca **BI**. La lámpara está
provista de pantallas de
seguridad de vidrio
borosilicato transparente y
arenado y de un distanciador
para conexiones eléctricas.
Reflector para luz indirecta
opcional.
RAT/F/S150
reflector 14×6,5

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

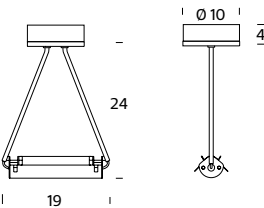
CE

IP20

D

C-E
INCL. C

1×120W (HA) R7s/80



AT1S300...

Lampada a sospensione.
Struttura cromata **CR**,
nichelata satinata **NS**
oppure bianca **BI**. La
lampada è provvista di
schermi di sicurezza in vetro
borosilicato trasparente e
sabbato e un distanziatore
per connessioni elettriche.
Un riflettore per luce
indiretta è disponibile come
accessorio.
RAT/F/S
riflettore 18×6,5×13

Suspension lamp. Chromed
CR, satined nickel-plated **NS**
or white **BI** finish frame. The
lamp features transparent
sandblasted borosilicate
glass shields and a spacer
for electrical connections.
Optional reflector for indirect
beam.
RAT/F/S
reflector 18×6,5

Suspension. Structure
chromée **CR**, nickelée
satinée **NS** ou blanche **BI**. La
lampe est équipée d'écrans
de sécurité en verre
borosilicate, transparent et
sablé, et d'une entretoise
pour les connexions
électriques. Un réflecteur
pour la lumière indirecte est
disponible en accessoire.
RAT/F/S
réflecteur 18×6,5

Hängeleuchte. Struktur
verchromt **CR**, vernickelt
satinert **NS** oder weiße **BI**.
Die Leuchte ist mit
Sicherheitsblenden aus
transparentem und
gesandstrahltem
Borosilikatglas und mit
Distanzstück für die
Stromversorgung
ausgestattet. Ein Reflektor für
indirektes Licht ist als
Zubehör erhältlich.
RAT/F/S
Reflektor 18×6,5

Lámpara de techo.
Estructura cromada **CR**,
niquelada satinada **NS** o
blanca **BI**. La lámpara está
provista de pantallas de
seguridad de vidrio
borosilicato transparente y
arenado y de un distanciador
para conexiones eléctricas.
Reflector para luz indirecta
opcional.
RAT/F/S
reflector 18×6,5

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE

IP20

D

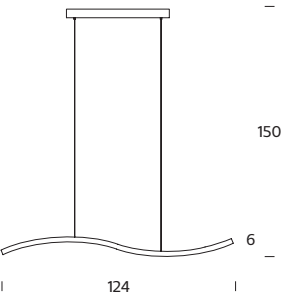
C-E
INCL. C

1×230W (HA) R7s/115

Serpentine

pag. 238

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



4175BI

Lampada a sospensione. Struttura in alluminio estruso e curvato, verniciato bianco. Cavi di alimentazione/ sospensione trasparenti con sistema di regolazione lunghezza cavi all'interno della canalina e sistema di bilanciamento sul corpo tramite asola. Schermo in metacrilato millerighe. Emissione di luce diretta.

Suspension lamp. Curved extruded aluminium frame with white finish. Transparent length-adjustable power/ suspension cables housed in raceway; keyhole body balancing system. Methacrylate pinwale shield. Direct beam.

Suspension. Structure en aluminium extrudé et courbé, peint en blanc. Câbles d'alimentation/ suspension transparents avec système de réglage longueur câbles à l'intérieur de la goulotte. Écran en méthacrylate mille raies. Émission de lumière directe.

Hängeleuchte. Struktur aus gebogenem Aluminiumpressprofil, weiß lackiert. Transparente Strom- und Aufhängekabel mit Verstellsystem der Kabellänge im Innern des Kabelkanals und Ausgleichssystem am Lampenkörper über eine Öse. Lampenschirm aus gerilltem Methacrylat. Direkte Lichtausstrahlung.

Lámpara de techo. Estructura de aluminio extruido y curvado, pintado blanco. Cables de alimentación/suspensión transparentes con sistema de regulación de la longitud de los cables en el interior del canal de cables y sistema de equilibrado en el cuerpo mediante una ranura. Pantalla de metacrilato milrayas. Emisión de luz directa.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

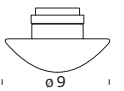


○ 364 LED - 23W (3500 K, CRI 80, 2090 Lm)

Sillaba

pag. 240

Lampada da parete e plafone / Wall and ceiling lamp / Applique ou plafonnier / Wand-order und Deckenleuchte / Aplique y plafón



2775/2G

Lampada da parete/plafone a bassa tensione. Montatura in tecnopolimero a elevata resistenza termica. Diffusore in vetro sabbiato termoresistente.

Low voltage wall and ceiling lamp. High heat-resistant technopolymer frame. Heat-resistant sandblasted glass diffuser.

Applique/plafonnier à basse tension. Structure en technopolymère à résistance thermique élevée. Diffuseur en verre sablé thermorésistant.

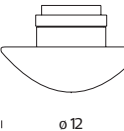
Niederspannung- Wand- und Deckenleuchte. Gestell aus hoch hitzebeständigem Technopolymer. Diffusor aus hitzebeständigem sandgestrahltem Glas.

Lámpara de pared/plafón de baja tensión. Montura de tecnopolímero de elevada resistencia térmica. Difusor de vidrio arenado resistente al calor.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



☞ 1×20W (HA) G4 12V or
☞ 1×14W (HA) (ES) G4 12V



2775/5G

Lampada da parete/plafone a bassa tensione. Montatura in tecnopolimero a elevata resistenza termica. Diffusore in vetro sabbiato termoresistente.

Low voltage wall and ceiling lamp. High heat-resistant technopolymer frame. Heat-resistant sandblasted glass diffuser.

Applique/plafonnier à basse tension. Structure en technopolymère à résistance thermique élevée. Diffuseur en verre sablé thermorésistant.

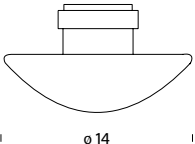
Niederspannung- Wand- und Deckenleuchte. Gestell aus hoch hitzebeständigem Technopolymer. Diffusor aus hitzebeständigem sandgestrahltem Glas.

Lámpara de pared/plafón de baja tensión. Montura de tecnopolímero de elevada resistencia térmica. Difusor de vidrio arenado resistente al calor.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



☞ 1×50W (HA)GY6.35 12V or
☞ 1×35W (HA) (ES) GY6.35 12V

	IT	EN	FR	DE	ES
	2775/7/23G	Lampada da parete/plafone. Montatura in tecnopolimero a elevata resistenza termica. Diffusore in vetro sabbiato termoresistente.	Wall/ceiling lamp. High heat-resistant technopolymer frame. Heat-resistant sandblasted glass diffuser.	Applique/plafonnier. Structure en technopolymère à résistance thermique élevée. Diffuseur en verre sablé thermorésistant.	Wand-/Deckenleuchte. Gestell aus hoch hitzebeständigem Technopolymer. Diffusor aus hitzebeständigem sandgestrahltem Glas.
					Lámpara de pared/plafón. Montura de tecnopolímero de elevada resistencia térmica. Difusor de vidrio arenado resistente al calor.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP40



INCL. D

1×60W max (HA) G9

4221/7/23G	Lampada da parete/plafone. Montatura in tecnopolimero a elevata resistenza termica. Diffusore in vetro sabbiato termoresistente.	Wall/ceiling lamp. High heat-resistant technopolymer frame. Heat-resistant sandblasted glass diffuser.	Applique/plafonnier. Structure en technopolymère à résistance thermique élevée. Diffuseur en verre sablé thermorésistant.	Wand-/Deckenleuchte. Gestell aus hoch hitzebeständigem Technopolymer. Diffusor aus hitzebeständigem sandgestrahltem Glas.	Lámpara de pared/plafón. Montura de tecnopolímero de elevada resistencia térmica. Difusor de vidrio arenado resistente al calor.
-------------------	--	--	---	---	--

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

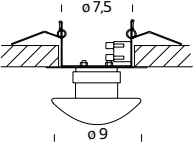


IP40

INCL. LED
NOT REPLACEABLE

1 LED - 8W (3000 K, CRI 80, 650 Lm)

Lampada da incasso / Recessed lamp /
Encastrable lampe / Einbauleuchte /
Lámpara empotrable

	IT	EN	FR	DE	ES
	2969/2G	Lampada da parete/plafone a bassa tensione. Montatura in tecnopolimero a elevata resistenza termica. Diffusore in vetro sabbiato termoresistente. Trasformatore non incluso.	Low voltage wall/ceiling lamp. High heat-resistant technopolymer frame. Heat-resistant sandblasted glass diffuser. Ballast not included.	Applique/plafonnier à basse tension. Structure en technopolymère à résistance thermique élevée. Diffuseur en verre sablé thermorésistant. Transformateur non fournie.	Niederspannung- Wand- und Deckenleuchte. Gestell aus hoch hitzebeständigem Technopolymer. Diffusor aus hitzebeständigem sandgestrahltem Glas. Vorschaltgerät nicht beigelegt.
					Lámpara de pared/plafón de baja tensión. Montura de tecnopolímero de elevada resistencia térmica. Difusor de vidrio arenado resistente al calor. Transformador no incluido.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



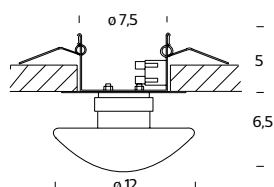
IP40



INCL. D

1×20W (HA) G4 12V or
1×14W (HA) G4 12V

2969/5G	Lampada da parete/plafone a bassa tensione. Montatura in tecnopolimero a elevata resistenza termica. Diffusore in vetro sabbiato termoresistente. Trasformatore non incluso.	Low voltage wall/ceiling lamp. High heat-resistant technopolymer frame. Heat-resistant sandblasted glass diffuser. Ballast not included.	Applique/plafonnier à basse tension. Structure en technopolymère à résistance thermique élevée. Diffuseur en verre sablé thermorésistant. Transformateur non fournie	Niederspannung- Wand- und Deckenleuchte. Gestell aus hoch hitzebeständigem Technopolymer. Diffusor aus hitzebeständigem sandgestrahltem Glas. Vorschaltgerät nicht beigelegt.	Lámpara de pared/plafón de baja tensión. Montura de tecnopolímero de elevada resistencia térmica. Difusor de vidrio arenado resistente al calor. Transformador no incluido.
----------------	--	--	--	---	---



lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP40



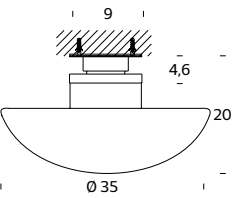
INCL. D

1×50W (HA) GY6.35 12V or
1×35W (HA) GY6.35 12V

SILLABONE

pag. 244

Lampada da parete e plafone / Wall and ceiling lamp / Applique ou plafonnier / Wand-
order und Deckenleuchte / Aplique y plafón



2793G

Lampada da parete/plafone.
Montatura in metallo.
Diffusore in vetro sabbato
termoresistente.

Wall/ceiling lamp. Metal
frame. Heat-resistant
sandblasted glass diffuser.

Applique/plafonnier.
Structure en métal. Diffuseur
en verre sablé
thermorésistant.

Wand-/Deckenleuchte.
Gestell aus Metall. Diffusor
aus hitzebeständigem
sandgestrahltem Glas.

Lámpara de pared/plafón.
Montura de metal. Difusor
de vidrio arenado
termorresistente.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP20

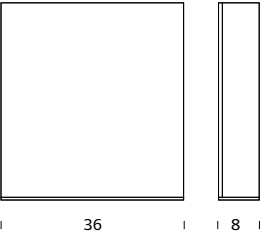


1×100W (HA) E27

SIMPLE WHITE

pag. 246

Lampada da parete / Wall lamp / Applique /
Wandleuchte / Aplique



3027...

Lampada da parete.
Montatura in metallo
verniciato bianco. Diffusore
in vetro curvato bianco opale
VBI o stampato **VST**.

Wall lamp. White-painted
metal frame. Diffuser in
opaline white **VBI** or pressed
VST curved glass.

Applique. Structure en métal
peint en blanc. Diffuseur en
verre courbé blanc opale **VBI**
ou moulé **VST**.

Wandleuchte. Gestell aus
weiß lackiertem Metall.
Diffusor aus gebogenem
weißem Opalglas **VBI** oder
Pressglas **VST**.

Lámpara de pared. Montura
de metal pintado blanco.
Difusor de vidrio curvado
blanco opalino **VBI** o
grabado **VST**.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP40



1×36W (FL) 2G10

Lampada da parete / Wall lamp / Applique
Wandleuchte / Aplique

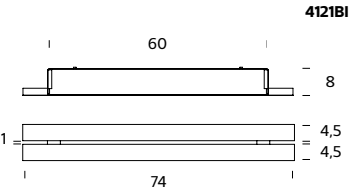
IT

EN

FR

DE

ES



Lampada da parete.
Montatura in acciaio
verniciato lucido bianco.
Diffusori in vetro temperato
e sabbiato.

Wall lamp. Steel frame with
white gloss finish. Diffusers
in tempered and sandblasted
glass.

Applique. Structure en acier
verni blanc poli. Diffuseurs
en verre trempé et sablé.

Wandleuchte. Gestell aus
weiß Hochglanz lackiertem
Stahl. Diffusoren aus
getempertem und
sandgestrahltem Glas.

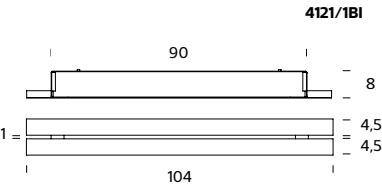
Lámpara de pared. Montura
de acero pintado blanco
brillante. Difusores de vidrio
templado y arenado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE IP20



1x14/24W (FL) G5



Lampada da parete.
Montatura in acciaio
verniciato lucido bianco.
Diffusori in vetro temperato
e sabbiato.

Wall lamp. Steel frame with
white gloss finish. Diffusers
in tempered and sandblasted
glass.

Applique. Structure en acier
verni blanc poli. Diffuseurs
en verre trempé et sablé.

Wandleuchte. Gestell aus
weiß Hochglanz lackiertem
Stahl. Diffusoren aus
getempertem und
sandgestrahltem Glas.

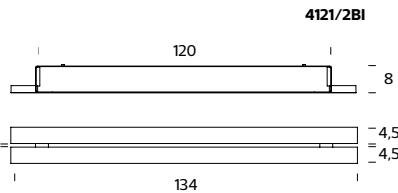
Lámpara de pared. Montura
de acero pintado blanco
brillante. Difusores de vidrio
templado y arenado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE IP20



1x39W (FL) G5



Lampada da parete.
Montatura in acciaio
verniciato lucido bianco.
Diffusori in vetro temperato
e sabbiato.

Wall lamp. Steel frame with
white gloss finish. Diffusers
in tempered and sandblasted
glass.

Applique. Structure en acier
verni blanc poli. Diffuseurs
en verre trempé et sablé.

Wandleuchte. Gestell aus
weiß Hochglanz lackiertem
Stahl. Diffusoren aus
getempertem und
sandgestrahltem Glas.

Lámpara de pared. Montura
de acero pintado blanco
brillante. Difusores de vidrio
templado y arenado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE IP20



1x54W (FL) G5

SLOT

pag. 310

Architectural

Serie di lampade da incasso per parete o soffitto per un'illuminazione a luce indiretta. L'apparecchio ha una struttura in metallo. Verniciata a polveri epossidiche colore bianco opaco in cui sono alloggiate una o più lampade fluorescenti dimmerabili. L'apparecchio è caratterizzato dalla facilità di montaggio e manutenzione grazie ad un coperchio tenuto in posizione da calamite in neodimio. L'essenzialità del design consente un effetto luminoso simile ad un taglio di luce su una parete. Questo fa di Slot un prodotto particolarmente adatto a spazi privati e pubblici dove è richiesto, oltre all'illuminazione un effetto decorativo, non invasivo. L'apparecchio è dotato di alimentazione elettronica dimmerabile (1-10V) e può essere montato con o senza cassaforma (indispensabile in presenza di controsoffitti in cartongesso). Una corretta installazione prevede una fessura di 4 mm su tutti i lati perimetrali.

Series of recessed wall or ceiling lamps for indirect light emission. Matte white epoxy powder-coated metal frame housing fluorescent dimmable bulbs. A cover held in place by neodymium magnets makes the fixture easy to assemble and maintain. The minimal design creates a lighting effect similar to a spotlight beam on a wall. This makes Slot especially suitable for private and public spaces that require non-invasive yet decorative lighting effects. Slot fits a dimmable electronic power supply (1-10V) and can be mounted with or without its housing (required for plasterboard false ceilings). For correct installation the lamp includes a 4mm-slit on all 4 sides.

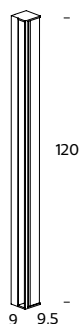
Série d'appliques et de plafonniers à encastrer pour un éclairage indirect. L'appareil a une structure en métal peinte à la poudre époxy blanc mat où sont placées une ou plusieurs lampes fluorescentes graduables. L'appareil est caractérisé par sa facilité de montage et d'entretien, grâce à un couvercle maintenu en place par des aimants en néodyme. Le design épuré permet un effet lumineux semblable à une découpe de lumière sur un mur. Cela fait de Slot un article particulièrement adapté aux espaces privés et publics où un effet décoratif non invasif est requis en plus de l'éclairage. L'appareil comprend une alimentation électronique réglable (1-10V). La lampe peut être montée avec ou sans coffre (indispensable en cas de faux plafond en placo/plâtre). Une bonne installation prévoit une fissure de 4 mm sur tous les côtés du périmètre.

Serie von Wand- oder Deckeneinbauleuchten für indirekte Beleuchtung. Die Leuchte hat eine Metallstruktur. Mit Epoxypulver matt weiß lackiert, enthält sie eine oder mehrere dimmbare Leuchtstofflampen. Das Gerät ist einfach zu montieren und wartungsfreundlich, da seine Abdeckung durch Neodymmagneten festgehalten wird. Durch die Essenzialität des Designs kann ein Lichteffect erzielt werden, der wie ein Lichteinschnitt auf der Wand aussieht. Dadurch eignet sich Slot insbesondere für private und öffentliche Räume, in denen neben der Beleuchtung auch ein unaufdringlicher Dekorationseffekt erwünscht ist. Das Gerät ist mit dimmbarem elektronischem Netzanschluß (1- 10V) und kann mit oder ohne Gehäuse montiert werden (bei Einbau in Hängedecken aus Gipsplatte allerdings unerlässlich). Eine korrekte Installation sieht einen Spalt von 4 mm an allen Außenseiten vor.

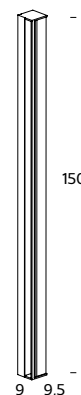
Serie de lámparas empotrables de pared o de techo para iluminar con luz indirecta. El aparato incluye una estructura de metal pintada con polvo epoxy de color blanco en la que se alojan una o varias luces fluorescentes de intensidad regulable. Gracias a la presencia de una tapa que se mantiene en su posición con un imán de neodimio, resulta particularmente fácil de montar y de limpiar. La esencialidad del diseño produce un efecto luminoso similar a una raja de luz en la pared, lo que convierte a Slot en un producto particularmente adecuado para los espacios públicos y privados en los que, además de la iluminación, se requiere un efecto decorativo no invasivo. El aparato está dotado con alimentación electrónica de intensidad luminosa regulable (1-10V) y puede montarse con o sin carcasa (indispensable en presencia de techos falsos de escayola). Para instalarla correctamente, la lámpara debe tener una fisura de 4 mm en los cuatro lados de su perímetro.

	IT	EN	FR	DE	ES
	Alimentatore elettronico dimmerabile incluso (1:10V).	Dimmable electronic ballast included (1:10V).	Alimentateur électronique réglable inclus (1:10V).	Elektronisches Vorschaltgerät mit Dimmer inbegriffen (1:10V).	Alimentador electrónico con dimer incluido (1:10V)
	3749 Corpo 9,5×9,5×60	3749 Body 9,5×9,5×60	3749 Corps 9,5×9,5×60	3749 Körper 9,5×9,5×60	3749 Cuerpo 9,5×9,5×60
	+ 3750 Cassaforma per cartongesso 10×10,5×61	+ 3750 Housing for plasterboard 10×10,5×61	+ 3750 Boîte d'encastrement pour placo/plâtre 10×10,5×61	+ 3750 Schalung zum Einbau in Gipsplatten 10×10,5×61	+ 3750 Carcasa para escayola 10×10,5×61
	or	or	or	or	or
	+ 3862 Cassaforma per muro pieno 10×10,5×61	+ 3862 Housing for concrete wall 10×10,5×61	+ 3862 Boîte d'encastrement pour mur plein 10×10,5×61	+ 3862 Schalung für Wand 10×10,5×61	+ 3862 Carcasa para pared de cemento 10×10,5×61
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×14W (FL) G5 FH or  1×24W (FL) G5 FQ  IP20 					

	IT	EN	FR	DE	ES
	Alimentatore elettronico dimmerabile incluso (1:10V).	Dimmable electronic ballast included (1:10V).	Alimentateur électronique réglable inclus (1:10V).	Elektronisches Vorschaltgerät mit Dimmer inbegriffen (1:10V).	Alimentador electrónico con dimer incluido (1:10V)
	3749/1 Corpo 9,5×9,5×90	3749/1 Body 9,5×9,5×90	3749/1 Corps 9,5×9,5×90	3749/1 Körper 9,5×9,5×90	3749/1 Cuerpo 9,5×9,5×90
	+ 3750/1 Cassaforma per cartongesso 10×10,5×91	+ 3750/1 Housing for plasterboard 10×10,5×91	+ 3750/1 Boîte d'encastrement pour placo/plâtre 10×10,5×91	+ 3750/1 Schalung zum Einbau in Gipsplatte 10×10,5×91	+ 3750/1 Carcasa para escayola 10×10,5×91
	or	or	or	or	or
	+ 3862/1 Cassaforma per muro pieno 10×10,5×91	+ 3862/1 Housing for concrete wall 10×10,5×91	+ 3862/1 Boîte d'encastrement pour mur plein 10×10,5×91	+ 3862/1 Schalung für Wand 10×10,5×91	+ 3862/1 Carcasa para pared de cemento 10×10,5×91
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas  1×21W G5 FH or  1×39W (FL) G5 FQ  IP20  					



IT	EN	FR	DE	ES
Alimentatore elettronico dimmerabile incluso (1:10V).	Dimmable electronic ballast included (1:10V).	Alimentateur électronique réglable inclus (1:10V).	Elektronisches Vorschaltgerät mit Dimmer inbegriffen (1:10V).	Alimentador electrónico con dimer incluido (1:10V)
3749/2 Corpo 9,5×9,5×120	3749/2 Body 9,5×9,5×120	3749/2 Corps 9,5×9,5×120	3749/2 Körper 9,5×9,5×120	3749/2 Cuerpo 9,5×9,5×120
+ 3750/2 Cassaforma per cartongesso 10×10,5×121 or	+ 3750/2 Housing for plasterboard 10×10,5×121 or	+ 3750/2 Boîte d'encastrement pour placoplâtre 10×10,5×121 or	+ 3750/2 Schalung zum Einbau in Gipsplatten 10×10,5×121 or	+ 3750/2 Carcasa para escayola 10×10,5×121 or
+ 3862/2 Cassaforma per muro pieno 10×10,5×121	+ 3862/2 Housing for concrete wall 10×10,5×121	+ 3862/2 Boîte d'encastrement pour mur plein 10×10,5×121	+ 3862/2 Schalung für Wand 10×10,5×121	+ 3862/2 Carcasa para pared de cemento 10×10,5×121
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas IP20				
===== 1×28W (FL) G5 FH or ===== 1×54W (FL) G5 FQ				

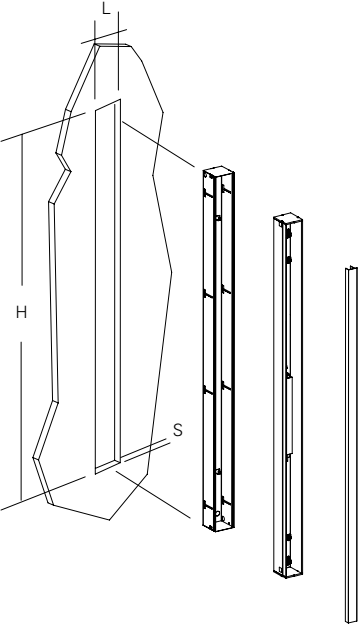


Alimentatore elettronico dimmerabile incluso (1:10V).	Dimmable electronic ballast included (1:10V).	Alimentateur électronique réglable inclus (1:10V).	Elektronisches Vorschaltgerät mit Dimmer inbegriffen (1:10V).	Alimentador electrónico con dimer incluido (1:10V)
3749/3 Corpo 9,5×9,5×150	3749/3 Body 9,5×9,5×150	3749/3 Corps 9,5×9,5×150	3749/3 Körper 9,5×9,5×150	3749/3 Cuerpo 9,5×9,5×150
+ 3750/3 Cassaforma per cartongesso 10×10,5×151 or	+ 3750/3 Housing for plasterboard 10×10,5×151 or	+ 3750/3 Boîte d'encastrement pour placoplâtre 10×10,5×151 or + 3862/3	+ 3750/3 Schalung zum Einbau in Gipsplatten 10×10,5×151 or	+ 3750/3 Carcasa para escayola 10×10,5×151 or
+ 3862/3 Cassaforma per muro pieno 10×10,5×151	+ 3862/3 Housing for concrete wall 10×10,5×151	Boîte d'encastrement pour mur plein 10×10,5×151	+ 3862/3 Schalung für Wand 10×10,5×151	+ 3862/3 Carcasa para pared de cemento 10×10,5×151
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas IP20				
===== 1×35W (FL) G5 FH or ===== 1×49W (FL) G5 FQ or ===== 1×80W (FL) G5 FQ				



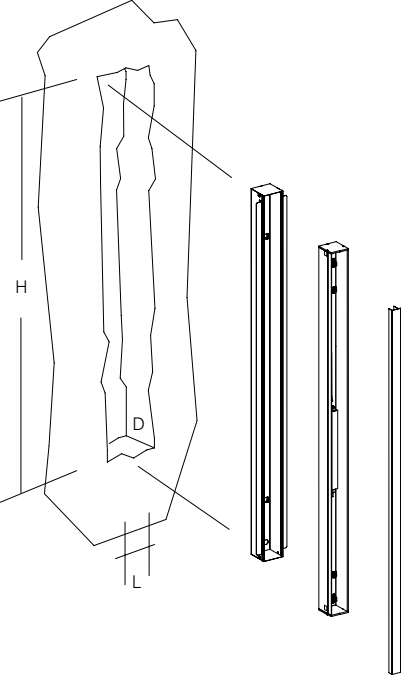
Alimentatore elettronico dimmerabile incluso (1:10V).	Dimmable electronic ballast included (1:10V).	Alimentateur électronique réglable inclus (1:10V).	Elektronisches Vorschaltgerät mit Dimmer inbegriffen (1:10V).	Alimentador electrónico con dimer incluido (1:10V)
3749/4 Corpo 9,5×9,5×247	3749/4 Body 9,5×9,5×247	3749/4 Corps 9,5×9,5×247	3749/4 Körper 9,5×9,5×247	3749/4 Cuerpo 9,5×9,5×247
+ 3750/4 Cassaforma per cartongesso 10×10,5×248 or	+ 3750/4 Housing for plasterboard 10×10,5×248 or	+ 3750/4 Boîte d'encastrement pour placoplâtre 10×10,5×248 or	+ 3750/4 Schalung zum Einbau in Gipsplatten 10×10,5×248 or	+ 3750/4 Carcasa para escayola 10×10,5×248 or
+ 3862/4 Cassaforma per muro pieno 10×10,5×248	+ 3862/4 Housing for concrete wall 10×10,5×248	+ 3862/4 Boîte d'encastrement pour mur plein 10×10,5×248	+ 3862/4 Schalung für Wand 10×10,5×248	+ 3862/4 Carcasa para pared de cemento 10×10,5×248
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas IP20				
===== 1×35W (FL) G5 FH or ===== 1×49W (FL) G5 FQ or ===== 1×80W (FL) G5 FQ + ===== 1×28W (FL) FH or ===== 1×54W (FL) G5 FQ				

Installazione su cartongesso / Installation on plasterboard / Montage en placoplâtre / Installation an hängedecke aus gipsplatte / Instalación en escayola



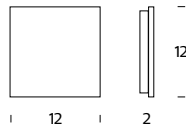
Apparecchio / Fixture / Appareil / Gerät / Aparato	3749	3749/1	3749/2	3749/3	3749/4
Cassaforma / Housing Coffre / Gehäuse / Carcasa	3750	3750/1	3750/2	3750/3	3750/4
H	61 cm	91 cm	121 cm	151 cm	248 cm
S	max 4,2 cm	max 4,2 cm	max 4,2 cm	max 4,2 cm	max 4,2 cm
L	10,5 cm	10,5 cm	10,5 cm	10,5 cm	10,5 cm

Installazione su muro pieno / Installation on solid wall / Montage sur mur plein / Installation auf vollem Wand / Montage en pared de ladrillos

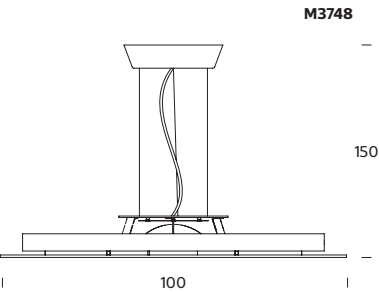


Apparecchio / Fixture / Appareil / Gerät / Aparato	3749	3749/1	3749/2	3749/3	3749/4
Cassaforma / Housing Coffre / Gehäuse / Carcasa	3862	3862/1	3862/2	3862/3	3862/4
H	61 cm	91 cm	121 cm	151 cm	248 cm
S	10 cm	10 cm	10 cm	10 cm	10 cm
L	16,5 cm	16,5 cm	16,5 cm	16,5 cm	16,5 cm

Lampada da parete e plafone / Wall and ceiling lamp / Applique ou plafonnier / Wand-order und Deckenleuchte / Aplique y plafón

IT	EN	FR	DE	ES
				
12	2			

Lampada a sospensione / Suspension lamp /
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



IT	EN	FR	DE	ES
M3748 Lampada a sospensione. Montatura in metallo verniciato a polvere epossodica bianco opaco. Disco diffusore in vetro extra chiaro temperato colore bianco satinato BS o rosso satinato R. Cupola in vetro soffiato colore bianco lucido BI o rosso satinato R. M3748 montatura +V3748... BS - R diffusore +S3748... BI - R cupola	Suspension lamp. Matte white epoxy powder-coated metal frame. Diffuser disc in extra-clear tempered frosted white BS or red R glass. Blown glass bowl in brilliant white BI or frosted red R. M3748 frame +V3748... BS - R diffuser +S3748... BI - R bowl	Suspension. Structure en métal peint à la poudre époxy blanc mat. Disque diffuseur en verre extra clair trempé blanc satiné BS ou rouge satiné R. Coupole en verre soufflé blanc poli BI ou rouge satiné R. M3748 structure +V3748... BS - R diffuseur +S3748... BI - R coupole	Hängeleuchte. Gestell aus mattweiß epoxylackiertem Metall. Diffusorscheibe aus extraklarem, getempertem Glas, weiß satiniert BS oder rot satiniert R. Kuppel aus mundgeblasenem Glas, glänzend weiß BI oder rot satiniert R. M3748 Gestell +V3748... BS - R Diffusor +S3748... BI - R Kuppel	Lámpara de techo. Montura de metal pintado con polvo epoxi blanco mate. Disco difusor de vidrio extraclaro templado color blanco satinado BS o rojo satinado R. Cúpula de vidrio soplado color blanco brillante BI o rojo satinado R. M3748 montura +V3748... BS - R difusor +S3748... BI - R cúpula

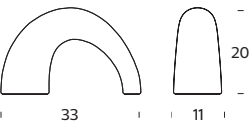
lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



3×80W (FL) 2G11

THOR
pag. 254

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de
table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa

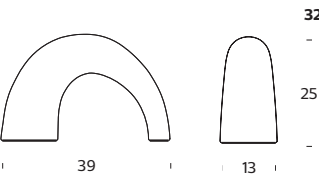


IT	EN	FR	DE	ES
3295/O Lampada da tavolo. Montatura in metallo verniciato bianco. Diffusore in vetro soffiato bianco opalino. Cavo di alimentazione, interruttore e spina trasparenti.	Table lamp. Metal frame in white finish. Opaline white blown glass diffuser. Transparent power cable, switch and plug.	Lampe de table. Structure en métal peint en blanc. Diffuseur en verre soufflé couleur blanc opalin. Câble d'alimentation, interrupteur et fiche transparents.	Tischleuchte. Metallgestell weiß lackiert. Diffusor aus weißem mundgeblasenem Opalglas. Netzkabel, Schalter und Netzstecker transparent.	Lámpara de sobremesa. Montura de metal pintado blanco. Difusor de vidrio soplado blanco opalino. Cable de alimentación, interruptor y enchufe transparentes.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1×40W (IN) E14 or
1×8W (FL) E14



3295 Lampada da tavolo. Montatura in metallo verniciato bianco. Diffusore in vetro soffiato bianco opalino. Cavo di alimentazione, interruttore e spina trasparenti.	Table lamp. Metal frame in white finish. Opaline white blown glass diffuser. Transparent power cable, switch and plug.	Lampe de table. Structure en métal peint en blanc. Diffuseur en verre soufflé couleur blanc opalin. Câble d'alimentation, interrupteur et fiche transparents.	Tischleuchte. Metallgestell weiß lackiert. Diffusor aus weißem mundgeblasenem Opalglas. Netzkabel, Schalter und Netzstecker transparent.	Lámpara de sobremesa. Montura de metal pintado blanco. Difusor de vidrio soplado blanco opalino. Cable de alimentación, interruptor y enchufe transparentes.
---	---	--	---	---

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



1×60W (IN) E27 or
1×16W (FL) E27

THREE SIXTY

pag. 256

477

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa

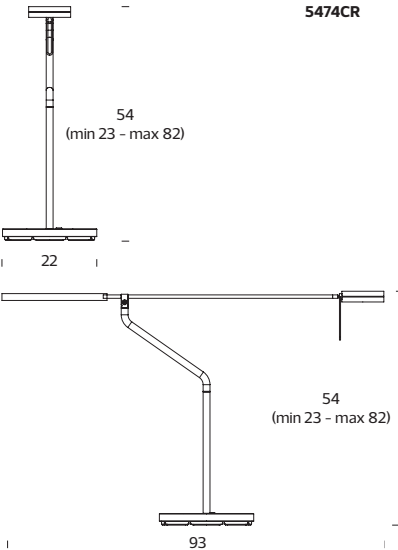
IT

EN

FR

DE

ES



5474CR

Lampada da tavolo. Struttura in metallo, base e zavorra in zama, parabola in resina, tutto cromato. Due snodi brevettati collocati nella base e sul braccio consentono alla lampada una rotazione complessiva di 300°. La testa, ruotabile di 360°, permette di orientare il flusso luminoso in tutte le direzioni. Cavo di alimentazione, interruttore e spina trasparenti.

Table lamp. Metal structure, base and counterweight in zamak, parabola in resin, all chromed. Two patented joints on the base and arm allow the appliance to be rotated 300°. Since the head can swing 360°, the lighting beam can be oriented in all directions. Transparent power cable, plug and switch.

Lampe de table. Structure en métal, base et lest en zamak, parabole en résine, entièrement chromée. Deux articulations brevetées, disposées sur la base et la tige, permettent à la lampe d'effectuer une rotation de 300°. La tête, pivotable elle aussi à 360°, permet d'orienter le flux lumineux dans toutes les directions. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur transparents.

Tischleuchte. Struktur aus Metall, Basis und Ballast aus Zamak, Parabel aus Kunstharz, alles verchromt. Zwei patentierte Gelenke an Fuß und Arm ermöglichen eine 300°-Drehung. Der Kopf kann um 360° gedreht werden und erlaubt die Orientierung des Lichtstroms in alle Richtungen. Netzkabel, Netzstecker und Schalter transparent.

Lámpara de sobremesa. Estructura de metal, base y contrapeso de Zamak, parábola de resina, todo cromado. Gracias a las dos articulaciones patentadas incorporadas en la base y en el brazo, la lámpara puede efectuar una rotación total de 300°. La cabeza puede girar 360°, por lo que permite orientar el flujo luminoso en todas las direcciones. Cable de alimentación, enchufe e interruptor transparentes.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



IP20

Classe II



1x50W (HA) GY6.35 12V or
1x35W (HA) GY6.35 12V

TUBO LED

pag. 258

Lampada a sospensione / Suspension lamp / Suspension / Pendelleuchte / Suspensión

IT

EN

FR

DE

ES



4138

Lampada a sospensione. Corpo in vetro borosilicato trasparente che alloggia al suo interno un dissipatore in metallo anodizzato naturale, alettato, che consente una migliore dispersione del calore prodotto dalla sorgente luminosa. Cavo di alimentazione trasparente, regolabile in altezza. Alimentatore elettronico incluso.

Suspension lamp. Transparent borosilicate glass body housing a natural anodized finned metal dissipator for enhanced dissipation of heat produced by the light source. Transparent height-adjustable power cable. Electronic ballast included.

Suspension. Corps en verre borosilicate transparent qui abrite à l'intérieur un dissipateur en métal anodisé naturel, à ailettes, qui permet une meilleure dissipation de la chaleur produite par la source de lumière. Câble d'alimentation transparent, réglable en hauteur. Alimentation électronique incluse.

Hängeleuchte. Leuchtkörper aus transparentem Borosilikatglas, der in seinem Inneren einen gerippten Kühlkörper aus natur eloxiertem Metall aufweist, welcher eine bessere Dispersion der von der Lichtquelle ausgestrahlten Wärme gestattet. Transparentes höhenverstellbares Stromkabel. Netzteil unbegriffen.

Lámpara de techo. El cuerpo de vidrio borosilicato transparente aloja en su interior un disipador de metal anodizado natural, con aletas, que permite una mejor dispersión del calor producido por la fuente luminosa. Cable de alimentación transparente, regulable en altura. Alimentador electrónico incluido.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



IP20



INCL. LED
NOT REPLACEABLE

1 LED - 14W (2700 K, CRI 82, 1100 Lm)

UOVO

pag. 260 (outdoor pag. 332)

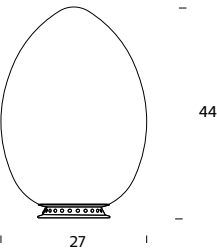
Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa

	—	2646/0	Lampada da tavolo. Montatura in metallo verniciato bianco. Diffusore in vetro soffiato bianco satinato. Cavo di alimentazione, interruttore e spina neri.	Table lamp. Metal frame in white finish. Frosted white blown glass diffuser. Black power cable, plug and switch.	Lampe de table. Structure en métal peint en blanc. Diffuseur en verre soufflé blanc satiné. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur noirs.	Tischleuchte. Gestell aus weiß lackiertem Metall. Diffusor aus weißem, mundgeblasenem und satiniertem Glas. Netzkabel, Netzstecker und Schalter schwarz.	Lámpara de sobremesa. Montura de metal pintado blanco. Difusor de vidrio soplado blanco satinado. Cable de alimentación, enchufe y interruptor negros.
	28	—					

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



- 1x40W (IN) E27 or
- 1x12W (FL) E27

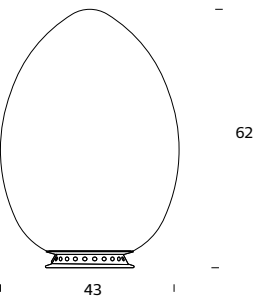


Lampada da tavolo. Montatura in metallo verniciato bianco. Diffusore in vetro soffiato bianco satinato. Cavo di alimentazione, dimmer e spina neri.	Table lamp. Metal frame in white finish. Frosted white blown glass diffuser. Black power cable, plug and dimmer.	Lampe de table. Structure en métal peint en blanc. Diffuseur en verre soufflé blanc satiné. Câble d'alimentation, fiche et variateur noirs.	Tischleuchte. Gestell aus weiß lackiertem Metall. Diffusor aus weißem, mundgeblasenem und satiniertem Glas. Netzkabel, Netzstecker und Dimmer schwarz.	Lámpara de sobremesa. Montura de metal pintado blanco. Difusor de vidrio soplado blanco satinado. Cable de alimentación, enchufe y dímer negros.
--	---	--	---	---

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



- 1x75W (IN) E27 or
- 1x70W (HA) E27



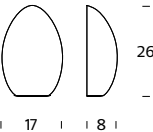
Lampada da tavolo. Montatura in metallo verniciato bianco. Diffusore in vetro soffiato bianco satinato. Cavo di alimentazione, dimmer e spina neri.	Table lamp. Metal frame in white finish. Frosted white blown glass diffuser. Black power cable, plug and dimmer.	Lampe de table. Structure en métal peint en blanc. Diffuseur en verre soufflé blanc satiné. Câble d'alimentation, fiche et variateur noirs.	Tischleuchte. Gestell aus weiß lackiertem Metall. Diffusor aus weißem, mundgeblasenem und satiniertem Glas. Netzkabel, Netzstecker und Dimmer schwarz.	Lámpara de sobremesa. Montura de metal pintado blanco. Difusor de vidrio soplado blanco satinado. Cable de alimentación, enchufe y dímer negros.
--	---	--	---	---

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



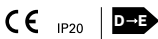
- 1x100W (HA) E27

Lampada da parete / Wall lamp / Applique Wandleuchte / Applique

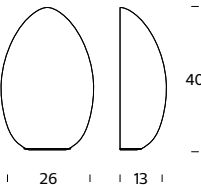


Lampada da parete. Montatura in acciaio verniciato bianco. Diffusore in vetro soffiato bianco opalino.	Wall lamp. White-painted steel frame. Diffuser in white opaline blown glass.	Applique. Structure en acier peint en blanc. Diffuseur en verre soufflé blanc opalin.	Wandleuchte. Gestell aus weiß lackiertem Stahl. Diffusor aus weißem mundgeblasenem Opalglas.	Lámpara de pared. Montura de acero pintado blanco. Difusor de vidrio soplado blanco opalino.
---	---	--	---	---

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

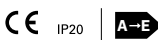


- 1x60W (HA) E27 G9

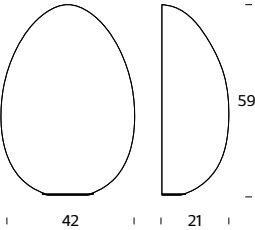


Lampada da parete. Montatura in acciaio verniciato bianco. Diffusore in vetro soffiato bianco opalino.	Wall lamp. White-painted steel frame. Diffuser in white opaline blown glass.	Applique. Structure en acier peint en blanc. Diffuseur en verre soufflé blanc opalin.	Wandleuchte. Gestell aus weiß lackiertem Stahl. Diffusor aus weißem mundgeblasenem Opalglas.	Lámpara de pared. Montura de acero pintado blanco. Difusor de vidrio soplado blanco opalino.
---	---	--	---	---

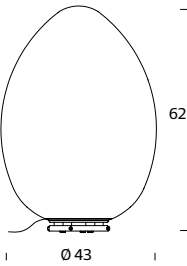
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



- 1x75W (IN) E27 or
- 1x70W (HA) E27

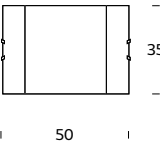
	IT	EN	FR	DE	ES
	3633 Lampada da parete. Montatura in acciaio verniciato bianco. Diffusore in vetro soffiato bianco opalino.	Wall lamp. White-painted steel frame. Diffuser in white opaline blown glass.	Applique. Structure en acier peint en blanc. Diffuseur en verre soufflé blanc opalin.	Wandleuchte. Gestell aus weiß lackiertem Stahl. Diffusor aus weißem mundgeblasenem Opalglas.	Lámpara de pared. Montura de acero pintado blanco. Difusor de vidrio soplado blanco opalino.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas				
	 1×100W (HA)  E27				

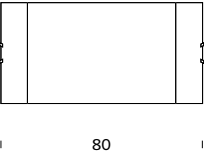
Esterno / Outdoor / Extérieur / Außen /
Exterior

	3938/1BI Lampada da tavolo o da terra da esterno. Diffusore in polietilene bianco satinato opalino realizzato con stampaggio rotazionale. Montatura in acciaio inox. Si appoggia al piano grazie alla base in acciaio inox oppure si fissa al terreno grazie a tirafondi. La versione con base è provvista di cavo di alimentazione nero lungo 5 metri e spina in classe di protezione IP 65.	Outdoor table or floor lamp. Diffuser in opaline frosted white polyethylene manufactured by rotational moulding. Stainless steel frame. Installation on a stainless steel base or set into the ground with an anchor rod. The base-mount version comes with a 5 metres of black power cable and IP 65 protection class plug.	Lampe de table ou lampadaire d'extérieur. Diffuseur en polyéthylène blanc satiné opalin réalisé avec moulage rotationnel. Structure en acier inox. Possibilité de la poser sur une surface plane, grâce à sa base en acier inox, ou de la fixer grâce aux tire-fond. La version avec base est fournie avec un câble d'alimentation noir de 5 mètres de long et une fiche en classe de protection IP 65.	Tisch- oder Bodenleuchte für den Außenbereich. Diffusor aus satiniertem opalweißem Polyethylen, das mit Rotationsverfahren hergestellt wurde. Gestell aus Edelstahl. Kann dank der Edelstahlbasis aufgestellt oder im Boden mit Zugstangen befestigt werden. Die Version mit Basis hat ein 5 m langes schwarzes Netzkabel und Netzstecker der Schutzart IP 65.	Lámpara de sobremesa o de pie para exteriores. Difusor de polietileno blanco satinado opalino realizado con moldeo rotacional. Montura de acero inoxidable. Se apoya en la superficie utilizando la base de acero inoxidable o se fija al suelo con tirafondos. La versión con base está equipada con un cable de alimentación negro de 5 metros de longitud y enchufe con clase de protección IP 65.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas				
	 1×100W (HA)  E27 or  1×30W (FL) E27				

VELO
pag. 266

Lampada da parete / Wall lamp / Applique
Wandleuchte / Aplique

	2805/O Lampada da parete. Montatura con porta-lampada e riflettore in alluminio brillatato. Diffusore in vetro curvato dello spessore di 3 mm indurito e sabbiato. Schermo di protezione per lampadina alogena in vetro borosilicato sabbiato.	Wall lamp. Frame with buffed aluminium lamp holder and reflector. Tempered, sandblasted, 3 mm-thick curved glass diffuser. Halogen bulb shield in sandblasted borosilicate glass.	Applique. Structure avec douille et réflecteur en aluminium brillanté. Diffuseur en verre courbé (épaisseur 3 mm) durci et sablé. Écran de protection pour ampoule halogène en verre borosilicate sablé.	Wandleuchte. Gestell mit Lampenfassung und Reflektor aus poliertem Aluminium. Diffusor aus gebogenem, gehärtetem und sandgestrahltem Glas, Stärke 3 mm. Schutzröhre für Halogenleuchtmittel aus sandgestrahltem Borosilikatglas.	Lámpara de pared. Montura con portabombilla y reflector de aluminio pulido. Difusor de vidrio curvado de 3 mm endurecido y arenado. Pantalla de protección para bombilla halógena de vidrio borosilicato arenado.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas				
	 1×160W (HA)  E27  R7s/115				

	IT	EN	FR	DE	ES
	2805 Lampada da parete. Montatura con porta-lampada e riflettore in alluminio brillantato. Diffusore in vetro curvato dello spessore di 3 mm indurito e sabbiato. Schermo di protezione per lampadina alogena in vetro borosilicato sabbiato.	Wall lamp. Frame with buffed aluminium lamp holder and reflector. Tempered, sandblasted, 3 mm-thick curved glass diffuser. Halogen bulb shield in sandblasted borosilicate glass.	Applique. Structure avec douille et réflecteur en aluminium brillanté. Diffuseur en verre courbé (épaisseur 3 mm) durci et sablé. Écran de protection pour ampoule halogène en verre borosilicate sablé.	Wandleuchte. Gestell mit Lampenfassung und Reflektor aus poliertem Aluminium. Diffusor aus gebogenem, gehärtetem und sandgestrahltem Glas, Stärke 3 mm. Schutzröhre für Halogenleuchtmittel aus sandgestrahltem Borosilikatglas.	Lámpara de pared. Montura con portabombilla y reflector de aluminio pulido. Difusor de vidrio curvado de 3 mm endurecido y arenado. Pantalla de protección para bombilla halógena de vidrio borosilicato arenado.

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

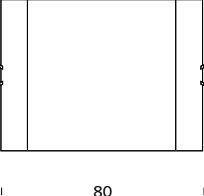


IP20



INCL. C

1×160W (HA) (ES) R7s/115

	2805/1 Lampada da parete. Montatura con porta-lampada e riflettore in alluminio brillantato. Diffusore in vetro curvato dello spessore di 3 mm indurito e sabbiato. Schermo di protezione per lampadina alogena in vetro borosilicato sabbiato.	Wall lamp. Frame with buffed aluminium lamp holder and reflector. Tempered, sandblasted, 3 mm-thick curved glass diffuser. Halogen bulb shield in sandblasted borosilicate glass.	Applique. Structure avec douille et réflecteur en aluminium brillanté. Diffuseur en verre courbé (épaisseur 3 mm) durci et sablé. Écran de protection pour ampoule halogène en verre borosilicate sablé.	Wandleuchte. Gestell mit Lampenfassung und Reflektor aus poliertem Aluminium. Diffusor aus gebogenem, gehärtetem und sandgestrahltem Glas, Stärke 3 mm. Schutzröhre für Halogenleuchtmittel aus sandgestrahltem Borosilikatglas.	Lámpara de pared. Montura con portabombilla y reflector de aluminio pulido. Difusor de vidrio curvado de 3 mm endurecido y arenado. Pantalla de protección para bombilla halógena de vidrio borosilicato arenado.
--	--	---	--	--	---

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



IP20



INCL. C

1×160W (HA) (ES) R7s/115

	2805/2 Lampada da parete. Montatura con porta-lampada e riflettore in alluminio brillantato. Diffusore in vetro curvato dello spessore di 3 mm indurito e sabbiato. Schermo di protezione per lampadina alogena in vetro borosilicato sabbiato.	Wall lamp. Frame with buffed aluminium lamp holder and reflector. Tempered, sandblasted, 3 mm-thick curved glass diffuser. Halogen bulb shield in sandblasted borosilicate glass.	Applique. Structure avec douille et réflecteur en aluminium brillanté. Diffuseur en verre courbé (épaisseur 3 mm) durci et sablé. Écran de protection pour ampoule halogène en verre borosilicate sablé.	Wandleuchte. Gestell mit Lampenfassung und Reflektor aus poliertem Aluminium. Diffusor aus gebogenem, gehärtetem und sandgestrahltem Glas, Stärke 3 mm. Schutzröhre für Halogenleuchtmittel aus sandgestrahltem Borosilikatglas.	Lámpara de pared. Montura con portabombilla y reflector de aluminio pulido. Difusor de vidrio curvado de 3 mm endurecido y arenado. Pantalla de protección para bombilla halógena de vidrio borosilicato arenado.
--	--	---	--	--	---

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas



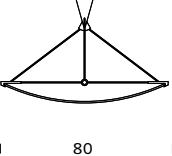
IP20



INCL. C

1×160W (HA) (ES) R7s/115

Lampada a sospensione / Suspension lamp
Suspension / Pendelleuchte / Suspensión

	2791 Lampada a sospensione. Diffusore in vetro, spessore 3 mm, curvato, indurito e sabbiato. Tubetto di protezione per lampadina alogena in vetro borosilicato sabbiato. Rosone e agganci in alluminio pressofuso cromato. Tiranteria in acciaio spazzolato lucido.	Suspension lamp. Tempered, sandblasted, 3mm-thick curved glass diffuser. Halogen bulb shield in sandblasted borosilicate glass. Die-cast chromed aluminium canopy and hooks. Polished brushed steel rods.	Suspension. Diffuseur en verre, épaisseur 3 mm, courbé, durci et sablé. Tube de protection pour ampoule halogène en verre borosilicate sablé. Rosace et crochets en aluminium moulé sous pression chromé. Tirants en acier brossé poli.	Hängeleuchte. Diffusor aus 3 mm starkem gebogenem, gehärtetem und sandgestrahltem Glas. Schutzröhrchen für die Halogenleuchte aus sandgestrahltem Borosilikatglas. Rosette und Aufhänger aus verchromtem Pressguss. Gestänge aus gebürstetem poliertem Stahl.	Lámpara de techo. Difusor de vidrio de 3 mm de grosor, curvado, endurecido y arenado. Tubito de protección para bombilla halógena de vidrio borosilicato arenado. Florón y enganches de aluminio moldeado a presión cromado. Tirantes de acero cepillado brillante.
--	--	---	---	---	---

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

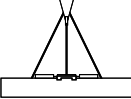


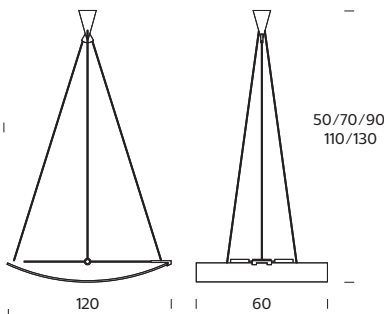
IP20



INCL. C

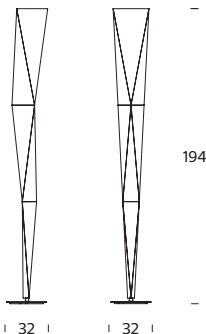
1×230W (HA) (ES) R7s/115

	2791 Lampada a sospensione. Diffusore in vetro, spessore 3 mm, curvato, indurito e sabbiato. Tubetto di protezione per lampadina alogena in vetro borosilicato sabbiato. Rosone e agganci in alluminio pressofuso cromato. Tiranteria in acciaio spazzolato lucido.	Suspension lamp. Tempered, sandblasted, 3mm-thick curved glass diffuser. Halogen bulb shield in sandblasted borosilicate glass. Die-cast chromed aluminium canopy and hooks. Polished brushed steel rods.	Suspension. Diffuseur en verre, épaisseur 3 mm, courbé, durci et sablé. Tube de protection pour ampoule halogène en verre borosilicate sablé. Rosace et crochets en aluminium moulé sous pression chromé. Tirants en acier brossé poli.	Hängeleuchte. Diffusor aus 3 mm starkem gebogenem, gehärtetem und sandgestrahltem Glas. Schutzröhrchen für die Halogenleuchte aus sandgestrahltem Borosilikatglas. Rosette und Aufhänger aus verchromtem Pressguss. Gestänge aus gebürstetem poliertem Stahl.	Lámpara de techo. Difusor de vidrio de 3 mm de grosor, curvado, endurecido y arenado. Tubito de protección para bombilla halógena de vidrio borosilicato arenado. Florón y enganches de aluminio moldeado a presión cromado. Tirantes de acero cepillado brillante.
--	--	---	---	---	---

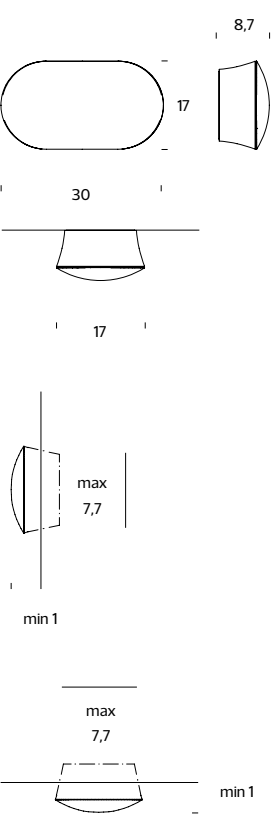
	IT	EN	FR	DE	ES	
	2791/1 50/70/90 110/130	Lampada a sospensione. Diffusore in vetro, spessore 3 mm, curvato, indurito e sabbiato. Tubetto di protezione per lampadina alogeno in vetro borosilicato sabbiato. Rosone e agganci in alluminio pressofuso cromato. Tiranteria in acciaio spazzolato lucido.	Suspension lamp. Tempered, sandblasted, 3mm-thick curved glass diffuser. Halogen bulb shield in sandblasted borosilicate glass. Die-cast chromed aluminium canopy and hooks. Polished brushed steel rods.	Suspension. Diffuseur en verre, épaisseur 3 mm, courbé, durci et sablé. Tube de protection pour ampoule halogène en verre borosilicate sablé. Rosace et crochets en aluminium moulé sous pression chromé. Tirants en acier brossé poli.	Hängeleuchte. Diffusor aus 3 mm starkem gebogenem, gehärtetem und sandgestrahltem Glas. Schutzröhrchen für die Halogenleuchte aus sandgestrahltem Borosilikatglas. Rosette und Aufhänger aus verchromtem Pressguss. Gestänge aus gebürstetem poliertem Stahl.	Lámpara de techo. Difusor de vidrio de 3 mm de grosor, curvado, endurecido y arenado. Tubito de protección para bombilla halógena de vidrio borosilicato arenado. Florón y enganches de aluminio moldeado a presión cromado. Tirantes de acero cepillado brillante.
	lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas CE IP20 C→E INCL. C  1×230W (HA) Ⓜ R7s/115					

VERTIGO

pag. 270

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire / Stehleuchte / Lámpara de pie							
		5531/ 5531...	Lampada da terra, a luce indiretta, con dimmer. Struttura in lamiera d'alluminio piegata e lucidata a specchio (5531), verniciata bianco BI (RAL 9003 lucido) o nero N (RAL 9005 lucido). Base in metallo verniciato nero opaco. La struttura può ruotare di 320° sul piano orizzontale. Cavo di alimentazione, dimmer e spina neri.	Indirect beam floor lamp with dimmer. Folded, mirror-polished aluminium sheet frame (5531) and white BI (RAL 9003 gloss) or black N (RAL 9005 gloss) finish. Steel base in matteblack finish. The frame rotates 320° horizontally. Black power cable, dimmer and plug.	Lampadaire, à lumière indirecte, avec variateur. Structure en tôle d'aluminium pliée et polie miroir (5531), anodisée BI (RAL 9003 brillante) ou noir N (RAL 9005 brillante). Base en métal peint en noir mat. La structure peut pivoter de 320° sur le plan horizontal. Câble d'alimentation, variateur et fiche noirs.	Stehlampe für indirekte Beleuchtung mit Dimmer. Struktur aus gefaltem Aluminiumblech, blankpoliert (5531), weiß BI (RAL 9003 glänzend) oder schwarz N (RAL 9005 glänzend). Basis aus matt schwarz lackiertem Metall. Die Struktur lässt sich auf horizontaler Ebene um 320° drehen. Netzkabel, Dimmer und Netzstecker schwarz.	Lámpara de pie, de luz indirecta, con dímer. Estructura de chapa de aluminio doblada y bruñida a espejo (5531), pintada en blanco BI (RAL 9003 brillante) o negro N (RAL 9005 brillante). Base de metal pintado negro mate. La estructura gira 320° sobre el plano horizontal. Cable de alimentación, dímer y enchufe negros.
lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas CEIP20Classe II C→EINCL. C  1x230W (HA) ES R7s/115							

Esterno / Outdoor / Extérieur / Außen / Exterior



4462...

Lampada da parete e plafone. Corpo in polimero plastico opaco. Diffusore in polimero plastico opalino **VS**, trasparente **TR**, metallizzato cromo **CR** e metallizzato bronzo **BR**. Installabile anche semi-incassata grazie a una dima venduta come accessorio. Dimmerabile con apposito light dimmer (non fornito). Adatta anche per esterno. Dimmerabile con apposito light dimmer (non fornito).

A4262
Dima per installazione a semincasso (dimensione del foro a parete e plafone 27x14,5 cm)

Wall and ceiling lamp. Body in opaque plastic polymer. Diffuser in opaline plastic polymer **VS**, clear **TR**, metallic chrome **CR** or metallic bronze **BR**. Can also be semi-recessed thanks to a template sold as an accessory. Dimmable using the specific light dimmer (not included). Also suitable for outdoors. Dimmable with remote light dimmer (not supplied).

A4262
Template for semi-recessed (hole size for wall and ceiling 27x14,5 cm)

Applique et plafonnier. Corps en polymère plastique opaque. Diffuseur en polymère plastique opalin **VS**, transparent **TR**, métallisé chrome **CR** et métallisé bronze **BR**. Peut être semi-encastée grâce à un gabarit disponible en option. Possibilité d'ajouter un variateur de lumière (non fourni). Également indiquée pour l'extérieur. (non fourni).

A4262
Platine pour installation semi-encastée (dimension découpe pour applique et plafond 27x14,5 cm)

Wand- und Deckenleuchte. Leuchtenkörper aus mattem Polymer. Diffusor aus Polymer Opalweiß **VS**, transparent **TR**, Chrom-Metallic **CR** und Bronze-Metallic **BR**. Kann durch eine als Zubehör verkaufte Schablone auch halb eingebaut werden. Dimmbar mit entsprechendem Light Dimmer (nicht inbegriffen). Auch für Außenbereiche geeignet. Dimmbar mit separaten Dimmer (nicht im Lieferumfang enthalten).

A4262
Schablone für halbeinbau Montage (Lochgröße für Wand und Decke 27x14,5 cm)

Lámpara de pared y plafón. Cuerpo de polímero plástico mate. Difusor de polímero plástico opalino **VS**, transparente **TR**, metalizado cromo **CR** y metalizado bronce **BR**. Puede instalarse semiempotrada gracias al escantillón disponible como accesorio. Emisión luminosa regulable con dimer (no suministrado). Idónea también para ambientes exteriores. Dimerable con un dimer remoto (no incluido).

A4262
Plantilla para la instalación semi-empotrada (tamaño del hueco en pared y plafón de 27x14,5 cm)

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas

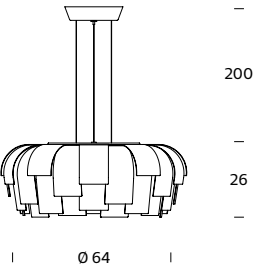


○ 13W LED LINE VOLTAGE (2700 K, CRI 80, 1150 Lm)

WIG

pag. 276

Lampada a sospensione / Suspension lamp / Suspension / Pendelleuchte / Suspensión



4182BI

Lampada a sospensione. Corpo diffusore costituito da una composizione di petali curvati in metallo verniciato bianco lucido (RAL 9003 lucido). Disco diffusore inferiore in metacrilato satinato. Cavi di sospensione in acciaio regolabili in altezza.

Suspension lamp. Diffuser composed of curved petals in white gloss finish metal (RAL 9003 gloss). Lower diffuser disc in frosted methacrylate. Height-adjustable steel suspension cables.

Suspension. Corps diffuseur constitué d'une composition de pétales recourbés en métal peint en blanc brillant (RAL 9003 brillante). Disque diffuseur inférieur en méthacrylate satiné. Câbles de suspension en acier réglables en hauteur.

Hängeleuchte. Der Diffusorkörper besteht aus einer Komposition gebogener Blütenblätter aus glänzend weiß lackiertem Metall (RAL 9003 glänzend). Untere Diffusorscheibe aus satiniertem Methacrylat. Höhenverstellbare Aufhängekabel aus Stahl.

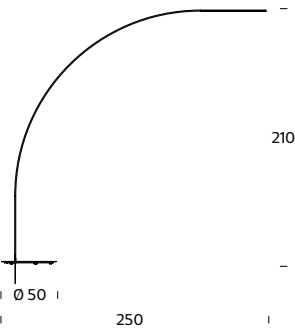
Lámpara de techo. Cuerpo difusor formado por una composición de pétalos curvos de metal pintado blanco brillante (RAL 9003 brillante). Disco difusor inferior de metacrilato satinado. Cables de suspensión de acero regulables en altura.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



● 3x70W (HA) (ES) E27 or ● 3x20W (FL) E27

Lampada da terra / Floor lamp / Lampadaire
Stehleuchte / Lámpara de pie



IT

EN

FR

DE

ES

Lampada da terra. Struttura in materiale composito rivestito in fibra di carbonio. Base in metallo. Disponibile verniciata colore bianco BI (RAL 9016 opaco), nero 4143 (RAL 9005 opaco) e rosso R (RAL 3024 opaco).	Floor lamp. Composite structure coated in carbon fiber. Metal base. Available painted in white BI (RAL 9016 matt), black 4143 (RAL 9005 matt) and red R (RAL 3024 matt).	Lampadaire. Structure réalisée dans un matériau composite revêtu de fibre de carbone. Base en métal. Disponible laqué blanc BI (RAL 9016 mate), noir 4143 (RAL 9005 mate) et rouge R (RAL 3024 mate).	Bodenleuchte. Verbundwerkstoffstruktur mit Kohlefaser beschichtet. Metallbasis. Erhältlich lackiert weiß BI (RAL 9016 matt), schwarz 4143 (RAL 9005 matt) und rot R (RAL 3024 matt).	Lámpara de pie. Estructura de material compuesto revestido en fibra de carbono. Base de metal. Disponible pintada color blanco BI (RAL 9016 mate), negro 4143 (RAL 9005 mate) y rojo R (RAL 3024 mate).
---	---	--	---	--

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE

IP20

Classe II

A+

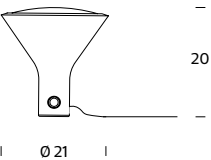
INCL. LED

NOT REPLACEABLE

○ 170 LED - 18W (3000 K, CRI>85, 1105 Lm)

YUPIK

Lampada da tavolo / Table lamp / Lampe de
table / Tischleuchte / Lámpara de sobremesa



4256..

Lampada portatile. Corpo in polipropilene espanso, disponibile grigio chiaro G e nero N . Diffusore in policarbonato trasparente. Dotata di cavo di alimentazione nero, lungo 5 metri, che consente alla lampada di essere spostata e posizionata su un piano con la fonte luminosa rivolta verso l'alto oppure appoggiata su un lato oppure anche appesa, tramite un gancio che permette di legare il cavo (disponibile come accessorio venduto separatamente).	Portable lamp. Body in polypropylene foam, available in pale grey G and black N . Diffuser in clear polycarbonate. Fitted with 5-metre black power cable, allowing the lamp to be moved and placed on a surface with the light source directed upwards, laid on one side or even hung up, thanks to a hook that can be used for holding the cable (available as an accessory, sold separately).	Lampe portable. Corps en polyéthylène expansé, disponible en gris clair G et noir N . Diffuseur en polycarbonate transparent. Le câble d'alimentation noir, de 5 mètres de long, permet de déplacer la lampe. Elle peut être posée avec sa source lumineuse orientée vers le haut, posée latéralement ou encore suspendue grâce à un crochet permettant la fixation du câble (disponible comme accessoire, vendu séparément).	Tragbare Leuchte. Körper aus expandiertem Polypropylen, erhältlich in Hellgrau G und Schwarz N . Diffusor aus transparentem Polycarbonat. Ausgerüstet mit einem 5 m langen schwarzen Netzkabel, das es ermöglicht, die Leuchte zu bewegen und auf eine Oberfläche mit der Lichtquelle nach oben zu stellen oder zu einer Seite geneigt oder auch aufgehängt mittels Kabelschleife und Haken (als Zubehör erhältlich).	Lámpara portátil. Cuerpo de polipropileno expandido, disponible en gris claro G y negro N . Difusor de policarbonato transparente. Dotada de cable de alimentación negro de 5 metros de longitud, que permite desplazar la lámpara y colocarla sobre una superficie con la fuente de luz dirigida hacia arriba, apoyada sobre un lado o incluso colgada con un gancho para poder atar el cable (disponible como accesorio, que se vende por separado).
--	---	---	---	--

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE

IP20

A

1x14W (FL) E27

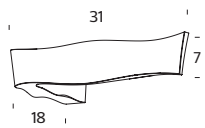


A4256...

Gancio per montaggio a parete o sospensione	Hook for wall and suspension use	Support pour utilisation murale ou en suspension	Wand- und Deckenhaken liegt bei	Gancho para su uso en pared o colgado
---	----------------------------------	--	---------------------------------	---------------------------------------

YVES
pag. 284

Lampada da parete / Wall lamp / Applique
Wandleuchte / Applique



4049..	Lampada da parete. Emissione di luce indiretta. Struttura in pressofusione di alluminio verniciata colore bianco BI (RAL 9003 lucido) oppure spazzolata NS . Protezione per lampadina alogena in vetro borosilicato sabbiato.	Wall lamp. Indirect beam. White-painted BI (RAL 9003 gloss) or brushed NS die-cast aluminium frame. Halogen bulb shield in sandblasted borosilicate glass.	Applique. Émission de lumière indirecte. Structure en aluminium moulé sous pression, peint en blanc BI (RAL 9003 brillante) ou brossé NS . Protection pour ampoule halogène en verre borosilicate sablé.	Wandleuchte. Indirekte Beleuchtung. Struktur aus weiß lackiertem BI (RAL 9003 glänzend) oder gebürstetem Aluminium-Druckguss NS . Schutzschirm für Halogenleuchtmittel aus sandgestrahltem Borosilikatglas.	Lámpara de pared. Emisión luminosa indirecta. Estructura de aluminio moldeado bajo presión, pintada en color blanco BI (RAL 9003 brillante) o cepillada NS . Protección para bombilla halógena de vidrio borosilicato arenado.
---------------	--	--	--	---	--

lampadine / bulbs /
ampoules / Glühbirnen /
bombillas

CE

IP20

15 m

C-E

INCL. C

1x230W (HA)

ES

 R7s/115

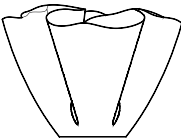
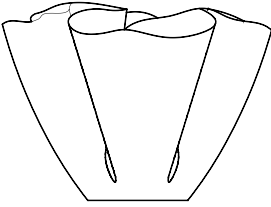


A4049...	Piattello 13x9	Plate 13x9	Plateau 13x9	Teller 13x9	Platillo 13x9
-----------------	-------------------	---------------	-----------------	----------------	------------------

HOME TO LIVE

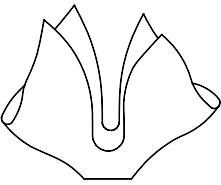
CARTOCCIO

pag. 340

	IT	EN	FR	DE	ES
 - 20 -	2029... Vaso in vetro. Disponibile in vetro naturale bianco VN/BI e blu VN/BL , in vetro satinato naturale VS , satinato bianco VS/BI e blu VS/BL .	Glass vase. Available in natural glass either white VN/BI or blue VN/BL , in frosted glass either natural VS , or white VS/BI and blue VS/BL .	Vase en verre. Disponible en verre naturel blanc VN/BI ou bleu VN/BL , en verre satiné naturel VS , satiné blanc VS/BI ou bleu VS/BL .	Glasvase. Erhältlich aus Naturglas weiß VN/BI und blau VN/BL , aus satiniertem Naturglas VS , aus satinierten Glas in Weiß VS/BI und Blau VS/BL .	Jarrón de vidrio. Disponible en vidrio natural blanco VN/BI y azul VN/BL , en vidrio satinado natural VS , satinado blanco VS/BI y azul VS/BL .
 - 30 -	2029/1... Vaso in vetro. Disponibile in vetro naturale bianco VN/BI e blu VN/BL , in vetro satinato naturale VS , satinato bianco VS/BI e blu VS/BL .	Glass vase. Available in natural glass either white VN/BI or blue VN/BL , in frosted glass either natural VS , or white VS/BI and blue VS/BL .	Vase en verre. Disponible en verre naturel blanc VN/BI ou bleu VN/BL , en verre satiné naturel VS , satiné blanc VS/BI ou bleu VS/BL .	Glasvase. Erhältlich aus Naturglas weiß VN/BI und blau VN/BL , aus satiniertem Naturglas VS , aus satinierten Glas in Weiß VS/BI und Blau VS/BL .	Jarrón de vidrio. Disponible en vidrio natural blanco VN/BI y azul VN/BL , en vidrio satinado natural VS , satinado blanco VS/BI y azul VS/BL .

CARTOCCIO 2029Q

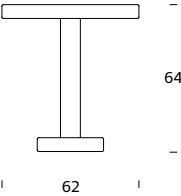
pag. 342

	IT	EN	FR	DE	ES
 - 28 -	2029Q Vaso in vetro trasparente.	Vase in transparent glass.	Vase en verre transparent.	Vase aus transparentem Glas.	Jarrón de vidrio transparente.

CORTECCIA

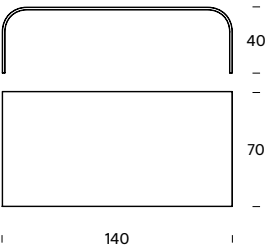
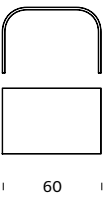
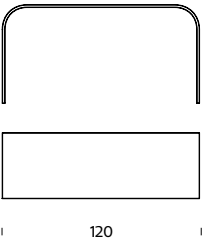
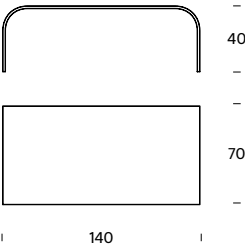
pag. 344

487

	IT	EN	FR	DE	ES
	4220N Tavolino. Piano superiore e base in vetro specchiato, bordati in legno verniciato nero opaco. Supporto realizzato in polvere di marmo e resina colore bianco che simula nelle forme un tronco d'albero.	Side table: top and base in mirror-finish glass, edged in black matte painted wood. Base of white marble powder and resin shaped to look like a tree trunk.	Petite table basse. Plateau et base en verre miroir, bordure en bois laqué noir mat. Pied en poudre de marbre et résine de couleur blanche, imitant la forme d'un tronc d'arbre.	Couhtisch. Obere Tischfläche und Basis aus verspiegeltem Glas, mit Rand aus mattschwarz lackiertem Holz. Marmorpulver-/Harzträger in Weiß, der der Form eines Baumstamms nachempfunden ist.	Mesita. Superficie superior y base de vidrio espejado, canteadas en madera barnizada negro mate. Soporte realizado en polvo de mármol y resina de color blanco imitando la forma del tronco de un árbol.

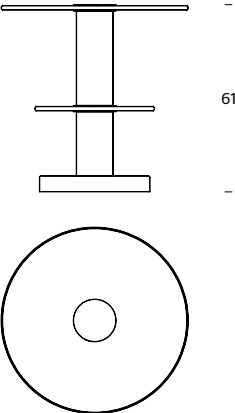
FONTANA

pag. 346

	IT	EN	FR	DE	ES
	2633 Tavolino in vetro float dello spessore di 15 mm, curvato e molato.	Coffee table in 15 mm curved cut float glass.	Table basse en verre flotté (épaisseur 15 mm), courbé et biseauté.	Kleiner Tisch aus gebogenem und geschliffenen Float-Glas (Dicke 15 mm).	Mesita de vidrio float de 15 mm de grosor, curvado y desbastado.
	2633/1 Tavolino in vetro float dello spessore di 15 mm, curvato e molato.	Coffee table in 15 mm curved cut float glass.	Table basse en verre flotté (épaisseur 15 mm), courbé et biseauté.	Kleiner Tisch aus gebogenem und geschliffenen Float-Glas (Dicke 15 mm).	Mesita de vidrio float de 15 mm de grosor, curvado y desbastado.
	2633/2 Tavolino in vetro float dello spessore di 15 mm, curvato e molato.	Coffee table in 15 mm curved cut float glass.	Table basse en verre flotté (épaisseur 15 mm), courbé et biseauté.	Kleiner Tisch aus gebogenem und geschliffenen Float-Glas (Dicke 15 mm).	Mesita de vidrio float de 15 mm de grosor, curvado y desbastado.
	2633/4 Tavolino in vetro float dello spessore di 15 mm, curvato e molato.	Coffee table in 15 mm curved cut float glass.	Table basse en verre flotté (épaisseur 15 mm), courbé et biseauté.	Kleiner Tisch aus gebogenem und geschliffenen Float-Glas (Dicke 15 mm).	Mesita de vidrio float de 15 mm de grosor, curvado y desbastado.

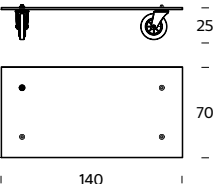
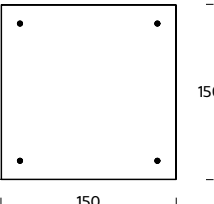
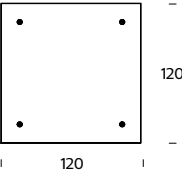
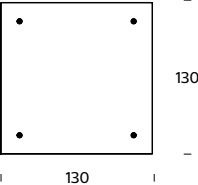
TAVOLINO 1932

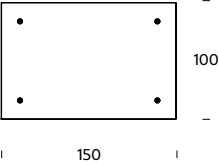
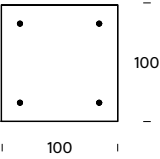
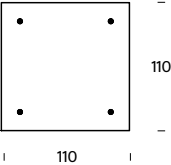
pag. 348

	IT	EN	FR	DE	ES
 61 Ø 61	2747 Tavolino con due dischi in vetro float dello spessore di 15 mm. Struttura in ottone nichelato e spazzolato.	Coffee table made from two 15 mm discs of float glass. Frame in polished nickel-plated metal.	Table basse avec deux disques en verre flotté, épaisseur 15 mm. Structure en métal nickelé et brossé.	Kleiner Tisch mit zwei runden Float-Glasplatten mit 15 mm Dicke. Struktur aus vernickeltem und gebürstetem Metall.	Mesita con dos discos de vidrio float de 15 mm de grosor. Estructura de metal niquelado y cepillado.

TAVOLO CON RUOTE

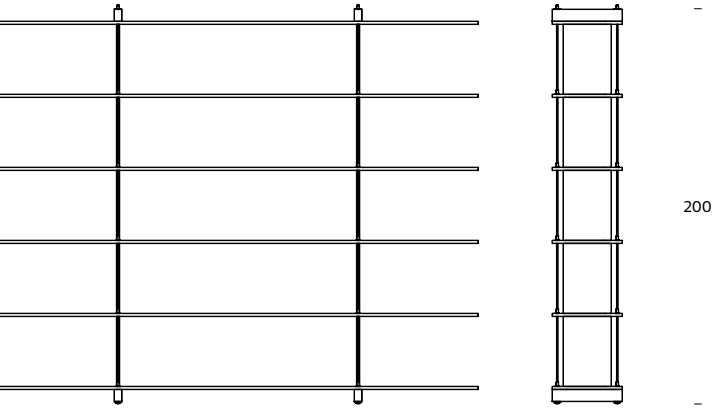
pag. 350

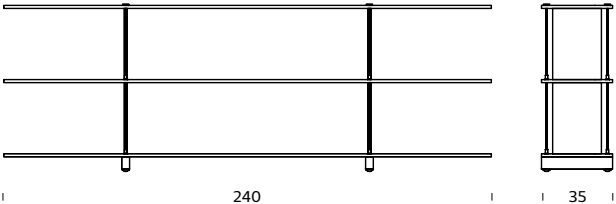
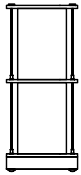
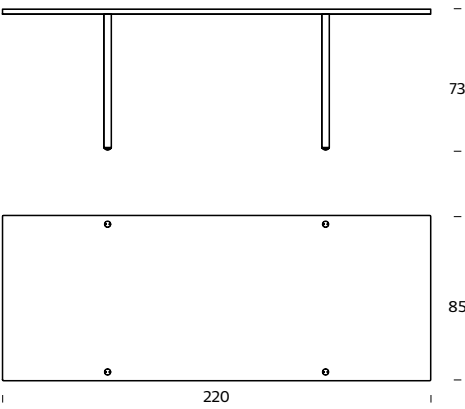
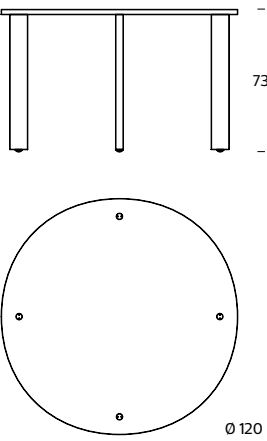
	IT	EN	FR	DE	ES
 25 70 140	3652 Tavolino. Piano in vetro float molato (dello spessore di 15 mm). Ruote industriali con forcelle in metallo verniciato nero ottico.	Coffee table. 15 mm cut float-glass top. Industrial wheels with metal forks in optical black finish.	Table basse. Plateau en verre flotté biseauté (épaisseur 15 mm). Roulettes industrielles avec fourches en métal peint en noir optique.	Kleiner Tisch. Oberfläche aus geschliffenem Float- Glas (Dicke 15 mm). Industrieräder mit Gabeln aus schwarz lackiertem optischen Metall.	Mesita. Sobre de vidrio float desbastado de 15 mm de grosor. Ruedas industriales con horquillas de metal pintado negro óptico.
 150 150	3653 Tavolino. Piano in vetro float molato (dello spessore di 15 mm). Ruote industriali con forcelle in metallo verniciato nero ottico.	Coffee table. 15 mm cut float-glass top. Industrial wheels with metal forks in optical black finish.	Table basse. Plateau en verre flotté biseauté (épaisseur 15 mm). Roulettes industrielles avec fourches en métal peint en noir optique.	Kleiner Tisch. Oberfläche aus geschliffenem Float- Glas (Dicke 15 mm). Industrieräder mit Gabeln aus schwarz lackiertem optischen Metall.	Mesita. Sobre de vidrio float desbastado de 15 mm de grosor. Ruedas industriales con horquillas de metal pintado negro óptico.
 120 120	2744 Tavolino. Piano in vetro float molato (dello spessore di 15 mm). Ruote industriali con forcelle in metallo verniciato nero ottico.	Coffee table. 15 mm cut float-glass top. Industrial wheels with metal forks in optical black finish.	Table basse. Plateau en verre flotté biseauté (épaisseur 15 mm). Roulettes industrielles avec fourches en métal peint en noir optique.	Kleiner Tisch. Oberfläche aus geschliffenem Float- Glas (Dicke 15 mm). Industrieräder mit Gabeln aus schwarz lackiertem optischen Metall.	Mesita. Sobre de vidrio float desbastado de 15 mm de grosor. Ruedas industriales con horquillas de metal pintado negro óptico.
 130 130	2745 Tavolino. Piano in vetro float molato (dello spessore di 15 mm). Ruote industriali con forcelle in metallo verniciato nero ottico.	Coffee table. 15 mm cut float-glass top. Industrial wheels with metal forks in optical black finish.	Table basse. Plateau en verre flotté biseauté (épaisseur 15 mm). Roulettes industrielles avec fourches en métal peint en noir optique.	Kleiner Tisch. Oberfläche aus geschliffenem Float- Glas (Dicke 15 mm). Industrieräder mit Gabeln aus schwarz lackiertem optischen Metall.	Mesita. Sobre de vidrio float desbastado de 15 mm de grosor. Ruedas industriales con horquillas de metal pintado negro óptico.

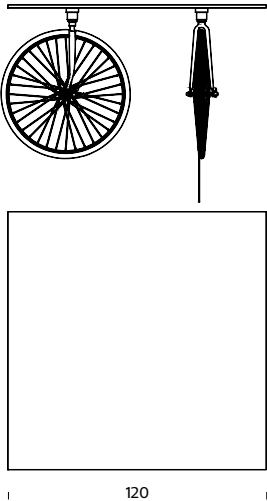
	IT	EN	FR	DE	ES
	2746 Tavolino. Piano in vetro float molato (dello spessore di 15 mm). Ruote industriali con forcelle in metallo verniciato nero ottico.	Coffee table. 15 mm cut float-glass top. Industrial wheels with metal forks in optical black finish.	Table basse. Plateau en verre flotté biseauté (épaisseur 15 mm). Roulettes industrielles avec fourches en métal peint en noir optique.	Kleiner Tisch. Oberfläche aus geschliffenem Float- Glas (Dicke 15 mm). Industrieräder mit Gabeln aus schwarz lackiertem optischen Metall.	Mesita. Sobre de vidrio float desbastado de 15 mm de grosor. Ruedas industriales con horquillas de metal pintado negro óptico.
	2744/S4 Tavolino. Piano in vetro float molato (dello spessore di 15 mm). Ruote industriali con forcelle in metallo verniciato nero ottico.	Coffee table. 15 mm cut float-glass top. Industrial wheels with metal forks in optical black finish.	Table basse. Plateau en verre flotté biseauté (épaisseur 15 mm). Roulettes industrielles avec fourches en métal peint en noir optique.	Kleiner Tisch. Oberfläche aus geschliffenem Float- Glas (Dicke 15 mm). Industrieräder mit Gabeln aus schwarz lackiertem optischen Metall.	Mesita. Sobre de vidrio float desbastado de 15 mm de grosor. Ruedas industriales con horquillas de metal pintado negro óptico.
	2744/S5 Tavolino. Piano in vetro float molato (dello spessore di 15 mm). Ruote industriali con forcelle in metallo verniciato nero ottico.	Coffee table. 15 mm cut float-glass top. Industrial wheels with metal forks in optical black finish.	Table basse. Plateau en verre flotté biseauté (épaisseur 15 mm). Roulettes industrielles avec fourches en métal peint en noir optique.	Kleiner Tisch. Oberfläche aus geschliffenem Float- Glas (Dicke 15 mm). Industrieräder mit Gabeln aus schwarz lackiertem optischen Metall.	Mesita. Sobre de vidrio float desbastado de 15 mm de grosor. Ruedas industriales con horquillas de metal pintado negro óptico.

TESO COLLECTION

pag. 352

	IT	EN	FR	DE	ES
	2757/6 Libreria aperta sui due lati. Ripiani e montanti in vetro float dello spessore rispettivamente di 15 mm e 25 mm. Tiranti in metallo cromato. La tensione, grazie all'elevato coefficiente di compressione del vetro, trasforma la libreria in un monoblocco.	Bookcase open on both sides. 15 mm shelves and 25 mm uprights in float glass. Chromed metal tie rods. Thanks to the high glass compression coefficient, the tension achieves a monobloc effect.	Bibliothèque ouverte sur les deux côtés. Étagères (épaisseur 15 mm) et montants (épaisseur 25 mm) en verre flotté. Tirants en métal chromé. Grâce au coefficient de compression élevé du verre, la tension transforme l'ensemble en un monobloc.	Auf beiden Seiten offenes Bücherregal. Fächer und Pfosten aus Float-Glas von 15 mm bzw. 25 mm Dicke. Spannstangen aus verchromtem Metall. Die Spannung verwandelt das Bücherregal durch den hohen Kompressionskoeffizienten in einen einzigen Glasblock.	Estantería abierta en los dos lados. Estantes y montantes de vidrio float de 15 mm y 25 mm de grosor respectivamente. Tirantes de metal cromado. Gracias al alto coeficiente de compresión del vidrio, la tensión transforma la librería en un bloque único.

	IT	EN	FR	DE	ES
	2842 Consolle aperta sui due lati. Ripiani e montanti in vetro float dello spessore rispettivamente di 15 mm e 25 mm. Tiranti in metallo cromato. La tensione, grazie all'elevato coefficiente di compressione del vetro, trasforma la consolle in un monoblocco.	Console open on both sides. 15 mm shelves and 25 mm uprights in float glass. Chromed metal tie rods. Thanks to the high glass compression coefficient, the tension achieves a monobloc effect.	Console ouverte sur les deux côtés. Étagères (épaisseur 15 mm) et montants (épaisseur 25 mm) en verre flotté. Tirants en métal chromé. Grâce au coefficient de compression élevé du verre, la tension transforme l'ensemble en un monobloc.	Auf beiden Seiten offene Konsole. Fächer und Pfosten aus Float-Glas mit Dicke 15 mm bzw. 25 mm. Spannstangen aus verchromten Metall. Die Spannung verwandelt die Konsole durch den hohen Kompressionskoeffizienten in einen einzigen Glasblock.	Consola abierta en los dos lados. Estantes y montantes de vidrio float de 15 mm y 25 mm de grosor respectivamente. Tirantes de metal cromado. Gracias al alto coeficiente de compresión del vidrio, la tensión transforma la consola en un bloque único.
					
	2736/1 Tavolo. Piano in vetro float stratificato (spessore 25 mm). Gambe in lastre di vetro float stratificato, dello spessore di 38 mm, con scanalature per inserimento di tiranti in metallo. La tensione, grazie all'elevato coefficiente di compressione del vetro, trasforma il tavolo in un monoblocco.	Table with 25 mm laminated float-glass top and 38 mm laminated float-glass legs, fluted to house metal tie rods. Thanks to the high glass compression coefficient, the tension achieves a monobloc effect.	Table. Plateau en verre flotté stratifié (épaisseur 25 mm). Pieds en plaque de verre flotté stratifié (épaisseur 38 mm) rainurés pour l'introduction de tirants en métal. Grâce au coefficient de compression élevé du verre, la tension transforme la table en un monobloc.	Tisch. Oberfläche aus geschichtetem Float-Glas, (Dicke 25 mm). Tischbeine aus geschichteten Float-Glasplattenn, mit Dicke 38 mm, mit Nuten zum Montieren der Spannstangen aus Metall. Die Spannung verwandelt den Tisch durch den hohen Kompressionskoeffizienten in einen einzigen großen Block.	Mesa. Sobre de vidrio float laminado (grosor 25 mm). Patas de placas de vidrio float laminado de 38 mm de grosor, con ranuras para introducir tirantes de metal. Gracias al alto coeficiente de compresión del vidrio, la tensión transforma la mesa en un bloque único.
					
	2736/13 Tavolo. Piano in vetro float stratificato (spessore 25 mm). Gambe in lastre di vetro float stratificato, dello spessore di 38 mm, con scanalature per inserimento di tiranti in metallo. La tensione, grazie all'elevato coefficiente di compressione del vetro, trasforma il tavolo in un monoblocco.	Table with 25 mm laminated float-glass top and 38 mm laminated float-glass legs, fluted to house metal tie rods. Thanks to the high glass compression coefficient, the tension achieves a monobloc effect.	Table. Plateau en verre flotté stratifié (épaisseur 25 mm). Pieds en plaque de verre flotté stratifié (épaisseur 38 mm) rainurés pour l'introduction de tirants en métal. Grâce au coefficient de compression élevé du verre, la tension transforme la table en un monobloc.	Tisch. Oberfläche aus geschichtetem Float-Glas, (Dicke 25 mm). Tischbeine aus geschichteten Float-Glasplattenn, mit Dicke 38 mm, mit Nuten zum Montieren der Spannstangen aus Metall. Die Spannung verwandelt den Tisch durch den hohen Kompressionskoeffizienten in einen einzigen großen Block.	Mesa. Sobre de vidrio float laminado (grosor 25 mm). Patas de placas de vidrio float laminado de 38 mm de grosor, con ranuras para introducir tirantes de metal. Gracias al alto coeficiente de compresión del vidrio, la tensión transforma la mesa en un bloque único.
					

	IT	EN	FR	DE	ES
	3005 Tavolo. Piano in vetro float molato (spessore 15 mm). Ruote pivotanti fissate al piano mediante quattro piattelli in acciaio inox. Forcelle cromate. Copertoni in gomma piena.	Table with 15 mm cut float glass top. Pivoting wheels are attached to the top by four stainless steel plates. Chromed forks. Solid rubber wheels.	Table. Plateau en verre flotté biseauté, (épaisseur 15 mm). Roues pivotantes fixées au plateau par quatre rondelles en acier inox. Fourches chromées. Pneumatiques en caoutchouc plein.	Tisch. Oberfläche aus geschliff feinem Float-Glas (Dicke 15 mm). Frei drehende Räder, die mit vier Edelstahlscheiben an der Tischfläche befestigt sind. Verchromte Gabeln. Reifenmäntel aus Vollgummi.	Mesa. Sobre de vidrio float desbastado (grosor 15 mm). Ruedas pivotantes fijadas en el sobre con cuatro platillos de acero inoxidable. Horquillas cromadas. Cubiertas de goma maciza.

Art Direction

Lorenzo Butti

Photography

Maurizio Cavallasca

Photo Credits

Jenna Bascom (pag. 83)
Pedro Lobo (pag. 84/85)
Giusy Pelleriti (pag. 321)
Thomas Schauer (pag. 75/76/77)

© FontanaArte 2015

Thanks to

Alias
Arflex
Baxter
B&B Italia
Aurel Basedov
Bolon
Bosco Verticale (Milan)
Simona Cardinetti
Catania Calcio (Catania)
Ceccotti Collezioni
De Padova
Desalto
Draga Obradovic
Flexform
Fritz Hansen
I+I
Imatex
Iittala
Kasthall
Kristina Lassus
Kusssmaul (Vienna)
Lema
Living Divani
Meridiani
Misuraemme
Molteni&C
Piccolo Teatro (Milano)
Pinacoteca di Brera (Milano)
Poliform
Porro
Rattiflora
Rimadesio
Roda
Sambonet
Society Limonta
Tutto il Giorno (New York)
Università Bocconi (Milano)
Zanotta

HEADQUARTERS

FONTANAARTE SPA
Alzaia Trieste 49
20094 Corsico (MI)
Ph. +39 02 45121
Fax +39 02 4512660
info@fontanaarte.com

FLAGSHIP STORES

MILANO
Corso Monforte, 13
20122 Milano (MI)
Ph. +39 02 87213872
Fax +39 02 87213873
showroom-milano@fontanaarte.com

NEW YORK
45 Greene Street
New York, NY 10013, USA
Ph. +1 (212) 3343295
Fax +1 (212) 3341055
showroomny@fontanaarte.com

SUBSIDIARIES

FONTANAARTE FRANCE
1390 Avenue du Campon
06110 Le Cannet
Ph. +33 (0) 4 93 45 69 78
Fax +33 (0) 4 93 45 69 39
infofrance@fontanaarte.com

FONTANAARTE CORP.
45 Greene Street
New York, NY 10013, USA
Ph. +1 (212) 3343295
Fax +1 (212) 3341055
infousa@fontanaarte.com

FONTANAARTE UK
Automation House
Hamilton Road
NG17 5LD, Sutton in Ashfield
Nottinghamshire
Ph. +44 (0) 1623 444770
Fax +44 (0) 1623 550549
orderuk@fontanaarte.com

fontanaarte.com



1998
ADI Compasso d'Oro
Career Award

FontanaArte è azienda certificata ISO 9001:2008 con BSI (British Standard Institution). Certificato nr. FM 53033
FontanaArte has ISO 9001:2008 certification from the BSI (British Standards Institution). Certificate no. FM53033
FontanaArte est une entreprise certifiée ISO 9001:2008 par la BSI (British Standards Institution). Certificat n° FM 53033.
FontanaArte ist ein nach ISO 9001:2008 mit der BSI (British Standards Institution) zertifiziertes Unternehmen. Zertifikat Nr. FM 53033
FontanaArte es una empresa certificada según la norma ISO 9001:2008 con BSI (British Standards Institution). Certificado n.º FM 53033

